RIALACHÁN CUR CHUN FEIDHME (AE) 2021/2287 ÓN gCOIMISIÚN

an 17 Nollaig 2021

lena bhforchuirtear dleachtanna frithchúitimh cinntitheacha ar allmhairí scragaill tiontaire alúmanaim de thionscnamh Dhaon-Phoblacht na Síne agus lena leasaítear Rialachán Cur Chun Feidhme (AE)2021/2170 lena bhforchuirtear dleachtanna frithchúitimh cinntitheacha ar allmhairí scragaill tiontaire alúmanaim de thionscnamh Dhaon-Phoblacht na Síne

TÁ AN COIMISIÚN EORPACH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh,

Ag féachaint do Rialachán (AE) 2016/1037 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 8 Meitheamh 2016 maidir le cosaint i gcoinne allmhairí fóirdheonaithe ó thíortha nach baill den Aontas Eorpach ([1]) iad go háirithe Airteagal 15 agus 24(1) de,

De bharr an mhéid seo a leanas:

1. NÓS IMEACHTA

1.1. Tionscnamh

(1) An 4 Nollaig 2020, thionscain an Coimisiún Eorpach ('an Coimisiún') imscrúdú frithchúitimh i ndáil le hallmhairí scragaill tiontaire alúmanaim de thionscnamh Dhaon-Phoblacht na Síne ('an tSín', 'Daon-Phoblacht na Síne' nó 'an tír lena mbaineann') ar bhonn Airteagal 10 de Rialachán (AE) 2016/1037 ('an bun-Rialachán'). D'fhoilsigh sé Fógra Tionscnaimh in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh* ('an Fógra Tionscnaimh') ([2]).

(2) Thionscain an Coimisiún an t-imscrúdú tar éis gearán a rinne sé tháirgeoir de chuid an Aontais ('na gearánaigh') an 21 Deireadh Fómhair 2020 a tháirgeann níos mó ná 50 % de tháirgeacht iomlán an Aontais de scragall tiontaire alúmanaim. An fhianaise a bhí sa ghearán maidir leis an bhfóirdheonú agus leis an díobháil ba thoradh uirthi, ba leor an fhianaise í chun an t-imscrúdú a thionscnamh.

(3) Sular tionscnaíodh an t-imscrúdú frith-fhóirdheontais, chuir an Coimisiún in iúl do Rialtas na Síne ([3]) go raibh iarraidh chuí-dhoiciméadaithe faighte aige, agus d'iarr sé ar Rialtas na Síne comhairliúcháin a dhéanamh leis i gcomhréir le hAirteagal 10(7) den bhun-Rialachán. Tionóladh comhairliúcháin an 30 Samhain 2020. Níorbh fhéidir teacht ar aon réiteach arna chomhaontú go frithpháirteach, áfach.

(4) An 22 Deireadh Fómhair 2020, chuir an Coimisiún tús le himscrúdú frithdhumpála ar leith maidir leis an táirge céanna de thionscnamh PRC ('an t-imscrúdú frithdhumpála ar leithligh') ([4]). Tá na hanailísí a rinneadh ar an díobháil, ar an gcúisíocht agus ar leas an Aontais san imscrúdú frith-fhóirdheontais seo agus an t-imscrúdú frithdhumpála ar leithligh comhionann, *mutatis mutandis*, ós rud é gurb ionann an sainmhíniú ar thionscal an Aontais, na táirgeoirí sampláilte de chuid an Aontais, an tréimhse faoi bhreathnú agus IP sa dá imscrúdú.

1.1.1. *Barúlacha maidir le tionscnamh*

(5) D'éiligh Rialtas na Síne roimh an tionscnamh agus ina dhiaidh nár cheart tús a chur leis an imscrúdú toisc nár chomhlíon an gearán na ceanglais le fianaise, is é sin in Airteagal 11(2) agus Airteagal 11(3) de Chomhaontú EDT maidir le Fóirdheontais agus Bearta Frithchúitimh ('Comhaontú CSM') agus Airteagal 10(2) den bhun-Rialachán. De réir Rialtas na Síne, ní raibh dóthain fianaise ann maidir le fóirdheontais in-fhrithchúitithe, díobháil ná nasc cúisíoch idir na hallmhairí fóirdheonaithe agus an díobháil. Ina aighneacht tar éis an tionscnaimh, d'athdhearbhaigh Rialtas

([1]) IO L 176, 30.6.2016, lch. 55.
([2]) IO C 419, 4.12.2020, lch. 32.
([3]) Úsáidtear an téarma 'Rialtas na Síne' sa Rialachán seo sa chiall is leithne, lena n-áirítear an Chomhairle Stáit, chomh maith leis na hAireachtaí, na Ranna, na Gníomhaireachtaí agus na hÚdaráis ar fad ar an leibhéal lárnach, réigiúnach nó áitiúil.
([4]) IO C 352 I, 22.10.2020, lch. 1.

na Síne nach raibh dóthain fianaise sa ghearán, maidir le roinnt scéimeanna fóirdheontais a maíodh a bhí ann, chun an caighdeán fianaise a chomhlíonadh agus, beag beann ar an bhfaisnéis a d'fhéadfadh a bheith ar fáil go réasúnach don ghearánach, is gá fianaise leordhóthanach i gcónaí maidir le fóirdheontas, agus cineál fóirdheontais, an díobháil ábhartha agus nasc cúisíoch. D'athdhearbhaigh Rialtas na Síne an maíomh seo tar éis an nochta deiridh.

(6) Ina aighneacht tar éis an tionscnaimh agus tar éis an nochta deiridh freisin, mhaígh Rialtas na Síne freisin go ndeachaigh meabhrán an Choimisiúin maidir le leordhóthanacht na fianaise agus na ceistneoirí maidir le frith-fhóirdheontais thar na líomhaintí a ardaíodh sa ghearán agus go raibh fianaise bhreise curtha ag an gCoimisiún leis an ngearán chun údar a thabhairt le tionscnamh an imscrúdaithe. Mhaígh Rialtas na Síne gur leathnaigh an Coimisiún raon feidhme an imscrúdaithe trí eilimintí den sórt sin a chur isteach. Go sonrach, mhaígh Rialtas na Síne gur leathnaigh an Coimisiún raon feidhme an imscrúdaithe trí thagairtí a chur isteach i ndoiciméid amhail tuarascáil 2018 maidir le halúmanam, straitéis 2025 '*Made in China*', DOIC SAM faoi chinneadh i leith táirgí alúmanaim 2018, agus tríd an *Chinese Export & Credit Insurance Corporation ("Sinosure")*' a chur leis an liosta institiúidí airgeadais atá le himscrúdú nó trí fhaisnéis a iarraidh maidir le *China Banking and Insurance Regulatory Commission ('CBIRC')*.

(7) Dhiúltaigh an Coimisiún d'mhaíomh Rialtas na Síne maidir le leordhóthanacht na fianaise. Go deimhin, ba í an fhianaise a cuireadh isteach sa ghearán an fhaisnéis a bhí ar fáil go réasúnta don ghearánach ag an gcéim sin. Mar a léirítear sa mheabhrán i ndáil le fianaise leormhaith, meabhrán ina bhfuil measúnú an Choimisiúin ar an bhfianaise ar fad atá ar fáil don Choimisiún maidir leis na fóirdheontais líomhnaithe agus ar ar a bonn a rinne an Coimisiún an t-imscrúdú a thionscnamh, bhí fianaise leordhóthanach ann ag céim an tionscnaimh go raibh na fóirdheontais líomhnaithe in-fhrithchúitithe i dtéarmaí iad a bheith ann, a méid agus a gcineáil. Bhí fianaise leordhóthanach sa ghearán freisin go ndearnadh díobháil do thionscal an Aontais, arbh iad na hallmhairí ar tugadh fóirdheontas ina leith ba chúis leis.

(8) Dhiúltaigh an Coimisiún freisin don mhaíomh faoi raon feidhme an imscrúdaithe. Tá scrúdú sa mheabhrán maidir le fianaise leordhóthanach, scrúdú ar na heilimintí atá ar fáil don Choimisiún, lena n-áirítear na heilimintí sin a thuairiscigh an gearánach ach nach bhfuil teoranta do na heilimintí sin. Go dearfa, rinneadh anailís ar na heilimintí sa ghearán le chéile agus baineadh úsáid as fíorais eile a bhí ar eolas ag an gCoimisiún chun comhthacú leis na heilimintí sin i gcomhréir leis an ngnáthchleachtas. Mar a luadh san Fhógra Tionscnaimh, i bhfianaise Airteagal 10(2) agus Airteagal 10(3) den bhun-Rialachán, d'ullmhaigh an Coimisiún meabhrán maidir le fianaise leordhóthanach ina bhfuil an measúnú a rinne an Coimisiún ar an bhfianaise ar fad atá ar fáil don Choimisiún maidir le Daon-Phoblacht na Síne agus ar an mbonn sin ar thionscain an Coimisiún an t-imscrúdú. Mar sin de, ní ar an bhfianaise amháin atá an t-imscrúdú agus líomhaintí sa ghearán bunaithe, ach is féidir an t-imscrúdú a chomhlánú le fianaise eile atá ar fáil don Choimisiún. Ina theannta sin, le linn an imscrúdaithe, d'fhéadfadh an Coimisiún scrúdú a dhéanamh ar an bhfianaise uile atá ábhartha do na fóirdheontais líomhnaithe agus níl sé teoranta don fhianaise atá sa ghearán. Tá feidhm aige sin freisin maidir leis na hinstitiúidí airgeadais a sholáthraíonn maoiniú fabhrach amhail Sinosure agus comhlachtaí rialála ábhartha amhail CBRC.

(9) Cé gur athdhearbhaigh Rialtas na Síne a mhaímh maidir le leordhóthanacht fianaise agus raon feidhme an imscrúdaithe tar éis an nochta deiridh freisin, ní dhearna sé aon áitiú substaintiúil nua ná níor chuir sé fianaise nua ar fáil. Dá bhrí sin, diúltaíodh do na maímh sin.

(10) Ina aighneacht tar éis an tionscnaimh, mhaígh Rialtas na Síne gur bhain an gearánach úsáid as dlíthe Síneacha go roghnaíoch agus gur bhain sé an bhrí mhícheart as an nasc leis an tionscal ACF. Dhearbhaigh Rialtas na Síne nach bhfuil sna doiciméid beartas, amhail na 10-13ú Plean Cúig Bliana, an *Catalogue for the Guidance of Industrial Structure Adjustment* (2005) agus an *Nonferrous Metal Development Plan* (2016-2020) ach treoirdhoiciméid amháin nach bhfuil ceangailteach. Dúirt Rialtas na Síne freisin nach dtagraíonn na Pleananna Cúig Bliana go sonrach do ACF.

(11) Luaigh an Coimisiún nach ndiúltaíonn Rialtas na Síne go bhfuil pleananna, cláir, nó moltaí den sórt sin ann, ach is é a dhiúltaíonn sé a mhéid atá siad sin ceangailteach maidir leis an tionscal ACF, agus é sin amháin. Thug an Coimisiún faoi deara freisin gur chuir an gearánach fianaise ar fáil a léiríonn go luaitear tionscail miotal neamhfheiriúil, a bhfuil an tionscal alúmanaim ina chuid díobh, i roinnt doiciméad rialtais. Níor thug Rialtas na Síne aon fhianaise ar aird a léiríonn nach mbeadh na doiciméid sin infheidhme maidir leis an táirge lena mbaineann.

(12) Dúirt Rialtas na Síne freisin nach féidir le fiontair atá faoi úinéireacht Stáit ('SOEanna'), bainc faoi úinéireacht Stáit ('BSOanna') nó Sinosure a cháiliú mar chomhlachtaí poiblí agus go raibh an gearánach ag brath gan chúis mhaith ar chomharthaí foirmiúla smachta amhail úinéireacht Rialtas na Síne agus ar chumhacht líomhnaithe chun oifigigh bhainistíochta a cheapadh nó a ainmniú d'fhonn teacht ar chonclúid gan údar gur ghníomhaigh gach SOE/SOB mar chomhlachtaí poiblí. Mhaígh Rialtas na Síne freisin go raibh an gearánach ag brath ar chásanna an Choimisiúin a rinneadh roimhe seo nó ar chásanna Roinn Tráchtála SAM chun meastóireacht a déanamh ar chineál na bhfeidhmeanna a chomhlíon na bainc agus ar chineál agus raon feidhme an údaráis rialtais a bhí dílsithe dóibh. Mhaígh Rialtas na Síne freisin nach bhféadfadh úsáid a bhaint as torthaí an Choimisiúin a fuarthas roimhe seo i leith tionscail neamhghaolmhara chun fianaise leordhóthanach a chur sa ghearán agus ní thugann an rialtas ach an oiread bunús leis go raibh bainc faoi úinéireacht Stáit agus Sinosure ag feidhmiú mar chomhlachtaí poiblí san imscrúdú seo.

(13) Thug an Coimisiún dá aire go bhfuil an maíomh seo a rinne Rialtas na Síne nasctha leis an maíomh atá luaite thuas cheana, agus i measc nithe eile, go bhfuil Dlí Banc sa tSín luaite sa ghearán, dlí nach gcuireann Rialtas na Síne ina choinne atá i reachtaíocht na Síne. Cuireann an Coimisiún i dtábhacht gur bhain na himscrúduithe fríth-fhóirdheontais a rinneadh le déanaí leis na cláir chéanna fhóirchdeontais agus a bhain leis na cláir sin a líomhnaíodh sa ghearán, ina ndearnadh scrúdú freisin an raibh na fiontair/bainc faoi úinéireacht an stáit ag feidhmiú ina gcomhlachtaí poiblí, agus ba é an chuid a baineadh as na himscrúduithe gur mar sin a bhí. ([5]) Ós rud é gur chlúdaigh na himscrúduithe tionscail nach mbaineann leis an tionscal ACF, ní dhéantar cáilíocht na n-institiúidí thuasluaite mar chomhlachtaí poiblí a neamhbhailíochtú. Ina theannta sin, féadfar a mheas gur fianaise maidir le húinéireacht rialtais í an fhianaise 'a d'fhéadfadh a thabhairt le fios nó a léiriú' gur comhlacht poiblí é eintiteas a bhfuil sé d'acmhainn aige ranníocaíocht airgeadais a dhámhachtain ([6]).

(14) Ina aighneacht tar éis an tionscnaimh, chuir Rialtas na Síne in iúl chomh maith gur tharla athruithe agus athchóirithe substaintiúla san earnáil airgeadais le blianta beaga anuas, agus dá bhrí sin nach bhféadfadh an gearán a bheith ag brath ar aon chás a bhí ann cheana. Thug an Coimisiún faoi deara, áfach, gur sholáthair an gearánach fianaise bhreise sa ghearán go raibh na cláir fhóirdheontais fós ann. Meabhraíonn an Coimisiún freisin gur theip ar Rialtas na Síne fianaise a chur ar fáil a bhréagnaíonn gur leanadh ar aghaidh leis na cláir ábhartha. Dá bhrí sin, ag céim an tionscnaimh, bhí claonadh ag an bhfianaise atá ar fáil a thaispeáint nach raibh aon athrú ábhartha ar na cláir fhóirdheontais i gceist.

(15) San aighneacht chéanna mhaígh Rialtas na Síne freisin go bhfuil roinnt de na treoirdhoiciméid lena n-áirítear *The Temporary Provisions on Promoting Industrial Structure Adjustment* (Cinneadh Uimh. 40 2005 ón gComhairle Stáit) ('Cinneadh Uimh. 40') ag tagairt do 'an 11ú Plean Cúig Bliana' as dáta agus nach bhfuil na pleananna sin ann infheidhme a thuilleadh le linn IP.

(16) Tagraíonn Cinneadh Uimh. 40, Caibidil III don '*Catalogue for the Guidance of Industrial structure Adjustment*' ina bhfuil trí chineál inneachar, eadhon ábhar tionscadail atáthar a spreagadh, ábhar tionscadal teoranta agus ábhar na dtionscadal a rinneadh dhíchur.

([5]) Rialachán Cur Chun feidhme (AE) 2017/969 ón gCoimisiún an 8 Meitheamh 2017 lena bhforchuirtear dleachtanna frithchúitimh cinntitheacha ar allmhairí táirgí comhréidhe teorollta áirithe déanta as iarann, cruach neamh-chóimhiotail nó cruach cóimhiotail eile de thionscnamh Dhaon-Phoblacht na Síne agus lena leasaítear Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2017/649 ón gCoimisiún lena bhforchuirtear dleacht frithdhumpála chinntitheach ar allmhairí táirgí comhréidhe teorollta áirithe déanta as iarann, cruach neamh-chóimhiotail nó cruach cóimhiotail eile de thionscnamh Dhaon-Phoblacht na Síne (IO L 146, 9.6.2017, lch. 17) ('cás HRF'), Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2018/1690 ón gCoimisiún an 9 Samhain 2018 lena bhforchuirtear dleachtanna frithchúitimh cinntitheacha ar allmhairí aerbhonn áirithe, bidís nua nó atráchta, déanta as rubar, de chineál a úsáidtear le haghaidh busanna nó leoraithe agus ag a bhfuil innéacs toillte ualaigh a théann thar 121 de thionscnamh Dhaon-Phoblacht na Síne agus lena leasaítear Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2018/1579 lena bhforchuirtear dleacht frithdhumpála chinntitheach agus lena mbailítear go cinntitheach an dleacht shealadach a fhorchuirtear ar allmhairí aerbhonn áirithe, bídís nua nó atráchta, déanta as rubar, de chineál a úsáidtear le haghaidh busanna nó leoraithe, ag a bhfuil innéacs toillte ualaigh a théann thar 121 de thionscnamh Dhaon-Phoblacht na Síne agus lena n-aisghairtear Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2018/163 (IO L 283, 12.11.2018, lch. 1) ('Cás Bonn') agus Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2019/72 ón gCoimisiún an 17 Eanáir 2019 lena bhforchuirtear dleacht frithchúitimh chinntitheach ar allmhairí rothar leictreach de thionscnamh Dhaon-Phoblacht na Síne (IO L 16, 18.1.2019, lch. 5) ('Cás na R-rothar'), Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2020/776 ón gCoimisiún an 12 Meitheamh 2020 lena bhforchuirtear dleachtanna frithchúitimh ar allmhairí hallmhairí fabraicí snáithíní gloine fite agus/nó fuaite áirithe de thionscnamh Dhaon-Phoblacht na Síne agus na hÉigipte agus lena leasaítear Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2020/492 ón gCoimisiún lena bhforchuirtear dleachtanna frithdhumpála ar allmhairí fabraicí snáithíní gloine fite agus/nó fuaite áirithe de thionscnamh Dhaon-Phoblacht na Síne agus na hÉigipte (IO L 189, 15.6.2020, lch. 33) ('Cás GFF').

([6]) Féach an Tuarascáil ón bPainéal, na Stáit Aontaithe – *Countervailing Duty Measures on Certain Products from China*, WT/DS437/R, arna glacadh 16 Eanáir 2015, mír 7.152.

(17) De réir an eolais atá ag an gCoimisiún, formheasadh an leasú is déanaí ar an *Guiding Catalogue for Industry Restructuring* leis an *Decree of the National Development and Reform Commission of the People's Republic of China* Uimh. 29 an 27 Lúnasa 2019 agus tháinig an leasú i bhfeidhm an 1 Eanáir 2020 ([7]). Glacadh an '*Guiding Catalogue for Industry Restructuring* (2019 Leagan)' nua seo agus cuireadh i bhfeidhm í le linn na tréimhse imscrúdaithe. Dá bhrí sin, bhí '*Guiding Catalogue for Industry Restructuring*' dá dtagraítear i gCinneadh Uimh. 40 infheidhme le linn na tréimhse imscrúdaithe.

(18) Tar éis an nochta deiridh, d'athdhearbhaigh Rialtas na Síne a mhaíomh gur mhínigh an Coimisiún ról phleananna agus thionscadail Rialtas na Síne agus d'áitigh sé gur doiciméid treorach amháin iad sin agus nach bhfuil siad ceangailteach ó thaobh dlí. Níor chomhaontaigh sé freisin go rabhthas ag brath ar fhíorais a suíodh in imscrúduithe roimhe seo, chomh maith le húsáid a bhaint as tagairtí ó Dhoiciméad Inmheánach Oibre 2017 de chuid an Choimisiúin maidir le Saobhadh Suntasach i nGeilleagar Dhaon-Phoblacht na Síne chun críocha Imscrúduithe Cosanta Trádála ([8]), a mheasann Rialtas na Síne a bheith míchruinn agus neamhoibiachtúil, mar a scríobhadh é go sonrach chun tionscnamh imscrúduithe cosanta trádála a éascú. Ina theannta sin, chuir Rialtas na Síne i gcoinne thuairim an Choimisiúin gur féidir glacadh leis go réasúnta go bhfuil na dlíthe, na rialacháin agus na pleananna Rialtais infheidhme i gcónaí mura léirítear go bhfuil siad aisghairthe nó go bhfuil dlíthe, rialacháin agus pleananna nua curtha ina n-ionad.

(19) Ar an gcéad dul síos, thug an Coimisiún dá aire nach ndearna Rialtas na Síne aon áitiú ná níor thug sé fianaise nua maidir le ról ginearálta phleananna agus thionscadail Rialtas na Síne, agus maidir lena gcineál ceangailteach.

(20) Ar an dara dul síos, maidir le húsáid na faisnéise atá sa Tuarascáil faoin tSín, ós rud é gur eisíodh an doiciméad agus aird á tabhairt ar an úsáid a d'fhéadfaí a bhaint as an doiciméad in imscrúduithe cosanta trádála, ní fhágann sé sin go bhfuil an fhianaise oibiachtúil atá ann mícheart ná neamhchlaonta mar fhianaise den sórt sin, mar a mhaígh Rialtas na Síne. Tugann an Coimisiún dá aire freisin nach ndearna sé tagairt ach dhá uair don doiciméad seo san imscrúdú reatha, uair amháin mar réamhrá ginearálta ar an gcóras pleananna cúig bliana, agus uair amháin i gcomhthéacs nasc a bhunú idir doiciméid phleanála agus earnálacha a atáthar a spreagadh. Úsáideadh na tagairtí sin in éineacht le tagairtí eile agus comhthacaíodh leo, lena n-áirítear doiciméid a d'eisigh Rialtas na Síne féin.

(21) Ar an tríú dul síos, measann an Coimisiún gur féidir glacadh leis go réasúnta go leanfaidh dlíthe, rialacháin agus pleananna Rialtais de bheith infheidhme fós go dtí go léirítear go ndéanfar iad a aisghairm nó a ionadú. Go deimhin, mar chuid den imscrúdú, chuir an Coimisiún liosta de dhoiciméid tagartha a bhaineann leis an gcreat dlíthiúil ginearálta, na rialacha agus na nósanna imeachta is infheidhme sa tSín, chomh maith le roinnt doiciméad sonrach a bhaineann leis an tionscal lena mbaineann. Iarradh ar Rialtas na Síne athbhreithniú a dhéanamh ar iomláine agus ar bhailíocht na ndoiciméad seo agus iad a nuashonrú nó a chomhlánú nuair is infheidhme. Tar éis dó freagra cuí-réasúnaithe agus doiciméid tagartha nuashonraithe a fháil ó Rialtas na Síne, mheas an Coimisiún go réasúnta go bhféadfadh sé glacadh leis go raibh na doiciméid sin nár aisghaireadh ná nár cuireadh doiciméid eile ina n-ionad fós infheidhme.

(22) Dá bhrí sin, diúltaíodh do mhaímh Rialtas na Síne ina leith seo.

(23) Tar éis an tionscnaimh, d'áitigh Rialtas na Síne freisin nár shuigh an gearánach na coinníollacha maidir le tagarmharc lasmuigh den tír a chur i bhfeidhm le haghaidh cearta úsáide talún ('LUR'). Chinn an Coimisiún, áfach, go bhfuil tacaíocht sna himscrúduithe frith-fhóirdheontais a rinne an tAontas le déanaí leis na líomhaintí sa ghearán, imscruduithe a rinne conclúid ar na gnóthaí sin agus go raibh gá le tagarmharcanna seachtracha a dhéanfar a choigeartú de réir na gcoinníollacha atá ann i láthair na huaire sa tSín ([9]).

(24) Ina theannta sin, mhaígh Rialtas na Síne nach bhféadfaí scéimeanna éagsúla fóirdheontais a líomhann an gearánach a mheas mar fhóirdheontas toisc nach raibh fianaise mhionsonraithe sa ghearán, fianaise maidir leis na fóirdheontais seo a bheith ann, méid agus cineál na bhfóirdheontas sin, nó an gaol díreach idir an fóirdheontas agus an táirge i gceist. Mhaígh Rialtas na Síne freisin, maidir le fóirdheontais éagsúla, nár sholáthair an gearánach fianaise ar shochar agus ar shainiúlacht.

([7]) http://www.gov.cn/xinwen/2019-11/06/5449193/files/26c9d25f713f4ed5b8dc51ae40ef37af.pdf.

([8]) Doiciméad Inmheánach Oibre de chuid an Choimisiúin maidir le Saobhadh Suntasach i nGeilleagar Dhaon-Phoblacht na Síne chun críoch Imscrúduithe maidir le Cosaint Trádála, an 20 Nollaig 2017, SWD(2017) 483 final/2 ('an Tuarascáil faoin tSín' anseo feasta).

([9]) Féach na cásanna a luaitear i bhfonóta 5 roimhe sin.

(25) Tá an Coimisiún den tuairim gur chuir an gearánach dóthain fianaise ar fáil go raibh na fóirdheontais ann, méid, cineál, sochar agus sainiúlacht na bhfóirdheontas sin de réir mar a cuireadh ar fáil réasúnach don Choimisiún. Ina theannta sin, cuireann an Coimisiún i dtábhacht go ndearnadh scrúdú sna himscrúduithe frith-fhóirdheontais a rinne an tAontas le déanaí a bhain leis na cláir chéanna fhóirdheontais a líomhnaíodh sa ghearán ar shochar agus ar shainiúlacht na gclár céanna agus gur tháinig sé ar chonclúid dhifriúil faoi na gnóthaí sin[9]. Ar aon chuma, scrúdaigh an Coimisiún an fhianaise sa ghearán agus chuir sé a mheasúnú féin ar fáil ar na heilimintí ábhartha uile sa mheabhrán leordhóthanachta fianaise, a cuireadh sa chomhad oscailte tráth an tionscnaimh. D'athdhearbhaigh Rialtas na Síne a bharúlacha tar éis an tionscnaimh, ach níor chuir sé aon fhianaise eile ar fáil.

(26) Dá bhrí sin, tháinig an Coimisiún ar an gconclúid go raibh dóthain fianaise ar fáil sa ghearán chun a thaispeáint gurb ann don fhóirdheonú líomhnaithe ó Rialtas na Síne.

(27) Ina aighneacht a chuir sé isteach tar éis an tionscnaimh, chuir Rialtas na Síne in iúl go raibh deireadh curtha leis an scéim chánach a sholáthraíonn lacáistí CBL ar threalamh a tháirgtear sa tír. Thug an Coimisiún an bharúil sin dá aire, ach chuir sé i dtábhacht na scéimeanna cánach a bhaineann le lacáistí CBL, nó le díolúintí taraifí allmhairiúcháin agus CBL ar threalamh allmhairithe, agus d'fhéadfaí sochair leanúnacha a fháil amhail dímheas thar shaolré an trealaimh ábhartha, a d'fhéadfadh a bheith cumhdaithe sa tréimhse imscrúdaithe.

(28) Tar éis an tionscnaimh, d'áitigh Rialtas na Síne freisin gur chuir na gearánaigh i leataobh go mícheart go dtairbhíonn an tionscal ACF an Aontais de roinnt fóirdheontas díreach agus indíreach, tacaíocht agus dreasachtaí i bhfoirmeacha éagsúla ó údaráis an Aontais agus ó údaráis na mBallstát agus nár cheart don Choimisiún caighdeáin dhúbailte a chur i bhfeidhm. Tar éis an nochta deiridh, d'athdhearbhaigh Rialtas na Síne an maíomh seo freisin.

(29) Ní raibh aon údarás ag an mhaíomh sin maidir le fóirdheontais san Aontas ar mheasúnú an Choimisiúin ba chúis le tionscnamh an cháis seo, toisc nach dtagann siad faoi raon feidhme na dtosca a measadh chun na críche sin.

1.2. **Clárú allmhairí, neamh-fhorchur beart sealadach agus nós imeachta ina dhiaidh sin**

(30) Níor chuir tionscal an Aontais iarratas isteach ar chlárú allmhairí de bhun Airteagal 24(5) den bhun-Rialachán.

(31) An 6 Lúnasa 2021, i gcomhréir le hAirteagal 29a(2) den bhun-Rialachán, chuir an Coimisiún in iúl do na páirtithe leasmhara nach raibh sé ar intinn aige bearta sealadacha frithchúitimh a fhorchur agus leanúint leis an imscrúdú. Ós rud é nár formheasadh aon bheart sealadach frithchúitimh, níor chláraigh an Coimisiún aon allmhairiú faoi Airteagal 24(5a) den bhun-Rialachán Lean an Coimisiún air ag lorg agus ag cros-seiceáil na faisnéise uile a mheas sé a bheith riachtanach le haghaidh na dtorthaí cinntitheacha.

1.3. **Tréimhse an imscrúdaithe agus an tréimhse faoi bhreathnú**

(32) Bhain an t-imscrúdú ar fóirdheonú agus díobháil leis an tréimhse ón 1 Iúil 2019 go dtí an 30 Meitheamh 2020 ('tréimhse an imscrúdaithe' nó 'IP'). An t-imscrúdú ar threochtaí atá ábhartha maidir leis an measúnú den díobháil, is imscrúdú é a chumhdaigh an tréimhse ón 1 Eanáir 2017 go dtí deireadh thréimhse an imscrúdaithe ('an tréimhse faoi bhreathnú').

(33) Meastar an tréimhse imscrúdaithe agus an tréimhse chéanna faoi bhreathnú a bheith i gceist leis an imscrúdú frith-fhóirdheontais seo agus leis an imscrúdú frithdhumpála ar leithligh a luaitear in aithris (4).

1.4. **Páirtithe leasmhara**

(34) San fhógra tionscnaimh, d'iarr an Coimisiún ar pháirtithe leasmhara dul i dteagmháil leis chun bheith rannpháirteach san imscrúdú. Ina theannta sin, chuir an Coimisiún an t-iarratasóir, Rialtas na Síne, táirgeoirí aitheanta eile de chuid an Aontais, na táirgeoirí onnmhairiúcháin aitheanta, na hallmhaireoirí aitheanta agus úsáideoirí ar an eolas go sonrach faoi thionscnamh an imscrúdaithe agus d'iarr sé orthu a bheith páirteach ann.

(35) Bhí deis ag na páirtithe leasmhara barúil a thabhairt maidir le tionscnamh an imscrúdaithe agus éisteacht os comhair an Choimisiúin agus/nó os comhair an Oifigigh Éisteachta in imeachtaí trádála a iarraidh.

(36) D'iarr roinnt páirtithe éisteacht le seirbhísí de chuid an Choimisiúin. Tugadh deis do pháirtithe a rinne iarratas laistigh de na spriocdhátaí sonraithe éisteacht a fháil. D'iarr *Xiamen Xiashun Aluminium Foil Co. Ltd*. idirghabháil ón Oifigeach Éisteachta, agus bhí éisteacht leis an Oifigeach Éisteachta ar siúl an 8 Aibreán 2021.

1.5. **Sampláil**

1.5.1. *Sampláil na dtáirgeoirí de chuid an Aontais*

(37) San Fhógra Tionscnaimh, luaigh an Coimisiún go raibh sampla de tháirgeoirí de chuid an Aontais roghnaithe go sealadach aige. Roghnaigh an Coimisiún an sampla ar bhonn mhéid tháirgeacht agus dhíolacháin an táirge chomhchosúil san Aontas le linn na tréimhse imscrúdaithe. Trí tháirgeoir de chuid an Aontais a bhí sa sampla. Táirgeann na táirgeoirí sampláilte de chuid an Aontais 50 % den táirgeacht iomlán mheasta agus 40 % de mhéid díolachán iomlán measta an Aontais den táirge comhchosúil. D'iarr an Coimisiún ar na páirtithe leasmhara a mbarúil a thabhairt maidir leis an sampla sealadach. Ní bhfuarthas aon bharúil agus, dá bhrí sin, deimhníodh an sampla.

1.5.2. *Sampláil na n-allmhaireoirí*

(38) Chun a chinneadh an raibh gá le sampláil agus, más amhlaidh a bhí, chun sampla a roghnú, d'iarr an Coimisiún ar allmhaireoirí neamhghaolmhara an fhaisnéis a sonraíodh san Fhógra Tionscnaimh a sholáthar.

(39) Sholáthair dhá allmhaireoir neamhghaolmhara an fhaisnéis a iarradh agus thoiligh siad a bheith san áireamh sa sampla. I bhfianaise líon beag freagraí, ní raibh gá le hallmhaireoirí neamhghaolmhara a shampláil.

1.5.3. *Sampláil táirgeoirí onnmhairiúcháin sa tSín*

(40) Chun a chinneadh an raibh gá le sampláil agus, más amhlaidh a bhí, chun sampla a roghnú, d'iarr an Coimisiún ar gach táirgeoir onnmhairiúcháin in sa tSín an fhaisnéis a sonraíodh san Fhógra Tionscnaimh a sholáthar. Sa bhreis air sin, d'iarr an Coimisiún ar Mhisean Dhaon-Phoblacht na Síne táirgeoirí onnmhairiúcháin eile a shainaithint agus/nó teagmháil a dhéanamh leo, dá mba ann dóibh, ar táirgeoirí iad a d'fhéadfadh suim a bheith acu a bheith rannpháirteach san imscrúdú.

(41) Sholáthair naoi gcinn de tháirgeoirí onnmhairiúcháin nó de ghrúpaí táirgeoirí onnmhairiúcháin in DPS an fhaisnéis a iarradh agus d'aontaigh siad a bheith curtha san áireamh sa sampla. I gcomhréir le hAirteagal 27(1) den bhun-Rialachán, roghnaigh an Coimisiún sampla de dhá ghrúpa táirgeoirí onnmhairiúcháin ar bhonn an mhéid ionadaíoch is mó d'onnmhairí chuig an Aontas ab fhéidir a imscrúdú go réasúnta laistigh den tréimhse ama a bhí ar fáil. Tháirg na cuideachtaí sin breis agus 90 % d'allmhairí iomlána measta an Aontais den táirge lena mbaineann.

(42) I gcomhréir le hAirteagal 27(2) den bhun-Rialachán, tugadh deis do tháirgeoir onnmhairiúcháin aitheanta lena mbaineann agus d'údaráis na tíre lena mbaineann, barúil a thabhairt ar roghnú an tsampla. Ní bhfuarthas aon bharúil.

(43) Is iad seo a leanas sampla de na grúpaí táirgeoirí onnmhairiúcháin:

— An Nanshan Group, lena n-áirítear an *Yantai Donghai Aluminum Foil Co., Ltd*

— An Wanshun Group, lena n-áirítear *Jiangsu Zhongji Lamination Materials Co., Ltd*

— Daching Group, lena n-áirítear *Xiamen Xiashun Foil alúmanam Co., Ltd*

1.6. **Scrúdú aonair**

(44) Ocht gcinn de na táirgeoirí onnmhairiúcháin Síneacha a chuir an fhoirm shampláilte ar ais, chuir siad in iúl don Choimisiún go raibh rún acu scrúdú aonair a iarraidh faoi Airteagal 27(3) den bhun-Rialachán. Chuir an Coimisiún an ceistneoir ar fáil ar líne lá an tionscnaimh. Thairis sin, chuir an Coimisiún in iúl do na táirgeoirí onnmhairiúcháin sampláilte go raibh sé de cheangal orthu freagra ar an gceistneoir a chur ar fáil dá mba mhian leo go ndéanfaí iad a scrúdú ar bhonn aonair. Mar sin féin, níor thug aon cheann de na cuideachtaí freagra ar an gceistneoir. Mar thoradh air sin, níorbh fhéidir aon scrúdú aonair a dhéanamh.

1.7. **Freagraí ar an gceistneoir agus cuairteanna fíoraithe**

(45) Chuir an Coimisiún ceistneoir chuig an ngearánach agus cuireadh na ceistneoirí ar fáil do tháirgeoirí, d'allmhaireoirí, d'úsáideoirí an Aontais agus do tháirgeoirí onnmhairiúcháin na Síne ar líne an lá a tionscnaíodh iad ([10]).

(46) Chuir an Coimisiún ceistneoir chuig Rialtas na Síne freisin, ina raibh ceistneoirí sonracha Sinosure le haghaidh Sinosure, na bainc agus institiúidí airgeadais eile a sholáthair creidmheasanna maoinithe nó onnmhairiúcháin do na táirgeoirí onnmhairiúcháin sampláilte, agus don 10 dtáirgeoir agus don deich ndáileoir is mó de na hábhair ionchuir arna n-úsáid ag na táirgeoirí onnmhairiúcháin sampláilte. Iarradh ar Rialtas na Síne freisin, chun riarachán a éascú, freagraí ó na hinstitiúidí airgeadais agus ó tháirgeoirí nó dáileoirí ábhar ionchuir a bhailiú, agus iad a sheoladh go díreach chuig an gCoimisiún.

(47) Fuair an Coimisiún freagra ar an gceistneoir ó Rialtas na Síne, ina raibh freagra ar an gceistneoir ó *Export-Import Bank of China* ('Banc EXIM') agus *Sinosure*. Ní bhfuarthas aon fhreagra, áfach, ó aon cheann de na bainc nó na hinstitiúidí airgeadais eile, ná ó phríomhtháirgeoirí ná ó hpríomhdháileoirí na n-ábhar ionchuir.

(48) Fuair an Coimisiún freagraí ar an gceistneoir ó gach grúpa táirgeoirí onnmhairiúcháin sampláilte, ó na trí tháirgeoir shampláilte de chuid an Aontais, ón naonúr úsáideoir agus ó allmhaireoir neamhghaolmhar amháin.

(49) Gan dochar do chur i bhfeidhm Airteagal 28 den bhun-Rialachán, d'iarr an Coimisiún agus rinne sé cros-seiceáil ar an bhfaisnéis go léir a mheastar a bheith riachtanach chun fóirdheontas, díobháil a eascraíonn as sin agus leas an Aontais a chinneadh. De bharr ráig phaindéim COVID-19 agus na mbeart a glacadh dá réir chun déileáil leis an ráig ('Fógra COVID-19') ([11]), níorbh fhéidir leis an gCoimisiún cuairteanna fíorúcháin a dhéanamh ar áitribh na gcuideachtaí sampláilte agus na n-úsáideoirí comhoibríocha go léir. Ina ionad sin, rinne an Coimisiún cros-seiceáil chianda ('RCC') ar an bhfaisnéis a chuir Rialtas na Síne ar fáil, agus ghlac oifigigh ó na haireachtaí ábhartha agus ó na húdaráis rialtais eile páirt lena linn. Ina theannta sin, rinne an Coimisiún RCCanna ar na cuideachtaí seo a leanas trí fhíschomhdháil:

(a) Táirgeoirí de chuid an Aontais

— Carcano Antonio Spa, ('Carcano'), an Iodáil

— Eurofoil Luxembourg S.A. ('Eurofoil'), Lucsamburg

— Hydro Aluminium Rolled Products GmbH ('Hydro'), An Ghearmáin

(b) Úsáideoirí

— Manreal ('Manreal'), an Spáinn

— An Walki Group Oy ('Walki'), an Fhionlainn

(c) Táirgeoirí onnmhairiúcháin sampláilte sa tSín

(1) An Nanshan Group:

— Yantai Donghai Aluminium Foil Co., Ltd. ('Donghai Foil')

— Yantai Jintai Co. Trádála Idirnáisiúnta, Ltd.

— Longkou Nanshan Aluminum New Material Co., Ltd.

— Longkou Nanshan Aluminum Rolling New Material Co., Ltd.

— Shandong Nanshan Aluminium Co., Ltd. ('Shandong Nanshan')

— An Nanshan Group Co., Ltd. ('Nanshan Group Co., Ltd.')

— An Nanshan Group Finance Co., Ltd. ('Nanshan Finance')

— Longkou Donghai Alumina Co., Ltd.

— Shandong Yili Industry Co., Ltd.

([10]) Ar fáil ag https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2501.

([11]) Fógra maidir le hiarmhairtí phaindéim COVID-19 ar imscrúduithe frithdhumpála agus frith-fhóirdheontais (2020/C 86/06) IO C 86 an 16.3.2020, lch. 6.

(2) An Wanshun Group:

— Jiangsu Zhongji Lamination Materials Co., Ltd.

— Jiangsu Zhongji Lamination Materials Co., (HK) Ltd.

— Anhui Uasta Tionscail Alúmanaim Co., Ltd.

— Shantou Wanshun New Material Group Co, Ltd ('Shantou Wanshun')

— Jiangsu Huafeng Tionscal Aluminium Co., Ltd

(3) An Daching Group agus cuideachtaí gaolmhara:

— Xiamen Xiashun Aluminium Foil Co., Ltd. ('Xiamen Xiashun')

— Xiamen Qishun Real Estate Co., Ltd.

— Yunnan Yongshun Aluminum Co., Ltd ('Yongshun')

— Yunnan Yunlv Yongxin Próiseáil Miotal Co., Ltd ('Yongxin')

— Daching Enterprises Ltd.

(50) Ní rabhthas in ann an chros-seiceáil chianda a raibh sé beartaithe a dhéanamh ar an úsáideoir Manreal a chur i gcrích i ngeall ar an easpa comhair. D'iarr Manreal idirghabháil ón Oifigeach Éisteachta a dheimhnigh nach raibh cearta cosanta Manreal sáraithe i ngeall ar fhoirceanna na cros-seiceála cianda. Dá bhrí sin, níor cuireadh an freagra ar an gceistneoir ó Manreal san áireamh le haghaidh na dtorthaí cinntitheacha. Mar sin féin, ní raibh tionchar aige sin ar an gconclúidí maidir le Leas an Aontais. D'ainneoin fhoirceannadh na cros-seiceála cianda, measadh fós gur páirtí leasmhar a bhí sa chuideachta sin agus cuireadh a barúlacha san imscrúdú san áireamh.

1.8. **An nochtadh deiridh**

(51) An 3 Samhain 2021, chuir an Coimisiún na páirtithe leasmhara go léir ar an eolas maidir leis na fíorais agus na breithnithe riachtanacha ar an mbonn a raibh sé beartaithe aige dleacht frithdhumpála chinntitheach a fhorchur ar allmhairí an táirge lena mbaineann ('an nochtadh deiridh').

(52) Ceadaíodh tréimhse do gach páirtí leasmhar ina raibh siad in ann a mbarúlacha a thabhairt maidir leis an nochtadh deiridh. Bhí deis ag na páirtithe leasmhara barúil a thabhairt maidir le tionscnamh an imscrúdaithe agus éisteacht os comhair an Choimisiúin agus/nó os comhair an Oifigigh Éisteachta in imeachtaí trádála a iarraidh.

(53) Thug an Coimisiún aghaidh sa rialachán seo ar bharúlacha a tíolacadh le linn an nós imeachta frith-fhóirdheontais. Níor tugadh aghaidh sa rialachán seo ar bharúlacha a cuireadh isteach i gcomhthéacs an imscrúdaithe frithdhumpála ar leithligh mura rud é gur thug na páirtithe le fios go sainráite gur cumhdaíodh an dá nós imeachta leis na barúlacha a cuireadh isteach.

2. **AN TÁIRGE I DTRÁCHT AGUS AN TÁIRGE COMHCHOSÚIL**

2.1. **An táirge i dtrácht**

(54) Is é atá sa táirge lena mbaineann scragall tiontaire alúmanaim atá níos lú ná 0,021 mm ar tiús, gan aon chúl air sin, agus gan aon saoirsiú thairis sin ná rollta, i rollaí ar mó a meáchan ná 10 kg ('an táirge lena mbaineann').

(55) Eisiatar na táirgí seo a leanas:

(a) Scragall alúmanaim tí nach lú ná 0,008 mm agus nach mó ná 0,018 mm ar tiús, gan aon chúl air sin, agus gan aon saoirsiú thairis sin ná rollta, i rollaí nach mó ná 650 mm ar leithead agus ar mó a meáchan ná 10 kg.

(b) Scragall alúmanaim tí nach lú ná 0,007 mm agus ar lú ná 0,008 mm ar tiús, beag beann ar leithead na rollaí, bídís ainlithe nó ná bídís.

(c) Scragall alúmanaim tí nach lú ná 0,008 mm agus nach mó ná 0,018 mm ar tiús agus i rollaí ar mó ná 650 mm ar leithead, bídís ainlithe nó ná bídís.

(d) Scragall alúmanaim tí ar mó ná 0,018 mm agus ar lú é ná 0,021 mm ar tiús, beag beann ar leithead na rollaí, bídís ainlithe nó ná bídís.

2.2. **An táirge comhchosúil**

(56) Léirigh an t-imscrúdú gurb ionann na saintréithe bunúsacha fisiceacha, ceimiceacha agus teicniúla mar aon leis na úsáidí bunúsacha céanna atá ag na táirgí seo a leanas:

— an táirge i dtrácht;

— an táirge a tháirgtear agus a dhíoltar ar mhargadh baile an tír lena mbaineann; agus

— an táirge a dhéanann tionscal an Aontais a tháirgeadh agus a dhíol san Aontas.

(57) Dá bhrí sin chinn an Coimisiún ag an gcéim sin gur táirgí comhchosúla iad na táirgí sin de réir bhrí Airteagal 2(c) den bhun-Rialachán.

2.3. **Maímh maidir le raon feidhme an táirge**

(58) Thíolaic roinnt páirtithe iarrataí ar eisiamh táirgí a bhaineann leis na táirgí seo a leanas: ACF a bhfuil tomhsaire faoi bhun 6 mhiocrón acu ('ACF< 6') agus ACF le haghaidh ceallraí gluaisteán leictreach ('ceallra gluaisteáin ACF').

2.3.1. *ACF ar leithead faoi bhun 6 miocrón*

(59) Mhaígh roinnt úsáideoirí, Walki, Gascogne agus Alupol, nach bhfuil táirgeoirí de chuid an Aontais ag tairiscint ACF< 6. Líomhnaítear go bhfuil fianaise sa mhéid sin mar nach bhfógraíonn na táirgeoirí de chuid an Aontais táirgí den sórt sin ar a leathanaigh ghréasáin, ina gcuid bróisiúr agus go ndiúltaíonn orduithe ar tháirgí den sórt sin. Níl suim ag táirgeoirí de chuid an Aontais ACF< 6 a thairiscint ós rud é go bhfuil a n-acmhainneacht táirgeachta líonta le horduithe táirgí eile, agus á chur san áireamh freisin go meastar go mbeadh éileamh ar scragall ceallraí uathghluaisneacha. Níl táirgeoirí de chuid an Aontais in ann an cháilíocht 'tráchtála' a iarrtar a sholáthar, go háirithe maidir le póiriúlacht/neamh-thréscaoilteacht, a thomhaistear in uasmhéid mionpholl in aghaidh méadar cearnach. Ina theannta sin, is fearr ACF níos tanaí a úsáid ar mhaithe leis an gcomhshaol agus ar an gcúis sin ba cheart é a eisiamh ón raon feidhm.

(60) Lena chois sin, d'áitigh Huhtamäki go bhfuil srianta soláthair ag tionscal an Aontais i leith ACFanna níos tanaí.

(61) D'iarr an Coimisiún ar na naoi n-úsáideoir go léir a chomhoibríonn leis an imscrúdú an t-éileamh atá acu ar ACF< 6 agus na hacmhainní ACF atá acu faoi láthair a shonrú. Níor dheimhnigh ach úsáideoir amháin gur cheannaigh sé méid ACF< 6 a sháraigh an tairseach cháilíochta le haghaidh táirgeacht tráchtála, ó aon táirgeoir Síneach amháin. le linn IP. Mar sin féin, fiú don úsáideoir sin, níl in ACF< 6 agus cuid an-bheag dá thomhaltas ACF. Níor shonraigh úsáideoirí eile ach iarratais óna gcustaiméirí féin ar tháirgí a raibh ACF< 6 iontu, a spreag orduithe trialach le haghaidh an tionscail ACF an Aontais agus táirgeoirí Síneacha tar éis IP.

(62) Sonraíodh sna freagraí nach bhfacthas an t-éileamh ar ACF< 6 ach le fíordhéanaí agus go bhfuil sé ag dul i méid. Bhí éileamh teoranta air le deich mbliana anuas, ach ní raibh aon phatrún soiléir ann. Tá sé sin i gcomhréir le míniúcháin ó tháirgeoirí de chuid an Aontais go rabhthas ag tosú a úsáid tomhsairí ACT níos tanaí de réir a chéile san am atá caite, ó raon 7-8 miocrón arbh é an raon ab ísle é san am atá caite go dtí go raibh raon 6 agus 6,35 miocrón ina chaighdeán reatha le haghaidh go leor feidhmeanna.

(63) Cé gur léiríodh i suirbhé nach bhfuil aon táirgeoir de chuid an Aontais, cé is moite de chaibidlíochtaí díreacha, ag margú ACF< 6 go gníomhach i láthair na huaire, bhailigh an Coimisiún neart faisnéise go bhfuil táirgeoirí de chuid an Aontais in ann ACF< 6 a tháirgeadh. Áirítear leis seo táirgeadh rolla tástála tar éis IP, a chomhlíon éilimh theicniúla an cheannaitheora de réir na doiciméadachta tástála. Ina theannta sin, d'fhéadfadh an Coimisiún díolacháin ACF< 6 táirgeoirí éagsúla de chuid an Aontais a dheimhniú i méideanna táirgeachta tráchtala, fiú ar scála teoranta, le linn deich mbliana roimh IP. D'fhéadfadh an Coimisiún infheistíochtaí a dhéanamh i rialú cáilíochta freisin. Dá bhrí sin, tháinig an Coimisiún ar an gconclúid gur féidir le tionscal an Aontais cáilíocht a sholáthar chun freastal ar éileamh an mhargaidh.

(64) Ar an dara dul síos, tá an acmhainneacht ACF< 6 a tháirgeadh teoranta ag an gcéim dheireanach i.e. na muilte rollta. Dá bhrí sin, rinne an Coimisiún anailís ar acmhainneacht táirgeoirí éagsúla de chuid an Aontais sa chéim dheireanach sin, agus an t-éileamh ar tháirgí eile sna céimeanna éagsúla táirgthe á chur san áireamh. Tá dóthain acmhainneacht shaor ag gach táirgeoir sampláilte de chuid an Aontais chun cur ar a gcumas dóibh ACF< 6 a chur ar fáil, fiú más rud é go méadófar ar an éileamh ar scragall ceallraí gluaisteán amach anseo. Ní fhéadfadh an Coimisiún, dá bhrí sin, an riosca a dheimhniú go mbeadh ganntanas soláthair ann le haghaidh méadú ar éileamh ACF< 6 amach anseo.

(65) Ar an tríú dul síos, maidir leis an argóint nach bhfuil úsáid ACF níos tanaí chomh díobhálach céanna don chomhshaol, mheabhraigh an Coimisiún nárbh é aidhm na mbeart cosanta trádála i bhfoirm dleachtanna atá beartaithe cosc a chur ar allmhairí táirge ar leith ach a áirithiú go ndéantar na hallmhairí sin a thrádáil ar phraghsanna neamhdhíobhálacha. Mheabhraigh an Coimisiún freisin acmhainneacht táirgeoirí de chuid an Aontais ACF< 6 a mhonarú.

(66) Ar deireadh, maidir le hargóint Tetrapak agus Huhtamäki maidir leis an srian ar sholáthar, léirigh an t-imscrúdú go bhfuil acmhainneacht táirgeachta thionscal ACF< 6 an Aontais i bhfad níos mó ná an t-éileamh a dhéantar air.

(67) I bhfianaise na mbreithnithe thuas, dhiúltaigh an Coimisiún go sealadach don iarraidh ar ACF< 6 a eisiamh ó raon feidhme an táirge atá faoi imscrúdú.

(68) D'iarr Gascogne go gcuirfí san imscrúdú frith-fhóirdheontais sin na hargóintí a rinne sé sa nós imeachta frithdhumpála ar leithligh a bhain leis an táirge céanna de thionscnamh na Síne. Thug an Coimisiún aghaidh cheana ar na hargóintí céanna in aithrisí 25 go 28 Rialachán (AE) 2021/2170.

(69) D'iarr Walki freisin go ndéanfaí na hargóintí a rinne sé san imscrúdú frithdhumpála ar leithligh a chur san imscrúdú frith-fhóirdheontais sin. I ndáil leis sin, tagraíonn an Coimisiún dá thorthaí in aithrisí 29 go 32 de Rialachán (AE) 2021/2170.

(70) Lena chois sin, mhínigh Walki le linn na héisteachta tar éis an nochta deiridh gur i ndiaidh IP i nDeireadh Fómhair 2021 a rinneadh é, nach raibh aon díolachán gníomhach ar an margadh oscailte ná margaíocht ann fós do tháirgeoirí Eorpacha do ACF< 6. Chuir Walki fianaise isteach nach bhfuair sé tar éis an IP freagra dearfach ar a iarrataí ar lua ar ACF< 6, agus mhínigh sé nach mbeadh ach táirgeoir amháin Aontais in ann glacadh le horduithe ACF< 6 de chainníocht tráchtála. Thug an Coimisiún aghaidh cheana féin ar na hargóintí céanna in aithris 28 de Rialachán (AE) 2021/2170.

2.3.2. *ACF do cheallraí gluaisteán*

(71) D'iarr páirtí leasmhar amháin, Xiamen, scragall alúmanaim ceallra gluaisteáin a eisiamh ar na forais seo a leanas:

— Go teicniúil, is táirge an-difriúil é scragall alúmanaim ceallra a bhfuil úsáid dhifriúil aige, mar go n-úsáideann sé cóimhiotail 1050/1060/1100/3003 agus is cóimhiotail 8079/8011 iad na príomh-chóimhiotail chun ACF a tháirgeadh le haghaidh phacáistithe.

— tá an trealamh agus na próisis táirgthe, lena ndéantar dhá dhromchla gheala i gcontrárthacht le dromchla liath/geal ACF eile. Mar thoradh air sin, bíonn na costais táirgeachta agus na praghsanna díolachán difriúil freisin;

— ní dhéanann táirgeoirí de chuid an Aontais é a mhonarú; agus

— ní dhéantar é a onnmhairiú chuig an Aontas i láthair na huaire.

(72) Mar fhreagairt, thug an Coimisiún dá aire ar dtús go bhfuil an tréith chéanna sna cóimhiotail go léir a d'ainmnigh an páirtí leasmhar sa mhéid go bhfuil níos mó ná 98 % d'alúmanam iontu go léir agus níl an gearán teoranta do chóimhiotal ar leith. Ní hé go bhfuil úsáid cóimhiotal éagsúil le haghaidh éagsúlachtaí táirgí difriúla neamhghnách agus ní féidir iad a úsáid mar chritéir eisiaimh.

(73) Ar an dara dul síos, bíonn dath liath/geal ar an dromchla mar thoradh ar dhá shraith ACF a rolladh le chéile sa mhuileann rollta deireanach, áit a dtagann dath liath ar thaobhanna ACF atá os comhair a chéile le linn an rollta. Bhí an modh táirgthe seo cumhdaithe ag an ngearán, inar luadh go sainráite gur féidir leis an dá dhromchla ACF a bheith geal más rud é go sonraíonn an custaiméir é. Dá bhrí sin, ní féidir leis an úsáid atá beartaithe mar ACF le haghaidh ceallraí gluaisteáin údar a thabhairt le haon eisiamh ó raon feidhme an táirge mar gurb ionann saintréithe fisiceacha an táirge. Tá feidhm ag an méid céanna maidir leis an gcostas níos airde mar gheall ar rolladh sraithe aonair.

(74) Ar an tríú dul síos, níl táirgeadh ceallraí gluaisteán san Aontas ach ag tosú. Bhailigh an Coimisiún fianaise, a léiríonn go bhfuil táirgeoirí de chuid an Aontais ag ullmhú chun freastal ar éileamh na deighleoige margaidh sin atá ag teacht chun cinn. Ina theannta sin, tá an argóint contrártha leis an maíomh a rinne Walki a bhain le ACF< 6 a eisiamh, go bhféadfadh tionscal an Aontais a aird a dhíriú a oiread sin ar scragall alúmanaim gluaisteán go bhféadfadh sé nach mbeadh suim ag an tionscal acmhainneacht táirgeachta leordhóthanach a thabhairt do ACF< 6.

(75) Ar an gceathrú dul síos, ós rud é nach bhfuil aon onnmhairiúchán mór ó Dhaon-Phoblacht na Síne i láthair na huaire, léiríonn sin go bhfuil táirgeadh ceallraí gluaisteán leictreach san Aontas tar éis tosú, agus mar sin ní féidir an argóint sin a dhéanamh le haghaidh eisiaimh.

(76) Léiríodh san anailís gur ACF é go teicniúil é ACF do cheallraí gluaisteán leictreach atá á chur san áireamh i raon feidhme sainithe an imscrúdaithe.

(77) I bhfianaise na mbreithnithe thuas, dhiúltaigh an Coimisiún don iarraidh ar ACF do cheallraí gluaisteán leictreach a eisiamh ó raon feidhme táirge an táirge atá faoi imscrúdú.

(78) Tar éis an nochta deiridh, d'áitigh Xiamen Xiashun go bhfuil na ceithre argóint a thacaigh le diúltú an eisiaimh earráideach, nach bhfreagraíonn siad do na hargóintí a d'ardaigh Xiamen Xiashun agus nach dtugann siad na sonraí substainteacha a d'úsáid an Coimisiún chun teacht ar na conclúidí sin. Níor chuir an Coimisiún aon fhianaise fhíorasach ar fáil a fhreagraíonn d'iarratas ar eisiamh Xiamen Xiashun ina aighneachtaí agus ina éisteacht an 23 Feabhra. Nuair a dhiúltaigh an Coimisiún a léiriú na fhianaise sin a d'úsáid sé chun an diúltú a chinneadh, sáraíodh cearta cosanta Xiamen Xiashun dá dheasca sin. Ina theannta sin, d'áitigh Xiamen Xiashun, mar thoradh ar thíolacadh déanach fianaise ag an ngearánach maidir leis an iarratas ar eisiamh scragall ceallraí san imeacht frithdhumpála go bhfuil amhras ann maidir le cén fianaise a mheas an Coimisiún san imscrúdú frith-fhóirdheontais. D'áitigh Xiamen Xiashun go ndearnadh aighneacht ón ngearánach dar dáta an 19 Iúil 2021 tar éis spriocdháta na mbarúlacha ag céim shealadach an imscrúdaithe frithdhumpála agus nár cheart í a mheas. Ina theannta sin, fágann rúndacht iomarcach san aighneacht nach féidir le Xiamen Xiashun freagra fónta a thabhairt.

(79) An aighneacht ó na Gearánaithe an 19 Iúil 2021, ba fhreagairt í ar aighneacht Xiamen Xiashun an 5 Iúil 2021, inar chuir Xiamen Xiashun argóintí ar fáil ar mhaithe le ACF le haghaidh cheallraí gluaisteán leictreach a eisiamh ón raon feidhme. Ní raibh leagan oscailte na haighneachta sin folaithe an iomarca. Bhí gá le hainm na cuideachta a fholú, a d'ullmhaigh sonraí teicniúla na haighneachta chomh maith le sonraí a fholú maidir lena dtáirgeadh teicniúil, gan sonraí rúnda maidir le gnó na cuideachta a nochtadh. Dá bhrí sin, diúltaíonn an Coimisiún don argóint gur sháraigh sé cearta Xiamen Xiashun tríd an aighneacht sin a mheas. Ina theannta sin, diúltaíonn an Coimisiún don mhaíomh nár shonraigh sé, cén fhianaise a chuir sé san áireamh. Níorbh fholáir don Choimisiún an fhianaise ar fad sa chomhad cásanna a chur san áireamh.

(80) D'áitigh Xiamen Xiashun, mar gheall ar úsáid éagsúil agus saintréithe teicniúla, gur táirge nua don tionscal é an scragall alúmanaim le haghaidh ceallraí gluaisteán leictreach, fiú más scragall alúmanaim féin é. Mar sin féin, thug an Coimisiún freagra ar na hargóintí sin go léir, agus dúirt sé go soiléir go bhfuil na tréithe teicniúla agus na céimeanna táirgthe céanna sin ag baint freisin le ACF le haghaidh ceallraí gluaisteán leictreach. Níor léiríodh sna difríochtaí teicniúla ar ar thug Xiamen Xiashun tuilleadh sonraí ach idirdhealú le cineálacha eile ACF, ach níor léiríodh nach mbeadh na saintréithe céanna ag ACF le haghaidh ceallraí gluaisteán leictreacha, na saintréithe sin a sainítear faoi raon feidhme táirge an imscrúdaithe. Thug an Coimisiún freagra freisin don argóint nach mbeadh tionscal an Aontais in ann ACF le haghaidh ceallraí gluaisteán leictreach a tháirgeadh. Dá bhrí sin, dhiúltaigh an Coimisiún don mhaíomh seo dá bhrí sin.

(81) D'áitigh Xiamen Xiashun go ndearna an Coimisiún earráidí follasacha measúnaithe agus gur ghníomhaigh sé de shárú ar phrionsabal an dea-riaracháin, mar nach ndearna sé scrúdú maille leis an gcúram cuí ná neamhchlaontacht chuí ar an bhfianaise a cuireadh ar fáil agus nár thug sé aird chuí ar an bhfianaise ábhartha go léir nuair a bhí sé ag déanamh a gcuid cinntí trí gan achoimre fhiúntach a sholáthar ar phleananna tháirgeoirí an Aontais a n-acmhainn a mhéadú chun freastal ar an éileamh ar scragall ceallraí agus shéan sé an fhianaise arna soláthar ag Xiamen Xiashun maidir leis an éileamh ar scragall ceallraí.

(82) Mhaígh Xiamen Xiashun go raibh acmhainneacht bhreise shubstaintiúil thionscal an Aontais in ann freastal ar an éileamh ar mhargadh scragall ceallraí atá ag teacht chun cinn ag teacht salach ar a ráiteas go bhfuil sonraí lena léirítear ullmhúchán táirgeoirí an Aontais chun freastal ar éileamh scragall ceallraí an-rúnda agus nach féidir achoimre a dhéanamh orthu ós rud é nach bhfuil na tionscadail sin poiblí go fóill agus go bhfuil siad an-íogair dá bhrí sin.

(83) Mhaígh Xiamen Xiashun freisin gur dhiúltaigh an Coimisiún glacadh lena forléargas cuimsitheach ar an éileamh a rabhthas ag súil leis ar an mbonn gur léiríodh go ndearnadh roinnt tionscadal ceallraí a chur i gcrích ag tráth neamhchinntithe sa todhchaí. Mhaígh Xiamen Xiashun gur gné dhílis é sin de shonraí a bhaineann le tionscadail atá beartaithe.

(84) An ráiteas ón gCoimisiún gur féidir le tionscal an Aontais freastal ar an éileamh ar mhargadh an scragaill ceallraí atá ag teacht chun cinn, is ráiteas é a bhaineann leis an toilleadh breise foriomlán sna muilte rollta. Baineann na sonraí lena léirítear ullmhú tháirgeoirí an Aontais chun freastal ar éileamh ar scragall ceallraí le hiarrachtaí thionscal an Aontais a bheith in ann táirgí a tháirgeadh de réir na saintréithe a iarrann táirgeoirí ceallraí. Ach achoimre a thabhairt ar na hiarrachtaí sin, léireodh an Coimisiún straitéisí gnó tháirgeoirí an Aontais. Níl aon chontrárthacht dá bhrí sin idir na ráitis réamhluaite. Dhiúltaigh an Coimisiún don mhaíomh sin dá bhrí sin.

(85) Agus an forléargas ar an éileamh a bhfuiltear ag súil leis amach anseo á mheas ag Xiamen Xiashun a soláthraíodh ó fhoinse atá ar fáil go poiblí, rinne an Coimisiún idirdhealú idir tionscadail i gcéim phleanála ina bhfuil creat ama ar leith agus tionscadail bheartaithe nach bhfuil aon léiriú ann ina leith ar an mbliain ina mbeidh siad oibríochtúil. Ní séanadh fianaise arna soláthar ag Xiamen Xiashun é seo, ach anailís chríochnúil ar an éileamh a mbeidh súil leis go hiarbhír. Go deimhin, bunaíodh go hiomchuí an measúnú ar cé acu an féidir nó nach féidir le tionscal an Aontais an t-éileamh a bhfuiltear ag súil leis amach anseo a chomhlíonadh ar thionscadail na gcadhnraí, tionscadail atá beartaithe a chur i gcrích i mbliain ar leith amach anseo. Diúltaíodh don mhaíomh dá bhrí sin.

2.4. **Tarraingt siar na Ríochta Aontaithe as an AE**

(86) Tionscnaíodh an cás sin le linn na hidirthréimhse tar éis tharraingt siar na Ríochta Aontaithe ("RA") as an Aontas Eorpach. Le linn na hidirthréimhse sin, bhí an Ríocht Aontaithe fós faoi réir dhlí an Aontais. Tháinig deireadh leis an idirthréimhse an 31 Nollaig 2020. Dá bhrí sin, amhail ón 1 Eanáir 2021, níor cháiligh cuideachtaí ná comhlachais ón Ríocht Aontaithe mar pháirtithe leasmhara san imeacht seo a thuilleadh. Mar fhocal scoir, ós rud é nach bhfuil an Ríocht Aontaithe faoi réir dhlí an Aontais a thuilleadh, tá na cinntí maidir le dumpáil agus díobháil bunaithe ar shonraí margaidh AE-27.

3. **FÓIRDHEONÚ**

3.1. **Réamhrá: Cur i láthair phleananna, thionscadail agus dhoiciméid eile Rialtas na Síne**

(87) Sula ndearna an Coimisiún anailís ar an bhfóirdheonú líomhnaithe i bhfoirm fóirdheontas nó cláir fóirdheontais, rinne sé measúnú ar phleananna, tionscadail agus doiciméid eile an rialtais, nithe a bhí ábhartha don anailís ar na cláir fóirdheontais a scrúdaíodh. Shuigh sé go bhfuil na fóirdheontais nó na cláir fóirdheontais ar fad atá á measúnú ina gcuid de chur chun feidhme phleanáil lárnach Rialtas na Síne chun an tionscal ACF a spreagadh ar mhaithe leis na cúiseanna a leagtar amach thíos.

(88) Is é a threoraíonn geilleagar na Síne ná córas pleanála ilchasta lena leagtar amach tosaíochtaí agus lena bhforordaítear na cuspóirí nach mór do na rialtais lárnacha agus áitiúla díriú orthu. Tá pleananna ábhartha ann ar gach leibhéal rialtais agus cumhdaítear leo beagnach gach earnáil eacnamaíoch. Tá na cuspóirí a leagtar síos leis na hionstraimí pleanála de chineál ceangailteach agus déanann na húdaráis ar gach leibhéal riaracháin faireachán ar chur chun feidhme na bpleananna a bhíonn ag an leibhéal comhfhreagrach is ísle den rialtas. Ar an iomlán, de bharr an chórais pleanála i nDaon-Phoblacht na Síne fágann sé go mbíonn acmhainní á leithdháileadh ar earnálacha atá ainmnithe mar earnálacha straitéiseacha nó atá tábhachtach go polaitiúil ar shlí eile ag an rialtas, seachas iad a bheith á leithdháileadh i gcomhréir le fórsaí an mhargaidh ([12]).

([12]) Doiciméad Inmheánach Oibre de chuid an Choimisiúin maidir le Saobhadh Suntasach i nGeilleagar Dhaon-Phoblacht na Síne chun críocha Imscrúduithe Cosanta Trádála, an 20 Nollaig 2017, SWD(2017) 483 final/2. - Caibidil 4, lch. 41:-42, 83.

(89) Meastar gur táirge lárnach ag Rialtas na Síne é ACF, mar a thuairiscítear i ndoiciméid agus liostaí beartais phoiblí. Tá tábhacht mhór ag baint le catagóiriú den sórt sin toisc go gcáilítear earnálacha áirithe chun iad a chuimsiú trí bheartais shonracha éagsúla agus trí bhearta tacaíochta arna gceapadh chun forbairt a spreagadh i ngach earnáil ([13]). Tá ACF comhtháite freisin laistigh de na hábhair nua sa straitéis Déanta sa tSín 2025 ([14]) agus tá sé san áireamh in go leor pleananna, treoracha agus doiciméid eile, a eisítear ar an leibhéal náisiúnta, réigiúnach agus bardasach, agus atá idirnasctha go frithpháirteach. I measc na bpríomhcháipéisí beartais sin tá na pleananna, tionscadail agus doiciméid eile seo a leanas.

(90) Léirítear sa '10ú Plean Cúig Bliana Forbartha Eacnamaíochta agus Sóisialta (2001-2005)' go gcuirfí dlús le hathstruchtúrú tionsclaíoch agus atheagrú tionsclaíoch chun táirgí tionsclaíocha a fhorbairt, lena n-áirítear tionscal na n-amhábhar, agus go sonrach, alúmana ([15]).

(91) Éilítear leis an '*National 11th Five-Year Plan of Economic and Social Development* (2006-2010)' go bhforbrófaí próiseáil alúmanaim agus go bhfeabhsófaí an leibhéal úsáide cuimsitheach a bhaintear as acmhainní tionsclaíocha alúmanaim. ([16])

(92) Léiríonn '*National 12th Five-Year Plan of Economic and Social Development* (2011-2015)' gur cheart dul chun cinn nua maidir le T&D a chur san áireamh in athstruchtúrú na bpríomhthionscal, úsáid acmhainní comhtháite, caomhnú fuinnimh, agus laghdú astaíochtaí ó na tionscail bhruithnithe agus ábhar tógála ([17]).

(93) Sa *National 13th Five-Year Plan of Economic and Social Development* de chuid na Síne ('an 13ú Plean Cúig Bliana'), a chumhdaíonn an tréimhse 2016-2020, leagtar béim ar fhís straitéiseach Rialtas na Síne príomhthionscail a fheabhsú agus a chur chun cinn. Sa 13ú Plean Cúig Bliana, leagadh béim ar rún Rialtas na Síne forbairt ardteicneolaíochtaí straitéiseacha a neartú agus léirítear ann conas is fearr leis Rialtas na Síne tionscail 'eochair-thionscail' agus ba cheart iad a chur chun cinn agus a fheabhsú. Sainaithnítear sa Phlean sin tionscal na miotal neamhfheiriúil, tionscal ina bhfuil tionscal na scragall alúmanaim mar chuid de, mar cheann de na 'eochair-thionscail' sin ar ina leith ba cheart an córas tacaíochta seirbhíse, lena n-áirítear airgeadas, cánachas, árachas agus ardáin infheistíochta, a fhoirbhiú ([18]).

(94) Leis an '*Decision of the State Council on Promulgating the Interim Provisions Promoting Industrial Structure Adjustment for Implementation* (Guo Fa (2005) Uimh. 40)' ('Cinneadh 40'), léirítear gur tábhachtach an bunús é an '*Decision of the State Council on Promulgating the Interim Provisions Promoting Industrial Structure Adjustment for Implementation*' do threoraíocht infheistíochta agus riarachán rialtais ar bheartais amhail beartas airgeadais phoiblí, cánachas agus creidmheas. Léirítear freisin le Cinneadh 40 go gcuirfear tacaíocht chreidmheasa ar fáil do thionscadail i dtionscail 'atáthar a spreagadh' agus prionsabail chreidmheasa á gcomhlíonadh. ([19])

(95) Áirítear go sonrach leis an '*Catalogue for the Guidance of Industrial Structure Adjustment*', alúmanam, agus forbairt na teicneolaíochta táirgthe laistigh de, mar atáthar a spreagadh ([20]). Tá sé sin deimhnithe sa *Guiding Catalogue for Industry Restructuring* (Leagan 2019), ar dá réir atáthar ag spreagadh go huile próiseáil rollta alúmanaim, folús-alúmanú le haghaidh pacáil agus próiseáil cóimhiotal alúmanaim.

(96) Sa '*Nonferrous Metal Development Plan*' (2016-2020) cuirtear síos ar an tionscal miotal neamhfheiriúil agus é ina bhunchloch thábhachtach don tionscal monaraíochta agus cuirtear síos ar chur i gcrích na hacmhainneacht monaraíocht. Ina theannta sin, léirítear go bhfuil tosaíocht le forbairt scragall alúmanaim ([21]).

([13]) Tuarascáil – Caibidil 2, lch. 17.
([14]) *Made in China 2025 Roadmap* – Caibidil 9.
([15]) Féach an 10ú Plean Cúig Bliana, lch. 11.
([16]) Féach an 11ú Plean Cúig Bliana, lch. 16.
([17]) Féach an 12ú Plean Cúig Bliana, lch. 10.
([18]) Féach an 13ú Plean Cúig Bliana, lch. 1.
([19]) Féach *Decision of the State Council on Decision on Promulgating the Interim Provisions Promoting Industrial Structure Adjustment* 2 Nollaig 2005, Caibidil III Airteagail 12, 13, 14, agus 17.
([20]) Féach '*Directory Catalogue on Readjustment of Industrial Structure Adjustment*' (Leagan 2005), VIII.7.
([21]) Féach *Development Planning of Non-ferrous Metals Industry* (le haghaidh 2016 go 2020), lch. 1. agus 34.

(97) Sa '*Notice of Guidelines on Accelerating the Adjustment of Aluminium Industry Structure, (2006)*' léirítear gur tábhachtach an t-amhábhar é alúmanam chun an geilleagar náisiúnta a fhorbairt. ([22]) Léirítear sa doiciméad an tacaíocht airgeadais a thugtar don earnáil alúmanaim: De réir na gceanglas macra-rialaithe náisiúnta, an bheartais thionsclaíoch agus na gceanglas creidmheasa, déanfaidh na hinstitiúidí airgeadais cistí creidmheasa a leithdháileadh go réasúnta. I gcás fiontair alúmanaim agus fiontair alúmanaim leictrilítigh a chomhlíonann na beartais thionsclaíocha náisiúnta, coinníollacha maidir le rochtain ar an margadh agus prionsabail chreidmheasa, ní mór leanúint de thacaíocht chreidmheasa a thabhairt; I gcás fiontar nach gcomhlíonann na coinníollacha náisiúnta maidir le beartas tionsclaíoch agus rochtain ar an margadh, le teicneolaíocht mhallach agus a liostaítear in ítimí atá toirmiscthe nó a chuirtear deireadh leo, ní sholáthrófar tacaíocht chreidmheasa d'aon chineál. ([23])

(98) Thairis sin, sa '*China High-Tech Products Catalogue*', catalóg a d'eisigh an *Ministry of Science and Technology*, an *Ministry of Foreign Trade agus the General Administration of Customs*, liostaítear 1 900 táirge ardteicneolaíochta i gcatagóirí, ar táirgí iad ar a bhfuil sé beartaithe ag an rialtas beartais onnmhairiúcháin fhabhracha a thabhairt isteach ina leith. Ceann de na catagóirí is ea an chatagóir ábhar nua mar a thugtar uirthi, ina gcuimsítear ACF ([24]).

(99) Trí bheith ina thionscal atáthar a spreagadh sa straitéis *Made in China 2025*, tá an tionscal ACF incháilithe chun sochar a bhaint as cistiú suntasach Stáit. Cruthaíodh roinnt cistí chun tacú le tionscnamh *Made in China 2025* ([25]) agus dá bhrí sin leis an tionscal ACF ([26]).

(100) Tá 10 n-earnáil straitéiseacha sa treochlár 'Made in China 2025' ([27]), arb iad na príomhthionscail do Rialtas na Síne iad. Cuimsíonn sé i roinn 9 '*New materials*' agus soiléiríonn sé na cuspóirí chun ábhair nua ar leith a fhorbairt go gníomhach le haghaidh úsáid mhíleata agus shibhialtach araon, dlús a chur le haistriú agus claochlú teicneolaíochtaí dhá threo agus forbairt chomhtháite mhíleata agus shibhialtach thionscal nua na n-ábhar a chur chun cinn chomh maith le dlús a chur le huasghrádú na n-ábhar bunúsach ([28]). Tá ACF mar chuid d'ábhair nua a thagann faoi thosaíochtaí forbartha na hearnála seo. Dá bhrí sin, baineann ábhair nua sochar as na buntáistí a eascraíonn as na sásraí tacaíochta a liostaítear sa doiciméad, lena n-áirítear, i measc nithe eile, beartais tacaíochta airgeadais, beartas fioscach agus cánachas, maoirseacht agus tacaíocht ón gComhairle Stáit.

(101) Feictear cur chuige Rialtas na Síne maidir le tionscail agus táirgí atáthar a spreagadh a shainiú i gcatalóga chun acmhainní a leithdháileadh dá réir, bunaithe ar a dtábhacht straitéiseach nó pholaitiúil a chuireann an tSín leo, agus chun na pleananna a chur chun feidhme agus a mhaoirsiú ar gach leibhéal riaracháin trí scrúdú a dhéanamh ar an *Catalogue of Strategic and Emerging Products and Services of the National Development and Reform Commission* ('NDRC') ó 2016 ([29]). Tá ACF san áireamh faoi ábhair nua.

(102) Le Cinneadh Uimh. 40, Caibidil III tagraítear do '*The Guiding Catalogue for Industry Restructuring*' ina bhfuil trí chineál inneachair, eadhon ábhar tionscadail atáthar a spreagadh, ábhar tionscadal teoranta agus ábhar tionscadal atáthar a dhíchur. De réir Airteagal XVII den Chinneadh, más rud é gur leis an ábhar spreagtha atá sa tionscadal infheistíochta é, déanfar é a scrúdú agus a fhormheas agus a chur ar taifead i gcomhréir leis na rialacháin náisiúnta ábhartha maidir le hinfheistíocht; soláthróidh gach institiúid airgeadais tacaíocht chreidmheasa de réir na bprionsabal creidmheasa; is féidir leis an trealamh féin-úsáide arna allmhairiú i méid iomlán na hinfheistíochta, seachas tráchtearraí in *Non-exempt Imported Commodities Content of Domestic Invested Projects* (arna leasú in 2000) arna eisiúint ag an Aireacht Airgeadais, a bheith díolmhaithe ó dhleacht ar allmhairí agus ó cháin bhreisluacha naisc allmhairiúcháin, ach amháin má tá rialacháin nua ann maidir le hábhar na dtionscadal infheistíochta neamhdhíolmhaithe. Déanfar beartais roghnacha eile ar na tionscadail thionsclaíocha atáthar a spreagadh a chur chun feidhme de réir na Rialachán náisiúnta ábhartha.

(103) Dá bhrí sin, déantar foráil i gCinneadh Uimh. 40, arna léamh in éineacht leis an *Guiding Catalogue for Industry Restructuring*, maidir le déileáil go sainiúil le tionscadail áirithe laistigh de thionscail áirithe atáthar a spreagadh.

([22]) Féach *Notice of Guidelines Accelerating the Adjustment of Aluminum Industry Structure*, lch. 1.
([23]) Féach '*Notice of Guidelines Accelerating the Adjustment of Aluminum Industry Structure*', lch. 4.
([24]) Féach *Catalogue of high and new technology products (2006)*.
([25]) Féach *US-China Economic and Security Review Commission*: An 13ú Plean Cúig Bliana, lch. 12.
([26]) https://www.ndrc.gov.cn/fzggw/jgsj/gjss/sjdt/201806/t20180612_1154987.html?code=&state=123, arna rochtain go deireanach 21 Meán Fómhair 2021.
([27]) https://www.cae.cn/cae/html/files/2015-10/29/20151029105822561730637.pdf, arna rochtain go deireanach 28 Meitheamh 2021.
([28]) *Notice of the State Council on Promulgating 'Made in China 2025' Plan*, Roinn 9, Ábhair nua.
([29]) Https://www.ndrc.gov.cn/xxgk/zcfb/gg/201702/t20170204_961174.html?code=&state=123,, arna rochtain go deireanach 21 Meán Fómhair 2021.

(104) I bhfianaise na bpleananna agus na gclár thuasluaite, meastar mar sin gur tionscal tábhachtach/straitéiseach é an tionscal ACF, a bhfuil a fhorbairt á saothrú go gníomhach ag Rialtas na Síne mar chuspóir beartais. Ar bhonn na ndoiciméad beartais dá dtagraítear sa roinn seo, tháinig an Coimisiún ar an gconclúid go ndéanann Rialtas na Síne idirghabháil sa tionscal ACF chun na beartais ghaolmhara a chur chun feidhme agus go gcuireann sé isteach ar fhórsaí an mhargaidh gan srian san earnáil ACF, go sonrach trí thacú leis an earnáil agus í a chur chun cinn ar bhealaí éagsúla.

(105) Tar éis an nochta deiridh, mhaígh Rialtas na Síne nach bhfuil na doiciméid thuasluaite sa roinn seo mar bhunús do thacaíocht ná spreagadh ar leith a thabhairt don tionscal ACF. De réir Rialtas na Síne, níl dóthain fianaise ann a chruthú gur tionscal atáthar a spreagadh é an tionscal ACF agus ní chumhdaítear ACF leis na doiciméid a thagraíonn do mhiotail neamhfheiriúla, an tionscal alúmanaim agus/nó ábhair nua.

(106) Níor chomhaontaigh an Coimisiún leis sin. Ar an gcéad dul síos áitíonn sé gur féidir glacadh leis go réasúnta go gcumhdaítear scragall alúmanaim sa tuairisc ar tháirgí amhail ábhair nua, miotail neamhfheiriúla agus tionscal alúmanaim. Ar an dara dul síos, i gcuid de na doiciméid a liostaítear thuas, amhail an '*Nonferrous Metal Development Plan* (2016-2020)' dá dtagraítear in aithris (96) agus sa *China High-Tech Products Catalogue* in aithris (98) luaitear scragall alúmanaim go sainráite chomh maith mar sin. Ar an tríú dul síos, léiríodh san imscrúdú gur bhain na táirgeoirí onnmhairiúcháin comhoibríocha sochar as fóirdheontais nach bhfuil incháilithe ach do thionscail atáthar a spreagadh mar a leagtar síos i gCinneadh Uimh. 40 agus go ndearnadh mionanailís orthu sna ranna ábhartha thíos. Dá bhrí sin, dhiúltaigh an Coimisiún do mhaíomh Rialtas na Síne.

3.2. **Neamh-chomhoibriú agus úsáid fíoras atá ar fáil**

(107) Tar éis an nochta deiridh, rinne Rialtas na Síne roinnt ráiteas ginearálta maidir leis an gcinneadh ón gCoimisiún forálacha Airteagal 28(1) den bhun-Rialachán a chur i bhfeidhm i ndáil le hiasachtú fabhrach, árachas creidmheasanna onnmhairiúcháin, agus ábhair ionchuir.

(108) Mhaígh Rialtas na Síne go raibh iarratais uile an Choimisiúin ar fhaisnéis nach bhféadfadh Rialtas na Síne freagraí a thabhairt orthu míréasúnta, ós rud é gur ghlac na hiarratais sin leis go raibh cumhachtaí dlíthiúla ann nach raibh ag Rialtas na Síne.

(109) Ina theannta sin, d'áitigh Rialtas na Síne nach ndearna an Coimisiún meastóireacht cheart ar na fíorais a bhí os a chomhair agus nár thug sé míniú cuí ar cén fáth go ndearnadh na fíorais sin a bhí ar fáil a chur in ionad aon fhaisnéis riachtanach a bhí ar iarraidh.

(110) Mar a leagtar amach thíos in aithris (118), bhí an Coimisiún den tuairim go raibh an chumhacht dhlíthiúil ag Rialtas na Síne an fhaisnéis a iarradh a fháil, mar scairshealbhóir nó mar údarás atá freagrach as na heintitis ar iarr an Coimisiún an fhaisnéis ina leith. Leag an Coimisiún amach ina theachtaireacht chuig Rialtas na Síne, a luaitear arís i roinn 3.2.1 go roinn 3.2.3 thíos, an fáth a raibh air a bheith ag brath ar na fíorais atá ar fáil. Mheas an Coimisiún go raibh sé réasúnta an fhaisnéis a bhí ar fáil go poiblí a chur in ionad na faisnéise nár sholáthair Rialtas na Síne. Dá bhrí sin, dhiúltaigh an Coimisiún do mhaímh Rialtas na Síne.

3.2.1. *Cur i bhfeidhm fhorálacha Airteagal 28(1) den bhun-Rialachán maidir le hiasachtú fabhrach*

(111) Ar mhaithe le háisiúlacht riaracháin, d'iarr an Coimisiún ar Rialtas na Síne ceistneoirí sonracha a chur ar aghaidh chuig aon institiúid airgeadais a sholáthair iasachtaí nó creidmheasanna onnmhairiúcháin do na cuideachtaí sampláilte.

(112) Ar dtús, ní bhfuarthas freagraí ach ó Bhanc EXIM agus Sinosure. Níor thug Rialtas na Síne freagra ar iarratas an Choimisiúin ceistneoirí a chur ar fáil do gach institiúid airgeadais a thug iasachtaí nó creidmheasanna onnmhairiúcháin do na cuideachtaí sampláilte. Sa litir maidir le heasnamh, rinne an Coimisiún a iarratas arís, dá bhrí sin, maidir leis na hinstitiúidí airgeadais d'fhonn a rannpháirtíocht san imscrúdú a uasmhéadú tríd an bhfaisnéis riachtanach a chur ar fáil don Choimisiún chun cinntí a dhéanamh maidir leis an bhfóirdheonú líomhnaithe agus méid an fhóirdheonaithe sin.

(113) Tar éis na litreach easnaimh, thug Rialtas na Síne le fios nach raibh sé údaraithe faisnéis a iarraidh ar bhainc thráchtála. Níor chomhaontaigh an Coimisiún leis an tuairim sin. Ar an gcéad dul síos, tuigtear don Choimisiún go bhfuil an fhaisnéis a iarrtar ar eintitis atá faoi úinéireacht an Stáit ar fáil do Rialtas na Síne do gach eintiteas ina bhfuil Rialtas na Síne ar an príomh-scairshealbhóir nó ina bhfuil na scaireanna is mó aige. Ina theannta sin, tá an t-údarás is gá ag Rialtas na Síne chun idirghníomhú leis na hinstitiúidí airgeadais fiú nuair nach bhfuil siad faoi úinéireacht Stáit, ós rud é go dtagann siad ar fad faoi dhlínse CBIRC.

(114) Ar deireadh, ní bhfuair an Coimisiún ach faisnéis maidir le struchtúr corparáideach, rialachas agus úinéireacht ó Bhanc EXIM ach ní ó aon cheann de na hinstitiúidí airgeadais eile, a thug iasachtaí do na cuideachtaí sampláilte. Ina theannta sin, ní bhfuair an Coimisiún aon fhaisnéis infhíoraithe a bhaineann go sonrach le cuideachta ó aon cheann de na bainc nó ó aon institiúid airgeadais.

(115) Ós rud é nach bhfuil aon fhaisnéis faighte aige maidir leis an gcuid is mó de na bainc a chuir iasachtaí ar fáil do na cuideachtaí sampláilte, measann an Coimisiún nach bhfuil faisnéis ríthábhachtach atá ábhartha don ghné sin den imscrúdú faighte aige.

(116) Dá bhrí sin, chuir an Coimisiún in iúl do Rialtas na Síne go bhféadfadh sé go mbeadh air dul i muinín na bhfíoras atá ar fáil faoi Airteagal 28(1) den bhun-Rialachán le linn dó scrúdú a dhéanamh ar an bhfóirdheonú líomhnaithe a deonaíodh trí iasachtú fabhrach agus ar mhéid an fhóirdheonaithe sin.

(117) Mar fhreagra air sin, chuir Rialtas na Síne i gcoinne chur i bhfeidhm Airteagal 28(1) den bhun-Rialachán. D'áitigh sé nach bhfuil sé d'oibleagáid ar Rialtas na Síne an fhaisnéis a iarradh a sholáthar, gur cheart ceisteanna a chur go díreach ar na heintitis lena mbaineann, agus nár cheart iad a chur ar Rialtas na Síne ina cháil mar infheisteoir nó scairshealbhóir, agus nach bhfuil an fhaisnéis a iarradh riachtanach.

(118) Comhaontaíonn an Coimisiún gur cheart freagraí a fháil ó na heintitis lena mbaineann go díreach. Mar sin féin, d'iarr an Coimisiún ar Rialtas na Síne ar mhaithe le caoithiúlacht riaracháin ceistneoirí sonracha a chur ar aghaidh chuig gach institiúid airgeadais ábhartha, rud nach ndearna sé. Ina theannta sin, faoi mar a luaitear in aithris (113) thuas, chloígh an Coimisiún lena sheasamh gurb é Rialtas na Síne, mar chomhlacht rialála, an t-údarás a bhfuil air freagraí ar na ceisteanna sonracha a iarraidh ar na hinstitiúidí airgeadais a chuir maoiniú ar fáil do na táirgeoirí onnmhairiúcháin sampláilte.

(119) Ar deireadh, mheas an Coimisiún go raibh an fhaisnéis a iarradh ríthábhachtach chun measúnú a dhéanamh ar smacht Rialtas na Síne ar iompar na n-institiúidí airgeadais maidir lena bheartais iasachtaithe agus measúnú ar riosca, i gcás inar thug siad iasachtaí don tionscal ACF.

(120) Tháinig an Coimisiún ar an gconclúid mar sin go raibh air a bheith ag brath go páirteach ar na fíorais a bhí ar fáil agus scrúdú á dhéanamh aige ar an bhfóirdheonú líomhnaithe a deonaíodh trí iasachtú fabhrach agus ar mhéid an fhóirdheonaithe sin.

3.2.2. *Cur i bhfeidhm fhorálacha Airteagal 28(1) den bhun-Rialachán maidir le hárachas creidmheasa onnmhairiúcháin*

(121) Ar mhaithe le háisiúlacht riaracháin, d'iarr an Coimisiún ar Rialtas na Síne ceistneoir sonrach a chur ar aghaidh chuig Sinosure.

(122) Cé go bhfuarthas freagra ar an gceistneoir, níor thug Sinosure na doiciméid tacaíochta a iarradh maidir le rialachas corparáideach Sinosure, amhail a Airteagail Chomhlachais. Ina theannta sin, ní bhfuarthas aon fhaisnéis shonrach faoin árachas creidmheasa onnmhairiúcháin a soláthraíodh don tionscal ACF, leibhéal na bpréimheanna ná na figiúirí mionsonraithe a bhaineann le brabúsacht a ghnó árachais creidmheasa onnmhairiúcháin ó Rialtas na Síne nó ó Sinosure.

(123) In éagmais na faisnéise sin, mheas an Coimisiún nach bhfuair sé aon fhaisnéis ríthábhachtach a bhaineann leis an ngné sin den imscrúdú. Dá bhrí sin, chuir an Coimisiún in iúl do Rialtas na Síne go bhféadfadh sé go mbeadh air dul i muinín úsáid na bhfíoras atá ar fáil faoi Airteagal 28(1) den bhun-Rialachán le linn dó scrúdú a dhéanamh ar an bhfóirdheonú líomhnaithe a deonaíodh trí árachas creidmheasa onnmhairiúcháin agus ar mhéid an fhóirdheonaithe sin.

(124) Ina fhreagra, agus tar éis an nochta deiridh, choimeád Rialtas na Síne a sheasamh nach raibh fóirdheontais a bhaineann go sonrach leis an tionscal ACF á chur ar fáil ag Sinosure agus go leanann sé prionsabal atá dírithe ar an margadh chun gnó árachais ábhartha a dhéanamh agus nach bhfuil aon chóir fhabhrach shonrach aige maidir leis an tionscal ACF. Ina theannta sin, níor cuireadh árachas creidmheasa onnmhairiúcháin san áireamh sa ghearán, dá bhrí sin ní raibh an fhaisnéis a iarradh riachtanach ná ríthábhachtach do chinntí an Choimisiúin.

(125) Mar a luaitear in aithris (8) thuas, le linn an imscrúdaithe, tá sé de rogha ag an gCoimisiún imscrúdú a dhéanamh ar an bhfaisnéis ar fad a bhaineann leis na fóirdheontais líomhnaithe agus níl sé teoranta don fhaisnéis atá sa ghearán. Ina theannta sin, tugann an Coimisiún dá aire gur áiríodh sa ghearán agus san Fhógra Tionscnaimh scéimeanna a bhaineann le maoiniú fabhrach agus le haistriú díreach cistí, lena gcuimsítear árachas creidmheasa onnmhairiúcháin freisin. Mheas an Coimisiún freisin go raibh an fhaisnéis a chuir Rialtas na Síne ar fáil maidir le Sinosure neamhiomlán agus nár cheadaigh sé don Choimisiún teacht ar chonclúidí maidir le codanna ríthábhachtacha den imscrúdú maidir le hárachas creidmheasa onnmhairiúcháin, go háirithe an comhlacht poiblí é Sinosure agus cibé an raibh na préimheanna a ghearrtar ar na cuideachtaí sampláilte bunaithe ar an margadh. Dá bhrí sin, diúltaíodh don mhaíomh sin.

(126) Chinn an Coimisiún mar sin go raibh air a bheith ag brath go páirteach ar na fíorais atá ar fáil dá chinntí maidir le hárachas creidmheasa onnmhairiúcháin.

3.2.3. *Cur i bhfeidhm fhorálacha Airteagal 28(1) den bhun-Rialachán maidir le hábhair ionchuir*

(127) D'iarr an Coimisiún ar Rialtas na Síne ceistneoir sonrach a chur ar aghaidh chuig an 10 táirgeoir agus dáileoir is fearr de na hábhair ionchuir a úsáidtear i dtáirgeadh ACF, agus chuig aon soláthróir eile a sholáthraíonn na hábhair i dtrácht, a chuir ionchur ar fáil do na cuideachtaí sampláilte. Sa fhreagra a thug sé ar an gceistneoir, mhaígh Rialtas na Síne nach raibh smacht aige ar na soláthróirí ábhar ionchuir an fhaisnéis rúnda a iarradh sa cheistneoir a sholáthar, agus go mbeadh sé ina ualach míréasúnta ar Rialtas na Síne an próiseas a chomhordú le líon an-suntasach de sholáthróirí ábhar ionchuir na gcuideachtaí sampláilte.

(128) Níor chuir Rialtas na Síne forbhreathnú ar fáil maille le hainmneacha agus struchtúr úinéireachta na soláthróirí Síneacha a sholáthraíonn ábhair ionchuir atá faoi imscrúdú agus mhaígh sé gur faisnéis rúnda a bhí ann. Thairis sin, níor sholáthair Rialtas na Síne faisnéis mhionsonraithe ar an gcuid is mó de shaintréithe an mhargaidh baile sa tSín d'ábhair ionchuir le haghaidh ACF, ina measc an seo a leanas: an sciar de SOE i dtáirgeadh agus i dtomhaltas intíre, méid an mhargaidh intíre, beartais phraghsála an Stáit agus/nó SOEanna, praghsanna iarbhír na n-ábhar ionchuir sa mhargadh baile, agus staidreamh.

(129) Ós rud é nach bhfuair an Coimisiún aon fhaisnéis ón gCoimisiún maidir leis na heilimintí a liostaítear thuas, lena n-áirítear struchtúr an mhargaidh baile, sásraí socraithe praghsanna agus praghsanna, agus scairshealbhóireacht chuideachtaí, mheas an Coimisiún nach bhfuair sé aon fhaisnéis ríthábhachtach a bhain leis an imscrúdú.

(130) Chinn an Coimisiún mar sin go raibh air a bheith ag brath go páirteach ar na fíorais atá ar fáil dá thorthaí maidir le hábhair ionchuir.

3.2.4. *Cur i bhfeidhm fhorálacha Airteagal 28(1) den bhun-Rialachán maidir le Yongxin*

(131) De réir an cheistneora fóirdheontais, ní mór do chuideachtaí gaolmhara a sholáthraíonn ionchuir agus sócmhainní do phróiseas táirgthe na dtáirgeoirí onnmhairiúcháin sampláilte freagra a thabhairt ar ranna A agus E den cheistneoir. Mar sin féin, Yongxin, soláthraí ionchuir a bhaineann leis an táirgeoir onnmhairiúcháin sampláilte Xiamen Xiashun, níor thug siad freagra den sórt sin ar dtús. Dúirt Xiashun Xiashun, mar gheall ar chineáil an ghaoil, nach raibh aon bhealach chun iallach a chur ar Yongxin freagra a thabhairt ar cheistneoir agus nár cheart go mbeadh aon tionchar ag an easpa comhair le Yongxin ar an imscrúdú seo.

(132) Thug an Coimisiún dá aire go raibh cuideachta chomhfhiontair, Yongshun, bunaithe ag Xiamen Xiashun agus Yongxin, de thairbhe gaol a bheith ag na cuideachtaí sin le chéile de réir bhrí Airteagal 127 de Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2015/2447 ón gCoimisiún ([30]). Ina theannta sin, bhí an chuideachta chomhfhiontair Yongshun ina soláthróir tábhachtach amhábhar le haghaidh táirgeadh ACF ag Xiamen Xiashun. Dá bhrí sin, ba cheart di freagra ar cheistneoir fóirdheontais a chur isteach, de réir threoracha an cheistneora agus na litreach easnaimh dar dáta 19 Feabhra 2021.

(133) Maidir leis an easpa tionchair ar an imscrúdú, thug an Coimisiún dá aire gur cuireadh go leor idirbheart idir cuideachtaí idir Yongxin agus Yongshun i gcrích, a bhaineann le talamh, amhábhair agus maoiniú. Mheas an Coimisiún, dá bhrí sin, in éagmais freagra ó Yongxin, go raibh sé dodhéanta méid iomlán na bhfóirdheontas a fuair an grúpa a chinneadh.

(134) Dá bhrí sin, an 15 Márta 2021, chuir an Coimisiún in iúl do Xiamen Xiashun go bhféadfadh sé dul i muinín úsáid na bhfíoras atá ar fáil faoi Airteagal 28(1) den bhun-Rialachán le linn dó scrúdú a dhéanamh ar an bhfóirdheonú líomhnaithe a dheonaítear trí Yongxin agus ar mhéid an fhóirdheonaithe sin. Mar fhreagra ar litir an Choimisiúin, d'iarr Xiamen Xiashun éisteacht leis an Oifigeach Éisteachta an 23 Márta 2021. Mhol an tOifigeach Éisteachta go ndéanfadh Xiamen Xiashun iarracht bhreise iarraidh ar Yongxin an fhaisnéis a iarradh a sholáthar. Ar deireadh, fuarthas freagra ar cheisteanna sonracha an Choimisiúin ó Yongxin an 7 Bealtaine 2021, agus fíoraíodh na sonraí a fuarthas le linn cros-seiceáil chianda an 2 Meitheamh 2021.

3.2.5. *Cur i bhfeidhm fhorálacha Airteagal 28(1) den bhun-Rialachán maidir leis an Nanshan Group*

(135) De réir an cheistneora fóirdheontais, iarradh ar na cuideachtaí sampláilte, chomh maith lena gcuideachtaí gaolmhara, sonraí agus doiciméid tacaíochta a chur ar fáil maidir le ceannacháin LURanna, lena n-áirítear na deimhnithe LUR agus conarthaí ceannaigh na n-idirbheart bunaidh leis an *Land Bureau*, ag sonrú na gcoinníollacha faoina bhfuarthas LURanna. Mar sin féin, níor chuir na cuideachtaí sa Nanshan Group na doiciméid a iarradh ar fáil, rud a fhágann nach féidir leis an gCoimisiún coinníollacha, lena n-áirítear praghas ceannaigh, na LURanna a fhíorú.

(136) Chomh maith leis sin, níor líon roinnt de na cuideachtaí sa Nanshan Group na táblaí a iarradh a bhaineann le hinnealra allmhairithe agus innealra intíre agus dá bhrí sin níor chuir siad an fhaisnéis a iarradh ar fáil maidir le ceannacháin innealra allmhairithe agus innealra intíre agus díolúintí gaolmhara CBL agus lacáistí taraife ar allmhairí le haghaidh trealamh agus teicneolaíocht allmhairithe a úsáid.

(137) Ar deireadh, bhí teorainn leis an gcomhar idir máthairchuideachta an Nanshan Group, eadhon an Nanshan Group Co., Ltd., i dtéarmaí (i) infhaighteacht na foirne chun freagra a thabhairt ar cheisteanna an Choimisiúin agus (ii) na doiciméid a cuireadh ar fáil. Mar shampla, níor soláthraíodh doiciméadacht a bhaineann le ceannach talún, sannadh roinnt deontas agus iasachtaí ar chor ar bith, nó bhí sé neamhiomlán. Chuir an teorannú seo bac mór ar an imscrúdú, go háirithe ós rud é go bhfuair go leor de na cuideachtaí laistigh den Nanshan Group a LURanna agus maoiniú trí Nanshan Group Co., Ltd.

(138) Dá bhrí sin, i litir dar dáta an 3 Meán Fómhair 2021, chuir an Coimisiún in iúl don Nanshan Group go bhféadfadh sé go mbeadh air dul i muinín úsáid na bhfíoras atá ar fáil i gcomhréir le hAirteagal 28(1) den bhun-Rialachán i ndáil leis an bhfaisnéis atá ar iarraidh a luaitear in aithrisí (135) go (137) thuas.

(139) Ina mbarúlacha ar an litir thuasluaite faoi Airteagal 28, rinne an Nanshan Group roinnt maíomh mar a thuairiscítear thíos.

([30]) Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2015/2447 ón gCoimisiún an 24 Samhain 2015 lena leagtar síos rialacha mionsonraithe maidir le cur chun feidhme forálacha áirithe de Rialachán (AE) Uimh. 952/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle lena leagtar síos Cód Custaim an Aontais (IO L 343, 29.12.2015, lch. 558).

(140) Maidir le LURanna, mhaígh an Nanshan Group gur cheart, mar a thuairiscigh cuideachtaí eile an ghrúpa a gceannacháin ó Nanshan Group Co. Ltd., praghas na n-idirbheart sin laistigh den chuideachta a úsáid chun praghas ceannaigh LURanna arna gceannach ag am Nanshan Group Co. Ltd. ó thríú páirtithe a chinneadh. Mhaígh sé freisin gur bunaíodh praghsanna na n-aistrithe talún laistigh de chuideachta bunaithe ar an luach talún a soláthraíodh sa *Land Appraisal Report* a rinne meastóir neamhspleách. Mhaígh an Nanshan Group freisin go bhféadfaí, de rogha air sin, idirbhearta úsáide eile talún de chuid grúpchuideachtaí eile a úsáid mar sheach-chuideachta chun praghas idirbhearta Nanshan Group Co. Ltd. a chinneadh.

(141) Maidir leis an bhfaisnéis a iarradh i ndáil le ceannach innealra allmhairithe agus innealra intíre agus na díolúintí CBL gaolmhara agus na lacáistí taraife ar allmhairí le haghaidh trealamh agus teicneolaíocht allmhairithe a úsáid, mhaígh an Nanshan Group go raibh clár sócmhainní seasta curtha ar fáil aige don chuid is mó de na cuideachtaí. De bhreis air sin, mhaígh sé freisin gur cuireadh deireadh cheana féin leis an gclár díolúine CBL in 2009 agus go ndéanfaí aon sochar a d'fhéadfaí a fháil sa chomhthéacs sin a dhíluacháil go hiomlán roimh thús na tréimhse imscrúdaithe.

(142) Ós rud é nár thug an Nanshan Group Co., Ltd. ach comhar teoranta, d'áitigh an Nanshan Group gur fheidhmigh sé ar a sheacht ndícheall agus gur tharla an easpa comhoibrithe mar gheall ar uainiú RCC agus ar choinníollacha dúshlánacha eile. D'éiligh an Nanshan Group nár cheart don Choimisiún an fhaisnéis go léir a chuir Nanshan Group Co., Ltd. ar fáil a chur i leataobh, agus gur gur cheart don Choimisiún na sonraí sin a chomhlánú le sonraí ó idirbhearta inchomparáide talún agus iasachta ag an gcuideachta nó ag cuideachtaí eile an ghrúpa. Níor chomhaontaigh an Coimisiún leis na barúlacha a bhaineann le LURanna. Is é praghas an idirbhirt bhunaidh leis an *Land Bureau* a chinneann méid an fhóirdheonaithe don ghrúpa, ní aistrithe talún laistigh den chuideachta, agus in éagmais na ndoiciméad riachtanach ón gcuideachta a bhí páirteach san idirbheart ceannaigh bunaidh, i.e. Nanshan Group Co., Ltd., ní raibh sé dodhéanta méid iomlán na bhfóirdheontas a fuair an grúpa a chinneadh..

(143) Maidir leis an bhfaisnéis a iarradh i ndáil le ceannach innealra allmhairithe agus intíre agus na díolúintí gaolmhara CBL agus na lacáistí taraife allmhairiúcháin, níor chomhaontaigh an Coimisiún leis na barúlacha a rinne an Nanshan Group. Ar an gcéad dul síos, cé gur sholáthair an Nanshan Group clár sócmhainní seasta do roinnt de na cuideachtaí grúpa, theip air sonraí cuimsitheacha a sholáthar faoi dhíolúintí CBL agus faoi lacáistí taraife a d'iarr an Coimisiún. Ar an dara dul síos, shainaithin an Coimisiún díolúintí ó CBL agus ó dhleacht ar allmhairí araon le linn na tréimhse imscrúdaithe sna cuideachtaí sampláilte. Áiríodh leo sin díolúintí le haghaidh trealamh a ceannaíodh sna blianta roimhe sin, ach a ndearnadh an sochar a amúchadh ina leith thar shaolré an trealaimh sin agus, dá bhrí sin, leithdháileadh é go páirteach don tréimhse imscrúdaithe. Dá bhrí sin, shuigh an Coimisiún go raibh na cuideachtaí sampláilte fós ag baint leas as sochair faoin gclár seo.

(144) Ar deireadh, ní raibh bunús leis an maíomh go bhféadfaí idirbhearta eile de chuid Nanshan Group Co, Ltd., nó cuideachtaí eile de chuid an Nanshan Group a úsáid mar sheach-chuideachta ar idirbhearta a bhaineann le LURanna nó trealamh i gcás nár cuireadh sonraí leordhóthanacha ar fáil, ós rud é nár chuir aon cheann de na cuideachtaí sa ghrúpa an fhaisnéis iomlán a iarradh ar fáil.

3.3. **Fóirdheontais agus cláir fóirdheontais a thagann faoi raon feidhme an imscrúdaithe reatha**

(145) Ar bhonn an eolais sa ghearán, san Fhógra Tionscnaimh agus sna freagraí ar cheistneoirí an Choimisiúin, rinneadh imscrúdú ar na fóirdheontais seo a leanas ó Rialtas na Síne:

(a) Maoiniú fabhrach, creidmheasanna díreacha agus cistiú a sholáthar trí ionstraimí cothromais, cuasachothromais agus caipitil eile (e.g. iasachtaí beartais, línte creidmheasa, dréachtaí maidir le glacadh banc, maoiniú onnmhairiúcháin)

(b) Árachas tosaíochta creidmheasa onnmhairiúcháin

(c) Cláir deontais

— Deontais agus cistí teicneolaíochta, nuálaíochta, taighde agus forbartha;

— Cistí claochlaithe agus uasghrádaithe thionsclaíoch;

— Fóirdheontais *ad hoc* arna soláthar ag údaráis bhardasacha/ag údaráis chúigeacha.

(d) Ioncam ligthe thar ceal trí chláir um Dhíolúine agus Laghdú Cánach

— Laghdú ar Cháin Ioncaim Fiontar ('EIT') le haghaidh Fiontair Ardteicneolaíochta agus Teicneolaíochta Nua;

— Costais taighde agus forbartha a asbhaint ar bhonn tosaíochta roimh cháin;

— Dímheas luathaithe na n-ionstraimí agus an trealaimh a úsáideann fiontair Ardteicneolaíochta chun forbairt agus táirgeadh ardteicneolaíochta a dhéanamh;

— Díolúine ó dhíbhinní idir fiontair chónaitheacha cháilithe;

— Díolúine nó tarscaoileadh cánacha ar réadmhaoin agus ar úsáid talún

— Díolúintí CBL agus lacáistí taraife allmhairiúcháin le haghaidh trealamh agus teicneolaíocht allmhairithe a úsáid

— Fáltais CBL ar Threalamh a Tháirgeadh sa Bhaile.

(e) Soláthar earraí nó seirbhísí ag rialtas le haghaidh luach saothair atá níos lú ná luach saothair leordhóthanach

— soláthar cearta úsáide talún ag rialtas le haghaidh luach saothair atá níos lú ná luach saothair leordhóthanach;

— soláthar fuinnimh ag rialtas le haghaidh luach saothair atá níos lú ná luach saothair leordhóthanach;

— Soláthar ábhair ionchuir ag an rialtas (alúmanam agus gual gaile) le haghaidh luach saothair atá níos lú ná luach saothair leordhóthanach.

3.4. **Maoiniú fabhrach**

3.4.1. *Institiúidí airgeadais a sholáthraíonn maoiniú fabhrach*

(146) De réir na faisnéise a thug na trí ghrúpa shampláilte de tháirgeoirí onnmhairiúcháin, bhí maoiniú curtha ar fáil do 48 institiúid airgeadais a bhí lonnaithe laistigh den tSín. As na 48 institiúid airgeadais sin, bhí 47 acu faoi úinéireacht an Stáit. Bhí na hinstitiúidí airgeadais eile faoi úinéireacht phríobháideach nó ní raibh an Coimisiún in ann a chinneadh an raibh siad faoi úinéireacht Stáit nó faoi úinéireacht phríobháideach. Mar sin féin, níor líon ach banc amháin atá faoi úinéireacht an Stáit an ceistneoir sonrach isteach, in ainneoin iarratas a bheith déanta chuig Rialtas na Síne inar cumhdaíodh gach institiúid airgeadais a thug iasachtaí do na cuideachtaí sampláilte.

3.4.1.1. Institiúidí airgeadais atá faoi úinéireacht an Stáit agus atá ag gníomhú mar chomhlachtaí poiblí

(147) Rinne an Coimisiún amach an raibh nó nach raibh na bainc atá faoi úinéireacht an Stáit ag gníomhú mar chomhlachtaí poiblí de réir bhrí Airteagal 3 agus Airteagal 2(b) den bhun-Rialachán. I ndáil leis sin, is mar seo a leanas an tástáil is infheidhme chun a shuíomh go bhfuil gnóthas atá faoi úinéireacht Stáit ina chomhlacht poiblí ([31]): Is é is tábhachtaí an dtugtar nó nach dtugtar údarás d'eintiteas feidhmeanna rialtais a fheidhmiú, seachas conas a bhaintear amach é sin. Tá go leor bealaí éagsúla ann ina bhféadfadh an rialtas údarás a chur ar fáil, sa chiall chúng, d'eintitis. Dá réir sin, d'fhéadfadh cineálacha éagsúla fianaise a bheith ábhartha chun a thaispeáint gur bronnadh údarás den sórt sin ar eintiteas ar leith. D'fhéadfadh fianaise go bhfuil eintiteas ag feidhmiú feidhmeanna rialtais, go deimhin, a léiriú go bhfuil údarás aige nó gur tugadh údarás rialtais dó, go háirithe i gcás ina léirítear leis an bhfianaise sin cleachtas marthanach córasach. Mar thoradh air sin, dar linn, d'fhéadfadh fianaise a léiriú go bhfeidhmíonn smacht fónta ar eintiteas agus d'fhéadfaí a iompar a mheas, i gcúinsí áirithe, mar fhianaise go bhfuil údarás rialtais ag an eintiteas ábhartha agus go bhfeidhmíonn sé údarás den sórt sin i bhfeidhmiú feidhmeanna rialtais. Cuirimid i dtábhacht, áfach, gur dócha, cé is moite de tharmligean sainráite údaráis in ionstraim dlí, nach leor naisc fhoirmiúla idir eintiteas agus rialtas sa chiall chúng chun seilbh riachtanach údaráis rialtais a bhunú. Dá bhrí sin, mar shampla, ní féidir a léiriú gurb é an scairshealbhóir is mó d'eintiteas é rialtas agus dá réir, go bhfeidhmíonn an rialtas smacht fónta ar iompar an eintitis sin, i bhfad níos lú ná mar a bhronn an rialtas údarás rialtasach air. I gcásanna áirithe, áfach, i gcás ina léiríonn an fhianaise go bhfuil an iliomad comharthaí ann maidir le smacht rialtais, agus go bhfuil fianaise ann freisin gur feidhmíodh smacht den sórt sin ar bhealach fónta, ansin d'fhéadfaí tátal a bhaint as fianaise den sórt sin go bhfuil údarás rialtais á fheidhmiú ag an eintiteas lena mbaineann.

([31]) WT/DS379/AB/R (*US – Anti-dumping and Countervailing Duties on Certain Products from China*), Tuarascáil ón gComhlacht Achomhairc an 11 Márta 2011, DS 379, mír 318. Féach freisin WT/DS436/AB/R (SAM – Cruach Carbóin (An India)), Tuarascáil ón gComhlacht Achomhairc an 8 Nollaig 2014, míreanna 4.9 - 4.10, 4.17 – 4.20 agus WT/DS437/AB/R (*United States – Countervailing Duty Measures on Certain Products from China*) Tuarascáil ón gComhlacht Achomhairc an 18 Nollaig 2014, mír 4.92.

(148) D'iarr an Coimisiún faisnéis faoi úinéireacht Stáit agus faoi chomharthaí foirmiúla de rialú rialtais sna bainc atá faoi úinéireacht an Stáit. Rinneadh anailís freisin ar cé acu a rinneadh nó nach ndearnadh smacht a fheidhmiú ar bhealach fónta. Chun na críche sin, bhí ar an gCoimisiún a bheith ag brath go páirteach ar na fíorais a bhí ar fáil toisc gur dhiúltaigh Rialtas na Síne agus na bainc atá faoi úinéireacht an Stáit fianaise a sholáthar ar an bpróiseas cinnteoireachta ba chúis leis an iasachtú fabhrach.

(149) Chun an anailís sin a dhéanamh, rinne an Coimisiún scrúdú ar dtús ar fhaisnéis ón mbanc faoi úinéireacht an Stáit a líon isteach an ceistneoir sonrach.

3.4.1.2. Institiúidí airgeadais comhoibríocha atá faoi úinéireacht an Stáit

(150) Níor thug ach banc amháin faoi úinéireacht Stáit, eadhon banc EXIM, freagra ceistneora.

3.4.1.3. Úinéireacht, comharthaí foirmiúla agus feidhmiú smachta ag Rialtas na Síne

(151) Ar bhonn na faisnéise a fuarthas i bhfreagra an cheistneora, shuigh an Coimisiún go raibh níos mó ná 50 % de na scaireanna san institiúid airgeadais sin i seilbh Rialtas na Síne, go díreach nó go hindíreach.

(152) Maidir le comharthaí foirmiúla an smachta rialtais ar an mbanc comhoibríoch atá faoi úinéireacht an Stáit, cháiligh an Coimisiún an banc ina 'institiúid airgeadais lárnach faoi úinéireacht an Stáit'. Go háirithe, luaitear san fhógra '*Interim Regulations on the Board of Supervisors in Key State-owned Financial Institutions*' ([32]): Baineann na príomhinstitiúidí airgeadais faoi úinéireacht an Stáit a luaitear sna Rialacháin seo le bainc bheartais faoi úinéireacht an Stáit, bainc thráchtála, cuideachtaí bainistíochta sócmhainní airgeadais, cuideachtaí urrús, cuideachtaí árachais, etc. (dá ngairtear institiúidí airgeadais faoi úinéireacht Stáit anseo feasta), a seolann an Chomhairle Stáit boird maoirseoirí chucu.

(153) Ceaptar Bord Maoirseoirí na bpríomhinstitiúidí airgeadais atá faoi úinéireacht an Stáit de réir na '*Interim Regulations of Board of Supervisors of Key State-owned Financial Institutions*'. Bunaithe ar Airteagail 3 agus 5 de na Rialacháin Eatramhacha seo, shuigh an Coimisiún go seolann an Chomhairle Stáit Comhaltaí an Bhoird Maoirseoirí agus go bhfuil siad cuntasach di, rud a léiríonn an smacht institiúideach atá ag an Stát ar ghníomhaíochtaí gnó an bhainc chomhoibríoch atá faoi úinéireacht an Stáit.

(154) Chomh maith leis na comharthaí sin is infheidhme go ginearálta, fuair an Coimisiún amach an méid seo a leanas maidir le banc EXIM. Bunaíodh EXIM banc agus oibríonn sé de réir '*The Notice of Establishing Export-Import Bank of China*' arna eisiúint ag an gComhairle Stáit, chomh maith le hAirteagail Chomhlachais an bhainc EXIM. De réir a Airteagal Comhlachais, ainmníonn an Stát bainistíocht bhanc EXIM go díreach. Déanann an Chomhairle Stáit an Bord Maoirseoirí a cheapadh i gcomhréir leis na '*Interim Regulations on the Boards of Supervisors in Key State-owned Financial Institutions*' agus le dlíthe agus rialacháin eile, agus tá sé freagrach don Chomhairle Stáit.

(155) Luaitear sna hAirteagail Comhlachais freisin go bhfuil ról lárnach ceannaireachta agus polaitiúil ag Coiste Páirtí bhanc EXIM chun a áirithiú go gcuirfidh banc EXIM beartais agus feidhmiú mór an Pháirtí agus an Stáit chun feidhme. Tá ceannairí de chuid an Pháirtí comhtháite i ngach gné den rialachas corparáideach.

(156) Luaitear sna hAirteagail Chomhlachais freisin go bhfuil banc EXIM tiomanta do thacaíocht a thabhairt d'fhorbairt na trádála eachtraí agus an chomhair eacnamaíoch, na hinfheistíochta trasteorann, an *One Belt One Road Initiative*, comhar in acmhainneacht idirnáisiúnta agus monarú trealaimh. Cuimsíonn a raon feidhme gnó iasachtaí gearrthéarmacha, meántéarmacha agus fadtéarmacha mar a fhormheastar agus i gcomhréir le trádáil eachtrach an Stáit agus beartais 'trádáil ar bhonn domhanda', amhail creidmheas onnmhairiúcháin, creidmheas allmhairiúcháin, iasachtaí innealtóireachta ar chonarthaí eachtracha, iasachtaí infheistíochta thar lear, iasachtaí cúnaimh eachtraigh ó Rialtas na Síne agus iasachtaí ceannaitheoirí onnmhairiúcháin.

([32]) *Foraithne ó Chomhairle Stáit Dhaon-Phoblacht na Síne* (Uimh. 283).

(157) Thairis sin, ina thuarascáil bhliantúil an bhliain 2019, luaigh an banc EXIM gur chuir sé na príomh-bheartais agus na príomhchinntí ar fad a rinne an Coiste Lárnach CPC agus an Chomhairle Stáit chun feidhme ina n-iomláine.

(158) Fuair an Coimisiún amach freisin gur athraigh institiúidí airgeadais atá faoi úinéireacht Stáit, lena n-áirítear banc EXIM, a nAirteagail Chomhlachais in 2017 chun ról Pháirtí Cumannach na Síne ('CCP') a mhéadú ag an leibhéal cinnteoireachta is airde sna bainc ([33]).

(159) Leagtar síos sna hAirteagail nua Chomhlachais sin:

— is é an t-aon duine amháin a bheidh ina Chathaoirleach ar an mBord Stiúrthóirí agus ina Rúnaí Choiste an Pháirtí;

— is é ról CCP cur chun feidhme bheartais agus threoirlínte CCP agus an Stáit ag an mBanc a áirithiú agus a mhaoirsiú; chomh maith le ról ceannaireachta agus garda faire i gceapadh pearsanra (lena n-áirítear bainistíocht shinsearach); agus

— tabharfaidh an Bord Stiúrthóirí éisteacht do thuairimí Choiste an Pháirtí maidir le haon mhórchinneadh a bheidh le déanamh.

(160) Léiríonn an fhianaise seo gur fheidhmigh Rialtas na Síne smacht fónta ar iompar na n-institiúidí seo.

(161) D'iarr an Coimisiún tuilleadh faisnéise faoi fheidhmiú Rialtas na Síne, is é sin le rá ar fheidhmigh siad smacht fónta ar iompar bhanc EXIM i ndáil lena bheartais iasachtaithe agus lena mheasúnú ar riosca, agus fianaise faoi na huaireanta a chuir siad iasachtaí ar fáil don tionscal ACF. Cuireadh na doiciméid rialála seo a leanas san áireamh i leith an mhéid sin:

— Airteagal 34 de Dhlí DPS maidir le Bainc Tráchtála ("Dlí na mBanc");

— Airteagal 15 de na Rialacha Ginearálta maidir le hIasachtaí (arna gcur chun feidhme ag People's Bank of China)

— Cinneadh Uimh. 40;

— *Implementing Measures of the China Banking and Insurance Regulatory Commission* ('CBIRC') *for Administrative Licensing Matters for Chinese-funded Commercial Banks* (Ordú CBIRC [2017] Uimh. 1);

— Bearta Cur Chun Feidhme CBIRC le haghaidh Ábhair Cheadúnúcháin Riaracháin a bhaineann le bainc ag a bhfuil cistiú eachtrach (Ordú CBIRC [2015] Uimh. 4); agus, agus

— Bearta Riaracháin le haghaidh Cháilíochtaí Stiúrthóirí agus Oifigigh Shinsearacha na nInstitiúidí Airgeadais san Earnáil Baincéireachta (CBIRC [2013] Uimh. 3)

— Plean gníomhaíochta trí bliana chun rialachas corparáideach na hearnála baincéireachta agus árachais a fheabhsú (2020-2022) (CBIRC, an 28 Lúnasa 2020) ([34])

— *Notice on the Commercial banks performance evaluation method,* (CBIRC, 15 Nollaig 2020)

— *Notice on the Supervision regulations concerning the behaviour of large shareholders of bank and insurance institutions* (CBIRC, [2021] Uimh. 43) ([35]).

(162) Agus athbhreithniú á dhéanamh aige ar na doiciméid rialála sin, chinn an Coimisiún go bhfuil institiúidí airgeadais sa tSín ag feidhmiú i dtimpeallacht dhlíthiúil ghinearálta a threoraíonn iad féin chun iad féin a ailíniú le cuspóirí beartais thionsclaíoch Rialtas na Síne agus cinntí airgeadais á ndéanamh acu, ar na cúiseanna seo a leanas.

(163) Maidir le banc EXIM, bunaítear a shainordú beartais phoiblí i bhfógra maidir le bunú bhanc EXIM agus ina Airteagail Chomhlachais chomh maith.

([33]) https://www.reuters.com/article/us-china-banks-party-idUSKBN1JN0XN, arna rochtain go deireanach 13 Lúnasa 2021.

([34]) Féach an doiciméad oifigiúil beartais de chuid Choimisiún Rialála Árachais agus Baincéireachta na Síne ('CBIRC') an 28 Lúnasa 2020: Plean gníomhaíochta trí bliana chun rialachas corparáideach na hearnála baincéireachta agus árachais a fheabhsú (2020-2022). http://www.cbirc.gov.cn/cn/view/pages/ItemDetail.html?docId=925393&itemId=928 (ar breathnaíodh air 3 Aibreán 2021)

([35]) *China Banking and Insurance Regulatory Commission* (cbirc.gov.cn), arna rochtain go deireanach 21 Deireadh Fómhair 2021

(164) I gcoitinne, foráiltear le hAirteagal 34 de dhlí an Bhainc, a bhfuil feidhm aige maidir le gach institiúid airgeadais atá ag oibriú sa tSín, go seolfaidh bainc thráchtála a ngnó iasachtaithe i gcomhréir le riachtanais na forbartha náisiúnta, eacnamaíoch agus sóisialta agus faoi threoir bheartais thionsclaíoch an Stáit. Cé go luaitear in Airteagal 4 de Dhlí na mBanc, déanfaidh bainc thráchtála, de bhun an dlí, oibríochtaí gnó a sheoladh gan chur isteach ó aon aonad ná ó aon duine aonair. Gabhfaidh na bainc thráchtála dliteanas sibhialta orthu féin go neamhspleách i leith a maoin iomlán dlítheanach agus is léir ón imscrúdú go bhfuil Airteagal 4 de dhlí an Bhainc á chur i bhfeidhm faoi réir Airteagal 34 de dhlí an Bhainc, i.e. i gcás ina mbunaíonn an Stát beartas poiblí a chuireann na bainc chun feidhme agus go leanann siad treoracha Stáit.

(165) Ina theannta sin, le hAirteagal 15 de na Rialacha Ginearálta maidir le hIasachtaí foráiltear mar seo *'I gcomhréir le beartas an Stáit, féadfaidh ranna ábhartha ús ar iasachtaí a fhóirdheonú, d'fhonn fás tionscal áirithe agus forbairt eacnamaíoch i réimsí áirithe a chur chun cinn.'*

(166) Ar an gcaoi chéanna, tugann Cinneadh Uimh. 40 treoir do na hinstitiúidí airgeadais uile tacaíocht chreidmheasa a sholáthar go sonrach do thionscadail 'atáthar a spreagadh'. Mar a mhínítear cheana féin i Roinn 3.1 agus go sonrach in aithris (94), baineann tionscadail thionscal ACF leis an gcatagóir 'tionscail atáthar a spreagadh'. Dá bhrí sin, deimhníonn Cinneadh Uimh. 40 an cinneadh roimhe seo maidir le dlí an Bhainc go bhfeidhmíonn bainc údarás rialtais i bhfoirm oibríochtaí creidmheasa fabhracha.

(167) Chinn an Coimisiún freisin go bhfuil údarás forleathan formheasa ag CBIRC maidir le gach gné de bhainistiú na n-institiúidí airgeadais uile atá bunaithe sa tSín (lena n-áirítear institiúidí airgeadais faoi úinéireacht phríobháideach agus faoi úinéireacht eachtrach), amhail ([36]):

— ceapachán bhainisteoirí uile na n-institiúidí airgeadais a fhormheas, ar leibhéal na ceanncheathrún agus ar leibhéal na mbrainsí áitiúla araon. Is gá formheas CBIRC chun gach leibhéal bainistíochta a earcú, ó na poist is sinsearaí go bainisteoirí brainse, agus áirítear leis sin fiú bainisteoirí a cheaptar i mbrainsí thar lear chomh maith le bainisteoirí atá freagrach as feidhmeanna tacaíochta (mar shampla na bainisteoirí TF); agus

— liosta an-fhada d'fhormheasanna riaracháin, lena n-áirítear formheasanna le haghaidh brainsí a bhunú, le haghaidh línte nua gnó a thosú nó táirgí nua a dhíol, le haghaidh Airteagail Chomhlachais an bhainc a athrú, le haghaidh níos mó ná 5 % dá scaireanna a dhíol, le haghaidh méaduithe caipitil, le haghaidh athruithe ar shainchónaí, le haghaidh athruithe ar fhoirm eagrúcháin, etc.

(168) Tá dlí na mBanc ceangailteach ó thaobh dlí de. Bunaíodh cineál sainordaitheach na bPleananna Cúig Bliana agus Chinneadh Uimh. 40 thuas i Roinn 3.1. Is í gné éigeantais dhoiciméid rialála CBIRC a thugann a chumhachtaí dó mar údarás rialála baincéireachta. Léirítear gné éigeantais doiciméad eile leis na clásail mhaoirseachta agus mheastóireachta atá iontu.

(169) Le Cinneadh Uimh. 40 ón gComhairle Stáit, tugtar treoir do gach institiúid airgeadais tacaíocht chreidmheasa a sholáthar do thionscadail atáthar a spreagadh, agus dóibh sin amháin, agus tugann sé gealltanas go gcuirfear 'beartais fhabhracha eile maidir leis na tionscadail atáthar a spreagadh' chun feidhme. Ar an mbonn sin, ceanglaítear ar bhainc tacaíocht chreidmheasa a chur ar fáil don tionscal ACF.

(170) Ina theannta sin, ní mór do CCP maoirseacht a dhéanamh ar chinntí príobháideacha baincéireachta tráchtála agus ní mór dóibh a bheith i gcomhréir le beartais náisiúnta. Ceann de thrí sprioc uileghabhálacha an Stáit maidir le rialachas baincéireachta is ea ceannaireacht an Pháirtí a neartú in earnáil na baincéireachta agus an árachais, lena n-áirítear i ndáil le saincheisteanna oibríochtúla agus bainistíochta i gcuideachtaí. I ndáil leis sin, tugtar treoir do Phlean Gníomhaíochta Trí Bliana CBIRC do na blianta 2020 go 2022 an spiorad a chuimsítear i bpríomhóráid an

([36]) De réir na *Implementing Measures of the CBIRC for Administrative Licensing Matters for Chinese-funded Commercial Banks* (Ordú CBIRC [2017] Uimh. 1), *Implementing Measures of the CBIRC for Administrative Licensing Matters relating to Foreign-funded Bank* (Ordú CBIRC [2015] Uimh. 4) agus *the Administrative Measures for the Qualifications of Directors and Senior Officers of Financial Institutions in the Banking Sector* (CBIRC [2013] Uimh. 3).

Ard-Rúnaí Xi Jinping a chur chun feidhme a thuilleadh maidir leis an athchóiriú ar rialachas corparáideach na hearnála airgeadais a chur chun cinn. Thairis sin, tá roinn II den Phlean dírithe ar chomhtháthú orgánach cheannaireacht an Pháirtí i rialachas corparáideach a chur chun cinn: '*déanfaimid comhtháthú cheannaireacht an Pháirtí sa rialachas corparáideach a dhéanamh ar bhonn níos córasaí agus níos caighdeánaithe agus é bunaithe níos mó ar nósanna imeachta […] Ní mór do Choiste an Pháirtí saincheisteanna móra oibríochtúla agus bainistíochta a phlé sula gcinnfidh an Bord Stiúrthóirí nó an bhainistíocht shinsearach iad.*'

(171) Chomh maith leis sin, d'ordaigh Rialtas na Síne le déanaí nach mór do scairshealbhóirí in institiúidí airgeadais feidhmiú smacht Rialtas na Síne a éascú trí chreat rialachais chorparáidigh na hinstitiúide, mar seo a leanas: Tacóidh scairshealbhóirí móra institiúidí bainc agus árachais le hinstitiúidí bainc agus árachais struchtúr neamhspleách fónta rialachais chorparáidigh a bhunú lena ngabhfaidh seiceálacha agus comharduithe éifeachtacha, agus spreagfaidh siad bainc agus institiúidí árachais agus tacóidh siad leo chun comhtháthú orgánach cheannaireacht an Pháirtí le rialachas corparáideach a áirithiú ([37]).

(172) Ar deireadh, cuirtear san áireamh i gcritéir meastóireachta feidhmíochta CBIRC le haghaidh bainc thráchtála anois, go háirithe, an chaoi a bhfreastalaíonn institiúidí airgeadais ar na cuspóirí forbartha náisiúnta agus ar an bhfíorgheilleagar, agus go háirithe ar an gcaoi a bhfreastalaíonn siad ar thionscail straitéiseacha agus tionscail atá ag teacht chun cinn ([38]).

(173) Dá bhrí sin, chinn an Coimisiún gur chruthaigh Rialtas na Síne creat normatach ar ghá do bhainisteoirí agus do mhaoirseoirí an bhainc chomhoibríoch atá faoi úinéireacht an Stáit cloí leis, creat a cheapann Rialtas na Síne agus atá freagrach do Rialtas na Síne. Dá bhrí sin, bhí Rialtas na Síne ag brath ar an gcreat normatach sin chun smacht a fheidhmiú ar bhealach fónta ar iompar an bhainc chomhoibríoch atá faoi úinéireacht an Stáit nuair a bhí sé ag cur iasachtaí ar fáil don tionscal ACF.

(174) D'iarr an Coimisiún cruthúnas nithiúil freisin maidir le feidhmiú an smachta ar bhealach fónta bunaithe ar iasachtaí nithiúla a tugadh do na táirgeoirí onnmhairiúcháin sampláilte. Sa fhreagra uaidh ar cheistneoir, mhínigh an banc comhoibríoch atá faoi úinéireacht Stáit go n-úsáideann sé beartais shofaisticiúla agus samhlacha (córas rátála) maidir le measúnú riosca creidmheasa agus na hiasachtaí atá i gceist á ndeonú aige. Mhínigh an banc EXIM freisin nach bhfuil aon difríocht bheartais ann maidir leis an tionscal ina n-oibríonn an t-iasachtaí, an staid chreidmheasa agus stádas caipitil, etc.; Mar sin féin, tá tionchar ag tosca den sórt sin ar an measúnú ar rátáil chreidmheasa agus ar chostas riosca an iasachtaí. D'fhéadfadh sé tagairt a dhéanamh do phleananna agus do bheartais ábhartha maidir le hiasachtaí a sholáthar; mar sin féin, agus tionscadail iasachta aonair á gcinneadh, cuireann sé measúnú margadhbhunaithe i bhfeidhm.

(175) Mar sin féin, dhiúltaigh an banc comhoibríoch atá faoi úinéireacht Stáit samplaí nithiúla dá mheasúnú riosca creidmheasa a chur ar fáil a bhaineann leis na cuideachtaí sampláilte ar an bhforas gur faisnéis inmheánach í an fhaisnéis a iarradh agus go bhfuil faisnéis rúnda gnó ann nach gceadaítear a nochtadh cé go raibh toiliú i scríbhinn ó na cuideachtaí sampláilte ag an gCoimisiún, na cuideachtaí sampláilte a rinne a gcearta rúndachta a tharscaoileadh.

(176) In éagmais fianaise nithiúil ar mheasúnuithe ar acmhainneacht chreidmheasa, dá bhrí sin, scrúdaigh an Coimisiún an timpeallacht dhlíthiúil fhoriomlán mar a leagtar amach thuas in aithrisí (161) go (169), in éineacht le hiompar an bhainc chomhoibríoch atá faoi úinéireacht an Stáit maidir le hiasachtaí a thugtar do na cuideachtaí sampláilte. Léiríodh san imscrúdú go raibh an t-iompar sin i gcodarsnacht le seasamh oifigiúil an bhainc, ós rud é nach raibh an banc ag gníomhú ar bhonn measúnuithe riosca margadhbhunaithe críochnúla.

(177) Le linn an imscrúdaithe, chinn an Coimisiún gur cuireadh iasachtaí ar fáil do na trí ghrúpa shampláilte de tháirgeoirí onnmhairiúcháin ar rátaí úis atá faoi bhun nó gar do ráta tagarmhairc iasachta *People's Bank of China* ('PBOC') agus faoi bhun nó gar don bhonnráta iasachta mar a d'fhógair an *National Interbank Funding Center* ('NIFC') a tugadh isteach an 20 Lúnasa 2019 ([39]), beag beann ar staid riosca airgeadais agus creidmheasa na gcuideachtaí. Dá bhrí sin, cuireadh na hiasachtaí ar fáil faoi bhun rátaí an mhargaidh nuair a cuireadh i gcomparáid iad leis an ráta a chomhfhreagraíonn do phróifíl riosca na dtáirgeoirí onnmhairiúcháin sampláilte.

([37]) Airteagal 13 den *Notice on the Supervision regulations concerning the behaviour of large shareholders of bank and insurance institutions* (CBIRC, [2021] Uimh. 43)

([38]) Féach *Notice on the Commercial banks performance evaluation method CBIRC*, arna eisiúint 15 Nollaig 2020. http://jrs.mof.gov.cn/gongzuotongzhi/202101/t20210104_3638904.htm (ar breathnaíodh air go deireanach 12 Aibreán 2021)

([39]) http://www.pbc.gov.cn/zhengcehuobisi/125207/125213/125440/3876551/de24575c/index2.html, arna rochtain go deireanach 3 Lúnasa 2021.

(178) Dá bhrí sin, tháinig an Coimisiún ar an gconclúid gur fheidhmigh Rialtas na Síne smacht fónta ar iompar an bhainc chomhoibríoch atá faoi úinéireacht Stáit i ndáil lena bheartais iasachtaithe agus measúnú ar an riosca a bhaineann leis an tionscal ACF.

(179) Tar éis an nochta deiridh, mhaígh Rialtas na Síne nár léirigh an Coimisiún gur comhlacht poiblí é an banc comhoibríoch atá faoi úinéireacht Stáit, eadhon banc EXIM, agus gur fheidhmigh Rialtas na Síne smacht fónta ar bhanc EXIM. Mhaígh Rialtas na Síne nach leordhóthanach na naisc fhoirmiúla chun smacht fónta an rialtais a léiriú agus chun comhlacht poiblí a bheith ann. Chomh maith leis sin, mhaígh Rialtas na Síne nár léirigh an Coimisiún easpa neamhspleáchais bhainistíocht an bhainc EXIM trína áitiú nach bhfeidhmíonn Rialtas na Síne smacht ar bhanc EXIM ach amháin maidir le maoirseacht a dhéanamh ar cheapadh bhainistíocht an bhainc agus a bhoird. De bhreis air sin, mhaígh Rialtas na Síne go raibh an Coimisiún ag brath go hiomarcach ar Airteagal 34 de dhlí baincéireachta na Síne, nach measann sé gur treoirdhoiciméad gan sainiúlacht amháin atá ann chun an bhrí a bhaint as go ndílseofaí údarás poiblí do bhanc EXIM nó d'institiúidí airgeadais eile.

(180) Mhaígh Rialtas na Síne freisin nár fheidhmigh sé smacht fónta ar bhanc EXIM nó cuireadh ar fáil é d'údarás rialtais. Mhaígh Rialtas na Síne cé go gceanglaítear le hAirteagal 34 de Dhlí na mBanc Síneach go ngníomhóidh bainc thráchtála faoi threoir bheartais thionsclaíocha Rialtas na Síne, gur cheart an fhoráil sin a mheas mar threoirphrionsabal do bhainc na Síne. Ina theannta sin, mhaígh Rialtas na Síne nach bhfuil Airteagal 15 de na Rialacha Ginearálta maidir le hiasachtaí chomh maith le Cinneadh Uimh. 40 éigeantach ach gur de chineál treorach iad. Ar deireadh, níor chomhaontaigh Rialtas na Síne leis an dearbhú go bhfuil iasachtaí curtha ar fáil ag banc EXIM thíos nó gar do na rátaí ábhartha tagarmhairc agus mhaígh sé nár chuir an Coimisiún na sonraí ar fáil chun tacú leis an ráiteas seo.

(181) Níor chomhaontaigh an Coimisiún le líomhaintí Rialtas na Síne. Ní amháin gur bhraith an Coimisiún ar "naisc fhoirmiúla" d'fhonn banc EXIM atá faoi úinéireacht Stáit a cháiliú mar chomhlacht poiblí ach léirigh sé freisin gur fheidhmigh Rialtas na Síne smacht fónta ar an mbanc ar na cúiseanna seo a leanas.

(182) Mar a mínítear in aithris (168) thuas, mheas an Coimisiún go bhfuil dlí bainc na Síne agus Cinneadh Uimh. 40 éigeantach. Ina theannta sin, níor thacaigh torthaí an imscrúdaithe sin agus cinntí an Choimisiúin in imscrúduithe roimhe seo maidir leis an gclár fóirdheontais céanna leis an maíomh nach gcuireann bainc beartas agus pleananna an rialtais san áireamh agus cinntí maidir le hiasachtaí á ndéanamh acu. Mar shampla, chinn an Coimisiún gur thairbhigh na táirgeoirí onnmhairiúcháin d'iasachtú fabhrach ag rátaí úis faoi bhun an mhargaidh.

(183) Léiríodh san imscrúdú gur cuireadh Airteagal 15 de na rialacha ginearálta maidir le hiasachtaí i bhfeidhm go hiarbhír, agus go raibh Airteagail 4, 5 agus 41 de dhlí na mBanc infheidhme faoi réir Airteagal 34 de Dlí na mBanc, i.e. i gcás go mbunaíonn an Stát beartas poiblí a chuireann na bainc i bhfeidhm agus go leanann siad treoracha Stáit. Go deimhin, cé gur cuid de Chaibidil I, ina leagtar síos na forálacha ginearálta, Airteagal 4 agus Airteagal 5 de Dhlí na mBanc, tá Airteagal 34 mar chuid de Chaibidil IV, lena mbunaítear na rialacha bunúsacha lena rialaítear iasachtaí. Foclaíocht Airteagal 34: Cuireann bainc thráchtála a ngnó iasachta i gcrích de réir riachtanais an gheilleagair náisiúnta agus na forbartha sóisialta agus faoi threoir bheartais thionsclaíocha an Stáit, rud a léiríonn nach foráil de chineál treorach í an fhoráil seo ach go bhfuil sí éigeantach agus go dtugann sí treoir shoiléir do bhainc beartais thionsclaíocha an Stáit a chur san áireamh agus a ngnó iasachta á dhéanamh acu. Thug an Coimisiún dá aire freisin go n-ordaítear le Cinneadh Uimh. 40 ón gComhairle Stáit do gach institiúid airgeadais tacaíocht chreidmheasa a chur ar fáil do thionscadail atáthar a spreagadh, agus dóibh sin amháin, agus tugann sé gealltanas beartais fhabhracha eile maidir leis na tionscadail atáthar a spreagadh a chur chun feidhme. Cé go gceanglaítear le hAirteagal 17 den Chinneadh céanna ar bhainc prionsabail chreidmheasa a urramú, ní raibh an Coimisiún in ann a shuí le linn an imscrúdaithe go ndearnadh é sin sa chleachtas. Os a choinne sin, tugadh iasachtaí do na táirgeoirí onnmhairiúcháin, beag beann ar a staid airgeadais agus a n-acmhainneacht creidmheasa.

(184) Thairis sin, mar a bhaineann go sonrach le Banc EXIM, níl aon amhras ann gur banc beartais é seo a dhéanann beartais rialtais go díreach trína ligean isteach féin. Mar a mínítear ar a shuíomh gréasáin ([40]), is banc beartais é EXIM atá maoinithe ag an Stát agus faoina úinéireacht Stáit go díreach faoi cheannaireacht na Comhairle Stáit agus é dírithe ar thacú, *inter alia*, le trádáil eachtrach na Síne agus ar chur chun feidhme na straitéise 'trádáil ar bhonn domhanda'. Tá comhaltaí ar an mBord Stiúrthóirí ([41]), ar an mBord Maoirseoirí ([42]) agus ar na príomhfheidhmeannaigh ([43]) Bhanc EXIM, comhaltaí ardchéimiúla in CCP agus/nó a dhéanann ionadaíocht ar Aireacht.

(185) Ar an mbonn sin, cloíonn an Coimisiún lena sheasamh go raibh Rialtas na Síne ag brath ar an gcreat normatach d'fhonn smacht a fheidhmiú ar bhealach fónta ar iompar an bhainc chomhoibríoch atá faoi úinéireacht Stáit aon uair a bhí sé ag tabhairt iasachtaí don tionscal ACF mar a thuairiscítear in aithris (173) thuas. Léirítear an méid sin in aithris (170) thuas, ina léirítear go soiléir go ndéanann Rialtas na Síne idirghabháil i ngach cinneadh mór a dhéanann bainistíocht an bhainc. Léirítear leis sin nár fhág an creat normatach aon lamháil solúbthachta do bhainisteoirí ná do mhaoirseoirí an bhainc maidir leis an gcreat sin a leanúint nó gan é a leanúint maidir leis na táirgeoirí onnmhairiúcháin sampláilte, rud a d'fhág go raibh bainistíocht an bhainc sin spleách ar a chéile.

(186) Ar deireadh, mar a luaitear in aithris (177), le linn an imscrúdaithe, fuair an Coimisiún gur cuireadh iasachtaí ar fáil do na trí ghrúpa shampláilte de tháirgeoirí onnmhairiúcháin ag rátaí úis atá faoi bhun nó gar do ráta tagarmhairc iasachta PBOC agus faoi bhun nó gar don bhonnráta iasachta, beag beann ar staid riosca airgeadais agus creidmheasa na gcuideachtaí. Dá bhrí sin, i bhfianaise phróifíl riosca na dtáirgeoirí onnmhairiúcháin sampláilte a bhfuil tuairisc uirthi i Roinn 3.4.2.3 thíos agus, de réir na hanailíse riosca arna déanamh ag an gCoimisiún, gur cheart go mbeadh rátáil chreidmheasa níos ísle faighte ag na táirgeoirí onnmhairiúcháin agus, dá bhrí sin, gur íoc siad rátaí úis atá go mór os cionn an ráta saor ó riosca, tháinig an Coimisiún ar an gconclúid gur soláthraíodh na hiasachtaí i gceist faoi rátaí margaidh. Mar gheall ar a íogaire atá na sonraí is féidir faisnéis mhionsonraithe na n-iasachtaí sin a nochtadh do na táirgeoirí onnmhairiúcháin faoi seach, agus dóibh siúd amháin.

(187) Dá bhrí sin, tháinig an Coimisiún ar an gconclúid gur fheidhmigh Rialtas na Síne smacht fónta ar iompar an bhainc chomhoibríoch atá faoi úinéireacht Stáit i ndáil lena bheartais iasachtaithe agus measúnú ar an riosca a bhaineann leis an tionscal ACF.

3.4.1.4. Conclúid maidir le hinstitiúidí airgeadais atá faoi úinéireacht an Stáit

(188) Chinn an Coimisiún go ndearna an banc chomhoibríoch atá faoi úinéireacht Stáit an creat dlíthiúil a leagtar amach thuas a chur chun feidhme agus feidhmeanna rialtais á bhfeidhmiú aige i ndáil leis an earnáil ACF. Dá bhrí sin, bhí sé ag gníomhú mar chomhlacht poiblí de réir bhrí Airteagal 2(b) den bhun-Rialachán arna léamh i gcomhar le hAirteagal 3(1)(a)(i) den bhun-Rialachán agus i gcomhréir le cásdlí ábhartha EDT.

3.4.1.5. Institiúidí airgeadais neamh-chomhoibríocha atá faoi úinéireacht Stáit

(189) Mar a leagtar amach in aithris (146) thuas, níor thug aon cheann de na hinstitiúidí airgeadais eile faoi úinéireacht an Stáit, a thug iasachtaí do na cuideachtaí sampláilte, freagra ar an gceistneoir sonrach. Chuir Rialtas na Síne roinnt eolais ar fáil faoi úinéireacht roinnt banc, ach ní faoin struchtúr rialachais, faoin measúnú riosca ná faoi shamplaí a bhaineann le hiasachtaí sonracha don tionscal ACF.

(190) Dá bhrí sin, i gcomhréir leis na conclúidí ar thángthas orthu i Roinn 3.2.1, chinn an Coimisiún na fíorais atá ar fáil a úsáid lena chinneadh an gcáilíonn na hinstitiúidí airgeadais faoi úinéireacht Stáit sin mar chomhlachtaí poiblí.

([40]) Féach http://english.eximbank.gov.cn/Profile/AboutTB/Introduction/ arna sheiceáil go deireanach 30 Samhain 2021.
([41]) Féach http://english.eximbank.gov.cn/Profile/Organization/BoardOD/#heightXwyL arna sheiceáil go deireanach 30 Samhain 2021.
([42]) Féach http://english.eximbank.gov.cn/Profile/Organization/BoardOS/#heightXwyL arna sheiceáil go deireanach 30 Samhain 2021, lena ndearbhaítear freisin go dtuairiscíonn bord maoirseoirí go díreach chuig an gComhairle Stáit.
([43]) Féach http://english.eximbank.gov.cn/Profile/Organization/ExecutiveM/#heightXwyL arna sheiceáil go deireanach 30 Samhain 2021.

(191) In imscrúduithe a rinneadh roimhe seo ([44]), shuigh an Coimisiún go raibh na bainc seo a leanas, a thug iasachtaí do na grúpaí sampláilte de tháirgeoirí onnmhairiúcháin san imscrúdú i dtrácht, faoi úinéireacht go páirteach nó go hiomlán ag an Stát féin nó ag daoine dlítheanacha atá i seilbh an Stáit: *Agricultural Bank of China, Bank of Beijing, Bank of China, Bank of Communications, Bank of Jiangsu, Bank of Kunlun, Bank of Nanjing, Bank of Ningbo, Bank of Qingdao, Bank of Shanghai, Bank of Tianjin, Bank of Yantai, CCB, China Bohai Bank, China CITIC Bank, China Construction Bank, China Development Bank, China Everbright Bank, China Guangfa Bank, China Industrial Bank, China Industrial International Trust Limited, China Merchants Bank, China Merchants Bank Financial Leasing Co., Ltd., China Minsheng Bank, Chongqing Rural Commercial Bank, Daye Trust Co., Ltd., Dongying Bank, EverGrowing Bank, Fudian Bank, Guangdong Development Bank, Guosen Securities Co., Hang Fung Bank, Ltd., Hangzhou Bank, Hankou Bank, Hengfeng Bank Co., Ltd., Huaxia Bank, Hubei Bank, Industrial agus Commercial Bank of China (ICBC), Minsheng Securities Co.,Ltd., Postal Savings Bank, Qilu Bank, Shanghai Pudong Development Bank, Shanghai Rural Commercial Bank, Shenyang Rural Commercial Bank, Sinotruk Finance Co. Ltd. agus Zheshang Bank*. Ós rud é nach bhfuil aon fhaisnéis curtha ar fáil lena léirítear a mhalairt, choinnigh an Coimisiún an chonclúid chéanna san imscrúdú seo.

(192) Agus úsáid á baint aige as faisnéis atá ar fáil go poiblí, amhail a suíomhanna gréasáin, tuarascálacha bliantúla, faisnéis atá ar fáil in eolairí bainc nó ar an Idirlíon, chinn an Coimisiún go raibh na hinstitiúidí airgeadais seo a leanas a thug iasachtaí do na trí ghrúpa shampláilte de tháirgeoirí onnmhairiúcháin faoi úinéireacht iomlán nó páirteach ag an Stát féin nó ag daoine dlítheanacha atá i seilbh an Stáit:

Banc Yantai	Is leis an stát 6,4 % de scaireanna an bhainc.
Banc Huishang	Tá 32,45 % acu faoi úinéireacht stáit (grúpa fuinnimh chúige Anhui, grúpa airgeadais Anhui Guoyuan etc.).
Nanyang Commercial Bank	An 30 Bealtaine 2016, tháinig an banc chun bheith ina fhochuideachta ar lánúinéireacht ag an tSín an Cinda Group, atá faoi lánúinéireacht ag Rialtas na Síne.

(193) Shuigh an Coimisiún a thuilleadh, in éagmais faisnéis shonrach ó na hinstitiúidí airgeadais atá i gceist, go raibh úinéireacht agus smacht ag an Rialtais bunaithe ar chomharthaí foirmiúla ar na cúiseanna céanna a leagtar amach thuas i roinn 3.4.1.3. Go háirithe, bunaithe ar na fíorais atá ar fáil, dealraíonn sé gurb é Rialtas na Síne a cheapfadh bainisteoirí agus maoirseoirí sna hinstitiúidí airgeadais atá faoi úinéireacht Stáit neamh-chomhoibríocha agus bheadh siad cuntasach do Rialtas na Síne ar an dóigh chéanna agus a bheidís sa bhanc comhoibríoch atá faoi úinéireacht an Stáit.

(194) Maidir le smacht a fheidhmiú ar bhealach fónta, bhí an Coimisiún den tuairim gur féidir a mheas go bhfuil na torthaí maidir leis an institiúid airgeadais atá faoi úinéireacht Stáit ionadaíoch freisin do na hinstitiúidí airgeadais neamh-chomhoibríocha atá faoi úinéireacht an Stáit. Baineann an creat normatach arna anailísiú i roinn 3.4.1.3 thuas leo ar bhealach comhionann. Mura dtugtar a mhalairt le fios, bunaithe ar na fíorais atá ar fáil, tá an easpa fianaise nithiúla maidir le measúnuithe ar acmhainneacht creidmheasa bailí dóibh ar an mbealach céanna agus atá don bhanc comhoibríoch atá faoi úinéireacht an Stáit.

(195) Tar éis an nochta deiridh, mhaígh Rialtas na Síne nach leor argóintí an Choimisiúin inar cinneadh gur comhlachtaí poiblí a bhí i ngach institiúid airgeadais atá faoi úinéireacht an Stáit freisin. D'áitigh Rialtas na Síne gur bhraith an Coimisiún ar chásanna frith-fhóirdheontais a bhí ann roimhe sin agus ar a chonclúidí féin maidir leis na hinstitiúidí airgeadais atá faoi úinéireacht an Stáit agus nach ndearna sé anailís cás ar chás a thabharfadh ábharthacht ar leith do chúinsí sonracha gach cáis agus maidir le gach ceann de na hinstitiúidí airgeadais. D'áitigh Rialtas na Síne freisin nár chuir an Coimisiún cruthúnas leordhóthanach ar fáil chun a chinneadh an ann do smacht fónta ar na hinstitiúidí airgeadais faoi úinéireacht an Stáit, agus ní raibh sé ag brath ach ar naisc fhoirmiúla arb iad úinéireacht agus smacht a bhí iontu.

([44]) Féach na cásanna a luaitear i bhfonóta 5 roimhe sin.

(196) Maidir leis sin, mheabhraigh an Coimisiún, in éagmais comhair ó na bainc eile atá faoi úinéireacht Stáit seachas banc EXIM, go raibh ar an gCoimisiún brath ar na fíorais atá ar fáil. Mar a luadh cheana ina cheistneoirí, agus in éagmais aon fhaisnéise nua a chuir Rialtas na Síne ar fáil, chinn an Coimisiún gurb iad an fhaisnéis a fuarthas ó imscrúduithe roimhe seo, in éineacht le comharthaí foirmiúla smachta agus torthaí breise an imscrúdaithe féin maidir leis an mbanc EXIM agus maidir le hiompar iarbhír na mbanc i leith na dtáirgeoirí onnmhairiúcháin, na fíorais is fearr atá ar fáil sa chás seo. Ar aon chaoi, tá feidhm ag an gcreat normatach a ndéantar anailís air i roinn 3.4.1.3 thuas maidir le gach banc ar bhealach comhionann. Thairis sin, níor chuir Rialtas na Síne aon fhianaise ná argóint ar aghaidh chun torthaí an Choimisiúin a bhréagnú maidir leis an bhfíoras gur comhlachtaí poiblí de réir bhrí Airteagal 2(b) arna léamh i gcomhar le hAirteagal 3(1)(a)(i) den bhun-Rialachán iad na bainc eile atá faoi úinéireacht Stáit agus a sholáthair iasachtaí do na cuideachtaí sampláilte. Ar an gcaoi sin, chloígh an Coimisiún lena sheasamh.

3.4.1.6. Conclúid maidir leis na hinstitiúidí airgeadais uile atá faoi úinéireacht an Stáit

(197) I bhfianaise an mhéid thuas, shuigh an Coimisiún gur comhlachtaí poiblí de réir bhrí Airteagal 2(b) arna léamh i gcomhar le hAirteagal 3(1)(a)(i) den bhun-Rialachán iad na hinstitiúidí airgeadais Síneacha uile atá faoi úinéireacht Stáit agus a chuir maoiniú ar fáil do na trí ghrúpa shampláilte de tháirgeoirí onnmhairiúcháin comhoibríocha.

(198) Ina theannta sin, fiú mura measfaí gur comhlachtaí poiblí iad na hinstitiúidí airgeadais atá faoi úinéireacht Stáit, shuigh an Coimisiún go measfaí iad gur cuireadh de chúram orthu nó gur tugadh treoir dóibh feidhmeanna a bhí dílsithe de ghnáth don rialtas de réir bhrí Airteagal 3(1)(a)(iv) den bhun-Rialachán a chomhlíonadh ar na cúiseanna céanna, mar leagtar amach i Roinn 3.5.1.2 thíos. Dá bhrí sin, chuirfí a n-iompar síos do Rialtas na Síne in aon chás.

3.4.1.7. Forais airgeadais phríobháideacha arna gcur ar iontaoibh nó arna dtreorú ag an Stát

(199) Measadh go raibh an *Overseas-Chinese Banking Corporation, Limited*, faoi úinéireacht phríobháideach thar lear, bunaithe ar na torthaí a bunaíodh in imscrúduithe frith-fhóirdheontais roimhe sin ([45]) agus arna gcomhlánú le faisnéis atá ar fáil go poiblí. Rinne an Coimisiún anailís i dtaobh ar chuir Rialtas na Síne de chúram ar an institiúid airgeadais sin fóirdheontais a dheonú don earnáil ACF de réir bhrí Airteagal 3(1)(a)(iv) den bhun-Rialachán nó ar thug Rialtas na Síne ordú di fóirdheontais a dheonú.

(200) De réir Chomhlacht Achomhairc na hEagraíochta Domhanda Trádála, tarlaíonn 'iontaobhas' nuair a thugann rialtas freagracht do chomhlacht príobháideach agus tagraíonn 'treoir' do chásanna ina bhfeidhmíonn an rialtas a údarás ar chomhlacht príobháideach ([46]). Sa dá chás, úsáideann an rialtas comhlacht príobháideach mar sheach-chomhlacht chun an ranníocaíocht airgeadais a dhéanamh, agus sa chuid is mó de chásanna, bheifí ag súil go mbeadh cineál éigin bagartha nó aslaigh i gceist le cúram nó treoir ó chomhlacht príobháideach ([47]). Ag an am céanna, ní cheadaítear d'Fheisirí le hAirteagal 3(1)(a)(iv) bearta frithchúitimh a fhorchur ar tháirgí nuair nach bhfuil an rialtas ach ag feidhmiú a chumhachtaí rialála ginearálta ([48]) nó i gcás ina bhféadfadh sé nach mbeadh toradh ar leith ag idirghabháil rialtais atá bunaithe ar na himthosca fíorasacha áirithe agus ar fheidhmiú rogha saor in aisce ag na gníomhaithe sa mhargadh sin ([49]). Ina ionad sin, ciallaíonn an cúram nó an treo ról níos gníomhaí ar an rialtas ná gníomhartha spreagtha amháin ([50]).

(201) Thug an Coimisiún dá aire go bhfuil feidhm ag an gcreat normatach maidir leis an tionscal a luaitear thuas in aithrisí (161) go (168) maidir le gach institiúid airgeadais sa tSín, lena n-áirítear institiúidí airgeadais atá faoi úinéireacht phríobháideach. Chun é sin a léiriú, clúdaíonn Dlí na mBanc agus orduithe éagsúla CBIRC na bainc go léir atá maoinithe ag an tSín agus atá á n-infheistiú ón gcoigríoch faoi bhainistíocht CBIRC.

([45]) Féach na cásanna a luaitear i bhfonóta 5 roimhe sin.
([46]) WT/DS/296 (DS296 *United States – Countervailing duty investigation on Dynamic Random Access Memory* (DRAMS) ón gCóiré), Tuarascáil Comhlacht Achomhairc an 21 Feabhra 2005, mír 116.
([47]) Tuarascáil ón gComhlacht Achomhairc, DS 296, mír 116.
([48]) Tuarascáil ón gComhlacht Achomhairc, DS 296, mír 115.
([49]) Tuarascáil ón gComhlacht Achomhairc, DS 296, mír 114 ag comhaontú le Tuarascáil an Phainéil, DS 194, mír 8.31. ar an gcuntas sin.
([50]) Tuarascáil ón gComhlacht Achomhairc, DS 296, mír 115.

(202) Ina theannta sin, bhí coinníollacha comhchosúla ag formhór na gconarthaí iasachta le hinstitiúidí airgeadais príobháideacha leis na conarthaí le bainc atá faoi úinéireacht Stáit, agus bhí na rátaí iasachtaithe arna soláthar ag institiúidí airgeadais príobháideacha cosúil leis na rátaí arna soláthar ag institiúidí airgeadais atá faoi úinéireacht an Stáit.

(203) In éagmais aon fhaisnéise éagsúla a fhaightear ó na hinstitiúidí airgeadais príobháideacha, tháinig an Coimisiún ar an gconclúid, a mhéid a bhaineann leis an tionscal ACF, gur chuir an Stát de chúram ar gach institiúid airgeadais (lena n-áirítear institiúidí príobháideacha airgeadais) atá ag feidhmiú sa tSín faoi mhaoirseacht CBIRC de réir bhrí Airteagal 3(1)(a)(iv), an chéad fhleasc den bhun-Rialachán chun beartais rialtais a shaothrú agus iasachtaí a thabhairt ar rátaí fabhracha don tionscal ACF.

(204) Tar éis an nochta deiridh, mhaígh Rialtas na Síne gur theip ar an gCoimisiún cúram nó treoir ón Ard-Stiúrthóireacht um Chearta an Duine a léiriú, go háirithe nasc idir an rialtas agus iompar sonrach na n-institiúidí airgeadais uile. Áitíonn Rialtas na Síne nach leor feidhmiú a chumhachtaí rialála ginearálta trí threoir nó spreagadh amháin a thabhairt chun cúram agus treoir a léiriú. Ina theannta sin, mhaígh Rialtas na Síne gur theip ar an gCoimisiún a dhualgas an anailís sin a dhéanamh do gach eintiteas.

(205) Níor chomhaontaigh an Coimisiún leis an tuairim sin. Ós rud é go bhfuil an creat normatach a mhínítear in aithrisí (161) go (173), a bhfuil feidhm acu maidir le gach banc sa tSín i.e. bídís faoi úinéireacht phoiblí nó príobháideach, ceangailteach ó thaobh dlí de mar a dhearbhaítear tuilleadh in aithrisí (182) agus (183), ní hionann é agus spreagadh nó treoir ón rialtas amháin. Bhunaigh an Coimisiún cheana féin in aithris (169) thuas go n-ordaítear le Cinneadh Uimh. 40 do na hinstitiúidí airgeadais go léir tacaíocht chreidmheasa a sholáthar do thionscadail atáthar a spreagadh, agus dóibh amháin, cé go n-iarrtar ar an mbanc, le hAirteagal 17 den Chinneadh céanna, prionsabail chreidmheasa a urramú. Ina theannta sin, bhunaigh an Coimisiún in aithris (185) go raibh Rialtas na Síne ag brath ar an gcreat normatach sin chun smacht a fheidhmiú ar bhealach fónta ar na hinstitiúidí airgeadais gan aon lamháil solúbthachta a fhágáil dóibh maidir le cé acu a chuirfeadh nó nach gcuirfidh sé chun feidhme é. Dá bhrí sin, tá nasc soiléir idir Rialtas na Síne agus iompar sonrach na mbanc príobháideach, a léiríonn cúram agus treoir Rialtas na Síne.

(206) Ina theannta sin, mheabhraigh an Coimisiún, in éagmais comhair ó na bainc phríobháideacha, go raibh air brath ar na fíorais atá ar fáil. Ós rud é nach raibh ach banc amháin atá faoi úinéireacht an Stáit ag comhoibriú go páirteach, d'úsáid an Coimisiún an fhaisnéis a bhí ar fáil don bhanc sin, ar cruthaíodh gur comhlacht poiblí é, agus cuireadh i gcomparáid é leis na coinníollacha iasachtaithe atá á dtairiscint ag na bainc phríobháideacha neamh-chomhoibríocha. Ina theannta sin, níor léirigh na RCCanna leis na cuideachtaí sampláilte aon difríochtaí suntasacha idir coinníollacha iasachta nó rátaí arna gcur ar fáil ag na hinstitiúidí airgeadais príobháideacha agus na coinníollacha agus na rátaí arna soláthar ag institiúidí airgeadais atá faoi úinéireacht Stáit. Ós rud é go raibh forluí ann i rátaí, léiríonn sé gur sholáthair na bainc phríobháideacha iasachtaí freisin faoi théarmaí an mhargaidh i gcomhréir leis an gcreat normatach dá dtagraítear thuas. Dá bhrí sin, an maíomh a rinne Rialtas na Síne gur chinn ar an gCoimisiún a dhualgas a dhéanamh a leithéid d'anailís a dhéanamh do gach eintiteas, níl bunús leis.

(207) Tar éis an nochta deiridh, d'áitigh an Nanshan Group freisin, ós rud é gur athraigh institiúidí airgeadais a rátaí, a gcoinníollacha agus a gcineálacha táirgí ag brath ar an gcuideachta ar chuir siad síneadh ama leis an maoiniú, thug sé sin le fios nach bhfuil siad á gcur ar iontaoibh ná á dtreorú ag an Stát coinníollacha iasachtaithe sonracha nó tosaíochta a thairiscint, ach maoiniú a sholáthar de réir théarmaí margaidh agus staid airgeadais a gcustaiméirí.

(208) Ós rud é gur bhain na cuideachtaí sampláilte sochar as cineálacha éagsúla iasachtaí le linn na tréimhse imscrúdaithe, ní hionann sin is a rá go bhfuarthas na hiasachtaí sin faoi dhálaí an mhargaidh. Go deimhin, faoi mar a luaitear cheana in aithris (177) thuas, shuigh an Coimisiún gur cuireadh iasachtaí ar fáil do na trí ghrúpa shampláilte de tháirgeoirí onnmhairiúcháin ar rátaí úis atá faoi bhun nó gar do ráta tagarmhairc iasachta *People's Bank of China* ('PBOC') agus faoi bhun nó gar don bhonnráta iasachta mar a d'fhógair an *National Interbank Funding Center* ('NIFC) a tugadh isteach an 20 Lúnasa 2019 ([51]), beag beann ar staid riosca airgeadais agus creidmheasa na gcuideachtaí. Dá bhrí sin, cuireadh na hiasachtaí ar fáil faoi rátaí an mhargaidh, agus diúltaíodh don mhaíomh.

([51]) http://www.pbc.gov.cn/zhengcehuobisi/125207/125213/125440/3876551/de24575c/index2.html, arna rochtain go deireanach 3 Lúnasa 2021.

(209) Dá bhrí sin, dheimhnigh an Coimisiún a chonclúid gur chuir an Stát, a mhéid a bhaineann leis an tionscal ACF, de chúram ar gach institiúid airgeadais, lena n-áirítear institiúidí príobháideacha airgeadais, atá ag feidhmiú sa tSín, nó gur stiúraigh sé iad, de réir bhrí Airteagal 3(1)(a)(iv), an chéad fhleasc den bhun-Rialachán chun beartais rialtais a chur i gcrích agus iasachtaí a thabhairt ar rátaí fabhracha don tionscal ACF.

3.4.1.8. Rátáil Chreidmheasa

(210) In imscrúduithe frith-fhóirdheontais a rinneadh roimhe seo, chinn an Coimisiún cheana féin nach raibh rátálacha creidmheasa intíre a bronnadh ar chuideachtaí Síneacha iontaofa, bunaithe ar staidéar a d'fhoilsigh an Ciste Airgeadaíochta Idirnáisiúnta ([52]), ina léirítear neamhréireacht idir rátálacha creidmheasa idirnáisiúnta agus rátálacha creidmheasa Síneacha, chomh maith le torthaí an imscrúdaithe maidir leis na cuideachtaí sampláilte. Go deimhin, dar leis an CAI, tá rátáil ag na gníomhaireachtaí rátála áitiúla ar os cionn 90 % de na bannaí Síneacha ó AA go AAA. Níl sé seo inchomparáide le margaí eile, amhail an tAontas nó SAM. Mar shampla, níos lú ná 2 % de ghnólachtaí tairbhiú de na rátálacha is fearr den sórt sin i margadh na Stát Aontaithe. Dá bhrí sin, tá gníomhaireachtaí rátála creidmheasa na Síne dírithe go mór ar dheireadh ard an scála rátála. Tá scálaí rátála an-leathan acu agus is gnách leo bannaí a chomhthiomsú le rioscaí mainneachtana atá an-éagsúil le chéile in aon chatagóir rátála leathan amháin ([53]). Dar leis léargas 2021 a thug Bloomberg ar mhargadh bannaí na Síne 2021 ([54]), tá tionchar an-mhór ag cúig ghníomhaireacht rátála áitiúla Síneacha ar an margadh banna: China Chengxin, Dagong, Lianhe, Shanghai Brilliance, agus rátáil creidmheasa Golden, agus thart ar 90 % de na bannaí rátáil AAA ag gníomhaireachtaí rátála áitiúla. Mar sin féin, fuair go leor de na heisitheoirí rátáil eisitheora domhanda níos ísle 'S&P' (*Standard and Poor*) ar A agus BBB ([55]).

(211) Ina theannta sin, is iondúil go ndéanann gníomhaireachtaí rátála eachtracha, amhail *Standard and Poor's* agus *Moody's*, ardú a chur i bhfeidhm thar rátáil chreidmheasa bhonnlíne an eisitheora bunaithe ar mheastachán ar thábhacht straitéiseach an ghnólachta do Rialtas na Síne agus ar neart aon ráthaíocht intuigthe nuair a dhéanann siad bannaí Síneacha a eisíodh thar lear a rátáil ([56]).

(212) Fuair an Coimisiún tuilleadh faisnéise freisin chun an anailís sin a chomhlánú. Ar an gcéad dul síos, chinn an Coimisiún gur féidir leis an Stát tionchar áirithe a imirt ar an margadh rátála creidmheasa. De réir na faisnéise a chuir Rialtas na Síne ar fáil, le linn na tréimhse imscrúdaithe, bhí 12 ghníomhaireacht rátála creidmheasa intíre gníomhach ar mhargadh bannaí na Síne a bhfuil a bhformhór faoi úinéireacht Stáit. Ar an iomlán, bhí rátáil ag gníomhaireacht rátála ar 60 % de na bannaí rátáilte sa tSín ([57]).

(213) Ar an dara dul síos, níl aon bhealach isteach saor in aisce ar mhargadh rátála creidmheasa na Síne. Is margadh dúnta é go bunúsach, ós rud é nach mór don *China Securities Regulatory Commission* ('CSRC') nó do PBOC gníomhaireachtaí rátála a fhormheas sula bhféadfaidh siad tús a chur lena gcuid oibríochtaí ([58]). D'fhógair PBOC i lár 2017 go mbeadh cead ag gníomhaireachtaí rátála creidmheasa thar lear rátálacha creidmheasa a dhéanamh ar chuid den mhargadh bannaí intíre, faoi choinníollacha áirithe. Chinn an Coimisiún freisin, le linn na tréimhse imscrúdaithe, go raibh dhá ghníomhaireacht rátála comhfhiontair fiontair eachtracha faoi úinéireacht eachtrach agus dhá ghníomhaireacht chomhfhiontair eachtracha a bhí ag feidhmiú ar mhargadh na Síne. Mar sin féin, leanann na gníomhaireachtaí rátála creidmheasa sin scálaí rátála Síneacha agus, dá bhrí sin, níl siad inchomparáide go díreach le rátálacha idirnáisiúnta, mar a mhínítear thuas.

([52]) Páipéar Oibre CAI '*Resolving China's Corporate Debt Problem*', le Wojciech Maliszewski, Serkan Arslanalp, John Caparusso, José Garrido, Si Guo, Joong Shik Kang, W. Raphael Lam, T. Daniel Law, Wei Liao, Nadia Rendak, Philippe Wingender, Jiangyan, Deireadh Fómhair 2016, WP/16/203.

([53]) Livingston, M. Poon, W.P.H. agus Zhou, L. (2017). An bhfuil Rátálacha Creidmheasa Síneacha ábhartha? *A Study of the Chinese Bond Market and Credit Rating Industry*, in: *Journal of Banking & Finance*, lch. 24.

([54]) *China bond market insight 2021*, https://assets.bbhub.io/professional/sites/10/China-bond-market-booklet.pdf, arna rochtain an 8 Lúnasa 2021.

([55]) China bond market insight 2021, Fonóta 59, lch. 31.

([56]) Praghas, A.H., Brightbill T.C., DeFrancesco R.E., Claeys, S.J., Teslik, A. agus Neelakantan, U. (2017). *China's broken promises: why it is not a market-economy*, Wiley Rein LLP, lch. 68.

([57]) Lin, L.W. agus Milhaupt, C.J. (2016) *Bonded to the State: A network Perspective on China's Corporate Debt Market, Columbia Law and Economics Working Paper* Uimh. 543, lch. 20; Livingstone, ibid, lch. 9

([58]) Féach *Tentative Measures for the Administration of the Credit Rating Business Regarding the Securities Market Promulgated by Chinese Securities Regulatory Commission, Order of the China Securities Regulatory Commission* [2007] Uimh. 50, 24 Lúnasa 2007; *Notice of the People's Bank of China on Qualifications of China Cheng Xin Securities Rating Co., Ltd.* agus institiúidí eile *Institutions Engaged in Corporate Bond Credit Rating Business*, Yinfa [1997] Uimh. 547, 16 Nollaig 1997, agus Fógra Uimh. 14 [2018] den *People's Bank of China* agus den *China Securities Regulatory Commission on Issues Concerning the Provision of Bond Rating Services* le *Credit Rating Agencies on the Interbank Bond Market agus the Stock Exchange Bond Market*.

(214) Ar deireadh, deimhnítear torthaí an Choimisiúin i staidéar a rinne PBOC in 2017, ina luaitear ina chonclúidí an méid seo a leanas: má shocraítear leibhéal infheistíochta na mbannaí eachtracha ag rátáil idirnáisiúnta BBB-agus os a chionn, féadfar rátáil a dhéanamh ar an ngrád infheistíochta bannaí intíre ar leibhéal AA agus os a chionn sin, agus an difríocht idir an mheánrátáil intíre agus an rátáil idirnáisiúnta de 6 scór nó níos mó á gcur san áireamh ([59]).

(215) I bhfianaise na staide a thuairiscítear in aithrisí (210) go (214) thuas, tháinig an Coimisiún ar an gconclúid nach dtugann rátálacha creidmheasa ón tSín meastachán iontaofa ar riosca creidmheasa na bunsócmhainne. Ar an mbonn sin, fiú má bhronn gníomhaireacht rátála Shíneach rátáil chreidmheasa mhaith ar roinnt cuideachtaí sampláilte, chinn an Coimisiún nach bhfuil na rátálacha sin iontaofa. Rinne na cuspóirí beartais na rátálacha sin a shaobhadh freisin chun príomhthionscail straitéiseacha a spreagadh, amhail an tionscal ACF.

(216) Tar éis an nochta deiridh, chuir Rialtas na Síne os a choinne go bhfuil téarmaí na n-iasachtaí agus an mhaoinithe nasctha i gcónaí le rátálacha creidmheasa agus mhaígh sé nach gciallódh rátálacha creidmheasa níos iontaofa, i.e. nach mbeadh sé chomh fabhrach sin go n-eiseofaí an iasacht ag rátaí úis níos airde. Níor chomhaontaigh Rialtas na Síne freisin le tagairt an Choimisiúin do Pháipéar Oibre PBOC Uimh. 2017/5 a luaitear in aithris (214) thuas, rud a dheimhnigh an difríocht idir an mheánrátáil intíre agus na rátálacha idirnáisiúnta. D'áitigh Rialtas na Síne nach páipéar oibre é a eisíonn an PBOC, ina ionad sin, is páipéar acadúil é atá comhscríofa ag ball foirne de PBOC, agus dá bhrí sin ní léiríonn sé tuairimí PBOC.

(217) Ina theannta sin, de réir Rialtas na Síne, féachtar lena mhíniú sa pháipéar a mhíniú go bhfuil difríocht le scóir maidir le rátáil chreidmheasa cuideachta Síní idir an córas intíre agus an córas idirnáisiúnta, mar gheall ar an bhfíoras go bhfuil an chéad chóras bunaithe ar aicmiú riosca na cuideachta i measc cuideachtaí intíre na Síne, cé go bhfuil an dara córas bunaithe ar aicmiú riosca na cuideachta céanna i measc chuideachtaí uile an domhain. Ar deireadh, d'áitigh Rialtas na Síne go bhfuair roinnt cuideachtaí Síneacha rátálacha creidmheasa níos airde ag gníomhaireachtaí idirnáisiúnta.

(218) Thug an Coimisiún faoi deara ar dtús nach mbeadh aon tacaíocht in irisí airgeadais leis an maíomh nach mbeadh aon tionchar ag an difríocht sna rátálacha creidmheasa ar phraghsáil iasachtaí. Go deimhin, is é an bhunréasúnaíocht le rátálacha creidmheasa ná cuidiú le hoibreoirí airgeadais an riosca creidmheasa a phraghsáil i gceart ina gcinntí maidir le hiasachtaí. In éagmais comhghaol idir rátáil chreidmheasa agus praghas (ráta úis) iasachtaí, léireofaí go deimhin go bhfuil an margadh saofa agus go bhfuil sé de chúram ar na hinstitiúidí airgeadais iasachtaí a thabhairt do na cuideachtaí nó go bhfuil siad dírithe orthu, beag beann ar a staid airgeadais agus a n-acmhainneacht creidmheasa.

(219) Ar an dara dul síos, toisc go bhfuair roinnt cuideachtaí rátálacha creidmheasa níos airde ag gníomhaireachtaí idirnáisiúnta, ní chuirtear amhras ar mheasúnú foriomlán an Choimisiúin ann féin. Go deimhin, mar a luaitear in aithris (211) thuas, is iondúil go gcuireann gníomhaireachtaí rátála eachtracha ardú céime i bhfeidhm thar bhonnlíne rátála creidmheasa an eisitheora bunaithe ar mheastachán ar thábhacht straitéiseach an ghnólachta do Rialtas na Síne agus ar neart aon ráthaíochta intuigthe nuair a dhéanann siad bannaí Síneacha arna n-eisiúint thar lear a rátáil.

(220) Maidir le Doiciméad Oibre PBOC Uimh. 2017/5, thug an Coimisiún dá aire go bhfuarthas é faoin rannóg taighde ar shuíomh gréasáin PBOC ina léirítear an méid seo a leanas: bíonn páipéir acadúla ag foireann PBC sna Páipéir Oibre. Is iad tuairimí na n-údar na tuairimí a léirítear sna páipéir agus ní fhéadfaidh siad ionadaíocht a dhéanamh do thuairimí a n-eagraíochta. Ba chóir go sonródh tuarascálacha agus luanna díobh an fhoinse mar pháipéir oibre PBC ([60]). Dá bhrí sin, cé nach bhféadfadh sé ionadaíocht a dhéanamh mar sin ar an tuairim oifigiúil ó PBOC, is ceart tagairt a dhéanamh dó mar pháipéar oibre PBOC. Ina theannta sin, ós rud é go scaoiltear na páipéir seo ar shuíomh gréasáin oifigiúil na heagraíochta, is féidir glacadh leis go réasúnta go measann PBOC ar a laghad go gcomhlíonann na páipéir sin na critéir do thaighde acadúil bailí.

(221) Ní chomhaontaíonn an Coimisiún freisin leis an toimhde go bhfuil difríocht sna scóir ann toisc go bhfuil an rátáil intíre bunaithe ar aicmiú riosca i measc chuideachtaí intíre na Síne, cé go bhfuil an rátáil eachtrach bunaithe ar aicmiú riosca i measc chuideachtaí uile an domhain. Tar éis na hipitéise, agus i bhfianaise an fhíorais go ndéantar rátáil ar thart ar 90 % de na bannaí laistigh den tSín, bheadh sé seo mar thoradh ar an tuairim go bhfuil beagnach gach cuideachta sa tSín aicmithe mar an gcéanna i dtéarmaí riosca toisc go bhfuil siad ag feidhmiú go léir go heisceachtúil i gcomparáid le chéile, is éadócha go mór i dtéarmaí réaltacht eacnamaíoch.

([59]) Páipéar Oibre PBOC Uimh. 2017/5, Bealtaine 25, 2017, lch. 28.

([60]) Working_Paper (pbc.gov.cn) (arna rochtain go deireanach 28 Samhain 2021)

(222) Ar aon chuma, thug an Coimisiún dá aire nach bhféadfadh aon cheann de na bainc a chuir na hiasachtaí ar fáil do na táirgeoirí onnmhairiúcháin bheith rannpháirteach san imscrúdú, nach bhféadfadh sé a fhíorú ar cuireadh an measúnú riosca agus an rátáil chreidmheasa san áireamh agus conas a cuireadh sin san áireamh. Dá bhrí sin, bhí air brath ar na fíorais a bhí ar fáil, rud a dheimhnigh go raibh na rátaí úis i leith na n-iasachtaí a soláthraíodh i bhfad faoi bhun rátaí an mhargaidh agus, dá bhrí sin, go raibh ról ag na beartais agus an páipéar oibre rialtais sin maidir le rátaí úis a shocrú nach raibh baint acu leis an riosca foluiteach iarbhír.

(223) Ar deireadh, mheabhraigh an Coimisiún nach bhfuil a mheasúnú ar rátáil chreidmheasa iomchuí bunaithe ar chur chuige meicníoch ach gur mheas an Coimisiún ina aonar staid airgeadais gach grúpa táirgeoirí onnmhairiúcháin sampláilte d'fhonn a sainghnéithe a léiriú, mar a thuairiscítear in aithris (237).

3.4.2. *Maoiniú fabhrach: iasachtaí*

3.4.2.1. Cineálacha iasachtaí

(1) Iasachtaí gearrthéarmacha agus fadtéarmacha

(224) Shuigh an Coimisiún gur bhain cuideachtaí i ngach ceann de na trí ghrúpa shampláilte úsáid as iasachtaí gearrthéarmacha agus fadtéarmacha éagsúla chun a gcuid gníomhaíochtaí a mhaoiniú. Úsáideadh na hiasachtaí sin den chuid is mó le haghaidh oibríochtaí laethúla, riachtanais caipitil oibre, le haghaidh tionscadal speisialta, infheistíochtaí nó le cur in ionad iasachtaí eile. Bhain gach grúpa úsáid as creidmheasanna onnmhairiúcháin gearrthéarmacha agus fadtéarmacha freisin.

(2) Iasachtaí a bhfuil críoch shonrach leo chun iasachtaí eile a chur in ionad iasachtaí eile

(225) Le linn an imscrúdaithe, chinn an Coimisiún gur thug gach grúpa sampláilte iasachtaí ar conradh chun an cuspóir sonrach iasachtaí a chur in ionad iasachtaí ó bhainc eile. Chinn an Coimisiún leis an gcleachtas sin go bhféadfadh roinnt cuideachtaí a gcuid dliteanas a atheagrú agus na cistí a fháil nach mbeidís in ann a n-oibleagáidí aisíocaíochta a chomhlíonadh dá n-uireasa, rud a d'fhágfadh go mbeadh fadhbanna ann fiacha a aisíoc dá bhrí sin.

(226) Tar éis an nochta deiridh, mhaígh Rialtas na Síne nach gá gur comhartha iad na hiasachtaí imrothlacha ar shaincheisteanna leachtachta. Mhaígh sí go bhfuil na hoibríochtaí sin coitianta ag aon chuideachta tráchtála, lena n-áirítear iad siúd atá san Aontas. Mhaígh Rialtas na Síne freisin go bhfuil cúiseanna éagsúla leis an athmhaoiniú sin agus nach bhfuil aon rud ann a thugann le fios nach mbeadh cuideachtaí a bhaineann úsáid as oibríochtaí den sórt sin in ann na fiacha a aisíoc.

(227) Níor chomhaontaigh an Coimisiún leis an measúnú a rinne Rialtas na Síne. Measann na húdaráis Shíneacha féin gur fachtóir bhreise riosca creidmheasa atá sna hiasachtaí imrothlacha. Mar a luaitear i '*Guidelines on risk-based loan classification*' CBRC, ba cheart iasachtaí imrothlacha a thuairisciú mar iasacht 'lena mbaineann' ar a laghad ([61]). Ciallaíonn iasacht a thagann faoin gcatagóir seo gur féidir le hiasachtaí príomhshuim agus ús na hiasachta a íoc anois, tá roinnt fachtóirí ann, a d'fhéadfadh tionchar diúltach a bheith acu ar aisíocaíocht na hiasachta.

(228) Go deimhin, is ann do shaoráidí creidmheasa rothlacha san Eoraip, ach tá a dtéarmaí agus a gcoinníollacha an-éagsúil le hiasachtaí imrothlacha na Síne. Is línte creidmheasa go bunúsach iad saoráidí creidmheasa imrothlacha san Aontas, agus uasmhéid réamhchinntithe acu is féidir a aistarraingt agus a aisíoc roinnt uaireanta le linn tréimhse réamhshonraithe. Ina theannta sin, tá costas breise i gceist le saoráidí creidmheasa den sórt sin, bíodh corrlach conarthach sa bhreis ar na gnáthrátaí gearrthéarmacha margaidh, nó táille bainistíochta réamhshocraithe.

(229) Ar an taobh eile, ní raibh coinníollacha difriúla ag na hiasachtaí rothlacha a fuarthas ag na cuideachtaí sampláilte Síneacha ó iasachtaí gearrthéarmacha eile. Níor ainmníodh iad mar líne chreidmheasa ná mar shaoráid chreidmheasa imrothlach agus ní raibh táillí breise ná corrlaigh bhreise ag gabháil leo. Ar an gcéad amharc, ba chosúil gur gnáthiasachtaí gearrthéarmacha iad. Uaireanta, áfach, is é cuspóir na hiasachta dá dtagraítear 'aisíocaíocht iasachtaí'. Ina theannta sin, agus aisíocaíochtaí iasachtaí den sórt sin á bhfíorú le linn RCCanna, tháinig sé chun solais go raibh an méid caipitil á aisíoc go hiarbhír le hiasachtaí úra a fuarthas ón mbanc céanna don mhéid céanna laistigh de sheachtain roimh nó tar éis dháta aibíochta na hiasachta tosaigh. Ansin, leathnaigh an Coimisiún a anailís go dtí na hiasachtaí eile sna táblaí iasachta agus i bhformhór na gcásanna eile a raibh na saintréithe ceannann céanna acu. Ar na cúiseanna sin uile, chloígh an Coimisiún lena sheasamh maidir le hiasachtaí imrothlacha.

([61]) Airteagal X, pointe II de Threoirlínte CBRC maidir le haicmiú iasachtaí rioscabhunaithe.

3.4.2.2. Sainiúlacht

(230) Mar a léirítear in aithrisí (161) go dtí (168), déantar roinnt doiciméad dlíthiúil, lena ndírítear go sonrach ar chuideachtaí san earnáil, a threorú do na hinstitiúidí airgeadais iasachtaí a chur ar fáil ag rátaí fabhracha don tionscal ACF. Léiríonn na doiciméid sin nach soláthraíonn na hinstitiúidí airgeadais ach maoiniú fabhrach do líon teoranta tionscal/cuideachtaí, a chomhlíonann beartais ábhartha Rialtas na Síne. Mheas an Coimisiún go bhfuil an tagairt don tionscal ACF sách soiléir toisc go n-aithnítear an tionscal sin faoina ainm nó trí thagairt don táirge a mhonaraíonn sé nó don ghrúpa tionscail lena mbaineann sé.

(231) Tar éis an nochta deiridh, níor chomhaontaigh Rialtas na Síne le cinneadh an Choimisiúin ar shainiúlacht de réir bhrí Airteagal 4(2)(a) den bhun-Rialachán. D'athdhearbhaigh Rialtas na Síne a mhaímh nach bhfuil an creat dlíthiúil faoina gcuirtear de chúram ar na hinstitiúidí airgeadais nó faoina dtreoraítear iasachtaí a thabhairt do thionscail atáthar a spreagadh ach de chineál neamhcheangailteach agus nach spreagtar an tionscal ACF.

(232) Ar an gcéad dul síos, dearbhaítear cineál ceangailteach an chreata dhlíthiúil cheana féin faoi aithrisí (182) agus aithris (183). Ar an dara dul síos, ós rud é gur tionscal atáthar a spreagadh é an tionscal ACF, rinneadh plé air sin go fairsing cheana féin agus dearbhaíodh é i roinn 3.1.

(233) Dá bhrí sin, chloígh an Coimisiún lena chonclúid nach bhfuil fóirdheontais i bhfoirm iasachtaithe fhabhraigh ar fáil go ginearálta do gach tionscal ach gur fóirdheontais shainiúla iad de réir bhrí Airteagal 4(2)(a) den bhun-Rialachán.

3.4.2.3. An tsuim fhóirdheontais a ríomh

(234) Rinne an Coimisiún méid an fhóirdheontais in-fhrithchúitithe a ríomh bunaithe ar an sochar a thugtar d'fhaighteoirí le linn na tréimhse imscrúdaithe. De réir Airteagal 6(b) den bhun-Rialachán, is é an sochar a thugtar d'fhaighteoirí an difríocht idir an méid úis a d'íoc an chuideachta ar an iasacht fhabhrach agus an méid a d'íoc an chuideachta ar iasacht tráchtála inchomparáide, a d'fhéadfadh an chuideachta a fháil ar an margadh.

(235) Mar a mhínítear i Roinn 3.4.1 agus Roinn 3.4.2 thuas, is léiriú iad na hiasachtaí arna soláthar ag institiúidí airgeadais na Síne ar idirghabháil rialtais shuntasach agus ní léirítear leo rátaí a bheadh le fáil i margadh feidhmiúil de ghnáth.

(236) Bhí éagsúlacht idir na grúpaí cuideachtaí sampláilte ó thaobh a staide airgeadais ghinearálta de. Bhain gach ceann acu sochar as cineálacha éagsúla iasachtaí le linn na tréimhse imscrúdaithe ina raibh éagsúlachtaí maidir le haibíocht, comhthaobhacht, ráthaíochtaí agus coinníollacha eile. Ar an dá chúis sin, bhí meánráta úis ag gach cuideachta bunaithe ar a sraith iasachtaí féin a fuarthas.

(237) Rinne an Coimisiún measúnú aonair ar staid airgeadais gach grúpa táirgeoirí onnmhairiúcháin sampláilte chun na saintréithe sin a léiriú. Chuige sin, chloígh an Coimisiún leis an modheolaíocht ríofa do mhaoiniú fabhrach trí iasachtaí arna mbunú san imscrúdú frith-fhóirdheontais ar tháirgí cruach comhréidh teorollta de thionscnamh na Síne, chomh maith leis na himscrúduithe frith-fhóirdheontais ar bhoinn de thionscnamh na Síne agus snáithíní gloine fite agus/nó fuaite áirithe de thionscnamh na Síne ([62]), mar a mhínítear sna haithrisí thíos. Mar thoradh air sin, rinne an Coimisiún an sochar ón maoiniú fabhrach a ríomh trí chleachtais iasachtaí do gach grúpa sampláilte de tháirgeoirí onnmhairiúcháin ar bhonn aonair, agus leithdháileadh an sochar sin ar an táirge lena mbaineann.

(238) Tar éis an nochta deiridh, mhaígh an Daching Group nach ndearna an Coimisiún aon anailís ar aon mhodheolaíocht ríofa a úsáideadh sna himscrúduithe frith-fhóirdheontais sin ar bhoinn de thionscnamh na Síne agus fabraicí snáithíní gloine fite agus/nó fuaite áirithe de thionscnamh na Síne ([63]), ar cheart dóibh a bheith leordhóthanach go dlíthiúil agus go fíorasach chun iarratas a dhéanamh ar an imscrúdú reatha. Chomh maith leis sin, ní raibh aon chomhartha ann go raibh an mhodheolaíocht ríofa mar an gcéanna.

([62]) Féach cás HRF (aithris 152 go haithris 244), cás maidir le boinn (aithris 236) agus cás GFF (aithris 300) a luaitear i bhfonóta 5.
([63]) Féach cás HRF (aithris 152 go haithris 244), cás maidir le boinn (aithris 236) agus cás GFF (aithris 300) a luaitear i bhfonóta 5.

(239) Bhí an anailís ar an maoiniú fabhrach, mar a fhoráiltear in aithris (224) go haithris (236), i gcomparáid leis an anailís a rinneadh sna cásanna roimhe sin ([64]) a luaitear san aithris (237). Chloígh an mhodheolaíocht ríofa leis na prionsabail chéanna, agus ríomhadh an sochar a bhaintear as an maoiniú fabhrach trí chleachtais iasachtaí do gach grúpa sampláilte de tháirgeoirí onnmhairiúcháin ar bhonn aonair, mar a mhínítear in aithris (237) agus mar a nochtar do na táirgeoirí sin. Diúltaíodh do mhaíomh an pháirtí dá bhrí sin.

(a) An Nanshan Group

(240) Thug an Coimisiún dá aire nach bhfuair Donghai Foil, táirgeoir onnmhairiúcháin sa Nanshan Group, rátáil creidmheasa don tréimhse faoi bhreathnú. Bronnadh rátálacha creidmheasa idir AA+ agus AAA– ar chuideachtaí eile laistigh den Nanshan Group – gníomhaireachtaí rátála creidmheasa na Síne. I bhfianaise shaobhadh foriomlán rátálacha creidmheasa na Síne mar a luaitear i Roinn 3.4.1.8, bhain an Coimisiún de thátal as nach bhfuil na rátálacha sin iontaofa.

(241) Mar a luaitear in aithrisí (176) go (178) thuas, ní dhearna institiúidí airgeadais na Síne a thug iasachtaí aon mheasúnú creidmheasa san imscrúdú seo. Dá bhrí sin, d'fhonn an sochar a bhunú, bhí ar an gCoimisiún a mheas an raibh na rátaí úis ar na hiasachtaí a tugadh don Nanshan Group ag rátaí an mhargaidh.

(242) Bhí staid airgeadais a bhí brabúsach go ginearálta ag Donghai Foil agus corrlaigh bhrabúis idir 0,5 % agus 7,2 % aige de réir a chuntais airgeadais féin cé gur tháinig laghdú ar na corrlaigh bhrabúis le blianta beaga anuas agus ó 2018 i leith d'fhan siad faoi bhun 1 %. Níor úsáid an chuideachta seo ach fiacha gearrthéarmacha chun a cuid oibríochtaí a mhaoiniú. Rinne an Coimisiún measúnú ar staid leachtachta ghearrthéarmach na cuideachta.

(243) Maidir le leachtacht ghearrthéarmach, d'úsáid an Coimisiún cóimheasa leachtachta amhail cóimheas reatha, cóimheas tapa, cóimheas airgid agus cóimheas sreafa airgid thirim. Leis na cóimheasa sin tomhaistear cumas na cuideachta oibleagáidí gearrthéarmacha a íoc, lena n-áirítear fiacha gearrthéarmacha. Chuir an chuideachta an meánchóimheas reatha de 1.6 i láthair le linn an TI. Cé go bhfuil an cóimheas reatha os cionn 1, is leor sócmhainní reatha na cuideachta chun na hoibleagáidí gearrthéarmacha a íoc, rud nach leor chun ardrátáil chreidmheasa a dhlisteanú, agus ba cheart do chuideachta cóimheas de 2 ar a laghad a léiriú ina leith. Ba é 1,3 an cóimheas tapa a bhí ag an gcuideachta in 2019 agus 1,2 in 2020, agus meastar gur tagairt é cóimheas tapa de 1 ar a laghad. Go deimhin, d'fhéadfadh sé nach mbeadh cuideachta a bhfuil cóimheas tapa aige faoi bhun 1 in ann a dliteanais reatha a íoc sa ghearrthéarma. Bhí cóimheas airgid na cuideachta 0,01 ar an meán in IP; Dá bhrí sin, ní raibh dóthain airgid ar láimh ag an gcuideachta chun a fiacha gearrthéarmacha a íoc. Léirigh an chuideachta sreabhadh airgid diúltach ó ghníomhaíochtaí oibriúcháin ('CFO') in 2016, 2017 agus 2019. Bhí cóimheas CFO an-íseal, – 0,02 in 2019 agus – 0,04 in 2020. Ciallaíonn cóimheas CFO níos ísle ná 1 nach ngineann an chuideachta go leor airgid chun a dliteanais reatha a chlúdach.

(244) I bhfianaise na dtáscairí leachtachta a bhfuil tuairisc orthu in aithris (243), tháinig an Coimisiún ar an gconclúid gur chuir an chuideachta atá i gceist fadhbanna leachtachta gearrthéarmacha i láthair a mbeadh próifíl féichiúnaí ardriosca mar thoradh orthu.

(245) Bhunaigh an Coimisiún an measúnú riosca ar shócmhainneacht fhadtéarmach ar chóimheas sócmhainneachta éagsúla amhail cóimheasa fiachais agus cóimheasa cumhdaigh. Tomhaiseann na cóimheasa sócmhainneachta cumas na cuideachta a hoibleagáidí fiach fadtéarmach a chomhlíonadh. Úsáideann iasachtóirí agus infheisteoirí bannaí iad agus measúnú á dhéanamh ar acmhainneacht creidmheasa na cuideachta.

(246) Tomhaiseann cóimheasa fiachais méid na ndliteanas, go háirithe na fiacha fadtéarmacha. Bhí cóimheas ard Fiacha le Sócmhainní 0,54 ag an gcuideachta, rud a chiallaíonn go maoinítear 54 % de shócmhainní na cuideachta le fiacha gearrthéarmacha. Ina theannta sin, tá méadú mór tagtha ar an gcóimheas sin le blianta beaga anuas. Mhéadaigh an cóimheas fiach go cothrom freisin go leanúnach ó 0,3 in 2016 go 1,2 in 2020, rud a léiríonn go bhfuil níos mó agus níos mó dá gníomhaíocht á maoiniú ag an gcuideachta go príomha trí fhiacha. Dá airde an cóimheas Fiacha le Sócmhainní agus na cóimheasa Fiacha le Cothromas is ea an riosca airgeadais is airde atá ag an gcuideachta, rud a chiallaíonn go bhféadfadh am níos deacra a bheith ag an gcuideachta freastal ar a cuid fiach atá ann cheana féin.

([64]) Féach cás HRF (aithris 152 go haithris 244), cás maidir le boinn (aithris 236) agus cás GFF (aithris 300) a luaitear i bhfonóta 5.

(247) Leis na cóimheasa cumhdaigh tomhaistear cumas na cuideachta a cuid fiach a riar agus a cuid oibleagáidí airgeadais a chomhlíonadh. Ós rud é go raibh sreabhadh airgid diúltach ó oibríochtaí sa chuid is mó blianta ag an gcuideachta, bhí meánchóimheas CFO le fiacha na cuideachta in IP diúltach freisin. Ciallaíonn sé seo nach mbeadh an chuideachta in ann a cuid fiach iomlán a aisíoc leis an sreabhadh airgid oibriúcháin a ghineann sí. Léiríonn na sonraí ó 2020 staid atá beagán níos fearr. Mar sin féin, thógfadh sé 25 bliana ar an gcuideachta a cuid fiach a aisíoc, rud a léiríonn fadhbanna tromchúiseacha na cuideachta a dóthain airgid a ghiniúint d'fhonn a cuid fiach a aisíoc.

(248) Dá bhrí sin, i bhfianaise na saincheisteanna leachtachta agus sócmhainneachta a thuairiscítear in aithrisí (242) go (247), mheas an Coimisiún gur raibh staid airgeadais leochaileach ag an gcuideachta mar aon le próifíl ard riosca d'iasachtóirí agus d'infheisteoirí a d'fhéadfadh a bheith ann. I bhfianaise staid neamhbhuan airgid an táirgeora onnmhairiúcháin, dá bhrí sin, ní aon ionadh é a fheiceáil nach raibh aon mhaoiniú seachtrach aige, ach gur maoiníodh é go heisiach trí iasachtaí idir cuideachtaí.

(249) D'fhéach an Coimisiún freisin, dá bhrí sin, ar staid airgeadais an dá mháthairchuideachta den ghrúpa, an Nanshan Group agus Shandong Nanshan. Cé gur raibh a staid airgeadais níos níos folláine ar an gcéad amharc, le figiúirí níos airde brabúsachta (thart ar 8 go 10 %) agus cóimheasa fiach níos ísle (le cóimheas fiacha le sócmhainní de thart ar 25 % don dá cheann), d'fhéadfaí saincheisteanna leachtachta den chineál céanna a thabhairt faoi deara. Go deimhin, d'fhan cóimheasa airgid na máthairchuideachtaí go seasta faoi bhun 1 agus bhí siad ar an meán 0,6 sa IP. Dá bhrí sin, ní raibh airgead leordhóthanach ar lámh acu chun a bhfiacha gearrthéarmacha a íoc. Léirigh na cuideachtaí freisin cóimheas CFO le fiacha go comhsheasmhach íseal, arb é 0,4 a bhí ann in IP, rud a chiallaíonn nach raibh siad a ghiniúint go leor airgid chun a gcuid dliteanais reatha a chlúdach.

(250) Ina theannta sin, bhí iasachtaí agus bannaí conraithe ag roinnt cuideachtaí sa ghrúpa chun iasachtaí nó iasachtaí roimhe sin a aisíoc ó bhainc eile. Meastar gur léiriú é an cineál iasachta sin gur measa staid airgeadais na cuideachta ná an staid a thabharfadh na ráitis airgeadais le fios ar an gcéad amharc, agus go bhfuil riosca breise ann a bhaineann lena maoiniú gearrthéarmach agus fadtéarmach. Ar deireadh, chinn an Coimisiún go raibh oibríocht athstrucht-úrúcháin fiach déanta ag Shandong Nanshan roimhe seo, agus go raibh sochar bainte aige as socrú maidir le babhtáil fiach le cothromas, mar a mhínítear a thuilleadh thíos i Roinn (358).

(251) Agus na fadhbanna tromchúiseacha leachtachta agus sócmhainneachta á gcur san áireamh a cuireadh in iúl san anailís airgeadais a rinneadh ar chuideachtaí an Nanshan Group, mar a thuairiscítear in aithrisí (242) go (247), mheas an Coimisiún go gcomhfhreagraíonn staid fhoriomlán airgeadais an Nanshan Group do rátáil BB, arb é an rátáil is airde í nach gcáilíonn a thuilleadh mar 'grád infheistíochta'. Ciallaíonn 'grád infheistíochta' go measann gníomhaireachtaí rátála na bannaí a eisíonn an chuideachta a bheith sách dóchúil chun oibleagáidí íocaíochta a chomhlíonadh agus go bhfuil cead ag bainc infheistiú iontu.

(252) Ar bhonn na sonraí atá ar fáil go poiblí maidir le Bloomberg, bhain an Coimisiún úsáid mar thagarmharc as an bpréimh a rabhthas ag súil leis ar bhannaí a d'eisigh gnólachtaí a bhfuil rátáil BBB acu, a cuireadh i bhfeidhm ar ráta tagarmhairc iasachta PBOC, nó tar éis an 20 Lúnasa 2019 ar an mbunráta iasachta mar a d'fhógair an NIFC ([65]) chun ráta an mhargaidh a chinneadh.

(253) Cinneadh an mharcáil suas trí ríomh an raoin choibhneasta idir na hinnéacsanna US AA bannaí corparáideacha arna rátáil le bannaí corparáideacha US BB arna rátáil bunaithe ar shonraí Bloomberg le haghaidh deighleoga tionsclaíocha. Cuireadh an raon difríochta a ríomhadh mar sin leis an ráta tagarmhairc iasachta a d'fhoilsigh an PBOC nó, tar éis an 20 Lúnasa 2019, leis an mbonnráta iasachta arna fhoilsiú ag an NIFC, ar an dáta a deonaíodh an iasacht ([66]) agus ar feadh na tréimhse céanna leis an iasacht atá i gceist. Rinneadh é seo ar bhonn aonair do gach iasacht a cuireadh ar fáil don ghrúpa cuideachtaí

(254) Maidir le hiasachtaí a ainmnítear in airgeadraí eachtracha, tá feidhm ag an staid chéanna maidir le saobhadh an mhargaidh agus gan rátálacha creidmheasa bailí a bheith ann, toisc gur institiúidí airgeadais na Síne a dheonaíonn na hiasachtaí sin. Dá bhrí sin, mar a fuarthas roimhe seo, úsáideadh bannaí corparáideacha a bhfuil rátáil BB acu in ainmníochtaí ábhartha a eisíodh le linn na tréimhse imscrúdaithe chun tagarmharc iomchuí a chinneadh.

(255) Bunaíodh an sochar tríd an tagarmharc a bhfuil tuairisc air in aithris (252) – (253) a chur i bhfeidhm maidir le tréimhse an mhaoinithe iasachta le linn na tréimhse imscrúdaithe.

([65]) Féach aithris (177) thuas.

([66]) I gcás iasachtaí úis seasta. I gcás iasachtaí ar ráta úis athraitheach, glacadh an ráta tagarmhairc PBOC le linn IP.

(256) Tar éis an nochta deiridh, mheas Rialtas na Síne gur thug an Coimisiún neamhaird mhícheart ar rátáil chreidmheasa na dtáirgeoirí onnmhairiúcháin comhoibríocha agus nár chomhaontaigh sé leis an modheolaíocht a d'úsáid an Coimisiún chun tagarmharc a bhunú, rud ba cheart a bheith bunaithe ar thagarmharc inchomparáide a aimsiú ar an margadh intíre seachas ar 'rátálacha creidmheasa lasmuigh den tír' a chur i bhfeidhm. Ina ionad sin, ba cheart don Choimisiún iasachtaí inchomparáide nach ndéanann saobhadh an mhargaidh sa tír lena mbaineann difear dóibh a úsáid. Mheas Rialtas na Síne freisin gur tháinig an Coimisiún ar chonclúid threallach nuair a chuir sé in iúl gur cheart go bhfreagródh formhór na n-onnmhaireoirí Síneacha sampláilte do rátáil BB.

(257) Ina theannta sin, chuir Rialtas na Síne in aghaidh úsáid a bhaint as an raon difríochta idir bannaí a bhfuil rátáil AA agus BB acu mar an mharcáil suas agus an méid a chuirtear leis na rátaí PBOC. De réir Rialtas na Síne, tá modh an leata choibhneasta lochtach toisc go mbraitheann leibhéal an choigeartaithe suas sa chéad áit ar leibhéal na rátaí úis leantaigh, agus toisc go raibh rátaí tagartha PBOC sa tSín i rith na mblianta ábhartha i bhfad níos airde ná an ráta tagartha sna Stáit Aontaithe. Thairis sin, is éard atá i gceist le raon coibhneasta a úsáid go n-éiríonn an mharcáil suas ina figiúr athraitheach.

(258) Mar fhreagra ar na maímh sin, thug an Coimisiún an méid seo a leanas dá aire.

(259) Ar an gcéad dul síos, maidir le tagarmharc a úsáid lasmuigh den tír, mar a mhínítear thuas, measadh rátálacha creidmheasa intíre a bronnadh ar chuideachtaí Síneacha a bheith saofa ag cuspóirí beartais Rialtas na Síne chun príomhthionscail straitéiseacha a spreagadh agus dá bhrí sin neamhiontaofa. Mar thoradh air sin, b'éigean don Choimisiún tagarmharc a lorg atá bunaithe ar rátálacha creidmheasa neamhshaofa, nach féidir a fháil ach lasmuigh den tír.

(260) Ar an dara dul síos, maidir leis an rátáil BB a chuirtear i bhfeidhm ar na cuideachtaí, meabhraíonn an Coimisiún nár ghlac sé cinneadh treallach, ach go ndearna sé anailís airgeadais aonair ar na cuideachtaí uile lena mbaineann, rud a chuir in iúl staid airgeadais a fhreagraíonn don rátáil BB.

(261) Ar an tríú dul síos, míníodh úsáid an leata mheasartha in imscrúduithe roimhe seo ([67]). Go deimhin, déantar athruithe sna bundálaí margaidh atá sonrach do thír faoi leith a ghabháil leis an raon difríochta, nach gcuirtear in iúl nuair atá loighic an dearbhleata á leanúint. Is minic a athraíonn an riosca a bhaineann go sonrach le tír faoi leith agus le hairgeadra faoi leith le himeacht ama, mar a tharlaíonn sa chás seo, agus ní hionann na héagsúlachtaí i gcás tíortha éagsúla. Mar thoradh air sin, athraíonn na rátaí saor ó riosca go suntasach le himeacht ama, agus uaireanta bíonn siad níos ísle sna Stáit Aontaithe, sa tSín uaireanta. Baineann na difríochtaí sin le tosca amhail fás OTI a breathnaíodh agus a bhfuiltear ag súil leis, meon eacnamaíoch, agus leibhéil bhoilscithe. Toisc go n-athraíonn an ráta saor ó riosca le himeacht ama, is féidir measúnú an-difriúil ar an riosca a léiriú leis an raon difríochta ainmniúil céanna. Mar shampla, i gcás ina measfaidh an banc an riosca mainneachtana a bhaineann go sonrach leis an gcuideachta ag 10 % níos airde ná an ráta saor ó riosca (meastachán coibhneasta), is féidir an raon difríochta absalóideach a bheith idir 0.1 % (ag ráta saor ó riosca 1 %) agus 1 % (ag ráta saor ó riosca 10 %). Ó thaobh an infheisteora de, is beart níos fearr é an raon difríochta coibhneasta mar léiríonn sé méid an leata toraidh agus an chaoi a dtéann an leibhéal bunráta úis i bhfeidhm air. (332) Ar an tríú dul síos, tá an raon coibhneasta neodrach ó thaobh tíre de freisin. Mar shampla, i gcás ina bhfuil an ráta saor ó riosca sna Stáit Aontaithe níos ísle ná an ráta saor ó riosca sa tSín, beidh marcálacha suas is airde mar thoradh ar an modh sin. Ar an láimh eile, i gcás ina bhfuil an ráta saor ó riosca sa tSín níos ísle ná mar atá sna Stáit Aontaithe, beidh dearbhmharcálacha suas níos ísle mar thoradh ar an modh sin.

(262) Tar éis an nochta deiridh, chuir an Nanshan Group i gcoinne na rátála BB a bhunaigh an Coimisiún do na cuideachtaí sa ghrúpa, ag áitiú gur cheart féachaint ar rátálacha creidmheasa ar leithligh do gach cuideachta, go raibh an anailís teoranta go mícheart do IP, agus nach bhfuil aon fhianaise ann gur mhainnigh Nanshan go hiarbhír faoina chuid oibleagáidí airgeadais.

(263) Ina theannta sin, tá anailís sochair an Choimisiúin lochtach freisin mar gheall ar an tagarmharc a úsáideann an Coimisiún: (A) go mainníonn sé dálaí an mhargaidh atá i réim sa tSín a léiriú, (B) contrártha leis na dearbhuithe ón gCoimisiún go bhfuil margaí airgeadais sa tSín saofa (toisc gurb é an ráta tagarmhairc PBOC an túsphointe), agus (C) go bhfuil sé bunaithe ar dhá uirlis maoinithe ar leithligh (iasachtaí agus bannaí), ar tagarmharc hibrideach neamhréadúil iad nach léiríonn cleachtais chaighdeánacha an mhargaidh.

([67]) Cásanna HRF agus boinn, aithrisí (175) go (187) sa chás HRF, agus ó aithris (256) sa chás maidir leis na boinn

(264) Chuir an Nanshan Group liosta bannaí faoi cheannas RMB ar fáil freisin a eisíodh i margadh Hong Cong d'infheisteoirí eachtracha, a fhaightear ó Bloomberg, ag cur isteach go léireodh tagarmharc Hong Cong (atá bunaithe go hiomlán ar rátaí toraidh bannaí) dálaí an mhargaidh sa tSín níos cruinne ná samhail hipitéiseach iasachta na Síne a tógadh sa tSín.

(265) Maidir le rátálacha creidmheasa an Nanshan Group, thug an Coimisiún dá aire go ndearna sé measúnú aonair ar na príomhchuideachtaí laistigh de raon feidhme an imscrúdaithe, i.e. an táirgeoir onnmhairiúcháin agus iad siúd a bhfuil an cion is mó maoinithe acu sa ghrúpa, i.e. an mháthairchuideachta idirmheánach agus an mháthairchuideachta deiridh, mar a léirítear in aithrisí (242) agus (249) go (250) thuas. Murab ionann agus dearbhuithe na cuideachta, chuir an Coimisiún éabhlóid na dtáscairí airgeadais san áireamh thar an tréimhse ar fad faoi bhreathnú (i.e. 2017 go IP). Bhí an Coimisiún den tuairim nach raibh aon difríocht mhór ann idir staid airgeadais na gcuideachtaí sin. Ní raibh aon difríocht fhiúntach ann sna rátaí úis ach oiread. Ní thagann na conclúidí maidir le staid fhoriomlán airgeadais an Nanshan Group salach ar an bhfíoras nár mhainnigh Nanshan a chuid oibleagáidí ann féin. Dá bhrí sin, choinnigh an Coimisiún a chonclúidí maidir leis an rátáil chreidmheasa.

(266) Maidir leis an tagarmharc a úsáidtear chun an sochar a ríomh, is mian leis an gCoimisiún a thabhairt chun suntais gurb ionann an ráta tagarmhairc PBOC a úsáid mar thúsphointe chun an tagarmharc a bhunú agus an bealach ina ndéantar an tagarmharc a choigeartú go dtí dálaí an mhargaidh atá i réim sa tSín, mar is é atá sa ráta saor ó riosca sa tSín, atá sonrach do thír ar leith, mar a luaitear cheana in aithris (261). Dá bhrí sin, níl aon chontrárthacht ann mar sin. Ina theannta sin, ní fheiceann an Coimisiún aon cheist maidir leis an ráta saor ó riosca ar iasachtaí, agus úsáid raon difríochta coibhneasta bunaithe ar bhannaí. Go deimhin, ní dhéanann an Coimisiún ach ráta iasachta PBOC agus ráta toraidh bannaí USD BB a shuimiú. Ina ionad sin, ríomhann sé an raon difríochta idir bannaí a bhfuil rátáil AA agus bannaí BB acu, a chomhfhreagraíonn d'fhachtóir riosca a bheidh le cur i bhfeidhm ar an ráta saor ó riosca.

(267) Ina theannta sin, tá iasachtaí agus bannaí corparáideacha cosúil, i bprionsabal, le hionstraimí fiachais airgeadais. Go deimhin, is cineál iasachta é banna corparáideach a úsáideann aonáin mhóra chun caipiteal a chruinniú. Déantar iasachtaí agus bannaí corparáideacha araon a chonradh/a eisiúint ar feadh tréimhse áirithe ama agus bíonn ráta úis/cúpóin orthu. Maidir leis an maoiniú trí iasacht a chuireann institiúid airgeadais ar fáil agus gurb iad infheisteoirí, ar institiúidí airgeadais iad i bhformhór na gcásanna, a chuireann an maoiniú trí bhanna corparáideach ar fáil, níl sé ábhartha chun buntréithe an dá ionstraim a chinneadh. Go deimhin, tá an cineál céanna luacha saothair ag an dá ionstraim a fhónann chun oibríochtaí gnó a mhaoiniú agus tá téarma agus coinníollacha aisíocaíochta den chineál céanna acu. Dá bhrí sin, is féidir glacadh leis go réasúnta go bhfanfaidh an fachtóir riosca idir cuideachtaí a bhfuil rátáil AA agus BBB acu mar an gcéanna, is cuma cé acu le haghaidh iasachtaí nó bannaí a eisiúint atá i gceist. Diúltaíodh do na héilimh sin dá bhrí sin.

(268) Scrúdaigh an Coimisiún an tagarmharc malartach a mhol an Nanshan Group. Bhain na bannaí ainmnithe RMB a eisíodh i Hong Cong, áfach, le bannaí a d'eisigh rialtas na Síne nó institiúidí airgeadais a bheag nó a mhór agus nach bhfuil inchomparáide, dá bhrí sin, le bannaí corparáideacha. Níor thug formhór na mbannaí a eisíodh aon táscaire rátála creidmheasa ach oiread. Dá bhrí sin, chinn an Coimisiún nach bhféadfaí é sin a úsáid mar rogha réasúnta ar an tagarmharc atá in úsáid faoi láthair.

(269) Ar deireadh, mhaígh an Nanshan Group go ndearna an Coimisiún roinnt earráidí ríofa do roinnt cuideachtaí sa ghrúpa mar gheall ar fhormáidiú ceall, dúbailt iasachtaí, méid mícheart tosaigh na n-iasachtaí sna táblaí a cuireadh isteach nó earráidí atá sna foirmlí. Go deimhin, thug an Coimisiún faoi deara go raibh roinnt earráidí cléireachais déanta aige agus dá bhrí sin rinneadh ríomh an tsochair as iasachtaí a oiriúnú dá réir.

(b) An Wanshun Group

(270) Thug an Coimisiún dá aire gur bhronn gníomhaireacht rátála creidmheasa na Síne rátáil AA+ ar an Wanshun Group in 2018.

(271) Mar a luaitear in aithrisí (176) go (178) thuas, níor sholáthair institiúidí airgeadais na Síne a thug iasachtaí aon mheasúnú creidmheasa ar acmhainneacht creidmheasa. Dá bhrí sin, d'fhonn an sochar a bhunú, bhí ar an gCoimisiún a mheas an raibh na rátaí úis ar na hiasachtaí a tugadh don Wanshun Group ar leibhéal an mhargaidh.

(272) Chuir táirgeoir onnmhairiúcháin an Wanshun Group é féin in iúl go raibh staid airgeadais atá brabúsach go ginearálta aige de réir a chuntais airgeadais féin.

(273) Bhain an táirgeoir onnmhairiúcháin úsáid as fiacha gearrthéarmacha agus fadtéarmacha chun a chuid oibríochtaí a mhaoiniú. Rinne an Coimisiún measúnú ar leachtacht ghearrthéarmach agus ar staid sócmhainneachta fadtéarmaí na cuideachta.

(274) Maidir le leachtacht ghearrthéarmach, d'úsáid an Coimisiún cóimheasa leachtachta amhail (a) cóimheas reatha, (b) cóimheas airgid, (c) cóimheas tapa, agus (d) cóimheas airgid ó chóimheas oibríochtaí. Leis na cóimheasa sin tomhaistear cumas na cuideachta oibleagáidí gearrthéarmacha a íoc, lena n-áirítear fiacha gearrthéarmacha.

(275) Bhí cóimheas reatha na cuideachta ag 1,04 in 2018, laghdaigh sé go 0,96 in 2019 agus ansin mhéadaigh sé arís go 0,98 in 2020). D'ainneoin an rátáil AA+ a sannadh don chuideachta in 2019, ní leor sócmhainní reatha na cuideachta chun na hoibleagáidí gearrthéarmacha a íoc. Ní thugann sé seo údar le rátáil chreidmheasa ard, ar cheart do chuideachta cóimheas de 2 ar a laghad a thaispeáint ina leith.

(276) Bhí cóimheas airgid na cuideachta 0,1 ar an meán in 2016-2019 agus 0,2 faoi dheireadh an IP; Dá bhrí sin, ní raibh dóthain airgid ar láimh ag an gcuideachta chun a fiach gearrthéarmach a íoc.

(277) Ba é 0,11 an cóimheas tapa a bhí ag an gcuideachta in 2018 agus 0,14 in 2019 agus 2020, agus meastar gur tagairt é cóimheas tapa de 1 ar a laghad. Go deimhin, d'fhéadfadh sé nach mbeadh cuideachta a bhfuil cóimheas tapa aige faoi bhun 1 in ann a dliteanais reatha a íoc sa ghearrthéarma.

(278) Léirigh an chuideachta sreabhadh dearfach airgid ó ghníomhaíochtaí oibriúcháin ó 2017 in leith, tar éis dúbailt in 2018, laghdaigh sé 90 % go dtí 2020. Bhí an cóimheas airgid oibriúcháin 0,25 in 2018, 0,04 in 2019 agus 0,02 faoi 2020. Ciallaíonn cóimheas airgid oibriúcháin níos ísle ná 1 nach bhfuil dóthain airgid ginte ag an gcuideachta chun a dliteanais reatha a chlúdach.

(279) I bhfianaise na dtáscairí leachtachta gearrthéarmacha a bhfuil tuairisc orthu in aithris (297), tháinig an Coimisiún ar an gconclúid gur chuir an chuideachta atá i gceist fadhbanna leachtachta gearrthéarmacha i láthair a mbeadh próifíl féichiúnaí ardriosca mar thoradh orthu.

(280) Bhunaigh an Coimisiún an measúnú riosca ar shócmhainneacht fhadtéarmach ar chiondálacha sócmhainneachta éagsúla amhail (a) cóimheasa fiachais agus (b) cóimheasa cumhdaigh. Tomhaiseann na cóimheasa sin cumas na cuideachta a hoibleagáidí fiach fadtéarmacha a chomhlíonadh. Úsáideann iasachtóirí agus infheisteoirí bannaí iad agus measúnú á dhéanamh ar acmhainneacht creidmheasa na cuideachta.

(281) Tomhaiseann cóimheasa fiachais méid na ndliteanas, go háirithe an fiachas fadtéarmach. Bhí cóimheas d'fhiachas ard le sócmhainní 0,5 ag an gcuideachta, rud a chiallaíonn go maoinítear 50 % de shócmhainní na cuideachta trí fhiacha. Ba é an cóimheas fiach le cothromas 0,5 in IP, a léiríonn go bhfuil an chuideachta ag maoiniú a gníomhaíochta trí fhiacha. Dá airde na fiacha le sócmhainní agus na cóimheasa fiach le cothromas is ea is airde riosca airgeadais na cuideachta, rud a chiallaíonn go bhféadfadh am níos deacra a bheith ag an gcuideachta freastal ar a fiacha atá ann cheana.

(282) Leis na cóimheasa cumhdaigh tomhaistear cumas na cuideachta a cuid fiach a riar agus a cuid oibleagáidí airgeadais a chomhlíonadh. Bhunaigh an Coimisiún a mheasúnú ar an gcóimheas cumhdaigh úis agus ar an airgead tirim ó oibríochtaí le cóimheas fiachais, a léiríonn cumas na cuideachta a fiacha a aisíoc le hairgead tirim arna ghiniúint ó ghníomhaíochtaí oibriúcháin. Ba é 0,03 meánchóimheas CFO go fiacha an onnmhaireora in IP. Ciallaíonn sé sin go mbeadh gá leis an gcuideachta 33 bliana a aisíoc a fiach iomlán leis an sreabhadh airgid oibriúcháin a ghineann sé sa IP. Dá bhrí sin, tá comharthaí ann go bhfuil fadhbanna tromchúiseacha ag an gcuideachta airgead tirim go leor a ghiniúint d'fhonn a cuid fiach aisíoc.

(283) Dá bhrí sin, agus na cóimheasa sócmhainneachta fadtéarmaí a bhfuil tuairisc orthu in aithris (303) á gcur san áireamh, mheas an Coimisiún nach raibh an chuideachta i staid láidir airgeadais agus go raibh próifíl riosca aige d'iasachtóirí agus d'infheisteoirí féideartha.

(284) Ina theannta sin, tá an chuideachta tar éis iasachtaí a fháil ar conradh chun iasachtaí a aisíoc ó bhainc eile. Meastar gur léiriú é an cineál iasachta sin go bhfuil an chuideachta i staid airgeadais níos measa ná an staid a thabharfadh na ráitis airgeadais le fios ar an gcéad amharc, agus go bhfuil riosca breise ann a bhaineann lena maoiniú gearrthéarmach agus fadtéarmach.

(285) Tar éis an mhéid thuas agus i bhfianaise shaobhadh foriomlán rátálacha creidmheasa na Síne, a luaitear i Roinn 3.5.2, tháinig an Coimisiún ar an gconclúid nach bhfuil rátáil chreidmheasa AA+ a bronnadh ar an Wanshun Group iontaofa.

(286) Mheas an Coimisiún go gcomhfhreagraíonn staid fhoriomlán airgeadais an ghrúpa do rátáil BB, arb í an rátáil is airde í nach gcáilíonn a thuilleadh mar 'grád infheistíochta'.

(287) Bunaíodh an sochar tríd an modheolaíocht a bhfuil tuairisc uirthi in aithrisí (252) go (255) a chur i bhfeidhm maidir le tréimhse an mhaoinithe iasachta le linn na tréimhse imscrúdaithe.

(288) Tar éis an nochta deiridh, d'iarr an Wanshun Group ar an gCoimisiún an bonn fíorasach a shoiléiriú don líomhain gur lig cuideachta an ghrúpa "iasachtaí ar fochonradh chun iasachtaí a aisíoc ó bhainc eile". D'éiligh an páirtí an méid seo a leanas freisin:

(a) bhraith an Coimisiún ar roinnt cóimheasa a bhí bunaithe ar ráitis airgeadais Jiangsu Zhongji Lamination Materials Co., Ltd., ach nach raibh bunaithe ar ráitis chomhdhlúite airgeadais ón Wanshun Group, atá earráideach, ós rud é nach léiríonn cóimheasa Jiangsu Zhongji Lamination Ábhair Co, Ltd. acmhainneacht creidmheasa an Wanshun Group. D'iarr an páirtí ar an gCoimisiún an bonn ar a bunaíodh na táscairí airgeadais a dheimhniú agus a nochtadh.

(b) D'úsáid an Coimisiún an dáta mícheart chun tagarmharc a ríomh le haghaidh ceann de na hiasachtaí a tugadh do Shantou Wanshun.

(c) Ní bhfuair Jiangsu Huafeng Tionscal Aluminium Co, Ltd iasacht ach amháin ó dhá chuideachta ghrúpa in IP agus nár chóir iasacht den sórt sin laistigh de ghrúpaí a mheas mar fhóirdheontas, ós rud é nach raibh na cuideachtaí grúpa ina gcomhlachtaí poiblí, ná nach bhféadfaí iad a mheas a bheith curtha ar iontaoibh nó stiúrtha ag Rialtas na Síne. Ina theannta sin, áiríodh faoi dhó an iasacht ó bhanc tráchtála agus iasacht laistigh de ghrúpa araon trí fhrithchúitimh a dhéanamh.

(289) Ar an gcéad phointe, dheimhnigh an Coimisiún go bhfuil na táscairí a luaitear sa chuid seo bunaithe ar ráitis airgeadais Zhongji Lamination Materials Co. Ltd. Mar a mínítear cheana in aithris (265), rinne an Coimisiún measúnú aonair ar na príomhchuideachtaí laistigh de raon feidhme an imscrúdaithe, i.e. an táirgeoir onnmhairiúcháin, agus iad siúd a bhfuil an cion is mó maoinithe acu sa ghrúpa, i.e. an mháthairchuideachta. Go deimhin, dealraíonn sé go bhfuil an cur chuige seo réasúnta, toisc go dtugtar iasachtaí d'eintitis dhlíthiúla, ní don ghrúpa ann féin. Chuir an Coimisiún san áireamh freisin éabhlóid na dtáscairí airgeadais thar an tréimhse faoi bhreathnú ar fad (i.e. 2017 go dtí IP).

(290) Ar aon chuma, níor tháinig an Coimisiún ar aon difríocht fhiúntach idir staid airgeadais na gcuideachtaí sa ghrúpa. Go deimhin, fiú amháin nuair a chuirtear san áireamh na sonraí comhdhlúite a chuireann an chuideachta féin ar fáil nuair a nochtar iad, feicimid staid leochaileach airgid go fóill, le cion íseal airgid thirim agus le hairgead tirim ó oibríochtaí go cóimheas fiachais. Tá an cóimheas fiacha-go-sócmhainní an-chosúil freisin leis an gcóimheas atá ag an táirgeoir onnmhairiúcháin aonair. Ina theannta sin, ní bhfuair an Coimisiún aon difríocht mhór i rátaí úis na n-iasachtaí a eisíodh do na cuideachtaí éagsúla sa ghrúpa. Diúltaíodh don mhaíomh sin dá bhrí sin.

(291) Níor ghlac an Coimisiún leis an maíomh a cuireadh isteach faoin dara pointe, ón dáta a mhol an chuideachta tar éis dáta tosaigh na hiasachta, ach d'úsáid an Coimisiún an figiúr tagarmhairc don dáta díreach roimh dháta tosaigh na hiasachta, agus a bhí fós infheidhme ar an dáta tosaigh sin.

(292) Chomhaontaigh an Coimisiún leis an maíomh a cuireadh isteach faoin tríú pointe, agus rinne sé na ríomhanna a oiriúnú dá réir.

(c) An Daching Group

(293) Thug an Coimisiún dá aire gur bhronn gníomhaireacht rátála creidmheasa na Síne rátáil AAA ar an Daching Group in 2019.

(294) Mar a luaitear in aithrisí (176) go (178) thuas, níor sholáthair institiúidí airgeadais na Síne a thug iasachtaí aon mheasúnú creidmheasa ar acmhainneacht creidmheasa. Dá bhrí sin, d'fhonn an sochar a shuí, bhí ar an gCoimisiún a mheas an raibh na rátaí úis ar na hiasachtaí a thugtar don Daching Group ar leibhéal an mhargaidh.

(295) Bhí staid airgeadais atá brabúsach go ginearálta ag an táirgeoir onnmhairiúcháin Xiamen Xiashun de réir a chuntais airgeadais féin.

(296) Bhain Xiamen Xiashun úsáid as fiacha gearrthéarmacha agus fadtéarmacha chun a chuid oibríochtaí a mhaoiniú. Rinne an Coimisiún measúnú ar leachtacht ghearrthéarmach agus ar staid sócmhainneachta fadtéarmaí na cuideachta.

(297) Maidir le leachtacht ghearrthéarmach, bhain an Coimisiún úsáid as cóimheasa leachtachta amhail (a) cóimheas reatha, (b) cóimheas airgid, (c) cóimheas tapa, agus (d) cóimheas airgid ó chóimheas oibríochtaí. Leis na cóimheasa sin tomhaistear cumas na cuideachta oibleagáidí gearrthéarmacha a íoc, lena n-áirítear fiacha gearrthéarmacha.

(298) Bhí cóimheas reatha na cuideachta ag 0,9 in 2018, mhéadaigh sé go 1,0 in 2019 agus ansin laghdaigh sé arís go 0,9 faoi dheireadh an IP (an chéad leath de 2020). In ainneoin an AAA- rátáil a cuireadh i leith na cuideachta in 2019, bhí sócmhainní reatha na cuideachta ach go leor chun na hoibleagáidí gearrthéarmacha a íoc. Ní leor sin chun údar a thabhairt le rátáil chreidmheasa ard, ar cheart do chuideachta cóimheas de 2 ar a laghad a thaispeáint di.

(299) Bhí cóimheas airgid na cuideachta 0,1 ar an meán in 2016-2019 agus 0,2 faoi dheireadh an IP; Dá bhrí sin, ní raibh dóthain airgid ar láimh ag an gcuideachta chun a fiach gearrthéarmach a íoc.

(300) Ba é 0,4 cóimheas tapa na cuideachta in 2017-2018 agus 0,5 sa bhliain 2019 faoi dheireadh an IP, agus meastar gur tagairt é cóimheas tapa de 1 ar a laghad. Go deimhin, d'fhéadfadh sé nach mbeadh cuideachta a bhfuil cóimheas tapa aige faoi bhun 1 in ann a dliteanais reatha a íoc sa ghearrthéarma.

(301) Léirigh an chuideachta sreabhadh airgid dearfach ó ghníomhaíochtaí oibriúcháin, áfach, laghdaigh sé beagnach leath ó 2016 go 2019 agus deireadh IP. Bhí cóimheas airgid oibriúcháin 0,2 ann in 2019 agus faoi dheireadh IP. Ciallaíonn cóimheas airgid oibriúcháin níos ísle ná 1 nach bhfuil dóthain airgid ginte ag an gcuideachta chun a dliteanais reatha a chlúdach.

(302) I bhfianaise na dtáscairí leachtachta gearrthéarmacha a bhfuil tuairisc orthu in aithris (297), tháinig an Coimisiún ar an gconclúid gur chuir an chuideachta atá i gceist fadhbanna leachtachta gearrthéarmacha i láthair a mbeadh próifíl féichiúnaí ardriosca aici mar thoradh air sin.

(303) Bhunaigh an Coimisiún an measúnú riosca ar shócmhainneacht fhadtéarmach ar chiondálacha sócmhainneachta éagsúla amhail (a) cóimheasa fiachais agus (b) cóimheasa cumhdaigh. Tomhaiseann na cóimheasa sin cumas na cuideachta a hoibleagáidí fiach fadtéarmach a chomhlíonadh. Úsáideann iasachtóirí agus infheisteoirí bannaí iad agus measúnú á dhéanamh ar acmhainneacht creidmheasa na cuideachta.

(304) Tomhaiseann cóimheasa fiachais méid na ndliteanas, go háirithe na fiacha fadtéarmacha. Bhí cóimheas d'fhiachas ard le sócmhainní 0,6 ag an gcuideachta, rud a chiallaíonn go maoinítear 60 % de shócmhainní na cuideachta trí fhiacha. Ba é an cóimheas fiachais le cothromas 1,5 sa IP, a léiríonn leis an bhfíoras go bhfuil an chuideachta ag maoiniú a gníomhaíocht trí fhiacha. Dá airde na fiacha le sócmhainní agus na cóimheasa fiach le cothromas is ea is airde riosca airgeadais na cuideachta, rud a chiallaíonn go bhféadfadh am níos deacra a bheith ag an gcuideachta freastal ar a gcuid fiach atá ann cheana.

(305) Leis na cóimheasa cumhdaigh tomhaistear cumas na cuideachta a cuid fiach a riar agus a cuid oibleagáidí airgeadais a chomhlíonadh. Bhunaigh an Coimisiún a mheasúnú ar an gcóimheas cumhdaigh úis agus ar an airgead tirim ó oibríochtaí agus cóimheas fiachais. Léiríonn an cóimheas cumhdaigh úis cumas na cuideachta costais úis a mhaoiniú. Ba thar ar 1.2 cóimheas an onnmhaireora sa TI. Le cóimheas níos lú ná 1,5 den sórt sin, léirítear go bhfuil deacrachtaí ag an gcuideachta a speansais úis a shásamh. Léiríonn airgead tirim ó oibríochtaí go cóimheas fiachais cumas na cuideachta a cuid fiach a aisíoc le hairgead tirim arna ghiniúint ó ghníomhaíochtaí oibriúcháin. Ba é an meán-airgead tirim ó oibríochtaí go cóimheas fiachais an onnmhaireora sa IP ná 0,1. Ciallaíonn sé sin go mbeadh gá leis an gcuideachta 10 bliain a aisíoc a fiach iomlán leis an sreabhadh airgid oibriúcháin Gineann sé sa IP. Dá bhrí sin, tá comharthaí ann go bhfuil fadhbanna tromchúiseacha ann go leor airgid thirim a ghiniúint d'fhonn fiachas a aisíoc.

(306) Ina theannta sin, tá an chuideachta tar éis iasachtaí a fháil ar conradh chun iasachtaí a aisíoc ó bhainc eile. Meastar gur léiriú é an cineál iasachta sin go bhfuil an chuideachta i staid airgeadais níos measa ná an staid a thabharfadh na ráitis airgeadais le fios ar an gcéad amharc, agus go bhfuil riosca breise ann a bhaineann lena maoiniú gearrthéarmach agus fadtéarmach.

(307) Dá bhrí sin, agus na cóimheasa sócmhainneachta fadtéarmaí a bhfuil tuairisc orthu in aithris (276) á gcur san áireamh, mheas an Coimisiún nach raibh an chuideachta i staid láidir airgeadais agus go raibh próifíl riosca aige d'iasachtóirí agus d'infheisteoirí féideartha.

(308) Agus gnéithe leachtachta agus sócmhainneachta an táirgeora onnmhairiúcháin á gcur san áireamh, mar a thuairiscítear in aithrisí (297) go (305), mheas an Coimisiún go gcomhfhreagraíonn staid airgeadais fhoriomlán an Daching Group do rátáil B/B (áit ar cuireadh rátáil B i bhfeidhm d'iasachtaí chun iasachtaí a aisíoc ó bhainc eile), arb é an rátáil is airde í nach gcáilíonn a thuilleadh mar 'grád infheistíochta'.

(309) Bunaíodh an sochar tríd an tagarmharc a bhfuil tuairisc air in aithrisí (252) – (253) a chur i bhfeidhm maidir le tréimhse an mhaoinithe iasachta le linn na tréimhse imscrúdaithe.

(310) Tar éis an nochta deiridh, mhaígh an Daching Group:

(a) baineann an ráta tagarmhairc iasachta PBOC agus na bonnrátaí iasachta le gnáthchuideachtaí a bhfuil rátáil chreidmheasa mheánach acu (an rátáil BBB), seachas le cuideachtaí a bhfuil an rátáil chreidmheasa is airde acu (an rátáil AA mar a úsáideann an Coimisiún é). Dá bhrí sin, d'fhonn raon a ríomh, ba chóir go mbeadh an Coimisiún i gcomparáid leis na bannaí corparáideacha US leis an rátáil BBB in aghaidh an rátáil a shanntar don Daching Group. An páirtí athmheastóireacht a rátáil féin ag baint úsáide as modheolaíocht Bloomberg,

(b) ós rud é go ndearna an Coimisiún an raon a chur i gcomparáid le bannaí rátáilte Bloomberg BB agus na bannaí rátáilte AA, ba chóir go n-úsáid sé an mhodheolaíocht rátála creidmheasa céanna a Bloomberg (cosúil le Moody), seachas modheolaíocht an Choimisiúin féin, chun rátáil chreidmheasa a shannadh do na cuideachtaí sa ghrúpa. Chuir an páirtí leis an modheolaíocht luachála a bhí ag an gCoimisiún, toisc, bunaithe ar na cóimheasa a úsáideadh, amhail cóimheas reatha, cóimheas tapa, cóimheas airgid thirim agus cóimheas fiach le sócmhainní, bhain an Coimisiún de thátal as nach mbeadh an Daching Group in ann a gcuid fiach a íoc, cé gur gá na cóimheasa sin a mheas de réir an tionscail. Ina theannta sin, bhí measúnú an Choimisiúin bunaithe ar an toimhde go raibh an chuideachta ag mainneachtain agus ag cur stop le gníomhaíochtaí gnó anois, cé go raibh an grúpa ag feidhmiú ar bhonn gnóthas leantach ([68]), áit a bhféadfadh sé a fhiachas a ghlanadh trína shreabhadh airgid agus a brabús a úsáid roimh ús, cánacha agus amúchadh,

(c) níor cheart aon raon difríochta a bheith curtha i bhfeidhm maidir le hiasachtaí ráthaithe an Daching Group, ós rud é go raibh riosca i bhfad níos ísle acu ná iasachtaí nár iasachtaí ráthaithe iad. Fiú má mheasann an Coimisiún raon difríochta a chur i bhfeidhm maidir le hiasachtaí ráthaithe, ba cheart dó raon difríochta diúltach a chur i bhfeidhm, seachas raon difríochta dearfach.

(311) Ar an gcéad dul síos, maidir leis an trácht ar úsáid an Ráta Úis Tagarmhairc arna fhoilsiú ag an PBOC nó ag an mbonnráta iasachta arna fhoilsiú ag NIFC mar thúsphointe i ríomh an tagarmhairc, chuir an Coimisiún in iúl go meastar gur rátaí saor ó riosca iad na rátaí sin a chuirfí i bhfeidhm, i gcur chuige coimeádach, maidir le cuideachtaí a bhfuil rátáil AA acu. Mar a fuair an Coimisiún san imscrúdú reatha, an ráta tagarmhairc iasachta PBOC agus an bonnráta iasachta foilsithe ag rátaí NIFC a chuirtear i bhfeidhm ar na cliaint is fearr de na bainc sin, dá bhrí sin na cuideachtaí a rátáil ab airde. Go deimhin, mar a luadh sa cháipéisíocht a chuir Rialtas na Síne isteach le linn an imscrúdaithe. Tá LPR luaite ag gach banc luaite LPR i gcomhréir leis na rátaí iasachta a eisíodh dá bpríomhchliaint (béim curtha leis) ar an 20ú lá de gach mí ([69]). Chomh maith leis sin, thug an Coimisiún faoi deara nár aicmíodh rátáil na gcuideachtaí sa ghrúpa le ceithre bliana anuas, mar a rinne an páirtí ag baint úsáide as modheolaíocht Bloomberg, a athmheas ag baint úsáide as modheolaíocht Bloomberg,

(312) Ar an dara dul síos, bhain an mhodheolaíocht rátála creidmheasa a d'úsáid an Coimisiún le roinnt cóimheasa lena dtomhaistear cumas reatha na cuideachta na hoibleagáidí gearrthéarmacha a íoc, cóimheas a léirigh nach leor iad trí dhíol na sócmhainní reatha (cóimheas reatha), ná trí úsáid a bhaint as an airgead tirim ar láimh (cóimheas airgid thirim), gan an t-airgead tirim oibriúcháin a úsáid (cóimheas airgid thirim). Léirigh na cóimheasa sin go léir fadhbanna leachtachta gearrthéarmacha an táirgeora onnmhairiúcháin, as ar eascair próifíl féichiúnaí ardriosca, mar

([68]) Tá an chuideachta ag leanúint lena ghnó don todhchaí intuartha.

([69]) "Promoting LPR Reform Orderly", arna eisiúint ag an *Monetary Policy Analysis Group of the People's Bank of China*, Meán Fómhair 15, 2020, http://www.pbc.gov.cn/en/3688110/3688172/4048269/4094018/2020091518070233600.pdf, arna rochtain go deireanach 30 Samhain 2021

a mhínítear in aithrisí (296) – (302). Ag an am céanna, níor léirigh an páirtí cén fáth gur chóir na cóimheasa sin a láimhseáil ar bhealach ar bith eile a bhaineann go sonrach leis an tionscal ACF. Ina theannta sin, léiríonn na cóimheasa sin cumas 'reatha' na cuideachta chun na hoibleagáidí gearrthéarmacha a íoc agus ní úsáidtear iad ach amháin chun críche an imscrúdaithe seo. Tá an mheastóireacht seo ar leithligh agus d'fhéadfadh sé a bheith difriúil ó thoimhde na bainistíochta i bpróiseas ullmhúcháin na ráiteas airgeadais, ag meas cumas na cuideachta gnóthas leantach.

(313) Ar an tríú dul síos, chuir páirtithe gaolmhara sa ghrúpa, a bhfuil feidhm ag an rátáil chreidmheasa chéanna maidir leo, na ráthaíochtaí a tugadh d'iasachtaí ar fáil. Dá bhrí sin, níor cheart aon tionchar a bheith aige sin ar mheasúnú an Choimisiúin. Diúltaíodh d'éilimh an pháirtí dá bhrí sin.

(314) Ina theannta sin, líomhnaigh an grúpa trádála gur bhain an Coimisiún úsáid as iarmhéid príomhshuime mícheart nuair a bhí an sochar úis iasachta á ríomh don ghrúpa ar dhá iasacht. Eadhon, i gcás an dá iasacht a fuarthas ar iasacht ar dtús, íocadh go páirteach a bpríomhshuim agus ba cheart an phríomhshuim is infheidhme maidir leis an íocaíocht úis a bheith níos lú ná an méid tosaigh. Ina theannta sin, íocadh an íocaíocht iarbhír úis le haghaidh dhá iasacht eile tar éis an IP agus níor cheart don Choimisiún an íocaíocht úis a láimhseáil mar nialas sa ríomh. Rinne an Coimisiún athbhreithniú ar an ríomh agus ar an gceartú a bhaineann leis na héilimh sin.

3.4.2.4. Conclúid maidir le maoiniú fabhrach: iasachtaí

(315) Shuigh an Coimisiún gur bhain gach grúpa sampláilte de tháirgeoirí onnmhairiúcháin sochar as maoiniú fabhrach trí iasachtaí le linn na tréimhse imscrúdaithe. I bhfianaise ranníocaíocht airgeadais a bheith ann, sochar do na táirgeoirí onnmhairiúcháin agus sainiúlacht, mheas an Coimisiún maoiniú fabhrach trí fhóirdheontas in-fhrithchúitithe a thabhairt trí iasachtaí.

(316) Ba iad seo a leanas na rátaí fóirdheontais a bunaíodh maidir leis an maoiniú fabhrach trí iasachtaí le linn na tréimhse imscrúdaithe do ghrúpaí sampláilte cuideachtaí:

Maoiniú fabhrach: iasachtaí

Ainm na cuideachta	Méid an fhóirdheontais
Nanshan Group	1,45 %
An Wanshun Group	1,93 %
An Daching Group	4,36 %

3.5. **Maoiniú fabhrach: cineálacha eile maoinithe**

3.5.1. *Línte creidmheasa*

3.5.1.1. Ginearálta

(317) Is é an cuspóir atá le líne chreidmheasa teorainn iasachta a bhunú is féidir leis an gcuideachta a úsáid ag aon am chun a chuid oibríochtaí reatha a mhaoiniú, rud a chiallaíonn go mbeidh maoiniú caipitil oibre solúbtha agus ar fáil láithreach nuair is gá. Dá bhrí sin, mheas an Coimisiún gur cheart, i bprionsabal, maoiniú gearrthéarmach na gcuideachtaí sampláilte, amhail iasachtaí gearrthéarmacha, dréachtaí glactha bainc etc., a chumhdach le hionstraim um líne chreidmheasa.

3.5.1.2. Torthaí an imscrúdaithe

(318) Bhunaigh an Coimisiún gur sholáthair institiúidí airgeadais na Síne línte creidmheasa do gach grúpa sampláilte i ndáil le maoiniú a sholáthar. Creat-chomhaontuithe a bhí i gceist leo sin, faoina ligeann an banc do chuideachtaí sampláilte ionstraimí fiachais éagsúla a úsáid, amhail iasachtaí caipitil oibre, dréachtaí maidir le glacadh bainc agus cineálacha eile maoinithe trádála laistigh d'uasmhéid áirithe.

(319) Mar a luaitear in aithris (317) thuas, ba cheart gach maoiniú gearrthéarmach a chumhdach le líne chreidmheasa. Dá bhrí sin, rinne an Coimisiún comparáid idir méid na línte creidmheasa a bhí ar fáil do na cuideachtaí comhoibríocha le linn na tréimhse imscrúdaithe agus méid an mhaoinithe ghearrthéarmaigh a d'úsáid na cuideachtaí sin le linn na tréimhse céanna chun a fháil amach ar cumhdaíodh gach maoiniú gearrthéarmach le líne chreidmheasa. I gcás inar mhó méid an mhaoinithe ghearrthéarmaigh ná uasteorainn na líne creidmheasa, mhéadaigh an Coimisiún méid na líne creidmheasa a bhí ann cheana faoin méid a úsáideann na táirgeoirí onnmhairiúcháin iarbhír os cionn uasteorainn na líne creidmheasa sin.

(320) Sna gnáthdhálaí margaidh, bheadh línte creidmheasa faoi réir táille "socrúcháin" nó "gealltanais" mar a thugtar orthu chun cúiteamh a dhéanamh as costais agus rioscaí an bhainc tráth oscailte na líne creidmheasa, chomh maith le táille athnuachana a ghearrtar ar bhonn bliantúil chun bailíocht na línte creidmheasa a athnuachan. Fuair an Coimisiún, áfach, gur bhain gach grúpa de chuideachtaí sampláilte leas as línte creidmheasa a cuireadh ar fáil saor in aisce. Dá bhrí sin, tugadh sochar do na grúpaí cuideachtaí a imscrúdaíodh de réir bhrí Airteagal 6(d) den bhun-Rialachán.

3.5.1.3. Sainiúlacht

(321) Mar a luaitear in aithris (99), de réir Chinneadh Uimh. 40, soláthróidh institiúidí airgeadais tacaíocht chreidmheasa do thionscail atáthar a spreagadh.

(322) Mheas an Coimisiún gur foirm de thacaíocht fhabhrach airgeadais ó institiúidí airgeadais iad línte creidmheasa chun tionscail amhail an earnáil ACF atáthar a spreagadh. Mar atá sonraithe i Roinn 3.1 thuas, tá an earnáil ACF i measc na dtionscal atáthar a spreagadh agus dá bhrí sin tá sí incháilithe do gach tacaíocht airgeadais is féidir.

(323) Tar éis an nochta deiridh, mhaígh Rialtas na Síne nach bhfaigheann na línte creidmheasa a líomhnaítear go soláthraítear iad don tionscal ACF aon sochar agus nach mbaineann siad go sonrach. D'athdhearbhaigh Rialtas na Síne a argóintí maidir le cineál neamhcheangailteach Chinneadh 40, chomh maith leis an réasúnaíocht atá ag cur in aghaidh cháiliú institiúidí airgeadais na Síne mar chomhlachtaí poiblí. Maidir leis sin, thug an Coimisiún dá aire nár léirigh Rialtas na Síne gur féidir le cuideachtaí sa tSín sochar chomhionann a bhaint as na coinníollacha fabhracha a comhlíonadh maidir leis an tionscal ACF. Ina theannta sin, ós rud é go bhfuil dlúthbhaint idir línte creidmheasa agus cineálacha eile iasachtaithe tosaíochta amhail iasachtaí agus toisc go bhfuil siad mar chuid den tacaíocht chreidmheasa a thugtar go sonrach do thionscail atáthar a spreagadh, tá feidhm freisin maidir le línte creidmheasa ag anailís na gcomhlachtaí poiblí agus ag an anailís shainiúlachta a forbraíodh i Ranna 3.4.1.1 go 3.4.1.5, chomh maith le Roinn 3.4.2.2 thuas i gcás iasachtaí. Mar thoradh air sin, diúltaíodh do na héilimh sin.

3.5.1.4. An tsuim fhóirdheontais a ríomh

(324) I gcomhréir le hAirteagal 6(d)(ii) den bhun-Rialachán, mheas an Coimisiún gurb ionann an sochar a bhronntar ar na faighteoirí agus an difríocht idir an méid a d'íoc siad mar tháille as institiúidí airgeadais na Síne a oscailt nó a athnuachan, agus an méid a d'íocfaidís as líne chreidmheasa tráchtála inchomparáide a fuarthas ar ráta neamhshaofa an mhargaidh.

(325) Bunaíodh tagarmharcanna iomchuí le haghaidh na táille socraithe agus le haghaidh na táille athnuachana ag 1,5 % agus 1,25 % faoi seach trí thagairt a dhéanamh do shonraí a bhí ar fáil go poiblí ([70]) agus do thagarmharcanna a úsáideadh in imscrúduithe roimhe seo ([71]).

(326) I bprionsabal, beidh an táille socraithe agus an táille athnuachana iníoctha ar bhonn cnapshuime tráth oscailte líne creidmheasa nua nó tráth a dhéantar líne chreidmheasa atá ann cheana a athnuachan faoi seach. Chun críocha ríomha, áfach, chuir an Coimisiún san áireamh línte creidmheasa a osclaíodh nó a athnuadh roimh an tréimhse imscrúdaithe ach a bhí ar fáil do na grúpaí sampláilte le linn na tréimhse imscrúdaithe agus freisin na línte creidmheasa a osclaíodh le linn na tréimhse imscrúdaithe. Ansin, ríomh an Coimisiún an sochar bunaithe ar an tréimhse laistigh den tréimhse imscrúdaithe a raibh an líne chreidmheasa ar fáil lena linn.

([70]) Féach https://www.barclays.co.uk/current-accounts/bank-account/overdrafts/overdraft-charges/, arna rochtain go deireanach 18 Lúnasa 2021, do rótharraingtí feidhmiúcháin – tá táille socraithe 1.5 % den teorainn rótharraingtí socraithe ag rótharraingtí os cionn £15,000, agus táille athnuachana 1.5 %.

([71]) Féach cás GFF a luaitear i bhfonóta 5 (aithris 354 agus aithris 355)

(327) Tar éis an nochta deiridh, mhaígh an Daching Group nár cheart don Choimisiún sochar fóirdheontais a ríomh i ndáil le comhaontuithe maidir le líne chreidmheasa arna dtabhairt i gcrích ag an Daching Group, ar na cúiseanna seo a leanas:

(a) níor chuir an Coimisiún aon fhianaise ar fáil maidir le fóirdheontas in-fhrithchúitithe Daching Enterprises Ltd., ós rud é gur bunaíodh agus gur oibríodh é i Hong Cong, agus dá bhrí sin, ní raibh feidhm ag na dearbhuithe maidir leis an tionscal ACF atá á láimhseáil go sonrach ag Rialtas na Síne agus nach bhféadfadh sé difear a dhéanamh dá oibríochtaí i Hong Cong,

(b) ní foláir acmhainneacht creidmheasa Daching Enterprises Ltd. a mheasúnú ar leithligh agus nach bhféadfaí é a chónascadh leis na dearbhuithe ar acmhainneacht creidmheasa Xiamen Xiashun,

(c) ní éilíonn comhaontú caighdeánach maidir le líne chreidmheasa le Bainc Shíneacha aon táille agus níl aon rátaí úis sonraithe i gcomhaontú den sórt sin. Is amhlaidh atá toisc nach dtugann an banc aon ráthaíocht ná gealltanas iasacht bhainc a chur ar fáil nuair is mian leis an gcustaiméir iasacht a tharraingt, dá bhrí sin níl aon chostas maoinithe á thabhú ag an mbanc agus ní ghearrtar aon táille socraithe. Ní raibh an easpa táille socraithe i gcomhaontú líne creidmheasa a bhaineann le Daching Enterprises Ltd. i Hong Cong, áit a raibh sé i bhfeidhm ar gach tionscal agus bhí sé tarscaoilte uaireanta agus ní suntasach, má ghearrtar.

(328) Ar an gcéad dul síos, thug an Coimisiún dá aire gur chuir na bainc Shíneacha chéanna maoiniú fabhrach ar fáil do Daching Enterprises Ltd., mar a bhí san anailís i roinn 3.4.1.5. Dá bhrí sin, mheas sí gur fhóirdheontas in-fhrithchúitithe a bhí i maoiniú fabhrach den sórt sin trí iasachtaí. Ar an dara dul síos, tá sé tugtha faoi deara ag an gCoimisiún freisin gur tháinig láimhdeachas easpórtála Daching Enterprises Ltd ó Xiamen Xiashun, dá bhrí sin, ríomhadh an méid fóirdheontais mar chéatadán de láimhdeachas Xiamen Xiashun agus bhí sé nasctha le measúnú ar acmhainneacht creidmheasa Xiamen Xiashun. Ar an tríú dul síos, measadh in éagmais táille socraithe, mar a míníodh in aithris (320) gurb é an sochar a bronnadh ar na faighteoirí é. Níor bailíodh aon fhianaise le linn an imscrúdaithe nó níor chuir an páirtí atá á héileamh aon chostas nó rioscaí ar fáil do bhanc tráth oscailte líne creidmheasa agus, dá bhrí sin, ní ghearrann sé aon táille. Diúltaíodh d'éilimh an pháirtí dá bhrí sin.

(329) Tar éis an nochta deiridh, d'éiligh an Nanshan Group nár cheart don Choimisiún sochar fóirdheontais a ríomh i ndáil le comhaontuithe maidir le líne chreidmheasa arna dtabhairt i gcrích ag an Nanshan Group, toisc:

(a) is minic a dhéanann na bainc an táille socraithe agus athnuachana sin a tharscaoileadh chun cliaint mhóra tráchtála a dhaingniú nó bunaithe ar stair iasachtaíochta an chliaint, beag beann ar an tír ina bhfuil siad bunaithe. Dá bhrí sin, níl aon ní le déanamh ag an tarscaoileadh maidir le fóirdheontais a sholáthar do chuideachtaí Síneacha.

(b) luann an Coimisiún i bpáirt Barclays UK chun an tagarmharc a bhunú: tá táille bhunaithe 1.5 % den teorainn rótharraingthe socraithe ag rótharraingtí os cionn £15 000, agus táille athnuachana 1.5 %[.] ([72]) a fhágann amach an chuid eile den phianbhreith a deir: mura n-aontaímid téarmaí éagsúla leat. Tá rótharraingtí faoi réir a gcur i bhfeidhm, imthosca airgeadais agus stair a fháil ar iasacht ([73]). Dá bhrí sin, is é cleachtas an chómhargaidh na téarmaí sonracha a chaibidliú (lena n-áirítear, más gá, na táillí a tharscaoileadh ina iomláine). Theip ar an gCoimisiún a chruthú nach ionann an dóigh a n-oibríonn institiúidí airgeadais eile agus institiúidí na Síne.

(c) De rogha air sin, ba cheart don Choimisiún luach tagarmhairc níos ionadaíche a úsáid i bhfianaise mhéid Nanshan Group ná phraghas HSBC UK, toisc:

(330) Baineann an ráta athnuachana 1.25 % agus an ráta socraithe de 1.5 % a luaitear i liosta praghsanna Barclays a úsáideann an Coimisiún le línte creidmheasa os cionn 15 000 GBP. Mar sin féin, níl coinníollacha is infheidhme maidir le línte creidmheasa de 40 000 GBP nó fiú 100 000 GBP inchomparáide leis na coinníollacha a mbeadh feidhm acu maidir leis na línte creidmheasa idir na deicheanna agus na céadta milliún USD arna nglacadh amach ag Nanshan Group. Dá bhrí sin, is léir go ndéanfaí na táillí a thuairiscítear i liosta praghsanna an Choimisiúin do ghnólachtaí beaga a tharscaoileadh ar mhaithe le comhaontú maoiniúcháin de mhéid den sórt sin a fháil. Tá an dara foinse tagarmhairc arna soláthar ag an gcoimisiún in Iarscríbhinn 2.2 (HSBC UK) míthreorach freisin toisc nach bhfuil aon táillí ann. Mar mhalairt air sin, mhol Nanshan Group go n-úsáidfí táillí a ghearrfadh PNC Bank sna Stáit Aontaithe, nach ngearrfaidh táille ar shocrú agus nach ngearrfadh ach táille bhliantúil athnuachana bhliantúil 0.25 % ar líne chreidmheasa thiomanta idir 100 001 agus 3 milliún USD.

([72]) GDD, fonóta 55

([73]) GDD, fonóta 55.

(331) Ar an gcéad phointe agus ar an dara pointe, thug an Coimisiún dá aire, cé go bhféadfadh táillí aonair cliant a bheith éagsúil, nár chuir an páirtí éilimh aon fhianaise ar fáil nach dtabhaíonn banc aon chostas ná aon riosca tráth oscailte na líne creidmheasa agus, dá bhrí sin, nach ngearrtar aon táille air.

(332) Maidir leis an tríú pointe, maidir leis na táillí tagarmhairc arna n-úsáid ag an gCoimisiún, mar a luaitear in aithris (325), d'úsáid an Coimisiún torthaí i gcásanna frith-fhóirdheontais a bhí ann roimhe sin agus i sonraí a bhí ar fáil go poiblí chun a chinneadh go raibh cur i bhfeidhm tagarmhairc táille socraithe 1,5 % agus táille tagarmhairc athnuachana 1,25 % réasúnta. Maidir leis sin, chuir an Coimisiún in iúl go ngearrann Banc Barclays táille 1,5 % den teorainn rótharraingthe socraithe, mar aon le táille athnuachana 1,5 % do rótharraingtí os cionn £ 15 000. Sa chás sin, tá an tagarmharc don táille athnuachana a úsáideann an Coimisiún níos ísle. Léirigh cuardach eile freisin go ngearrann Barclay táillí rótharraingt ghnó níos airde, ó 1,6 % suas go dtí 2,5 % de na teorainneacha do na bandaí gnó £ 15 001 – £ 20 000 agus £ 20 001 – £ 25 000. Ar deireadh, thug an Coimisiún dá aire gur bhain an tagarmharc malartach a mhol an Nanshan Group go sonrach le cliaint bheaga ghnó, nach bhfuil ábhartha i gcomhréir le ráitis na cuideachta féin, agus le línte creidmheasa urraithe, i.e. línte creidmheasa a bhfuil riosca níos ísle ag baint leo toisc go bhfuil siad urraithe le comhthaobhacht áirithe. Dá bhrí sin, d'athdhearbhaigh an Coimisiún a chonclúid go bhfuil na táillí tagarmhairc a d'úsáid sé réasúnta agus bunaithe ar na sonraí margaidh atá ar fáil agus ar an gcaoi sin dhiúltaigh sé don mhaíomh.

(333) Ar deireadh, d'áitigh Nanshan nár cheart don Choimisiún sochar líne creidmheasa a ríomh le haghaidh Nanshan Finance toisc go raibh gach iasacht ghearrthéarmach a fuair Nanshan Finance bainteach le nótaí athlascainaithe, nach bhfuil údar leo go bhfaighfear líne chreidmheasa. Ghlac an Coimisiún leis an maíomh sin toisc gur cuireadh na billí athlascainithe ar fáil trí iasachtaí idirbhainc, agus trí ríomhanna coigeartaithe dá réir sin.

3.5.2. *Dréachtaí a ghlacann na bainc*

3.5.2.1. Ginearálta

(334) Is táirge airgeadais iad dréachtaí glactha bainc atá dírithe ar mhargadh airgid intíre níos gníomhaí a fhorbairt trí shaoráidí creidmheasa a leathnú. Is cineál maoinithe ghearrthéarmaigh é a d'fhéadfadh costas ciste a laghdú agus éifeachtúlacht caipitil an tarraingteoir a fheabhsú ([74]). Ina theannta sin, mar a luaitear ag an PBOC ar a láithreán gréasáin, is féidir leis an dréacht maidir le glacadh bainc bunú agus comhlíonadh an chonartha idir an ceannaitheoir agus an díoltóir a ráthú, chomh maith le láimhdeachas caipitil a chur chun cinn trí idirghabháil chreidmheas Bhanc na Síne ([75]). Ina theannta sin, ar a láithreán gréasáin Fógraíonn DBS Banc dréachtaí glacadh bainc mar bhealach chun caipiteal oibre a fheabhsú trí íocaíochtaí a chur siar ([76]).

(335) Bhunaigh an Coimisiún cheana féin in imscrúdú a rinneadh roimhe seo go n-úsáidtear dréachtaí de ghlacadh banc den chuid is mó mar mhodh íocaíochta in idirbhearta tráchtála in ionad ordú airgid, rud a éascaíonn láimhdeachas airgid agus caipiteal oibre an tarraingteora ([77]). Ó thaobh airgid thirim de, deonaíonn an ionstraim *de facto* don tarraingteoir dáta dlite iarchurtha 6 mhí nó 1 bhliain toisc go dtarlaíonn íocaíocht iarbhír in airgead tirim mhéid an idirbhirt tráth aibíochta an dréachta glactha bainc agus ní tráth a raibh ar an tarraingteoir a sholáthróir a íoc. In éagmais ionstraim airgeadais den sórt sin, d'úsáidfeadh an tarraingteoir a chaipiteal oibre féin, a mbeadh costas ag baint leis, nó dhéanfadh sé iasacht ghearrthéarmach caipitil oibre a chonradh le banc chun íoc as a chuid soláthróirí, agus bheadh costas ag baint leis freisin. Go deimhin, trí íoc le dréachtaí glactha bainc, úsáideann an tarraingteoir na hearraí nó na seirbhísí arna soláthar ar feadh tréimhse 3 mhí go 1 bhliain gan aon airgead tirim a airleacan agus gan aon chostas a sheasamh.

(336) De réir gnáthchúinsí margaidh, mar ionstraim airgeadais, bheadh costas maoinithe don tarraingteoir i gceist le dréachtaí a bhaineann le glacadh bainc. Léiríodh san imscrúdú nach ndearna na cuideachtaí sampláilte go léir a d'úsáid dréachtaí glactha bainc le linn na tréimhse imscrúdaithe ach coimisiún a íoc as an tseirbhís ghlactha a chuir an banc ar fáil, arb ionann é agus 0,05 % d'aghaidhluach an dréachta go ginearálta. Mar sin féin, níor éirigh le haon

([74]) Féach suíomh gréasáin *People's Bank of China*: https://www.boc.cn/en/cbservice/cncb6/cb61/200811/t20081112_1324239.html, arna rochtain go deireanach 18 Lúnasa 2021.

([75]) Ibid.

([76]) Féach suíomh gréasáin DBS: https://www.dbs.com.cn/corporate/financing/working-capital/bank-acceptance-draft-bad-issuance, arna rochtain 18 Lúnasa 2021.

([77]) Chun tuairisc níos sonraí a fháil ar an gcaoi a n-úsáidtear dréachtaí de ghlacadh na mbanc go ginearálta, féach cás GFF dá dtagraítear i bhfonóta 5 thuas, aithrisí 359 go 370

cheann de na cuideachtaí sampláilte costas a mhaoiniú trí dhréachtaí a bhaineann le glacadh bainc trí bhíthin an íocaíocht in airgead tirim ar sholáthar earraí agus seirbhísí a chur siar. Dá bhrí sin, mheas an Coimisiún gur bhain na cuideachtaí a imscrúdaíodh sochar as maoiniú i bhfoirm dréachtaí glactha bainc nach raibh aon chostas orthu ina leith.

(337) I bhfianaise an méid thuas, tháinig an Coimisiún ar an gconclúid gur chuir an córas glactha banc a cuireadh ar bun i nDaon-Phoblacht na Síne saormhaoiniú ar a n-oibríochtaí reatha ar fáil do gach táirgeoir onnmhairiúcháin, lenar tugadh sochar in-fhrithchúitithe mar a thuairiscítear in aithrisí (354) go (356) thíos, i gcomhréir le hAirteagal 3(1)(a)(i) agus Airteagal 3(2) den bhun-Rialachán.

(338) Bhunaigh an Coimisiún le linn imscrúdaithe roimhe seo ([78]) go ndréachtaíonn glacadh na mbanc an cuspóir céanna agus na héifeachtaí céanna agus atá ag iasachtaí caipitil oibre gearrthéarmacha, toisc go n-úsáideann cuideachtaí iad chun a n-oibríochtaí reatha a mhaoiniú seachas iasachtaí caipitil oibre gearrthéarmacha a úsáid, agus ba cheart, dá bhrí sin, go n-iompródh siad costas atá coibhéiseach le maoiniú gearrthéarmach iasachta caipitil oibre.

(339) Tar éis an nochta deiridh, d'áitigh Rialtas na Síne, an Wanshun agus Nanshan Group go bhfuil dréachtaí glactha bainc ina gcreidmheasanna iarbhír a sholáthraíonn an soláthraí (i.e. iompróir an dréachta) don cheannaitheoir (an tarraingteoir), ní ag banc don díoltóir. Is é is cúis leis sin go luaitear go soiléir i dtéarmaí íocaíochta an chonartha go gcomhaontaíonn an soláthróir leis an íocaíocht trí bhíthin dréachta maidir le glacadh bainc. Dá bhrí sin, trí chonradh den sórt sin a shíniú, bhí an soláthróir ag súil cheana féin nach ndéanfar an íocaíocht ag amharc, ach i dtréimhse áirithe (ag brath ar aibíocht an dréachta maidir le glacadh bainc). Ba cheart aon chostas breise a bhaineann leis an íocaíocht dhéanach a chur san áireamh cheana féin sa chostas ceannaigh. Mar sin, níl glacadh an bhainc ann ach chun idirbhearta idir páirtithe nach bhfuil eolach a éascú. Is é ról an bhainc ráthaíocht a chur ar fáil, agus gearrann sé táille áirithe uirthi nuair a osclaítear an dréacht maidir le glacadh bainc. Mar sin féin, sa deireadh thiar is é an t-airgead i gcuntas bainc na cuideachta a úsáidfear chun íoc as an idirbheart dár eisíodh an dréacht glactha bainc. Ní íocfaidh an banc ach amháin i gcás ina mainníonn an chuideachta ar a hoibleagáid cistí leordhóthanacha a bheith ina cuntas bainc le haghaidh na híocaíochta.

(340) Thug an Coimisiún faoi deara gur modh iarbhír íocaíochta a aithnítear sa chonradh díolacháin é an dréacht maidir le glacadh bainc, agus go gcealaítear oibleagáid íocaíochta an tarraingteora i leith an tsoláthróra trí íocaíocht a dhéanamh le dréacht de ghlacadh bainc. Déanann an tarraingteoir an soláthraí a íoc tráth a fhormhuinítear an dréacht maidir le glacadh bainc, agus nuair a thagann sé in aibíocht, urramaíonn an tarraingteoir a oibleagáid íocaíochta leis an mbanc. Ina theannta sin, mar a d'aithin Rialtas na Síne féin, tá sé de rogha ag an soláthraí an dréacht a fhormhuiniú do pháirtithe eile, agus ar an gcaoi sin an dréacht a úsáid láithreach mar mhodh íocaíochta chun a cheannacháin féin a cheannach. Dá bhrí sin, ní féidir leis an soláthróir an dréacht maidir le glacadh bainc a aicmiú mar chreidmheas ná mar ráthaíocht bhreise go n-íocfaidh an banc amach anseo, agus diúltaíodh don mhaíomh sin.

3.5.2.2. Sainiúlacht

(341) Maidir le sainiúlacht, mar a luaitear in aithris (102) de réir Chinneadh Uimh. 40, soláthróidh institiúidí airgeadais tacaíocht chreidmheasa do thionscail atáthar a spreagadh.

(342) Mheas an Coimisiún gur cineál eile de thacaíocht fhabhrach airgeadais ó institiúidí airgeadais chun tionscail amhail an earnáil ACF atáthar a spreagadh iad dréachtaí glactha na mbanc. Go deimhin, mar a shonraítear i Roinn 3.1 thuas, tá an earnáil ACF i measc na dtionscal atáthar a spreagadh agus dá bhrí sin tá sí incháilithe do gach tacaíocht airgeadais is féidir. Tá dréachtaí de ghlacadh bainc, mar chineál maoinithe, mar chuid den chóras fabhrach tacaíochta airgeadais ag institiúidí airgeadais chun tionscail atáthar a spreagadh, amhail an tionscal ACF.

(343) Níor cuireadh aon fhianaise ar fáil gur féidir le haon ghnóthas sa tSín (seachas laistigh de thionscail atáthar a spreagadh) sochar a bhaint as dréachtaí a bhaineann le glacadh bainc faoi na téarmaí agus coinníollacha fabhracha céanna.

([78]) Féach cás GFF a luaitear i bhfonóta 5, aithris 385.

(344) Tar éis an nochta deiridh, d'áitigh Rialtas na Síne, an Wanshun agus Nanshan Group nach gcuirtear dréachtaí glactha bainc ar fáil go sonrach don tionscal ACF, mar go bhfuil siad ar fáil d'aon chuideachta sa tSín agus go n-úsáidtear go forleathan iad. Ina theannta sin, d'athdhearbhaigh Rialtas na Síne a chuid argóintí maidir le cineál neamhcheangailteach Chinneadh 40, chomh maith leis an réasúnaíocht atá i gcoinne cháiliú institiúidí airgeadais na Síne mar chomhlachtaí poiblí.

(345) Maidir leis sin, thug an Coimisiún dá aire nach raibh Rialtas na Síne agus an Nanshan Group in ann a léiriú gur féidir le gach cuideachta sa tSín sochar chomhionann a bhaint as na coinníollacha fabhracha a comhlíonadh maidir leis an tionscal ACF. Ina theannta sin, cosúil le línte creidmheasa, tá dlúthbhaint ag dréachtaí maidir le glacadh bainc le cineálacha eile iasachtaithe tosaíochta amhail iasachtaí agus ós rud é gur cuid den tacaíocht chreidmheasa a thugtar go sonrach do thionscail atáthar a spreagadh iad, agus mar sin tá an anailís ar an gcomhlacht poiblí agus an anailís ar shainiúlacht mar a forbraíodh in Ranna 3.4.1.1 go 3.4.1.5, chomh maith le Roinn 3.4.2.2 thuas maidir le hiasachtaí, infheidhme go cothrom. Ina theannta sin, fiú dá bhféadfadh cineál maoinithe a bheith ar fáil i bprionsabal do chuideachtaí i dtionscail eile, d'fhéadfaí é a dhéanamh sonrach de bharr na gcoinníollacha nithiúla faoina dtairgtear an maoiniú sin do chuideachtaí ó thionscal áirithe, amhail maoiniú an luacha saothair agus méid an mhaoinithe. Ní raibh aon fhianaise curtha isteach ag aon cheann de na páirtithe leasmhara a léiríonn go bhfuil an maoiniú fabhrach trí dhréachtaí glactha bainc cuideachtaí in earnáil an alúmanaim bunaithe ar chritéir nó ar choinníollacha oibiachtúla de réir bhrí Airteagal 4(2)(b) den bhun-Rialachán. Mar thoradh air sin, diúltaíodh do na héilimh sin.

(346) D'iarr an Wanshun agus Nanshan Group araon, fiú dá leanfadh an Coimisiún lena chinneadh caitheamh leis an dréacht maidir le glacadh bainc mar fhóirdheontas, gur cheart go mbeadh na hathruithe seo a leanas i ríomh an tsochair, eadhon:

(a) ba cheart gurb ionann an tagarmharc don dréacht maidir le glacadh bainc agus an tagarmharc do na línte creidmheasa, toisc nach gcuirtear aon chistí ar fáil don chuideachta leis an dréacht maidir le glacadh bainc, ach go dtabharfaidh an banc gealltanas creidmheasa (i.e. ráthaíocht chun íoc as na híocaithe a bhfuil an dréacht de ghlacadh bainc ina seilbh acu,

(b) ba chóir aon mhuirir agus táillí a íocfar leis an mbanc as an dréacht maidir le glacadh an bhainc a oscailt a bhaint de mhéid an tsochair,

(c) ba chóir an taisce a íocadh nuair a osclaítear an dréacht maidir le glacadh an bhainc a asbhaint ón bpríomhshuim, ós rud é go bhfuil taisce íoctha ag an gcuideachta tráth oscailte an dréachta lena nglactar leis an mbanc, a reo sa bhanc,

(d) ba cheart na dréachtaí a bhaineann le glacadh bainc a eisítear do chleamhnaithe na cuideachta agus do bhrainsí na cuideachta féin a bhaint ón ríomh, mura ndéanfaí sin, bheadh siad ina gcúis le comhaireamh dúbailte, ós rud é go ndéantar maoiniú eile ar chleamhnaithe cuideachta a fhrithchúiteamh.

(347) Ar an gcéad phointe, bhunaigh an Coimisiún cheana féin in aithris (338) go bhfuil an cuspóir céanna agus na héifeachtaí céanna ag na dréacht-ghlactha bainc agus atá ag iasachtaí gearrthéarmacha caipitil oibre agus, dá bhrí sin, gur cheart go n-iompródh siad costas atá coibhéiseach le maoiniú iasachta caipitil oibre gearrthéarmach. Níor thug an páirtí bunús breise maidir leis an bhfáth gur cheart gurb ionann an tagarmharc don dréacht maidir le glacadh bainc agus an tagarmharc don líne chreidmheasa. Dá bhrí sin, diúltaíodh don mhaíomh.

(348) Ar an dara pointe, thug an Coimisiún dá aire cheana in aithris nár íoc na cuideachtaí sampláilte a d'úsáid dréachtaí glactha bainc le linn na tréimhse imscrúdaithe ach coimisiún don tseirbhís ghlactha a chuir an banc ar fáil, arbh ionann é go ginearálta agus 0,05 % d'aghaidhluach an dréachta. Go deimhin, is gné ar leith é an coimisiún sin a d'íoc an banc as an dréacht a phróiseáil maidir le glacadh an bhainc, agus is gné ar leith é sin ón maoiniú a thug an banc, nach raibh aon chostas ar na táirgeoirí onnmhairiúcháin comhoibríocha ina leith. Íoctar an táille sin chun costais riaracháin an bhainc a chumhdach maidir leis na dréachtaí a bhaineann le glacadh bainc a phróiseáil. Dá bhrí sin, diúltaíodh don mhaíomh.

(349) Ar an tríú pointe, ós rud é gur chinn an Coimisiún in imscrúduithe roimhe seo ([79]), ba cheart a thabhairt faoi deara ar dtús gur cleachtas coiteann é do bhainc ráthaíochtaí agus comhthaobhacht a iarraidh ar a gcliaint agus maoiniú á dheonú acu. Ina theannta sin, ba cheart a thabhairt faoi deara go n-úsáidtear na ráthaíochtaí sin chun a áirithiú go mbeidh freagracht airgeadais ar an táirgeoir onnmhairiúcháin i leith an bhainc seachas i leith an tsoláthróra. Léiríodh san imscrúdú freisin nach n-iarrann bainc Shíneacha na ráthaíochtaí sin go córasach agus nach mbíonn

([79]) Féach cás rothar leictreach, aithris 316, agus cás GFF, aithris 407, a luaitear araon i bhfonóta 5

baint acu i gcónaí le dréachtaí sonracha a bhaineann le glacadh na mbanc. Maidir leis sin, ní hionann na taiscí líomhnaithe agus réamhíocaíocht ón tarraingteoir leis na bainc ach ní hionann iad agus ráthaíocht bhreise arna hiarraidh ag bainc ag tráthanna agus nach bhfuil aon tionchar aige ar chinneadh an bhainc dréachtaí a eisiúint maidir leis an mbanc gan aon ús breise iasachtaíochta a bheith ag an tarraingteoir. Thairis sin, is féidir iad a bheith i bhfoirmeacha éagsúla, lena n-áirítear taiscí téarma agus gealltanais. Bíonn leasanna ag na taiscí i bhfabhar an tarraingteora, agus dá bhrí sin, ní hionann iad agus costas do tharraingtí an dréachta maidir le glacadh bainc. Ar an mbonn sin, diúltaíodh don mhaíomh sin.

(350) Ar an bpointe deireanach, meabhraíonn an Coimisiún gur modh íocaíochta atá i ndréacht glactha bainc mar a luaitear thuas agus, dá bhrí sin, nach bhfuil sé d'éifeacht aige síneadh a chur leis an dáta dlite íocaíochta a comhaontaíodh leis an soláthróir ach go bhfuil sé d'éifeacht aige an íocaíocht in airgead tirim a chur siar. Mar mhodh íocaíochta, is féidir leis an íocaí (soláthróir) an dréacht glactha bainc a fhormhuiniú chun a chuid dliteanas i leith páirtithe eile a shocrú. Dá bhrí sin, níl aon laghdú comhréireach ar leachtacht na bpáirtithe gaolmhara a fuair an dréacht maidir le glacadh an bhainc. Níl aon chuntas dúbailte ann ach an oiread, toisc nár frithchúitíodh ar chor ar bith in aon cheann de na cuideachtaí na dréachtaí a ghlactar mar mhodh íocaíochta. Dá bhrí sin, diúltaíodh don mhaíomh.

(351) Tar éis an nochta deiridh, d'iarr an Nanshan Group freisin go gceartófaí earráidí sa ríomh de bharr earráidí foirmle. Ghlac an Coimisiún leis an maíomh agus rinne sé na ríomhanna a oiriúnú dá réir.

3.5.2.3. Méid an fhóirdheontais a ríomh

(352) Chun méid an fhóirdheontais in-fhrithchúitithe a ríomh, rinne an Coimisiún measúnú ar an sochar a thugtar d'fhaighteoirí le linn na tréimhse imscrúdaithe.

(353) Mar a luaitear in aithrisí (334) agus (335), chinn an Coimisiún gur bhain na táirgeoirí onnmhairiúcháin sampláilte úsáid as dréachtaí a ghlac na bainc chun aghaidh a thabhairt ar a riachtanais maidir le maoiniú gearrthéarmach gan luach saothair a íoc.

(354) Ar an gcaoi sin, chinn an Coimisiún gur cheart go n-íocfadh tarraingteoirí glactha na mbanc luach saothair don tréimhse maoinithe. Mheas an Coimisiún gur cuireadh tús leis an tréimhse maoinithe ar dháta eisiúna an dréachta maidir le glacadh an bhainc agus gur tháinig deireadh léi ar dháta aibíochta an dréachta maidir le glacadh an bhainc. Maidir le dréachtaí a eisíodh roimh an tréimhse imscrúdaithe agus na dréachtaí maidir le glacadh bainc a raibh dáta aibíochta acu tar éis dheireadh na tréimhse imscrúdaithe, rinne an Coimisiún an sochar a ríomh don tréimhse maoiniúcháin a chumhdaítear leis an tréimhse imscrúdaithe, agus don tréimhse sin amháin.

(355) I gcomhréir le hAirteagal 6(b) den bhun-Rialachán, ós rud é gur foirm maoinithe ghearrthéarmaigh iad na dréachtaí a bhaineann le glacadh na mbanc agus go bhfuil an cuspóir céanna acu go bunúsach agus atá ag iasachtaí caipitil oibre gearrthéarmacha, mheas an Coimisiún gurb é an sochar a bhronntar ar na faighteoirí an difríocht idir an méid a d'íoc an chuideachta mar luach saothair as dréachtaí glactha bainc den mhaoiniú agus an méid ba cheart dó a íoc trí ráta úis maoinithe gearrthéarmach a chur i bhfeidhm.

(356) Chinn an Coimisiún an sochar a thiocfadh as neamh-íocaíocht costais maoinithe ghearrthéarmaigh. Mheas an Coimisiún, mar a bunaíodh in imscrúduithe roimhe seo ([80]), gur cheart go n-iompródh dréachtaí a bhaineann le glacadh banc costas atá coibhéiseach le maoiniú iasachtaí gearrthéarmacha. Dá bhrí sin, chuir an Coimisiún an mhodheolaíocht chéanna i bhfeidhm maidir le maoiniú iasachtaí gearrthéarmacha arna n-ainmniú in RMB, a bhfuil tuairisc uirthi i Roinn 3.4.2 thuas.

3.6. **Bannaí corparáideacha in-chomhshóite**

(357) Tá bannaí corparáideacha in-chomhshóite eisithe ag cuideachtaí ó dhá ghrúpa shampláilte roimh an tréimhse imscrúdaithe. D'eisigh cuideachta amháin laistigh de na grúpaí sampláilte (Shantou Wanshun) bannaí corparáideacha in-chomhshóite roimh an tréimhse imscrúdaithe, a tiontaíodh go páirteach ina gcaipiteal le linn na tréimhse imscrúdaithe. Tá struchtúr ráta úis forchéimnitheach ag an mbanna in-chomhshóite le rátaí úis an-íseal, idir 0.4 % agus 2 %, atá i bhfad faoi bhun an tagarmhairc iasachta/an bhonnráta iasachta atá socraithe ag Rialtas na Síne.

([80]) Féach cás GFF a luaitear i bhfonóta 5, aithris 399.

(358) D'eisigh cuideachta eile (Shandong Nanshan) bannaí in-chomhshóite roimh an tréimhse imscrúdaithe, a tiontaíodh ina gcaipiteal in 2015 mar chuid de bhabhtáil fiach go cothromas. Institiúidí airgeadais faoi úinéireacht stáit den chuid is mó a bhí i sealbhóirí bannaí an dá chuideachta. Chinn an Coimisiún freisin gur comhshódh méid mór de na bannaí sin ina scaireanna ar phraghas i bhfad níos airde ná an praghas atá i réim ar an margadh.

(359) Chinn an Coimisiún gur bhain an dá chuideachta a shampláil sochar as maoiniú fabhrach i bhfoirm bannaí in-chomhshóite.

3.6.1.1. Bunús dlí/Creat Rialála

— *Law of the People's Republic of China on Securities (leagan 2014) ('Securities Law')* ([81]);

— *Administrative Measures on Issuance of Securities by Listed Companies* (leagan 2008) ([82]);

— *Administrative Measures on Sponsorship for Securities Issuance and Listing* (leagan 2008) ([83]);

— *Administrative Measures on Issue and Underwriting of Securities (leagan 2018)*;

— *Regulations on the Administration of Corporate Bonds, issued by the State Council* an 18 Eanáir 2011;

— *Administrative Measures for the Issuance and Trading of Corporate Bonds, Order of the China Securities Regulatory Commission No. 113*, an 15 Eanáir 2015;

— *Measures of the Administration of Debt Financing Instruments of Non-financial Enterprises on the Inter-bank Bond Market Issued by the People's Bank of China, Order of the People's Bank of China [2008] No. 12*, an 9 Aibreán 2008.

(360) Leagann na *The Regulations on the Administration of Corporate Bonds* agus na *Administrative Measures for the Issuance and Trading of Corporate Bonds* síos an creat dlí ginearálta is infheidhme maidir le bannaí corparáideacha. Mar sin féin, tá sraith reachtaíochta ar leith is infheidhme maidir le bannaí corparáideacha in-chomhshóite, eadhon na *Administrative Measures on Issuance of Securities by Listed Companies*, na *Administrative Measures on Issue and Underwriting of Securities* agus na *Administrative Measures on Sponsorship for Securities Issuance and Listing*.

(361) In Airteagal 14 de na *Bearta Riaracháin maidir le hEisiúint Urrús ag Cuideachtaí Liostaithe* sainmhínítear bannaí corparáideacha in-chomhshóite mar bannaí corparáideacha arna n-eisiúint ag cuideachta eisiúna de bhun dlí agus ar féidir iad a chomhshó ina scaireanna le linn tréimhse áirithe agus faoi choinníollacha sonraithe.

(362) De bhun Airteagal 11 den *Securities Law*, a bhí infheidhme tráth a n-eiseoidh na cuideachtaí sampláilte na bannaí in-chomhshóite, chomh maith le hAirteagal 45 de *na Administrative Measures on Issuance of Securities by Listed Companies* agus Airteagal 2 de *na Administrative Measures on Sponsorship for Securities Issuance and Listing*, ní mór do chuideachtaí ar mian leo bannaí corparáideacha in-chomhshóite a eisiúint seirbhísí urraitheora urrús a shireadh, a ghníomhaíonn mar fhrithgheallaí. Eagraíonn an t-urraitheoir eisiúint na mbannaí, molann sé don eisitheoir, cuireann sé an comhad iarratais faoi bhráid CSRC lena fhormheas, déanann sé caibidlíocht ar na rátaí úis ag a dtíolacfar an banna d'infheisteoirí agus tá sé freagrach as infheisteoirí a aimsiú a ghlacfadh le téarmaí comhaontaithe eisiúna an bhanna, lena n-áirítear an ráta úis.

(363) I gcomhréir leis an gcreat rialála, ní féidir bannaí in-chomhshóite a eisiúint agus a thrádáil gan bhac sa tSín. Ní mór eisiúint gach banna a bheith formheasta ag CSRC. Sonraítear in Airteagal 16 den *Securities Law* go gcomhlíonfaidh cuideachtaí liostaithe a eisíonn bannaí corparáideacha in-chomhshóite […] na ceanglais a shonraítear sa Dlí seo maidir le scaireanna a thairiscint go poiblí; Agus gheobhaidh sé formheas údaráis rialála urrús na Comhairle Stáit. De réir Airteagal 3 de na *Administrative Measures on Issue and Underwriting of Securities*, a bhfuil feidhm aige maidir le

([81]) Arna leasú go deireanach 28 Nollaig 2019 le *Presidential Decree* Uimh. 37 le héifeacht ón 1 Márta 2020.

([82]) Arna leasú go deireanach an 14 Feabhra 2020 de bhun *the Decision on Revision of the 'Administrative Measures on Securities Issuance by Listed Companies' of the China Securities Regulatory Commission* le héifeacht ón 14 Feabhra 2020.

([83]) Arna gcur ina n-ionad leis na *Administrative Measures on the Sponsor Service for Securities Issuances and Listings, Decree No. 170 of the China Securities Regulatory Commission* an 12 Meitheamh 2020 le héifeacht ón 12 Meitheamh 2020.

bannaí in-chomhshóite, déanfaidh an CSRC maoirseacht agus riar ar thairiscint agus frithghealladh urrús i gcomhréir leis an dlí. Ina theannta sin, de réir Airteagal 10 de na *Regulations on the Administration of Corporate Bonds*, tá cuótaí bliantúla ann maidir le bannaí corparáideacha a eisiúint.

(364) De réir Airteagal 16 den *Securities Law*, ba cheart eisiúint phoiblí bannaí na ceanglais seo a leanas a chomhlíonadh: beidh cuspóir úsáide na bhfáltas i gcomhréir le beartais thionsclaíocha Stáit agus is chun críche ceadaithe amháin a úsáidfear na fáltais ó thairiscint phoiblí bannaí corparáideacha. Athdhearbhaíonn Airteagal 12 de na Rialacháin *Administration of Corporate Bonds* nach mór do chuspóir na gcistí tiomsaithe beartais thionsclaíocha an Stáit a chomhlíonadh. Thairis sin, sonraítear in Airteagal 10(2) de na *Administrative Measures for the Issuance of Securities by Listed Companies*, ar *lex specialis* é is infheidhme maidir le bannaí in-chomhshóite, go bhfuil cuspóirí úsáid an chiste arna thiomsú i gcomhréir le beartais thionsclaíocha an Stáit.

(365) Mar a mhínítear in aithris (100), tagraíonn Cinneadh Uimh. 40 don *Guiding Catalogue for Industry Restructuring* agus foráiltear leis, más rud é go mbaineann an tionscadal infheistíochta le hábhar spreagtha an tionscadail, go ndéanfar é a scrúdú, a fhormheas agus a chur ar fáil i gcomhréir leis na rialacháin náisiúnta ábhartha maidir le hinfheistíocht; soláthróidh gach institiúid airgeadais tacaíocht chreidmheasa de réir na bprionsabal creidmheasa. Dá bhrí sin, comhfhreagraíonn eisiúint bannaí corparáideacha in-chomhshóite, ar gá iad a bheith dírithe, mar a léirítear, ar thionscal spreagtha, le cleachtas na n-institiúidí airgeadais chun tacú leis na tionscail sin.

(366) Déantar dianrialú ar na rátaí úis ar bhannaí corparáideacha freisin. Foráiltear le hAirteagal 16 de na *Administrative Measures for the Issuance of Securities by Listed Companies* go gcinnfidh an chuideachta eisiúna agus an scríbhneoir ceannais trí chaibidlíochtaí ráta úis banna corparáide in-chomhshóite, ach sásóidh sí forálacha ábhartha an Stáit. De réir Airteagal 16(5) den *Securities Law*, ní rachaidh ráta cúpóin na mbannaí corparáideacha thar an ráta cúpóin a leag an Chomhairle Stáit síos. Ina theannta sin, tugann Airteagal 18 de na *Regulations on the Administration of Corporate Bonds*, a bhaineann go ginearálta le gach banna, tuilleadh sonraí trína rá, ní bheidh an ráta úis a thairgtear d'aon bhannaí corparáideacha níos airde ná 40 % den ráta úis atá i réim ag bainc le haghaidh taiscí coigiltis ar théarma seasta a bhaineann leis an aibíocht chéanna.

(367) De réir Airteagal 17 de na *Administrative Measures for the Issuance of Securities by Listed Companies*, chun bannaí corparáideacha in-chomhshóite a eisiúint go poiblí, cuirfidh cuideachta de chúram ar ghníomhaireacht rátála creidmheasa cháilithe rátálacha creidmheasa agus rátálacha leantacha a dhéanamh. Ina theannta sin, sonraítear in Airteagal 18 de na *Administrative Measures for the Issuance and Trading of Corporate Bonds* nach féidir ach bannaí áirithe a chomhlíonann dianchritéir cháilíochta, amhail rátáil chreidmheasa AAA, a eisiúint go poiblí chuig infheisteoirí poiblí nó a eisiúint go poiblí d'infheisteoirí cáilithe. Ní féidir na bannaí corparáideacha nach gcomhlíonann na caighdeáin sin a eisiúint ar bhealach poiblí ach amháin d'infheisteoirí cáilithe.

3.6.1.2. Institiúidí airgeadais atá faoi úinéireacht an Stáit agus atá ag gníomhú mar chomhlachtaí poiblí

(368) De réir léargas mhargadh bannaí na Síne 2021 ag Bloomberg, is ionann na bannaí atá liostaithe sa mhargadh bannaí idirbhainc agus 88 % de mhéid trádála iomlán na mbannaí ([84]). De réir an staidéir chéanna, infheisteoirí institiúideacha, lena n-áirítear institiúidí airgeadais, iad formhór na n-infheisteoirí. Go háirithe, is ionann na bainc thráchtála faoi úinéireacht an Stáit agus 57 % de na hinfheisteoirí agus is ionann na bainc bheartais 3 % dóibh. ([85]). Ina theannta sin, chinn an Coimisiún gur infheisteoirí institiúideacha iad gach infheisteoir de na bannaí in-chomhshóite arna n-eisiúint ag ceann de na cuideachtaí sampláilte, catagóir infheisteoirí lena n-áirítear institiúidí airgeadais.

(369) Ina theannta sin, mar thionscal atáthar a spreagadh faoin *Guiding Catalogue for Industry Restructuring*, tá an tionscal ACF i dteideal tacaíocht chreidmheasa ó institiúidí airgeadais bunaithe ar Chinneadh Uimh. 40. Ós rud é go mbíonn ráta úis íseal ag gabháil le bannaí in-chomhshóite amhail na bannaí in-chomhshóite arna n-eisiúint ag na cuideachtaí sampláilte, is léiriú láidir é go bhfuil sé d'oibleagáid ar institiúidí airgeadais, arb iad na príomhinfheisteoirí sna bannaí sin iad, '*tacaíocht chreidmheasa*' a chur ar fáil do na cuideachtaí sin agus breithnithe eile seachas breithnithe tráchtála a chur san áireamh nuair a bheidh an cinneadh maidir le hinfheistíocht nó maoiniú á ghlacadh acu, amhail cuspóirí beartais an rialtais. Go deimhin, bheadh infheisteoir atá ag feidhmiú i ndálaí an mhargaidh níos íogaire don toradh

([84]) Féach China bond market insight 2021, Fonóta 59, lch. 33.
([85]) Féach China bond market insight 2021, Fonóta 59, lch. 33.

airgeadais ar a infheistíocht agus is dócha nach ndéanfadh sé infheistíocht i mbannaí in-chomhshóite a bhfuil ráta úis an-íseal acu. Thairis sin, na conclúidí ar tháinig an Coimisiún orthu maidir le staid airgeadais an dá ghrúpa táirgeoirí onnmhairiúcháin i Roinn 3.4.2.3 thuas ó thaobh a bpróifílí leachtachta agus sócmhainneachta de léiríonn siad nach n-infheisteodh infheisteoirí atá ag feidhmiú i ndálaí margaidh in ionstraimí airgeadais amhail bannaí in-chomhshóite, ag tairiscint torthaí airgeadais ísle, agus rioscaí arda leachtachta agus sócmhainneachta ag baint leis an eisitheoir. Dá bhrí sin, i dtuairim an Choimisiúin, is iad na hinfheisteoirí amháin a bhfuil cúiseanna seachas toradh airgeadais ar a n-infheistíocht acu, amhail comhlíontacht na hoibleagáide dlíthiúla maoiniú a chur ar fáil do chuideachtaí i dtionscail atáthar a spreagadh, a dhéanfadh an infheistíocht sin.

(370) Ar bhonn an mhéid thuas, mheas an Coimisiún go bhfuil corpas d'fhianaise chomhthacaíoch ann, lena dtugtar le fios dá réir gur institiúidí airgeadais a bhfuil oibleagáid dhlíthiúil orthu tacaíocht chreidmheasa a thabhairt do na táirgeoirí ACF ionann é cion mór de na hinfheisteoirí sna bannaí in-chomhshóite arna n-eisiúint ag na cuideachtaí sampláilte.

(371) Ina theannta sin, mar a thuairiscítear i Roinn 3.4.1 thuas, is saintréith de chuid na n-institiúidí airgeadais iad láithreacht láidir Stáit, agus tá an deis ag Rialtas na Síne tionchar mór a bheith acu orthu. Tá an creat dlíthiúil ginearálta ina bhfeidhmíonn na hinstitiúidí airgeadais sin infheidhme freisin maidir le bannaí in-chomhshóite.

(372) I Roinn 3.4.1 thuas, tháinig an Coimisiún ar an gconclúid gur comhlachtaí poiblí iad institiúidí airgeadais atá faoi úinéireacht Stáit de réir bhrí Airteagal 2(b) arna léamh in éineacht le hAirteagal 3(1)(a)(i) den bhun-Rialachán agus go meastar, ar aon chaoi, go bhfuil siad curtha ar iontaoibh nó ordaithe ag Rialtas na Síne feidhmeanna a dhéanamh a dhílsítear don rialtas de ghnáth de réir bhrí Airteagal 3(1)(a)(iv) den bhun-Rialachán. I Roinn 3.4.1.7 thuas, tháinig an Coimisiún ar an gconclúid go gcuireann an rialtas de chúram ar institiúidí airgeadais príobháideacha agus gurb é an rialtas a stiúrann iad.

(373) D'iarr an Coimisiún cruthúnas nithiúil freisin maidir le feidhmiú an smachta ar bhealach fónta bunaithe ar eisiúintí nithiúla bannaí in-chomhshóite. Rinne sé scrúdú, dá bhrí sin, ar an timpeallacht dhlíthiúil fhoriomlán mar a leagtar amach thuas in aithris (360) go haithris (367), i gcomhar le torthaí nithiúla an imscrúdaithe.

(374) Chinn an Coimisiún gur eisigh an dá ghrúpa táirgeoirí onnmhairiúcháin shampláilte na bannaí in-chomhshóite ar rátaí úis an-íseal agus ar rátaí úis comhchosúla, beag beann ar an staid riosca airgeadais agus creidmheasa atá ag na cuideachtaí. Chinn an Coimisiún freisin gur comhshódh méid mór de na bannaí sin ina scaireanna ar phraghas i bhfad níos airde ná an praghas atá i réim ar an margadh. Dá bhrí sin, fiú nuair a tiontaíodh na bannaí ina scaireanna, d'fhan an ráta toraidh faoi bhun an mhargadhluacha.

(375) I bhfianaise an mhéid thuas, tháinig an Coimisiún ar an gconclúid go ndearna na hinstitiúidí airgeadais Síneacha, arb iad na príomhinfheisteoirí iad sna bannaí in-chomhshóite arna n-eisiúint ag na cuideachtaí sampláilte, na treoshuímh bheartais a leagtar síos i gCinneadh Uimh. 40 a leanúint trí mhaoiniú fabhrach a chur ar fáil do chuideachtaí a bhaineann le tionscal atáthar a spreagadh agus mar sin gur comhlachtaí poiblí iad de réir bhrí Airteagal 2(b) den bhun-Rialachán nó comhlachtaí ar chuir an rialtas de réir bhrí Airteagal 3(1)(a)(iv) den bhun-Rialachán de chúram orthu.

(376) Trí ghlacadh le hinfheistiú i mbannaí in-chomhshóite a bhfuil ráta toraidh an-íseal acu beag beann ar phróifíl riosca an eisitheora, lena n-áirítear an ráta tagartha saor ó riosca atá á thairiscint ag PBOC nó arna fhoilsiú ag NIFC dá dtagraítear in aithris (387) thíos, agus trí chomhaontú na bannaí a chomhshó ina scaireanna ar phraghas atá i bhfad níos airde ná a luach margaidh anois, chuir na hinstitiúidí airgeadais sochar ar fáil do na táirgeoirí onnmhairiúcháin sampláilte.

(377) Tar éis an nochta dheiridh, mhaígh Rialtas na Síne gur gnáthchleachtas tráchtála é ceannach bannaí corparáideacha agus bannaí corparáideacha in-chomhshóite a tharlaíonn i ngach dlínse mhór, lena n-áirítear an tAontas Eorpach agus na Stáit Aontaithe. De réir Rialtas na Síne, tá an-chuid de na hinfheisteoirí i mbannaí ina n-infheisteoirí institiúideacha, lena n-áirítear institiúidí airgeadais, cosúil leis an staid san Aontas Eorpach. D'áitigh Rialtas na Síne, ar aon chuma, fiú dá nglacfaí leis na figiúirí a cuireadh ar fáil sa Nochtadh, ionas go mbeadh 57 % de na hinfheisteoirí ina mbainc tráchtála faoi úinéireacht Stáit, agus go mbeadh 3 % ina mbainc bheartais, go bhfágfadh sé sin sciar den mhargadh de 40 % fós, rud nár cheart neamhaird a dhéanamh de.

(378) De réir Rialtas na Síne, theip ar an gCoimisiún anailís ar leith a dhéanamh ar na róil a rinne institiúidí airgeadais i margadh na Síne do bhannaí in-chomhshóite. Ós rud é gur cineálacha éagsúla ionstraimí iad sin i gcomparáid le hiasachtaí, agus go bhfuil na róil a rinneadh trí institiúidí airgeadais atá i mbun infheistithe an-éagsúil óna chéile. Cuireadh an réasúnaíocht chéanna i bhfeidhm freisin maidir leis na bannaí corparáideacha dá dtagraítear i roinn 3.6.2 thíos.

(379) D'easaontaigh an Coimisiún leis an ráiteas ó Rialtas na Síne nach ndearna sé measúnú sonrach ar iompar na n-institiúidí airgeadais mar chomhlachtaí poiblí d'fheidhmiú bannaí a cheannach. Chomh maith leis na conclúidí ar tháinig an Coimisiún orthu i Roinn 3.4.1 thuas, d'iarr an Coimisiún cruthúnas nithiúil maidir le feidhmiú an rialaithe ar bhealach fóinteach bunaithe ar eisiúintí nithiúla bannaí in-chomhshóite agus rinne sé measúnú sonrach in aithrisí (373) agus (374). Cé gur chomhaontaigh an Coimisiún le Rialtas na Síne go bhféadfadh ceannach bannaí corparáideacha agus bannaí in-chomhshóite a bheith, i bprionsabal, ina chleachtas rialta tráchtála a tharlaíonn i ngach mórdhlínse, chuir sé in iúl gur cur isteach Stáit atá léirithe in aithris (375) is ea bannaí corparáideacha a bheith á gceannach ag institiúidí airgeadais na Síne.

3.6.1.3. Sainiúlacht

(380) Mheas an Coimisiún go raibh an maoiniú fabhrach trí bhannaí in-chomhshóite sonrach de réir bhrí Airteagal 4(2)(a) den bhun-Rialachán. Ní féidir bannaí in-chomhshóite a eisiúint gan formheas an CSRC, rud a sheiceálann an gcomhlíontar na coinníollacha rialála uile maidir leis na bannaí in-chomhshóite uile a eisiúint. Mar a mhínítear in aithris (364), de réir Dlí na nUrrús agus na Bearta Riaracháin maidir le hEisiúint Urrús ag Cuideachtaí Liostaithe is infheidhme go sonrach maidir le bannaí in-chomhshóite, ní mór eisiúint bannaí in-chomhshóite a bheith i gcomhréir le beartais tionsclaíochta an Stáit. Mheas an Coimisiún in aithris (366) go gciallaíonn *'i gcomhréir le beartais tionsclaíocha an Stáit'* go dtagann an tionscadal infheistíochta faoin ábhar 'spreagtha' atá sa Chatalóg Treorach le haghaidh Athstruchtúrú Tionsclaíoch lena mbaineann tionscal ACF.

(381) Níor cuireadh aon fhianaise ar fáil gur féidir le haon ghnóthas i nDaon-Phoblacht na Síne (seachas laistigh de na tionscail a spreagadh) leas a bhaint as bannaí in-chomhshóite faoi na téarmaí agus na coinníollacha fabhracha céanna.

(382) Tar éis an nochtadh deiridh, chuir Rialtas na Síne in iúl go bhfuil na critéir nach mór a chomhlíonadh ag cuideachta chun bannaí a eisiúint, baineann sé le cúrsaí airgeadais ina nádúr, agus nach bhfuil sé dírithe ar bheartas. D'easaontaigh Rialtas na Síne leis an seasamh nach mór eisiúint bannaí in-chomhshóite a bheith i gcomhréir le beartais tionsclaíochta an Stáit agus dúirt sé arís nach tionscal spreagtha é an tionscal ACF. Cuireadh an réasúnaíocht chéanna i bhfeidhm freisin maidir leis na bannaí corparáideacha dá dtagraítear i roinn 3.6.2 thíos.

(383) Maidir leis sin, cé gur aontaigh an Coimisiún go rialaítear margaí bannaí i ngach tír agus gur de chineál airgeadais iad formhór na gcritéar nach mór do chuideachta a chomhlíonadh chun bannaí a eisiúint, d'easaontaigh sé le maíomh Rialtas na Síne nach bhfuil eisiúint bannaí in-chomhshóite dírithe ar bheartais sa tSín. Ar an gcéad dul síos, d'athdhearbhaigh an Coimisiún a sheasamh gur tionscal spreagtha é an tionscal ACF. Ar an dara dul síos, mheas an Coimisiún go bhfuil foclaíocht Dhlí na nUrrús Dhaon-Phoblacht na Síne (leagan 2014) agus na Bearta Riaracháin maidir le hEisiúint Urrús ag Cuideachtaí Liostaithe is infheidhme go sonrach maidir le bannaí in-chomhshóite soiléir go leor, agus dá réir sin ní mór eisiúint bannaí in-chomhshóite a bheith i gcomhréir le beartais thionsclaíocha an Stáit. Ar deireadh, bhunaigh an Coimisiún in aithris (376) gurb amhlaidh, trí ghlacadh le hinfheistiú i mbannaí in-chomhshóite a bhfuil ráta an-íseal toraidh acu, beag beann ar phróifíl riosca an eisitheora, gur chuir na hinstitiúidí airgeadais sochar ar fáil do na táirgeoirí onnmhairiúcháin sampláilte. Dá bhrí sin, diúltaíodh do mhaímh Rialtas na Síne.

3.6.1.4. Méid an fhóirdheontais a ríomh

(384) Is ionstraim fiachais hibrideach iad bannaí in-chomhshóite a bhfuil gnéithe banna acu, mar shampla, íocaíochtaí úis, agus ag an am céanna cuireann siad an deis ar fáil an méid a infheistítear a chomhshó ina scaireanna faoi choinníollacha áirithe.

(385) Chinn an Coimisiún go raibh an ráta úis ar an mbanna corparáideach in-chomhshóite arna eisiúint ag na cuideachtaí sampláilte ar leibhéal chomh híseal sin nach ndéanfadh ach infheisteoirí a bhfuil cúiseanna acu seachas toradh airgeadais ar infheistíocht, mar shampla an oibleagáid dhlíthiúil maidir le maoiniú a chur ar fáil do chuideachtaí i dtionscail spreagtha a chomhlíonadh, infheistíocht iontu. Tacaíodh leis sin ós rud é gur institiúidí airgeadais faoi úinéireacht an stáit atá i gcuid mhór de na hinfheisteoirí sna bannaí in-chomhshóite arna n-eisiúint ag na cuideachtaí sampláilte.

(386) Chinn an Coimisiún gur thug an chuid sin de bhannaí in-chomhshóite an dá chuideachta sampláilte nár comhshódh ina scaireanna toradh d'infheisteoirí i bhfoirm leasa atá cosúil le hiasachtaí nó le bannaí caighdeánacha. Ós rud é go bhfuil an mhodheolaíocht ríofa le haghaidh iasachtaí a thuairiscítear in aithris (248) bunaithe ar bhannaí, chinn an Coimisiún an mhodheolaíocht chéanna a leanúint ([86]). Ciallaíonn sé sin go gcuirfear an raon difríochta idir bannaí corparáideacha SAM AA agus bannaí corparáideacha SAM BB a bhfuil an fad céanna acu i bhfeidhm maidir leis na Spotrátaí Iasachta arna bhfoilsiú ag an PBOC nó, tar éis 20 Lúnasa 2019, maidir leis an mBonnráta Iasachta arna bhfoilsiú ag an NIFC ([87]), chun ráta úis bunaithe ar an margadh le haghaidh bannaí a bhunú.

(387) Is é an sochar an difríocht idir an méid úis ba cheart a bheith íoctha ag an gcuideachta tríd an ráta úis atá bunaithe ar an margadh dá dtagraítear in aithris (419) a chur i bhfeidhm agus an t-ús a d'íoc an chuideachta.

(388) Fuair an Coimisiún amach freisin gur comhshódh méid suntasach de na bannaí sin ina scaireanna. Fuair an Coimisiún amach gur comhshódh bannaí in-chomhshóite an dá chuideachta ina gcaipiteal ar phraghas i bhfad níos airde ná praghas na scaireanna atá i réim ar an margadh. Sa chás sin, mheas an Coimisiún gur instealladh cothromais in-fhrithchúititheach a bhí san fiachas arna chomhshó ina scaireanna. Measadh gurb é sochar an insteallta caipitil sin an difríocht idir praghas stoic na scaireanna tráth an chomhshó, agus an phréimh bhreise a d'íoc sealbhóirí bannaí. Leithdháileadh an sochar seo ar an TI ag baint úsáide as meántréimhse dímheasa shócmhainní na gcuideachtaí.

(389) Tar éis an nochta dheiridh, chuir Rialtas na Síne agus Wanshun Group i gcoinne úsáid a bhaint as an tagarmhairc chéanna le haghaidh bannaí agus bannaí in-chomhshóite agus an tagarmharc céanna le haghaidh iasachtaí, ós rud é gur gné riachtanach de in-chomhshóiteacht bhannaí, rud a fhágann gur ionstraim iasachta atá difriúil go substaintiúil é. Mhaígh Rialtas na Síne freisin nach bhfuil aon bhunús ag an gCoimisiún le húsáid a bhaint as tagarmharc PBOC mar thúsphointe agus ansin marcáil suas a chur leis. De réir Rialtas na Síne, d'eisigh táirgeoirí ACF Eorpacha a bhfuil rátáil BB acu bannaí ar feadh tréimhse aibíochta cosúla ag rátaí i bhfad níos ísle ná an ráta tagarmhairc ríofa le linn na tréimhse céanna. Cuireadh an réasúnaíocht chéanna i bhfeidhm freisin maidir leis na bannaí corparáideacha dá dtagraítear i roinn 3.6.2 thíos.

(390) Ina theannta sin, chuir Wanshun in iúl go bhfuil bannaí an-intrádála sa mhargadh (is féidir le duine a bhfuil an banna aige é a dhíol sa mhargadh gan fanacht lena aibíocht). Os a choinne sin, is comhaontú idir dhá pháirtí é iasacht, i gcás ina bhfaigheann páirtí amháin airgead ar iasacht ón bpáirtí eile. Ní gnách go bhfuil an iasacht intrádála sa mhargadh. Ina theannta sin, d'fhéadfaí banna Shantou Wanshun a thiontú ina scaireanna, rud a thabharfadh buntáiste breise do shealbhóir an bhanna. Dá réir sin, bheadh na rátaí úis i gcás bannaí in-chomhshóite go loighciúil níos ísle ná i gcás iasachtaí, chomh maith le cineálacha eile bannaí (bheadh infheisteoirí toilteanach glacadh le ráta cúpóin níos ísle ar bhanna in-chomhshóite mar gheall ar a ghné chomhshóite). Mar mhalairt air sin, mhol Wanshun úsáid a bhaint as tagarmharc atá bunaithe ar Hong Cong bunaithe ar rátaí toraidh bannaí, i.e. an tagarmharc céanna leis an tagarmharc atá molta ag Nanshan Group le haghaidh iasachtaí in aithris (264).

(391) Chuir an Coimisiún in iúl gur ionstraimí fiachais airgeadais cosúla iad iasachtaí agus bannaí corparáideacha i bprionsabal. Go deimhin, is cineál iasachta é banna corparáideach a mbaineann aonáin mhóra úsáid as chun caipiteal a chruinniú. Déantar iasachtaí agus bannaí corparáideacha araon a chonradh/a eisiúint ar feadh tréimhse áirithe ama agus bíonn ráta úis/cúpóin orthu. Maidir leis an maoiniú trí iasacht a chuireann institiúid airgeadais ar fáil agus gurb iad infheisteoirí, ar institiúidí airgeadais iad i bhformhór na gcásanna, a chuireann an maoiniú trí bhanna corparáideach ar fáil, níl sé ábhartha chun buntréithe an dá ionstraim a chinneadh. Go deimhin, tá an cineál

([86]) Toisc nach raibh sonraí a bhain go sonrach le bannaí corparáideacha in-chomhshóite ar fáil go poiblí, bhain an Coimisiún úsáid as na sonraí a bhí ar fáil maidir le bannaí corparáideacha, sonraí ar cheart bannaí corparáideacha in-chomhshóite a bheith san áireamh iontu.

([87]) Féach aithris (177) thuas.

céanna luacha saothair ag an dá ionstraim a fhónann chun oibríochtaí gnó a mhaoiniú agus tá téarma agus coinníollacha aisíocaíochta den chineál céanna acu. Ina theannta sin, le linn an imscrúdaithe, fuair an Coimisiún amach go raibh rátaí cúpóin agus cuspóirí cúpóin ag na bannaí corparáideacha a d'eisigh na táirgeoirí onnmhairiúcháin comhoibríocha a bhí an-chosúil leis na rátaí úis agus cuspóir na n-iasachtaí a raibh fad comhchosúil acu, agus dá bhrí sin d'fhéadfaí a mheas go bhfuil siad inmhalartaithe ó thaobh an táirgeora de, rud a thabharfadh údar leis an tagarmharc céanna a chur i bhfeidhm le haghaidh an dá ionstraim in imthosca sonracha an cháis seo.

(392) Ina theannta sin, mheas an Coimisiún go raibh barúlacha Rialtas na Síne a thagraíonn do rátaí úis is infheidhme maidir le cuideachtaí a bhfuil rátáil BB acu san Aontas Eorpach gan bhunús ós rud é nach ionann an ráta saor ó riosca san Aontas Eorpach agus an ráta saor ó riosca i nDaon-Phoblacht na Síne agus, dá bhrí sin, ní féidir rátaí úis a chur i gcomparáid i ndearbhthéarmaí.

(393) D'aontaigh an Coimisiún gur ionstraim fiachais hibride iad bannaí corparáideacha in-chomhshóite lena dtugtar an deis freisin an méid a infheistítear a thiontú ina scaireanna faoi choinníollacha áirithe agus nach ionann iad, i bprionsabal, agus bannaí corparáideacha. Bhreathnaigh an Coimisiún ar an bhféidearthacht an eilimint in-chomhshóiteachta sin a chainníochtú. Mar sin féin, níor cuireadh in-chomhshóiteacht den sórt sin san áireamh sa tagarmharc a mhol Wanshun. Ina theannta sin, ní tagarmharc iomchuí a bhí ann go ginearálta i gcás bannaí ar na cúiseanna atá leagtha amach cheana in aithris (268). Níor cuireadh aon tagarmharc féideartha eile isteach, agus ní raibh aon fhaisnéis phoiblí bhreise ar fáil chun tagarmharc níos cruinne a sholáthar le haghaidh bannaí in-chomhshóite (e.g. innéacsanna don phréimh ar bhannaí in-chomhshóite rátáilte US AA agus bannaí in-chomhshóite rátáilte US BB) nó do ghné in-chomhshóite na mbannaí sin. Thairis sin, ráta saor ó riosca a bhí sa tagarmharc ar baineadh úsáid as mar bhonn don chomhshó in aon chás. Dá bhrí sin, diúltaíodh do na maímh sin.

(394) I ndáil leis na bannaí corparáideacha in-chomhshóite, mhaígh Grúpa Wanshun an méid seo a leanas:

(a) ba iad formhór na n-infheisteoirí i mbannaí in-chomhshóite Shantou Wanshun daoine aonair a oibríonn ar Stocmhargadh Shenzhen agus ní infheisteoirí institiúideacha (comhlachtaí poiblí nó comhlachtaí príobháideacha a gcuireann Rialtas na Síne de chúram orthu). Níor chuir an Coimisiún aon fhianaise ar fáil gur infheisteoirí institiúideacha a bhí sna hinfheisteoirí sin go léir. Dá bhrí sin, níor cheart go láimhseálfadh an Coimisiún na bannaí in-chomhshóite sin mar fhóirdheontas. Rinne Wanshun maíomh comhionann freisin maidir leis an instealladh cothromais (roinnt bannaí Shantou Wanshun a chomhshó ina scaireanna).

(b) níor bhain an Coimisiún óna ríomh na híocaíochtaí cúpóin as na híocaíochtaí úis tagarmhairc, a rinne Shantou Wanshun agus ba chóir a asbhaint.

(395) Tugann an Coimisiún dá aire nár chuir Wanshun dóthain fianaise ar fáil chun tacú lena mhaíomh gur daoine aonair a bhí ag feidhmiú ar Stocmhargadh Shenzhen a bhí i bhformhór na n-infheisteoirí i mbannaí in-chomhshóite Shantou Wanshun. Go deimhin, níorbh fhéidir foinse an mhaímh seo a fhíorú, níor tugadh sainmhíniú soiléir sa doiciméad tacaíochta ar cad a mheasann sé a bheith ina n-infheisteoirí príobháideacha agus infheisteoirí faoi úinéireacht stáit, agus ní raibh ainmneacha aonair na n-infheisteoirí ann ach oiread. Dá bhrí sin, diúltaíodh don mhaíomh sin.

(396) Ghlac an Coimisiún le maíomh Wanshun maidir leis na híocaíochtaí cúpóin a asbhaint ó na híocaíochtaí úis tagarmhairc, agus d'asbhain sé an íocaíocht cúpóin maidir leis an tréimhse imscrúdúcháin ó na híocaíochtaí úis tagarmhairc.

(397) Mhaígh Wanshun Group freisin go ndearna an Coimisiún botún nuair a d'fhrithchúitigh sé an t-instealladh cothromais (roinnt bhannaí Shantou Wanshun a chomhshó ina scaireanna), ós rud é:

(a) Níorbh fhéidir leis an gCoimisiún an praghas comhshó tosaigh a socraíodh i mí Iúil 2018 a chur i gcomparáid le praghas an stoic margaidh i mí an Mheithimh 2019, ó socraíodh an praghas in aghaidh na scaire tráth na hinfheistíochta, ach dhéanfaí an comhshó (dá dtarlódh sé) níos déanaí. Ansin bhí an t-infheisteoir i mbaol, nó go raibh na buntáistí a bhaineann le héabhlóidí ar an bpraghas scairdhíola sin le himeacht ama aige,

(b) bhí praghas chomhshó an bhanna ar bhain an Coimisiún úsáid as mícheart, ó d'athraigh sé ó thús go deireadh an TI.

(398) D'easaontaigh an Coimisiún leis na barúlacha maidir leis an bpraghas tiontaithe tosaigh a socraíodh i mí Iúil 2018. Thug sé dá aire i gcás ina bhfuil praghas an stocmhargaidh ar scair ar leith tráth an chomhshó níos ísle go hábhartha ná praghas an mhargaidh, nach ndéanfadh infheisteoir réasúnach na bannaí a thiontú ina scaireanna, agus go leanfadh sé de na bannaí a choimeád ina ionad sin. Dá bhrí sin, dhéanfadh an t-infheisteoir réasúnach iarracht an riosca go dtarlódh éabhlóid neamhfhabhrach praghais a íoslaghdú.

(399) D'easaontaigh an Coimisiún freisin leis an mbarúil maidir leis an bpraghas éagórach comhshóite. Ón bhfaisnéis a cuireadh faoi bhráid an Choimisiúin, ba chosúil nár tharla an t-athrú praghais a mhaígh Wanshun Group ach amháin tar éis na scaireanna a chomhshó. Dá bhrí sin, d'áitigh an Coimisiún gur bhain sé úsáid as an bpraghas comhshó ceart agus an sochar á ríomh aige.

3.6.2. *Luachanna córa*

(400) Bhain ceann de na grúpaí sampláilte leas as maoiniú fabhrach i bhfoirm bannaí corparáideacha.

3.6.2.1. Bunús dlí/Creat Rialála

— Dlí na nUrrús;

— Bearta Riaracháin maidir le Bannaí Corparáideacha a Eisiúint agus a Thrádáil, Ordú ó Choimisiún Rialála Urrús na Síne Uimh. 113, 15 Eanáir 2015;

— Rialacháin maidir le Riaradh Bannaí Corparáideacha, a d'eisigh an Chomhairle Stáit an 18 Eanáir 2011;

— Bearta Riaracháin Ionstraimí Maoinithe Fiachais na bhFiontar Neamh-airgeadais ar an Margadh Bannaí Idirbhainc Eisigh Banc Phobail na Síne, Ordú Phobal Bhanc na Síne [2008] Uimh. 12, 9 Aibreán 2008.

(401) I gcomhréir leis an gcreat rialála, ní féidir bannaí a eisiúint ná a thrádáil gan bhac sa tSín. Ní mór eisiúint gach banna a bheith formheasta ag údaráis rialtais éagsúla, amhail an PBOC, an Coimisiún Náisiúnta um Fhorbairt agus Athchóiriú nó an CSRC, ag brath ar chineál an bhanna agus ar chineál an eisitheora. Ina theannta sin, de réir na Rialachán maidir le Riaradh Bannaí Corparáideacha, tá cuótaí bliantúla ann chun bannaí corparáideacha a eisiúint.

(402) Thairis sin, de réir Airteagal 16 de Dhlí na nUrrús is infheidhme le linn an TI, ba cheart go gcomhlíonfadh tairiscint phoiblí bannaí corparáideacha na ceanglais seo a leanas: *'beidh cuspóir úsáide na bhfáltas i gcomhréir le beartais thionsclaíocha Stáit […]'* agus *'is chun críche formheasta amháin a bhainfear úsáid as na fáltais ó thairiscint phoiblí bannaí corparáideacha*'. Athdhearbhaíonn Airteagal 12 de na Rialacháin maidir le Riaradh Bannaí Corparáideacha nach mór do chuspóir na gcistí tiomsaithe beartais thionsclaíocha an Stáit a chomhlíonadh. Mar a mhínítear in aithrisí (364) agus (365), díríonn eisiúint bannaí corparáideacha faoi choinníollacha den sórt sin ar thionscal spreagtha amhail tionscal ACF agus comhfhreagraíonn sé do chleachtas na n-institiúidí airgeadais tacú leis na tionscail sin.

(403) De réir Airteagal 16(5) de Dhlí na nUrrús, *'ní rachaidh ráta cúpóin na mbannaí corparáideacha thar an ráta cúpóin a leag an Chomhairle Stáit síos'*. Thairis sin, cuirtear tuilleadh sonraí ar fáil in Airteagal 18 de na Rialacháin maidir le Riaradh Bannaí Corparáideacha trína rá *'nach mbeidh an ráta úis tairgthe le haghaidh aon bhanna corparáideach níos mó ná 40 % den ráta úis atá i réim a d'ioc na bainc ar na daoine aonair le haghaidh thaiscí coigiltis téarma seasta a bhfuil an aibíocht chéanna acu*'.

(404) Thairis sin, sonraítear in Airteagal 18 de na Bearta Riaracháin maidir le Bannaí Corparáideacha a Eisiúint agus a Thrádáil nach féidir ach bannaí áirithe a chomhlíonann critéir cháilíochta dhochta, mar shampla rátáil chreidmheasa AAA, a eisiúint go poiblí chuig infheisteoirí poiblí nó a eisiúint ar bhealach poiblí d'infheisteoirí cáilithe ach amháin faoi lánrogha an eisitheora amháin. Na bannaí corparáide a dteipeann orthu na caighdeáin sin a chomhlíonadh, ní féidir iad a eisiúint ar bhealach poiblí ach amháin d'infheisteoirí cáilithe. Dá bhrí sin, is é an toradh atá air go n-eisítear formhór na mbannaí corparáideacha d'infheisteoirí cáilithe a d'fhormheas an CSRC agus ar infheisteoirí institiúideacha Síneacha iad.

3.6.2.2. Institiúidí airgeadais a ghníomhaíonn mar chomhlachtaí poiblí

(405) Mar a mhínítear in aithrisí (369) agus (370) thuas, mheas an Coimisiún go bhfuil corpas d'fhianaise chomhthacaíoch ann, ar dá réir is institiúidí airgeadais cuid mhór de na hinfheisteoirí i mbannaí in-chomhshóite arna n-eisiúint ag na cuideachtaí sampláilte, a bhfuil oibleagáid dhlíthiúil orthu tacaíocht chreidmheasa a chur ar fáil do tháirgeoirí ACF. Baineann an réasúnaíocht agus an chonclúid chéanna le bannaí corparáideacha freisin ós rud é go bhfuil na coinníollacha eisiúna an-chosúil, go háirithe an coinníoll chun ceanglais dlíthe, rialachán agus beartais náisiúnta, agus beartas tionsclaíoch an Stáit a chomhlíonadh.

(406) Mar a thuairiscítear in aithris (403), in Airteagal 16 de Dhlí na nUrrús agus in Airteagal 12 de na Rialacháin maidir le Riaradh Bannaí Corparáideacha, éilítear go gcomhlíonfaidh tairiscint phoiblí de bhannaí corparáideacha beartais thionsclaíocha an Stáit. Tá an éifeacht aige seo nach féidir bannaí corparáideacha a eisiúint ach amháin chun críocha atá i gcomhréir le spriocanna pleanála Rialtas na Síne maidir le tionscail spreagtha mar a mhínítear in aithrisí (357) agus (359). Ní mór do na hinfheisteoirí institiúideacha, atá léirithe in aithris (368), ar bainc thráchtála agus bainc bheartais iad a bheag nó a mhór, na treoshuímh bheartais a leagtar síos i gCinneadh Uimh. 40 a leanúint, treoshuímh bheartais a léitear in éineacht leis an gCatalóg Treorach maidir le hAthstruchtúrú Tionscail, agus déantar foráil maidir le láimhseáil shonrach tionscadal áirithe laistigh de thionscail spreagtha áirithe, amhail an tionscal ACF. Mar thoradh ar an láimhseáil thairbhiúil a thugtar do cheann de na grúpaí sampláilte cinneadh infheistiú i mbannaí corparáideacha a eisíodh le ráta úis nach léiríonn critéir mhargadhbhunaithe.

(407) Mar a thuairiscítear i Roinn 3.4.1 thuas, is saintréith de chuid na n-institiúidí airgeadais iad láithreacht láidir an Stáit, agus tá an deis ag Rialtas na Síne tionchar tábhachtach a imirt orthu. Tá an creat dlíthiúil ginearálta ina bhfeidhmíonn na hinstitiúidí airgeadais sin infheidhme freisin maidir le bannaí corparáideacha.

(408) I Roinn 3.4.1 thuas, tháinig an Coimisiún ar an gconclúid gur comhlachtaí poiblí iad institiúidí airgeadais atá faoi úinéireacht Stáit de réir bhrí Airteagal 2(b) arna léamh in éineacht le hAirteagal 3(1)(a)(i) den bhun-Rialachán agus go meastar, in aon chás, go bhfuil siad curtha ar iontaoibh nó ordaithe ag Rialtas na Síne feidhmeanna a chomhlíonadh a dhílsítear de ghnáth don rialtas de réir bhrí Airteagal 3(1)(a)(iv) den bhun-Rialachán. I Roinn 3.4.1.7 thuas, tháinig an Coimisiún ar an gconclúid go gcuireann an rialtas de chúram ar institiúidí airgeadais príobháideacha agus gurb é an rialtas a stiúrann iad.

(409) Lorg an Coimisiún cruthúnas nithiúil freisin maidir le feidhmiú an rialaithe ar bhealach fóinteach bunaithe ar eisiúintí nithiúla bannaí corparáideacha. Rinne sé scrúdú, dá bhrí sin, ar an timpeallacht dhlíthiúil fhoriomlán mar a leagtar amach thuas in aithris (402) go haithris (405), i gcomhar le torthaí nithiúla an imscrúdaithe.

(410) Fuair an Coimisiún amach gur eisíodh ráta úis faoi bhun an leibhéil ba cheart a bheith ag súil leis do na bannaí corparáideacha, ar ráta é ba cheart a bheith ag súil leis i gcás riosca airgeadais agus creidmheasa na gcuideachtaí, lena n-áirítear faoi bhun an ráta tagartha saor ó riosca atá á thairiscint ag an PBOC nó arna fhoilsiú ag an NIFC dá dtagraítear in aithris (419) thíos.

(411) Go praiticiúil, bíonn tionchar ag rátáil chreidmheasa na cuideachta ar rátaí úis ar bhannaí corparáideacha, cosúil le hiasachtaí. Mar sin féin, tháinig an Coimisiún ar an gconclúid in aithris (215) go bhfuil an margadh rátála creidmheasa áitiúil saofa agus nach bhfuil rátálacha creidmheasa iontaofa.

(412) I bhfianaise na mbreithnithe thuas, tháinig an Coimisiún ar an gconclúid gur chloígh institiúidí airgeadais na Síne leis na treoshuíomhanna beartais a leagtar síos i gCinneadh Uimh. 40 trí mhaoiniú fabhrach a chur ar fáil do chuideachtaí a bhaineann le tionscal spreagtha agus dá bhrí sin gur ghníomhaigh siad mar chomhlachtaí poiblí de réir bhrí Airteagal 2(b) den bhun-Rialachán nó mar chomhlachtaí a gcuireann an rialtas de chúram orthu nó a stiúrann an rialtas de réir bhrí Airteagal 3(1)(a)(iv) den bhun-Rialachán.

(413) Trí eisiúint bannaí corparáideacha ag a bhfuil an ráta úis atá faoi bhun ráta an mhargaidh agus a chomhfhreagraíonn do phróifíl riosca iarbhír an eisitheora a eagrú agus trí ghlacadh le hinfheistiú i mbanna corparáideach den sórt sin, chuir na hinstitiúidí airgeadais tairbhe ar fáil don táirgeoir onnmhairiúcháin sampláilte.

3.6.2.3. Sainiúlacht

(414) Mar a thuairiscítear in aithris (380) thuas, mheas an Coimisiún go bhfuil an maoiniú fabhrach trí bhannaí sainiúil de réir bhrí Airteagal 4(2)(a) den bhun-Rialachán toisc nach féidir na bannaí a eisiúint gan fhormheas ó údaráis rialtais, agus go sonraíonn Dlí na nUrrús nach mór go gcomhlíonfadh eisiúint na mbannaí beartais thionsclaíocha an Stáit. Mar a luaitear cheana in aithris (104), meastar an tionscal ACF a bheith ina thionscal spreagtha sa Chatalóg Treorach maidir le hAthstruchtúrú Tionscail.

3.6.2.4. Méid an fhóirdheontais a ríomh

(415) Ós rud é gur cineál eile ionstraime fiachais iad bannaí go bunúsach, i bprionsabal cosúil le hiasachtaí, agus ós rud é go bhfuil an mhodheolaíocht ríofa le haghaidh iasachtaí bunaithe cheana féin ar bhascaed bannaí, chinn an Coimisiún an mhodheolaíocht ríofa d'iasachtaí a leanúint mar a thuairiscítear thuas i Roinn 3.4.2.3. Ciallaíonn sé sin go gcuirtear an raon difríochta idir bannaí corparáideacha SAM AA agus bannaí corparáideacha SAM BB a bhfuil an fad céanna acu i bhfeidhm ar an Spotráta Iasachta PBOC, nó tar éis an 20 Lúnasa 2019 ar an mBonnráta Iasachta arna fhoilsiú ag an NIFC, chun ráta úis bunaithe ar an margadh a bhunú do bhannaí, a chuirtear i gcomparáid leis an ráta úis iarbhír a íocann an chuideachta chun an sochar a chinneadh.

(416) Tar éis an nochta dheiridh, mhaígh Wanshun Group agus Nanshan Group gur ghlac an Coimisiún leis go mícheart gur institiúidí airgeadais iad gach sealbhóir bannaí atá ag gníomhú mar chomhlachtaí poiblí. Ós rud é go bhfuarthas amach sa tuarascáil Bloomberg a ndearna an Coimisiún féin tagairt dó gur 3 % de shealbhóirí bannaí corparáideacha in-chomhshóite sa tSín na bainc atá faoi úinéireacht Stáit agus 57 % de na hinfheisteoirí agus na bainc bheartais, níl ach 60 % (57 % + 3 %) de na bannaí infheisteoirí institiúideacha in-fhrithchúitithe.

(417) Mheas an Coimisiún go bhfuil corpas d'fhianaise chomhthacaíoch ann, ar dá réir is institiúidí airgeadais cuid mhór de na hinfheisteoirí i mbannaí arna n-eisiúint ag na cuideachtaí sampláilte, a bhfuil oibleagáid dhlíthiúil orthu tacaíocht chreidmheasa a chur ar fáil do tháirgeoirí ACF. Ina theannta sin, is mian leis an gCoimisiún a léiriú go léirítear i dtuarascáil Bloomberg freisin go bhfuil 27 % de na bannaí i seilbh "táirgí cistí", atá go bunúsach ina gcistí atá á mbainistiú ag na hinstitiúidí airgeadais céanna. Agus 3 % d'institiúidí airgeadais "eile" á chur san áireamh, is é 90 % cion iomlán na n-institiúidí airgeadais a infheistíonn i mbannaí. I bhfianaise chion ard na n-infheisteoirí institiúideacha, lena n-áirítear institiúidí airgeadais, ba é tuairim an Choimisiúin gur chinn siad saintréithe na mbannaí corparáideacha atá i gceist, go háirithe an ráta cúpóin íseal, agus nár chloígh infheisteoirí eile, amhail infheisteoirí príobháideacha, ach leis na coinníollacha sin amháin. Ar deireadh, mheas an Coimisiún nach bhfuil i gcóras maoirseachta airgeadais na Síne i ndáil le bannaí corparáideacha agus bannaí in-chomhshóite ach gné a tharraing aird ar an gcur isteach a rinne Rialtas na Síne in éineacht leis an gcreat normatach lena rialaítear maoiniú na n-institiúidí airgeadais a bhfuil tuairisc air i roinn 3.4.1, chomh maith le hiompraíocht nithiúil na n-institiúidí airgeadais. Dá bhrí sin, diúltaíodh do na maímh sin.

(418) Ar deireadh, mhaígh Nanshan Group nach ndearna an Coimisiún na híocaíochtaí cúpóin a rinne Nanshan Group Co., Ltd. a asbhaint óna ríomh. Níor ghlac an Coimisiún leis an bpointe seo, toisc nár soláthraíodh aon eolas faoi íocaíochtaí cúpóin sna táblaí a sholáthair an chuideachta, ní roimh an gcros-seiceáil chianda ná lena linn. Meabhraíonn an Coimisiún freisin go bhfuil an fhaisnéis sin mar chuid den fhaisnéis atá in easnamh ar cuireadh Airteagal 28 i bhfeidhm ina leith. Ar aon chaoi, ní féidir a fhíorú ag an gcéim seo den imscrúdú an fhaisnéis bhreise a soláthraíodh mar Iarscríbhinn a ghabhann leis na barúlacha ar nochtadh.

3.6.3. *Conclúid maidir le maoiniú fabhrach: cineálacha eile maoinithe*

(419) Chinn an Coimisiún gur bhain gach grúpa sampláilte de tháirgeoirí onnmhairiúcháin tairbhe as maoiniú fabhrach i bhfoirm línte creidmheasa, dréachtaí glactha bainc agus bannaí in-chomhshóite agus bannaí corparáideacha. Toisc gurbh ann do ranníocaíocht airgeadais, do thairbhe do na táirgeoirí onnmhairiúcháin agus do shainiúlacht, mheas an Coimisiún gur fóirdheontas in-fhrithchúitithe a bhí sna cineálacha sin maoinithe fhabhraigh.

(420) Ba é an méid seo a leanas an ráta fóirdheontais a bunaíodh maidir leis an maoiniú fabhrach a ndéantar tuairisc air thuas le linn na tréimhse imscrúdaithe do na grúpaí cuideachtaí sampláilte:

Maoiniú fabhrach: cineálacha eile maoinithe

Ainm na cuideachta	Méid an fhóirdheontais
Nanshan Group	7,78 %
Wanshun Group	3,20 %
Daching Group	2,82 %

3.6.4. *Árachas fabhrach: árachas creidmheasa onnmhairiúcháin*

(421) Fuair an Coimisiún amach go raibh árachas creidmheasa onnmhairiúcháin á soláthar ag Sinosure do na grúpaí cuideachtaí sampláilte. Ar a láithreán gréasáin, deir Sinosure go gcuireann sé onnmhairiú earraí Síneach chun cinn, go háirithe táirgí ardteicneolaíochta a onnmhairiú. De réir staidéar a rinne an Eagraíocht um Chomhar agus Forbairt Eacnamaíochta ('ECFE') le déanaí, fuair tionscal ardteicneolaíochta na Síne, ar cuid de tionscal ACF, 21 % den árachas creidmheasa onnmhairiúcháin iomlán arna sholáthar ag Sinosure ([88]). Thairis sin, tá ról gníomhach glactha ag Sinosure i gcomhlíonadh an tionscnaimh "Made in China 2025", ag treorú fiontar le húsáid a bhaint as acmhainní creidmheasa náisiúnta, ag déanamh nuálaíocht eolaíoch agus theicneolaíoch agus uasghrádú teicneolaíoch, agus ag cuidiú le fiontair "atá ag dul amach" a bheith níos iomaíche sa mhargadh domhanda ([89]).

3.6.4.1. Bunús dlí/Creat Rialála

— Fógra maidir le Cur chun feidhme na Straitéise maidir leis an Trádáil a chur chun cinn tríd an Eolaíocht agus an Teicneolaíocht trí bhíthin Úsáid Árachais Creidmheasa Onnmhairiúcháin (Shang Ji Fa [2004] No. 368), arna eisiúint ag MOFCOM agus Sinosure i gcomhpháirt;

— Plean 840 san áireamh san Fhógra ón gComhairle Stáit an 27 Bealtaine 2009;

— Fógra maidir le Saothrú agus Forbairt ón gComhairle Stáit maidir le Dlús a chur leis na Tionscail atá ag teacht chun cinn i dtaca le Cinneadh Straitéiseach (Guofa [2010] Uimh. 32 an 18 Deireadh Fómhair 2010), arna eisiúint ag an gComhairle Stáit agus a Treoirlínte Cur Chun Feidhme (Guofa [2011] Uimh. 310 an 21 Deireadh Fómhair 2011);

— Fógra maidir le heagrán 2006 de Chatalóg Onnmhairiúcháin Táirgí Ardteicneolaíochta na Síne a eisiúint Uimh. 16 de Roinn Náisiúnta Eolaíochta agus Teicneolaíochta (2006).

3.6.4.2. Torthaí an imscrúdaithe

(422) Bhí comhaontuithe árachais onnmhairiúcháin gan íoc le Sinosure ag na trí ghrúpa cuideachtaí sampláilte le linn na tréimhse imscrúdaithe.

(423) Mar a luaitear in aithris (122) thuas, níor éirigh le Sinosure na doiciméid tacaíochta a iarradh maidir lena rialachas corparáideach, amhail Airteagail Chomhlachais, a chur ar fáil.

(424) Ina theannta sin, níor chuir Sinosure faisnéis níos sonraí ar fáil faoin árachas creidmheasa onnmhairiúcháin a soláthraíodh don tionscal ACF, faoi leibhéal a phréimheanna ná faoi fhigiúirí mionsonraithe a bhaineann le brabúsacht a ghnó árachais creidmheasa onnmhairiúcháin.

(425) Dá bhrí sin, bhí ar an gCoimisiún an fhaisnéis a cuireadh ar fáil a chomhlánú leis na fíricí atá ar fáil.

([88]) Staidéar OECD maidir le beartais chreidmheasa onnmhairiúcháin na Síne, lch. 7, mír 32, ar fáil ar https://www.oecd.org/officialdocuments/publicdisplaydocumentpdf/?cote=TAD/ECG(2015)3&doclanguage=en, arna rochtain an 18 Lúnasa 2021 den uair dheireanach.

([89]) Féach suíomh gréasáin Sinosure, próifíl na Cuideachta, a thacaíonn le 'Made in China', https://www.sinosure.com.cn/en/Resbonsiblity/smic/index.shtml, arna rochtain an 17 Lúnasa 2021 den uair dheireanach.

(426) De réir na faisnéise a cuireadh ar fáil in imscrúduithe frith-fhóirdheontais roimhe seo ([90]) agus de réir shuíomh gréasáin Sinosure ([91]), is cuideachta árachais bunaithe ar bheartas é Sinosure atá bunaithe agus á thacú ag an Stát chun tacú le forbairt agus comhar eachtrach Dhaon-Phoblacht na Síne i gcúrsaí eacnamaíocha agus trádála. Tá an chuideachta 100 % faoi úinéireacht an Stáit. Tá bord stiúrthóirí agus bord maoirseoirí aici. Tá sé de chumhacht ag an Rialtas bainisteoirí sinsearacha na cuideachta a cheapadh agus a bhriseadh as a bpost. Bunaithe ar an bhfaisnéis sin, tháinig an Coimisiún ar an gconclúid go bhfuil táscairí foirmiúla ann go bhfuil Sinosure faoi rialú rialtais.

(427) Lorg an Coimisiún tuilleadh faisnéise faoi cé acu a d'fheidhmigh nó nár fheidhmigh Rialtas na Síne smacht tábhachtach ar iompraíocht Sinosure i ndáil leis an tionscal ACF.

(428) De réir an Fhógra maidir le heagrán 2006 de Chatalóg Onnmhairiúcháin Táirgí Ardteicneolaíochta Uimh. 16 a eisiúint, féadfaidh "*táirgí a áirítear in eagrán 2006 den Chatalóg Onnmhairiúcháin leas a bhaint as beartais fhabhracha arna ndeonú ag an Stát chun táirgí ardteicneolaíochta a onnmhairiú*". Luaitear scragall alúmanaim go sonrach i gCatalóg Onnmhairiúcháin Táirgí Ardteicneolaíochta ([92]).

(429) Thairis sin, de réir an Fhógra maidir le Cur Chun Feidhme na Straitéise maidir leis an Trádáil a chur chun cinn tríd an Eolaíocht agus an Teicneolaíocht trí bhíthin Úsáid Árachais Creidmheasa Onnmhairiúcháin ([93]), ba cheart do Sinosure cur leis an tacaíocht a thugann sé do phríomhthionscail agus do phríomhtháirgí trína thacaíocht fhoriomlán d'onnmhairiú táirgí ardteicneolaíochta agus nuatheicneolaíochta, lena n-áirítear táirgí 'd'ábhair úrnua', a neartú. Ba cheart dó caitheamh le tionscail nua agus ardteicneolaíochta, amhail an tionscal ACF, atá liostaithe i gCatalóg Onnmhairiúcháin Táirgí Ardteicneolaíochta na Síne, mar a fhócas gnó agus tacaíocht chuimsitheach a chur ar fáil maidir le nósanna imeachta frithgheallta, formheas le teorainneacha, luas próiseála maímh agus solúbthacht ráta. Maidir le solúbthacht rátaí, is í an lascaine uasta préimhráta laistigh den raon comhlúthach arna sholáthar ag an gcuideachta árachais creidmheasa ba cheart dó a thabhairt do tháirgí. Mar a luaitear in aithrisí (89) agus (98), áirítear tionscal ACF sa chatagóir níos ginearálta 'ábhair nua'. Ina theannta sin, luaitear i dTuarascáil Bhliantúil Sinosure do 2019 go bhfuil "*tacaíocht tugtha ag Sinosure d'fhorbairt sheasta na bpríomhthionscal*" agus "*dlús curtha le fás na dTionscal straitéiseach atá ag teacht chun cinn*" ([94]).

(430) Ar an mbonn sin, tháinig an Coimisiún ar an gconclúid gur chruthaigh Rialtas na Síne creat normatach nach mór do bhainisteoirí agus do mhaoirseoirí Sinosure, ar bainisteoirí agus maoirseoirí iad a cheapann Rialtas na Síne agus atá freagrach do Rialtas na Síne, nach mór dóibh cloí leis. Dá bhrí sin, bhraith Rialtas na Síne ar chreat normatach den sórt sin chun rialú a fheidhmiú ar bhealach fiúntach ar iompar Sinosure.

(431) Lorg an Coimisiún cruthúnas nithiúil freisin maidir le feidhmiú an rialaithe ar bhealach fóinteach bunaithe ar chomhaontuithe árachais. Níor cuireadh aon sampla ar leith ar fáil, áfach, maidir le tionscal ACF ná maidir leis na cuideachtaí sampláilte.

(432) In éagmais fianaise nithiúil, rinne an Coimisiún scrúdú, dá bhrí sin, ar iompraíocht nithiúil Sinosure maidir leis an árachas a tugadh do na cuideachtaí sampláilte. Bhí an iompraíocht sin i gcodarsnacht le seasamh oifigiúil Sinosure, ós rud é nach raibh Sinosure ag gníomhú bunaithe ar phrionsabail an mhargaidh.

(433) Tar éis dó na maímh ar fad a íocadh a chur i gcomparáid leis na méideanna iomlána árachaithe, bunaithe ar na sonraí i dTuarascáil Bhliantúil Sinosure do 2019 ([95]), chinn an Coimisiún go gcaithfeadh Sinosure 0.33 % den mhéid árachaithe a ghearradh ar an meán mar phréimh chun costas na maímh a chumhdach (gan forchostais a chur san áireamh fiú). Sa chleachtas, áfach, bhí na préimheanna a d'íoc na cuideachtaí sampláilte níos ísle ná an íostáille a bhí ag teastáil chun costais oibríochtúla a chumhdach.

(434) Tar éis an nochta dheiridh, rinne Rialtas na Síne a athrá nach comhlacht poiblí é Sinosure, go leanann sé prionsabail an mhargaidh ina oibríochtaí gnó. Agus measúnú á dhéanamh ar an bhféidearthacht árachas creidmheasa onnmhairiúcháin a dheonú, déanann Sinosure fachtóirí amhail na rioscaí náisiúnta, rioscaí tionscail, rioscaí creidmheasa an allmhaireora a mheas ar bhealach cuimsitheach. Thug Rialtas na Síne faoi deara arís gur cheart don Choimisiún úsáid a bhaint as tagarmharc intíre.

([90]) Féach cás boinn a luaitear i bhfonóta 5, aithris 429.
([91]) https://www.sinosure.com.cn/en/Sinosure/Profile/index.shtml, arna rochtain an 18 Lúnasa 2021 den uair dheireanach.
([92]) Catalóg Onnmhairiúcháin Táirgí Ardteicneolaíochta na Síne, Uimh. 417.
([93]) http://www.mofcom.gov.cn/aarticle/b/g/200411/20041100300040.html, arna rochtain 12 Lúnasa 2021 den uair dheireanach.
([94]) Tuarascáil Bhliantúil Sinosure 2019, lch. 11, https://www.sinosure.com.cn/images/xwzx/ndbd/2020/08/27/38BBA5826A689D7D5B1DAE8BB66FACF8.pdf, arna rochtain an 18 Lúnasa 2019 den uair dheireanach.
([95]) Ibid, lch. 38.

(435) Ós rud é nár chuir Rialtas na Síne aon fhianaise nua i láthair maidir le feidhm Sinosure mar chomhlacht poiblí, chloígh an Coimisiún lena chuid conclúidí ina leith sin. Thairis sin, ós rud é go raibh príomhsheasamh ar an margadh ag Sinosure le linn na tréimhse imscrúdaithe, ní raibh an Coimisiún in ann préimh árachais intíre margadhbhunaithe a aimsiú, mar a léirítear i roinn 3.6.4.3 thíos. Dá bhrí sin, diúltaíodh don mhaíomh sin chomh maith.

(436) Dá bhrí sin, tháinig an Coimisiún ar an gconclúid go bhfuil an creat dlíthiúil atá leagtha amach thuas á chur chun feidhme ag Sinosure i bhfeidhmiú feidhmeanna rialtais i leith earnáil ACF. Ghníomhaigh Sinosure mar chomhlacht poiblí de réir bhrí Airteagal 2(b) arna léamh in éineacht le hAirteagal 3(1)(a)(i) den bhun-Rialachán agus i gcomhréir le cásdlí ábhartha EDT. Ina theannta sin, fuair na táirgeoirí onnmhairiúcháin sampláilte sochar, ós rud é gur cuireadh an t-árachas ar fáil ag rátaí atá faoi bhun na híostáille a theastaíonn ó Sinosure chun a chostais oibríochtúla a chumhdach.

(437) Chinn an Coimisiún freisin gur fhóirdheontais shonracha iad na fóirdheontais a soláthraíodh faoin gclár árachais onnmhairiúcháin, toisc nach bhféadfaí iad a fháil gan onnmhairiú a dhéanamh agus go raibh siad ag brath ar onnmhairí dá bhrí sin de réir bhrí Airteagal 4(4)(a) den bhun-Rialachán.

3.6.4.3. Méid an fhóirdheontais a ríomh

(438) Ós rud é go raibh príomhsheasamh ar an margadh ag Sinosure le linn na tréimhse imscrúdaithe, ní raibh an Coimisiún in ann préimh árachais intíre margadhbhunaithe a aimsiú. Dá bhrí sin, i gcomhréir le himscrúduithe frith-fhóirdheontais a rinneadh roimhe seo, bhain an Coimisiún úsáid as an tagarmharc seachtrach is iomchuí a raibh faisnéis ar fáil go héasca ina leith, i.e. na rátaí préimhe a chuir Banc Onnmhairiúcháin-Allmhairiúcháin Stáit Aontaithe Mheiriceá i bhfeidhm ar institiúidí neamhairgeadais le haghaidh onnmhairí chuig tíortha ECFE.

(439) Mheas an Coimisiún gurb é an sochar a thugtar d'fhaighteoirí an difríocht idir an méid a d'íoc siad mar phréimh árachais agus an méid ba cheart a bheith íoctha acu tríd an bpréimhráta tagarmhairc sheachtraigh a luaitear in aithris (438) a chur i bhfeidhm.

(440) Maidir le hárachas creidmheasa onnmhairiúcháin, mhaígh Wanshun Group gur cheart don Choimisiún scrúdú a dhéanamh féachaint ar leor na préimhrátaí a gearradh chun costais oibríochtúla agus caillteanais an árachóra a chlúdach. Sholáthair an páirtí faisnéis gur leor na préimheanna bliantúla a bhailigh Sinosure i rith na mblianta sin chun a chostais oibríochtúla agus a chaillteanais oibríochtúla fadtéarmacha a chumhdach.

(441) Mhaígh Wanshun freisin gur cheart don Choimisiún breithniú a dhéanamh ní hamháin ar an méid árachaithe agus ar na héilimh a íocadh chun préimhráta seasta iomchuí a ríomh, ach gur cheart aisghabháil na n-éileamh a bhreithniú freisin. Ina theannta sin, d'iarr an páirtí ar an gCoimisiún a ríomh cruinn a nochtadh. Chuir sé in iúl freisin nach n-íocann gach cuideachta préimheanna árachais ar ráta seasta.

(442) Mhaígh sé freisin, má chloíonn an Coimisiún lena chinneadh déileáil leis an árachas creidmheasa onnmhairiúcháin a thug Sinosure mar fhóirdheontas in-fhrithchúitithe, gur cheart dó athbhreithniú a dhéanamh ar an bpréimhráta atá míréasúnta ard. Níor chuir an Coimisiún aon anailís ná aon mhíniú ar fáil maidir le réasúntacht an tagarmhairc a roghnaíodh agus d'iarr sé ar an gCoimisiún míniú a thabhairt, ar a laghad, ar an mbonn ar mheas sé go raibh rátaí EXIM na Stát Aontaithe níos iomchuí.

(443) Easaontaíonn an Coimisiún le maímh Wanshun maidir le hárachas creidmheasa onnmhairiúcháin. Níor chomhoibrigh Sinosure san imscrúdú agus níor chuir sé aon fhaisnéis shonrach isteach faoin árachas creidmheasa onnmhairiúcháin a cuireadh ar fáil do thionscal ACF, leibhéal na bpréimheanna ná na figiúirí mionsonraithe a bhaineann le brabúsacht a ghnó árachais creidmheasa onnmhairiúcháin. Níorbh fhéidir, dá bhrí sin, comparáid a dhéanamh idir na préimhrátaí a ghearrann Sinosure agus costas oibriúcháin agus caillteanais an árachóra ar leibhéal aon tionscail ar leith, gan trácht ar leibhéal na dtáirgeoirí onnmhairiúcháin. Dá bhrí sin, ní fhéadfaí measúnú a dhéanamh ar aon tras-fhóirdheonú idir tionscail agus cuideachtaí. Chomh maith leis sin, mar gheall nár chomhoibrigh Sinosure, ní raibh sé indéanta comparáid a dhéanamh idir maímh agus aisghabhálacha maímh mar a mhol Wanshun. Ar deireadh, níor chuir Wanshun aon fhianaise ná argóintí a bhfuil bunús leo ar fáil chun tacú lena mhaíomh go mbeadh an tagarmharc seachtrach, i.e. na rátaí préimhe a chuireann Banc Onnmhairiúcháin-Allmhairiúcháin Stáit Aontaithe Mheiriceá i bhfeidhm ar institiúidí neamhairgeadais le haghaidh onnmhairí chuig tíortha an ECFE mar a mhínítear in aithris (438), míréasúnta nó earráideach go follasach. Dá bhrí sin, diúltaíodh do na maímh sin.

(444) Ba é an méid seo a leanas an ráta fóirdheontais a bunaíodh maidir leis an scéim a ndéantar tuairisc uirthi thuas le linn na tréimhse imscrúdaithe do na grúpaí cuideachtaí sampláilte:

Maoiniú fabhrach: árachas creidmheasa onnmhairiúcháin

Ainm na cuideachta	Méid an fhóirdheontais
Nanshan Group	0,11 %
Wanshun Group	0,27 %
Daching Group	0,13 %

3.7. **Cláir deontais**

(445) Fuair an Coimisiún amach gur bhain na grúpaí sampláilte cuideachtaí tairbhe as cláir éagsúla deontas amhail deontais a bhaineann le teicneolaíocht, nuálaíocht agus forbairt, deontais a bhaineann le sócmhainní, lascainí úis ar iasachtaí agus deontais a thacaíonn le honnmhairí. Bhí deontais a bhaineann le teicneolaíocht, nuálaíocht agus forbairt ina gcuid shuntasach de na deontais a thuairiscigh na grúpaí sampláilte cuideachtaí. Dá bhrí sin, rinne an Coimisiún na deontais a ghrúpáil in dhá chatagóir: (i) deontais a bhaineann le teicneolaíocht, nuálaíocht agus forbairt agus (ii) deontais eile.

3.7.1. *Deontais a bhaineann le teicneolaíocht, nuálaíocht agus forbairt*

(446) Fuair gach grúpa sampláilte deontais a bhain le taighde agus forbairt ('T&F') agus tionsclú, uasghrádú teicneolaíochta agus nuálaíocht le linn na tréimhse imscrúdaithe.

3.7.1.1. Bunús dlí/Creat Rialála

— An 13ú Plean Cúig Bliana maidir le Nuálaíocht Teicneolaíoch;

— Tuairimí Treoraithe maidir le hAthchóiriú Teicneolaíocht Fiontair a Chur Chun Cinn, an Chomhairle Stáit, Guo Fa (2012) 44;

— Plean Oibre Athnuachana Tionscail agus Athchóirithe Teicneolaíochta, NDRC, MIIT, 2015

— Cistí tacaíochta tionscail agus cistí speisialta do T&F agus tionsclú, Dong Ban Fa (2018) Uimh. 62;

— Clár Náisiúnta Taighde agus Forbartha Ardteicniúil (863) Bearta Bainistíochta;

— Fógra maidir le hEisiúint an Chéad Bhaisc de Tháscairí Cúige um Thionscal Tionsclaíochta agus Faisnéise a Chlaochlú agus a Uasghrádú in 2019;

— Fógraí maidir le cistí speisialta a leithdháileadh le haghaidh athchóirithe teicniúla, cistí speisialta d'athbheochan tionsclaíoch, cistí speisialta don chlaochlú teicniúil, agus cistí speisialta don fhorbairt thionsclaíoch.

3.7.1.2. Torthaí an imscrúdaithe

(447) Chinn an Coimisiún go mbaineann na deontais le huasghrádú teicneolaíochta, le hathchóiriú nó le claochlú an phróisis monaraíochta agus le taighde agus forbairt ardteicneolaíochtaí teicneolaíochtaí 'ardfhorbartha' agus nuatheicneolaíochtaí.

(448) De réir na dTuairimí Treoracha maidir le hAthchóiriú Teicneolaíochta Fiontair a Chur Chun Cinn, iarrtar ar rialtais lárnacha agus áitiúla méid na tacaíochta airgeadais a mhéadú tuilleadh agus infheistíocht a mhéadú le béim ar chlaochlú tionsclaíoch agus uasghrádú i bpríomhréimsí agus ar shaincheisteanna ríthábhachtacha maidir le hathchóiriú teicneolaíochta. Ina theannta sin, ba cheart d'údaráis modhanna bainistithe cistí a nuáil agus a fheabhsú ar bhonn leanúnach, cineálacha éagsúla tacaíochta a dhéanamh ar bhealach solúbtha agus éifeachtúlacht úsáide cistí fioscacha a ardú.

(449) Leis an bPlean Oibre Athnuachana Tionscail agus um Athchóirithe Teicneolaíochta, cuirtear chun feidhme na Tuairimí Treorach thuasluaite i gcleachtas trí chistí speisialta a bhunú chun dul chun cinn teicneolaíoch agus tionscadail chlaochlaithe teicneolaíochta a chur chun cinn. Áirítear ar na cistí sin fóirdheontais infheistíochta agus lascainí iasachta. Ní mór úsáid na gcistí a bheith i gcomhréir le beartais maicreacnamaíocha náisiúnta, beartais thionsclaíocha agus beartais forbartha réigiúnaí

(450) Tá na cláir dheontais ónar bhain na grúpaí sampláilte cuideachtaí tairbhe astu cosúil lena ndearadh den chuid is mó. Ag brath ar an gcuspóir atá leo, leagtar síos critéir faoina bhféadfaidh fiontair iarratas a dhéanamh agus má chomhlíontar na critéir, tugtar an tacaíocht airgeadais.

(451) Mar shampla, tá bunús dlí ag roinnt de na deontais a tugadh do na cuideachtaí sampláilte sa Chlár Náisiúnta um Thaighde agus Forbairt Ardteicniúil, rud a léiríonn feidhmiú phleanáil an Stáit i nDaon-Phoblacht na Síne arís mar a thuairiscítear thuas in aithris (88). In Airteagal 2 sonraítear gur *'clár eolaíochta agus teicneolaíochta é an Plean Náisiúnta um Thaighde agus Forbairt Ardtheicneolaíochta (863), clár a bhfuil cuspóirí náisiúnta soiléire aige agus a dtacaíonn leithdháiltí airgeadais lárnacha leis.'* Leagtar síos in Airteagal 29 den doiciméad céanna an nós imeachta um fhormheas tionscadail atá incháilithe. Léiríonn sé an sásra a bhfuil tuairisc air thuas: tar éis iarratas a dhéanamh, glacadh leis agus meastóireacht a dhéanamh air, cuirfidh grúpa saineolaithe tograí an tionscadail agus na measatacháin ar chistiú tionscadail ar aghaidh agus ar deireadh formheasfaidh oifig chomhpháirteach an deontas agus síneoidh sí é.

3.7.1.3. Sainiúlacht

(452) Is fóirdheontais de réir bhrí Airteagal 3(1)(a)(i) agus Airteagal 3(2) den bhun-Rialachán iad na deontais a bhaineann le teicneolaíocht, nuálaíocht agus forbairt, lena n-áirítear na deontais do thionscadail T&F a bhfuil tuairisc orthu thuas, i.e. aistriú cistí ó Rialtas na Síne chuig táirgeoirí an táirge lena mbaineann i bhfoirm deontas. Mar a luaitear in aithris (445) thuas, cuirtear na cistí sin in áirithe mar fhóirdheontais rialtais i gcuntais na dtáirgeoirí onnmhairiúcháin sampláilte.

(453) Tá na fóirdheontais sin sonrach de réir bhrí Airteagal 4(2)(a) den bhun-Rialachán toisc nach bhfuil ach cuideachtaí atá ag feidhmiú i bpríomhréimsí nó teicneolaíochtaí tábhachtacha, mar atá liostaithe sna treoirlínte, bearta riaracháin agus catalóga a fhoilsítear ar bhonn rialta, incháilithe chun iad a fháil agus tá ACF i measc na n-earnálacha incháilithe. Ar aon chaoi, is deontais chuideachta-shonrach iad na deontais a thuairiscíonn na cuideachtaí agus a ndéanann an Coimisiún cros-seiceáil orthu.

(454) Tar éis an nochta dheiridh, d'áitigh Rialtas na Síne nár léirigh an Coimisiún gur deontais shonracha iad na deontais T&F atá i gceist de réir bhrí Airteagal 4(2)(a), ós rud é gur gnách deontais T&F a shannadh ar fud an domhain, agus nach bhfuil siad teoranta d'fhiontair áirithe.

(455) Tá sainiúlacht na ndeontas léirithe ag an gCoimisiún cheana féin, ós rud é nach bhfuil incháilithe ach cuideachtaí atá ag feidhmiú i bpríomhréimsí nó teicneolaíochtaí tábhachtacha mar atá liostaithe sna treoirlínte, sna bearta riaracháin agus sna catalóga. Ina theannta sin, chuir táirgeoirí onnmhairiúcháin comhoibríocha doiciméid a bhaineann le deontais ar fáil, amhail doiciméid dhlíthiúla agus fógraí um dheonú, a léirigh gur tugadh na deontais do chuideachtaí a bhaineann le tionscail shonraithe nó le hearnálacha sonraithe agus/nó a raibh baint acu le tionscadail shonracha thionsclaíocha arna spreagadh ag an Stát. Dá bhrí sin, d'athdhearbhaigh an Coimisiún a chonclúid nach bhfuil na deontais sin ar fáil ach amháin d'fhothacar d'fhiontair agus/nó d'earnálacha áirithe den gheilleagar atá sonraithe go soiléir. Ina theannta sin, chinn an Coimisiún nach raibh coinníollacha incháilitheachta na ndeontas sin soiléir agus oibiachtúil agus nach raibh feidhm acu go huathoibríoch; Dá bhrí sin, níor chomhlíon siad na ceanglais neamhshainiúlachta in Airteagal 4(2)(b) den bhun-Rialachán.

3.7.1.4. Méid an fhóirdheontais a ríomh

(456) D'fhonn an tairbhe a bhaint amach le linn na tréimhse imscrúdaithe, bhreithnigh an Coimisiún deontais a fuarthas le linn na tréimhse imscrúdaithe chomh maith le deontais a fuarthas roimh an tréimhse imscrúdaithe ach ar lean an tréimhse dímheasa ar aghaidh le linn na tréimhse imscrúdaithe. Maidir le deontais nach bhfuil díluacháilte, rinneadh an sochar a mheas mar an méid a fuarthas le linn na tréimhse imscrúdaithe. Maidir le deontais a bhaineann le tionscadail agus deontais a bhaineann le sócmhainní, rinneadh an sochar a mheas mar an chuid den mhéid iomlán deontais a dímheasadh le linn na tréimhse imscrúdaithe.

(457) Bhreithnigh an Coimisiún an gcuirfidh sé ráta úis tráchtála bliantúil breise i bhfeidhm de réir roinn F.a) de Threoirlínte an Choimisiúin maidir le méid an fhóirdheontais a ríomh ([96]). Bheadh fachtóirí éagsúla hipitéiseacha éagsúla i gceist le cur chuige den sórt sin, áfach, nach raibh aon fhaisnéis chruinn ar fáil ina leith. Dá bhrí sin, mheas an Coimisiún gurbh iomchuí méideanna a leithdháileadh don tréimhse imscrúdaithe de réir rátaí dímheasa na dtionscadal agus na sócmhainní T&F, i gcomhréir leis an modheolaíocht ríofa ar baineadh úsáid aisti i gcásanna roimhe seo ([97]).

3.7.2. *Deontais eile*

(458) Chinn an Coimisiún go bhfuair na trí ghrúpa sampláilte cuideachtaí deontais eile, amhail deontais a bhaineann le sócmhainní, lascainí úis ar iasachtaí, deontais lena dtacaítear le honnmhairí, agus deontais aonuaire nó athfhillteacha ó leibhéil éagsúla d'údaráis rialtais.

3.7.2.1. Bunús dlí/Creat Rialála

(459) Údaráis rialtais náisiúnta, cúige, cathrach, contae nó ceantair a thug na deontais sin do na cuideachtaí, agus ba chosúil gur bhain siad go sonrach leis na cuideachtaí sampláilte, nó i dtéarmaí suíomh geografach agus cineál tionscail. Níor nocht gach cuideachta sampláilte an fhaisnéis maidir leis an mbunús dlí faoinar dámhadh na deontais seo. Mar sin féin, fuair an Coimisiún ó roinnt cuideachtaí cóip de dhoiciméid a d'eisigh údarás rialtais a dhámh na cistí, ar a dtugtar 'an fógra'.

3.7.2.2. Torthaí an imscrúdaithe

(460) Samplaí de dheontais eile den sórt sin is ea deontais a bhaineann le sócmhainní, cistí paitinne, cistí agus dámhachtainí eolaíochta agus teicneolaíochta, cistí forbartha gnó, cistí cur chun cinn onnmhairithe, deontais do mhéadú cáilíochta tionscail agus feabhsú éifeachtúlachta, cistí tacaíochta do thráchtáil chathrach, cistí forbartha eachtracha eacnamaíocha agus trádála agus dámhachtainí sábháilteachta táirgthe.

(461) Mar gheall ar an méid mór deontas ar tháinig an Coimisiún air i leabhair na ngrúpaí sampláilte cuideachtaí, ní chuirtear ach achoimre ar na príomhthorthaí i láthair sa Rialachán seo. Chuir na trí ghrúpa sampláilte fianaise ar fáil ar dtús go raibh deontais iomadúla ann agus gur thug údaráis rialtais iad ar leibhéil éagsúla. Cuireadh torthaí mionsonraithe maidir leis na deontais sin ar fáil do na cuideachtaí aonair ina ndoiciméid nochta shonracha.

(462) Is éard atá sna deontais eile sin fóirdheontais de réir bhrí Airteagal 3(1)(a)(i) agus (2) den bhun-Rialachán ós rud é gur aistríodh cistí ón rialtas i bhfoirm deontas chuig na grúpaí sampláilte cuideachtaí agus dámhadh sochar ar an gcaoi sin.

([96]) IO C 394, 17.12.1998, lch. 6.

([97]) Amhail e.g. Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 452/2011 ón gComhairle, IO L 128, 14.5.2011, lch. 18 (*Mínpháipéar brata*), Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2013/215 ón gComhairle, 11.3.2013, IO L 73, lch. 16 (*Cruach bhrataithe orgánach*), Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2017/366 ón gCoimisiún, IO L 56, 3.3.2017, lch. 1, (*Painéil Ghréine*), Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 1379/2014 ón gCoimisiún, IO L 367, 23.12.2014, lch. 22. (*Snáithín gloine filiméadach*), Cinneadh Cur Chun Feidhme 2014/918 ón gCoimisiún, IO L 360, 16.12.2014 lch. 65 (*Snáithíní stáplacha poileistir*).

(463) Chuir na grúpaí sampláilte cuideachtaí faisnéis ar fáil maidir le méid na ndeontas agus an t-údarás a dhámh agus a d'íoc gach deontas. Chomh maith leis sin, thaifead na cuideachtaí an t-ioncam sin den chuid is mó faoin gceannteideal "ioncam fóirdheontais" ina gcuid cuntas agus shocraigh siad go ndéanfaí iniúchadh neamhspleách ar na cuntais sin. Ghlac an Coimisiún leis an bhfaisnéis maidir leis na deontais seo mar fhianaise dhearfach ar fhóirdheontas lenar dámhadh sochar.

(464) Tar éis an nochta dheiridh, d'áitigh Rialtas na Síne nár thug an Coimisiún a dhóthain sonraí maidir leis na deontais dá dtagraíonn sé, ós rud é nár léir go raibh deontais shonracha ná foinsí dlíthiúla sonracha i gceist. Mar a luaitear in aithrisí (459) agus (461), bhí go leor méideanna beaga sna deontais dá dtagraítear sa roinn seo, arna soláthar ag leibhéil éagsúla den rialtas, agus nár sholáthair na cuideachtaí sampláilte aon doiciméadacht tacaíochta ina leith in a lán cásanna, ach amháin i gcás roinnt ainmniúchán ardleibhéil. Mar sin, níl an Coimisiún in ann bunús dlí beacht a sholáthar do Rialtas na Síne. Mar a luaitear in aithris (461) thuas, áfach, cuireadh torthaí mionsonraithe maidir leis na deontais sin ar fáil do na cuideachtaí aonair ina ndoiciméid nochta shonracha.

3.7.2.3. Sainiúlacht

(465) Tá na deontais sin sonrach freisin de réir bhrí Airteagal 4(2)(a) agus Airteagal 4(3) den bhun-Rialachán ós rud é go ndealraíonn sé, ó na doiciméid a sholáthraíonn na táirgeoirí onnmhairiúcháin comhoibríocha, go bhfuil siad teoranta do chuideachtaí áirithe, do thionscail áirithe, amhail tionscal ACF, nó do thionscadail shonracha i réigiúin ar leith. Ina theannta sin, braitheann cuid de na deontais ar fheidhmíocht onnmhairiúcháin de réir bhrí Airteagal 4(4)(a) den bhun-Rialachán.

(466) Ní chomhlíonann na deontais sin ceanglais neamh-shainiúlachta Airteagal 4(2)(b) den Bhunrialachán, mar, i dtaca leis na coinníollacha incháilitheachta ná na critéir roghnúcháin iarbhír faoina mbeadh fiontair incháilithe, nach bhfuil na coinníollacha sin trédhearcach agus oibiachtúil agus nach mbíonn feidhm uathoibríoch leo.

(467) Tar éis an nochta dheiridh, mhaígh Nanshan Group a leanas maidir le deontais:

(a) chuir an Coimisiún fóirdheontais neamh-inlaghdaithe a fuarthas roimh an tréimhse imscrúdaithe san imeall fóirdheontais san áireamh go mícheart nuair a bhí an tairbhe do dheontais á ríomh D'éiligh an chuideachta ar an gCoimisiún deontais neamh-idirdhealaitheacha a fuarthas roimh an tréimhse imscrúdaithe a eisiamh ón gcorrlach fóirdheontais.

(b) maidir le deontais a fuair ceann de chuideachtaí Nanshan Group, bhain an Coimisiún úsáid as tréimhse dímheasa mhícheart.

(468) Thug an Coimisiún dá aire go mbaineann na fóirdheontais neamh-idirdhealaitheacha dá dtagraítear in aithris (467) le sócmhainní seasta. Dá thoradh sin, tá an sochar leithdháilte ag an gCoimisiún don tréimhse ama chéanna a ndéantar na sócmhainní seasta a dhíluacháil lena linn. Dá bhrí sin, diúltaíodh don bharúil.

(469) Mar thoradh ar na barúlacha a thug Nanshan Group, rinne an Coimisiún athbhreithniú ar na tréimhsí dímheasa ar baineadh úsáid astu sna ríomhanna. Sna cásanna inar baineadh úsáid as an tréimhse mhícheart, ceartaíodh an ríomh.

(470) Tar éis an nochta dheiridh, mhaígh Wanshun Group go raibh earráid déanta ag an gCoimisiún agus é ag ríomh tairbhe deontais amháin do cheann dá ghrúpa cuideachtaí. Go sonrach, mhaígh sé nár cuireadh tús le ceann de na tionscadail dár tugadh an deontas ach ón tríú ráithe de 2019 agus dá bhrí sin go raibh sé mícheart an cúigiú cuid déag den luach a leithdháileadh (i gcomhréir leis an tréimhse dímheasa 15 bliana) don tréimhse imscrúdaithe.

(471) Tugann an Coimisiún dá aire, i gcomhréir leis an gcleachtas atá bunaithe, go leithdháiltear deontais a bhaineann leis an tréimhse imscrúdaithe trí úsáid a bhaint as líon na mblianta féilire mar bhonn don ríomh. Dá bhrí sin, diúltaíodh don mhaíomh sin.

3.7.2.4. Méid an fhóirdheontais a ríomh

(472) Ríomh an Coimisiún an sochar i gcomhréir leis an modheolaíocht a thuairiscítear in aithris (457) thuas.

(473) Ba é an méid seo a leanas na rátaí fóirdheontais a bunaíodh maidir leis na deontais ar fad le linn na tréimhse imscrúdaithe do na táirgeoirí onnmhairiúcháin sampláilte:

Deontais

Ainm na cuideachta	Méid an fhóirdheontais
Nanshan Group	1,22 %
Wanshun Group	0,42 %
Daching Group	0,25 %

3.8. **Ioncam ligthe thar ceal trí dhíolúintí cánach agus trí chláir laghdaithe**

3.8.1. *Díolúintí agus laghduithe cánach dírí*

3.8.1.1. Pribhléidí CIF le haghaidh Fiontair Ardteicneolaíochta agus Nuatheicneolaíochta

3.8.1.2. Bunús dlí/Creat Rialála

(474) Is é bunús dlí an chláir seo Airteagal 28 de Dhlí CIF ([98]) agus Airteagal 93 de na Rialacha Cur Chun Feidhme maidir leis an Dlí um Cháin Ioncaim Fiontair Dhaon-Phoblacht na Síne ([99]), chomh maith leis an méid seo a leanas:

— Ciorclán ón Aireacht Eolaíochta agus Teicneolaíochta, ón Aireacht Airgeadais agus ón Údarás Stáit um Chánachas maidir le 'Bearta Riaracháin le haghaidh Aithint Fiontar Ardteicneolaíochta' a athbhreithniú agus a eisiúint, G.K.F.H. [2016] Uimh. 32;

— Ciorclán ón Aireacht Eolaíochta agus Teicneolaíochta, ón Aireacht Airgeadais agus ón Údarás Stáit um Chánachas maidir le Treoracha maidir le Riaradh Creidiúnaithe Fiontair Ardteicneolaíochta a Athbhreithniú agus a Eisiúint, G.K.F.H. [2016] Uimh. 195;

— Fógra [2017] Uimh. 24 ón Údarás Stáit um Chánachas maidir le Beartais Chánach Ioncaim Fhabhracha a Chur i bhFeidhm maidir le Fiontair Ardteicneolaíochta; agus

— Catalóg 2016 de Réimsí Ardteicneolaíochta a dTacaíonn an Stát leo ([100]); agus

— Fógra ón Aireacht Airgeadais agus Riaradh Stáit Cánach [2019] Uimh. 68.

(475) Tá forálacha i gCaibidil IV de Dhlí CIF maidir le 'Cóir Fhabhrach Cánach'. Foráiltear le hAirteagal 25 de Dhlí CIF, atá mar chuid de Chaibidil IV, go *'gcuireann an Stát roghanna cánach ioncaim ar fáil d'Fhiontair atá ag gabháil d'fhorbairt tionscal nó tionscadal a dtacaíonn an Stát leo go sonrach agus a spreagann sé go sonrach'*. Foráiltear in Airteagal 28 de dhlí an EIT go *'laghdófar go 15 % an ráta cánach ioncaim fiontair ar fhiontair ardteicneolaíochta agus ar fhiontair teicneolaíochta nua a dteastaíonn tacaíocht speisialta ón Stát uathu'*.

(476) In Airteagal 93 de na Rialacha Cur Chun Feidhme maidir leis an Dlí um Cháin Ioncaim Fiontair, soiléirítear an méid seo a leanas:

> *'Na fiontair ardteicneolaíochta agus fiontair theicneolaíochta thábhachtacha nua a bhfuil tacaíocht le fáil acu ón stát dá dtagraítear i gClásal 2 d'Airteagal 28 den Dlí um Cháin Ioncaim Fiontair, tagraíonn siad do na fiontair ar leo príomhchearta maoine intleachtúla agus a chomhlíonann na coinníollacha seo a leanas:*
>
> 1. *a chomhlíonann raon feidhme na bPríomhlimistéar Teicneolaíochta ar ardleibhéal agus nua a fhaigheann tacaíocht ón Stát;*
> 2. *Nach lú an chionúireacht den chostas taighde agus forbartha a bheidh san ioncam díola ná an chionúireacht fhorordaithe;*
> 3. *Ní bheidh an cion den ioncam ó theicneolaíocht/táirge/seirbhís ardteicneolaíochta in ioncam iomlán an fhiontair níos lú ná an chionúireacht fhorordaithe;*

([98]) http://www.npc.gov.cn/zgrdw/englishnpc/Law/2009-02/20/content_1471133.htm

([99]) Rialacháin Cur Chun Feidhme Dhlí Dhaon-Phoblacht na Síne maidir le Cáin Ioncaim Fiontair (Athbhreithnithe in 2019) - Ordú ó Chomhairle Stáit Dhaon-Phoblacht na Síne [2014] Uimh. 714;

([100]) http://kj.quanzhou.gov.cn/wsbs/xgxz/201703/t20170322_431820.htm, arna rochtain an 17 Lúnasa 2021 den uair dheireanach.

4. *Ní bheidh cion an phearsanra theicniúil i measc fostaithe ar fad an fhiontair níos lú ná an chionúireacht fhorordaithe;*

5. *Coinníollacha eile arna bhforordú sna Bearta chun Sainaithint Fiontair Ardteicniúil a Riaradh.*

6. Déanfaidh na ranna teicneolaíochta, airgeadais agus cánachais faoin gComhairle Stáit bearta maidir le Sainaithint Fiontar Ardteicniúil agus Príomh-Limistéir Teicneolaíochta Stát-thacaithe agus Teicneolaíochta Nua a fhoirmliú i gcomhpháirt agus tiocfaidh siad i bhfeidhm tar éis don Chomhairle Stáit iad a fhormheas'.

(477) Sonraítear go soiléir sna forálacha thuasluaite go bhfuil an ráta cánach ioncaim fiontair laghdaithe forchoimeádta do *'fhiontair thábhachtacha ardteicneolaíochta nua a mbeidh tacaíocht le fáil acu ón Stát'* ar leo príomhchearta maoine intleachtúla agus a chomhlíonann coinníollacha áirithe amhail *"comhlíonann siad raon feidhme na bPríomhréimsí Ardteicneolaíochta agus Teicneolaíochta Nua a dTacaíonn an Stát leo"*.

(478) De réir Airteagal 11 de na Bearta Riaracháin maidir le Fiontair Ardteicneolaíochta a Aithint, chun aitheantas a fháil mar fhiontair ardteicneolaíochta, ní mór go gcomhlíonfadh fiontar coinníollacha áirithe ag an am céanna, arbh iad i measc seo a leanas na coinníollacha: *'tá úinéireacht ar chearta maoine intleachtúla faighte aige, a bhfuil ról lárnach aige i dtacaíocht theicniúil a thabhairt dá phríomhtháirgí (seirbhísí), trí thaighde, aistriú, deontas, cumaisc agus éadálacha neamhspleácha, etc.'* agus *'tá an teicneolaíocht a bhfuil ról lárnach aici maidir le tacaíocht theicniúil a thabhairt dá phríomhtháirgí (seirbhísí) laistigh den réimse réamhchinntithe sna réimsí ardteicneolaíochta a fhaigheann tacaíocht ón stát'*.

(479) Tá na príomhréimsí ardteicneolaíochta a dtacaíonn an Stát leo liostaithe i gCatalóg 2016 de Réimsí Ardteicneolaíochta a dTacaíonn an Stát leo. Luaitear go soiléir sa chatalóg seo, faoi 'ábhair nua'/'ábhair mhiotail' scragall alúmanaim mar tháirge ardteicneolaíochta a dtacaíonn an Stát leis.

3.8.1.3. Torthaí an imscrúdaithe

(480) Chinn an Coimisiún go raibh cuideachtaí laistigh de na grúpaí táirgeoirí onnmhairiúcháin sampláilte cáilithe mar chuideachtaí ardteicneolaíochta le linn na tréimhse imscrúdaithe agus, dá bhrí sin, gur bhain siad leas as ráta laghdaithe CIF de 15 %.

(481) Mheas an Coimisiún gur fóirdheontas é an fritháireamh cánach atá i gceist de réir bhrí Airteagal 3(1)(a)(ii) agus Airteagal 3(2) den bhun-Rialachán mar gurb ann do ranníocaíocht airgeadais i bhfoirm ioncam arna tharscaoileadh ag Rialtas na Síne lena dtugtar tairbhe do na cuideachtaí lena mbaineann. Tá an tairbhe don fhaighteoir comhionann leis an gcoigilteas cánach.

(482) Is fóirdheontas sonrach é de réir bhrí Airteagal 4(2)(a) den bhun-Rialachán toisc go ndéantar sa reachtaíocht féin cur i bhfeidhm na scéime seo a theorannú d'fhiontair atá ag feidhmiú i réimsí ardteicneolaíochta tosaíochta áirithe arna gcinneadh ag an Stát, mar a léirítear in aithrisí (477) go (479). Mar a chuirtear in iúl in aithris (479), is tosaíocht ardteicneolaíochta é den sórt sin tionscal ACF.

3.8.1.4. Méid an fhóirdheontais a ríomh

(483) Ríomhadh méid an fhóirdheontais in-fhrithchúitithe i dtéarmaí an tsochair a dámhadh ar na faighteoirí le linn na tréimhse imscrúdaithe. Ríomhadh an tairbhe sin mar an difríocht idir an cháin iomlán is iníoctha de réir an ghnáthráta cánach agus an cháin iomlán is iníoctha faoin ráta laghdaithe.

(484) Ba é an ráta fóirdheontais a bunaíodh don scéim shonrach seo ná 0,55 % do Nanshan Group, 0,43 % do Wanshun Group agus 0,47 % do Daching Group.

3.8.2. *Fritháireamh CIF le haghaidh speansais taighde agus forbartha*

(485) De bharr an fhritháirimh cánach le haghaidh taighde agus forbartha tá cuideachtaí i dteideal cóireáil chánach fhabhrach a fháil maidir lena n-oibríochtaí taighde agus forbartha i réimsí tosaíochta ardteicneolaíochta arna gcinneadh ag an Stát agus nuair a chomhlíontar tairseacha áirithe maidir le caiteachas taighde agus forbartha.

(486) Go sonrach, caiteachas taighde agus forbartha arna thabhú chun teicneolaíochtaí nua, táirgí nua agus ceirdeanna nua a fhorbairt nach sócmhainní doláimhsithe iad agus cuirtear san áireamh iad i mbrabús agus caillteanas an téarma reatha, is faoi réir asbhaint 75 % bhreise iad tar éis iad asbhaint ina n-iomláine i bhfianaise na staide reatha. I gcás inar sócmhainní doláimhsithe iad na costais taighde agus forbartha thuasluaite, tá siad faoi réir dímheasa bunaithe ar 175 % de chostais na sócmhainne doláimhsithe. Ó mhí Eanáir 2021 i leith, méadaíodh an asbhaint bhreise réamhchánach do chostais T&F go 100 % ([101]).

3.8.2.1. Bunús dlí/Creat Rialála

(487) Is é bunús dlí an chláir seo Airteagal 30(1) de Dhlí CIF, agus Airteagal 95 de na Rialacha Cur Chun Feidhme maidir leis an Dlí um Cháin Ioncaim Fiontair Dhaon-Phoblacht na Síne, chomh maith leis na fógraí seo a leanas:

— Fógra ón Aireacht Airgeadais agus, ón Údarás Stáit um Chánachas agus ón Aireacht Eolaíochta agus Teicneolaíochta maidir leis an mBeartas Asbhainte Réamhchánach maidir le Costais Taighde agus Forbartha a Fheabhsú (Cai Shui [2015] Uimh. 119);

— Ciorclán ar Chionúireacht Réamhchánach For-Asbhainte Costais Taighde agus Forbartha (Cai Shui [2018] Uimh. 99) a Ardú

— Fógra [2015] Uimh. 97 ón Údarás Stáit um Chánachas maidir le Saincheisteanna Ábhartha a bhaineann le Beartais Asbhainte Breise Réamhchánach le haghaidh Speansais Taighde agus Forbartha na bhFiontar;

— Fógra 2017 Uimh. 40 ón Údarás Stáit um Chánachas maidir le Saincheisteanna a bhaineann le Raon Feidhme Incháilithe Ríomh na hAsbhainte Breise Réamhchánach le haghaidh Speansais Taighde agus Forbartha; agus

— An Chatalóg 2016 de Réimsí Ardteicneolaíochta a dTacaíonn an Stát leo.

(488) In imscrúduithe roimhe seo ([102]), chinn an Coimisiún go bhfuil na *'teicneolaíochtaí nua, táirgí nua agus ceirdeanna nua'*, ar féidir leo leas a bhaint as an asbhaint cánach, mar chuid de réimsí áirithe ardteicneolaíochta a dtacaíonn an Stát leo. Mar a luaitear in aithris (480), tá na príomhréimsí ardteicneolaíochta a dtacaíonn an Stát leo liostaithe i gCatalóg 2016 de Réimsí Ardteicneolaíochta a dTacaíonn an Stát leo.

(489) Mar a leagtar amach in aithris (479), tá forálacha i gCaibidil IV de Dhlí CIF maidir le 'Cóir Fhabhrach Cánach', go háirithe Airteagal 25. Foráiltear le hAirteagal 30(1) de Dhlí CIF, atá ina chuid de Chaibidil IV freisin, go bhféadfar *'costais taighde agus forbartha arna dtabhú ag fiontair i bhforbairt teicneolaíochtaí nua, táirgí nua agus teicnící nua'* a asbhaint freisin tráth a ríomhtar ioncam inchánach. Déanann Airteagal 95 de na Rialacha Cur Chun Feidhme don Dhlí um Cháin Ioncaim Fiontair an bhrí atá le *'Caiteachas T&F arna dtabhú chun teicneolaíochtaí nua, táirgí nua agus ceirdeanna nua a fhorbairt'* atá leagtha síos in Airteagal 30(1) de Dhlí CIF a shoiléiriú.

(490) De réir an Chiorcláin ar Chionúireacht an Fhor-asbhainte de Chostais Thaighde agus Forbartha Réamhchánach a Ardú (Cai Shui [2018] Uimh. 99), *'maidir le taighde agus forbairt (T&F) costais arna dtabhú iarbhír ag fiontar óna ghníomhaíochtaí T&F, tá 75 % breise de mhéid iarbhír na gcostas in-asbhainte roimh cháin, mar aon le hasbhaintí iarbhír eile, le linn na tréimhse ó Eanáir 1, 2018 go dtí Nollaig 31, 2020, ar choinníoll nach ndéantar na costais reatha a chomhshó ina ngnóthachain fiontair reatha agus ina gcaillteanais doláimhsithe agus sócmhainní cothromaithe; Más rud é, áfach, go ndearnadh na costais sin a thiontú go sócmhainn dholáimhsithe, féadfar na costais sin a amúch ag ráta 175 % de chostais na sócmhainne doláimhsithe roimh cháin le linn na tréimhse thuasluaite'*.

3.8.2.2. Torthaí an imscrúdaithe

(491) Fuair an Coimisiún amach go raibh *"asbhaint bhreise ar chostais taighde agus forbartha a tabhaíodh as taighde agus forbairt teicneolaíochtaí nua, táirgí nua agus teicnící nua"* ag na cuideachtaí laistigh de na grúpaí sampláilte.

([101]) Fógra [2021] Uimh. 13 ón Aireacht Airgeadais agus ó Riarachán Cánachais an Stáit maidir le Feabhsuithe Breise ar an mBeartas Asbhainte Réamhchánach Ualaithe le haghaidh Costais Taighde agus Forbartha.

([102]) Féach cásanna HRF, Boinn agus GFF a luaitear i bhfonóta 5, aithris 330, aithris 521 agus aithris 560 faoi seach.

(492) Mheas an Coimisiún gur fóirdheontas é an fritháireamh cánach atá i gceist de réir bhrí Airteagal 3(1)(a)(ii) agus Airteagal 3(2) den bhun-Rialachán mar gurb ann do ranníocaíocht airgeadais i bhfoirm ioncam arna tharscaoileadh ag Rialtas na Síne lena dtugtar tairbhe do na cuideachtaí lena mbaineann. Tá an tairbhe don fhaighteoir comhionann leis an gcoigilteas cánach.

(493) Is fóirdheontas sonrach é de réir bhrí Airteagal 4(2)(a) den bhun-Rialachán toisc go ndéantar sa reachtaíocht féin cur i bhfeidhm an bhirt seo a theorannú d'fhiontair a thabhaíonn speansais taighde agus forbartha i réimsí ardteicneolaíochta tosaíochta áirithe arna gcinneadh ag an Stát, mar shampla earnáil GFR.

3.8.2.3. Méid an fhóirdheontais a ríomh

(494) Ríomhadh méid an fhóirdheontais in-fhrithchúitithe i dtéarmaí an tsochair a dámhadh ar na faighteoirí le linn na tréimhse imscrúdaithe. Ríomhadh an tairbhe sin mar an difríocht idir an cháin iomlán is iníoctha de réir an ghnáthráta cánach agus an cháin iomlán is iníoctha tar éis na hasbhainte breise 75 % de na speansais iarbhír ar thaighde agus forbartha.

(495) Ba é méid an fhóirdheontais a bunaíodh don scéim shonrach seo ná 1,24 % do Nanshan Group, 0,14 % do Wanshun Group agus 0,37 % do Daching Group.

3.8.3. *Díolúine ó dhíbhinní idir fiontair chónaitheacha cháilithe*

(496) Cuireann Dlí CIF roghanna fabhracha cánach ioncaim ar fáil d'Fhiontair atá i mbun tionscal nó tionscadal a dtacaíonn agus a spreagann an Stát go sonrach lena bhforbairt agus, go háirithe, díolmhaítear an t-ioncam ó infheistíocht chothromais, amhail díbhinní agus bónais, idir fiontair chónaitheacha incháilithe ó cháin.

3.8.3.1. Bunús dlí/Creat Rialála

(497) Is é bunús dlí an chláir seo Airteagal 26(2) de Dhlí CIF, i gcomhar leis na Rialacha Cur Chun Feidhme maidir leis an Dlí um Cháin Ioncaim Fiontair DPS.

(498) Foráiltear le hAirteagal 25 de CIF, atá mar chuid de Chaibidil IV 'Beartais Fhabhracha Chánach', go *'gcuireann an Stát roghanna cánach ioncaim ar fáil d'Fhiontair atá ag gabháil d'fhorbairt tionscal nó tionscadal a dtacaíonn an Stát leo go sonrach agus a spreagann sé go sonrach'*. Thairis sin, sonraítear in Airteagal 26(2) go bhfuil feidhm ag an díolúine ó cháin maidir le hioncam ó infheistíochtaí cothromais idir *'fiontair chónaitheacha incháilithe'*, rud is cosúil go gcuireann sé teorainn le raon feidhme an chur i bhfeidhm d'fhiontair chónaitheacha áirithe.

3.8.3.2. Torthaí an imscrúdaithe

(499) Chinn an coimisiún go bhfuair cuideachta amháin i gceann amháin de na grúpaí shampláilte díolúine ó cháin ar ioncam díbhinní idir fiontair chónaithe cháilithe.

(500) Measann an Coimisiún gur fóirdheontas í an scéim sin faoi Airteagal 3(1)(a)(ii) agus Airteagal 3(2) den bhun-Rialachán mar gurb ann do ranníocaíocht airgeadais i bhfoirm ioncam arna tharscaoileadh ag Rialtas na Síne lena dtugtar tairbhe do na cuideachtaí lena mbaineann. Tá an tairbhe don fhaighteoir comhionann leis an gcoigilteas cánach.

(501) Is fóirdheontas sonrach é de réir bhrí Airteagal 4(2)(a) den bhun-Rialachán toisc go ndéantar sa reachtaíocht féin cur i bhfeidhm an díolúine seo a theorannú d'fhiontair chónaitheacha cháilithe atá ag gabháil d'fhorbairt tionscal nó tionscadal a dtacaíonn an Stát leo go sonrach agus a spreagann sé go sonrach, mar shampla tionscal ACF.

(502) Tar éis an nochta dheiridh, mhaígh Nanshan Group nach fóirdheontas in-fhrithchúitithe é an díolúine cánach díbhinne idir fiontair chónaitheacha toisc nach bhfuil sé sonrach, go bhfuil sé infheidhme maidir le gach fiontar agus nach bhfuil mar aidhm aige ach cánachas dúbailte a sheachaint.

(503) Cé gur aontaigh an Coimisiún gur cleachtas cánach dlisteanach é cánachas dúbailte a dhíchur, tá Airteagal 26(2) de CIF mar chuid de Chaibidil IV 'Fabhair Chánach', ina ndéantar foráil maidir le roinnt cóireálacha fabhracha cánach ar díolúintí iad ó na rialacha ginearálta cánachais. Thairis sin, mar a mhínítear in aithris (491), foráiltear in Airteagal 25 de Dhlí CIF, atá mar chuid de Chaibidil IV 'Beartais Fhabhracha Chánach', go *'gcuireann an Stát roghanna cánach ioncaim ar fáil d'Fhiontair atá ag gabháil d'fhorbairt tionscal nó tionscadal a dtacaíonn an Stát leo go sonrach agus a spreagann sé go sonrach'*. Ina theannta sin, sonraítear in Airteagal 26(2) go bhfuil feidhm ag an díolúine ó cháin maidir le hioncam ó infheistíochtaí cothromais idir 'fiontair chónaitheacha incháilithe', rud is cosúil go gcuireann sé

teorainn le raon feidhme an chur i bhfeidhm d'fhiontair chónaitheacha áirithe. Dá bhrí sin, mheas an Coimisiún go bhfuil beartas fabhrach cánach den sórt sin teoranta do thionscail áirithe, a dtugann an Stát tacaíocht shonrach dóibh agus a spreagann sé, amhail tionscal ACF, agus dá bhrí sin is tionscal sonrach é de réir bhrí Airteagal 4(2)(a) den bhun-Rialachán. Dá bhrí sin, dheimhnigh an Coimisiún a chonclúid gur fóirdheontas in-fhrithchúitithe atá sa scéim seo. Diúltaítear, dá bhrí sin, don mhaíomh sin.

3.8.3.3. 3. Méid an fhóirdheontais a ríomh

(504) Tá méid an fhóirdheontais ríofa ag an gCoimisiún tríd an ngnáthráta cánach a chur i bhfeidhm ar an ioncam díbhinne a asbhaineadh as ioncam inchánach.

(505) Is é méid an fhóirdheontais a leagadh síos don scéim shonrach sin ná 0,15 % do Nanshan Group.

3.8.4. *Díolúine ó cháin ar úsáid talún*

(506) Eagraíocht nó duine aonair a úsáideann talamh i gcathracha, i mbailte contae agus i mbailte riaracháin agus i gceantair thionsclaíocha agus mhianadóireachta, íocann sé cáin ar úsáid talún uirbí de ghnáth. Bailíonn na húdaráis chánach áitiúla cáin ar úsáid talún áit a n-úsáidtear an talamh. Mar sin féin maidir le catagóirí áirithe talún, díolmhaítear iad ó cháin ar úsáid talún, mar shampla talamh arna thabhairt chun míntíreachais ón bhfarraige, talamh le haghaidh úsáid institiúidí rialtais, eagraíochtaí daoine agus aonaid mhíleata le haghaidh a n-úsáide féin, talamh atá le húsáid ag institiúidí arna maoiniú le leithdháiltí ón Roinn Airgeadais, talamh atá á úsáid ag teampaill reiligiúnacha, páirceanna poiblí agus láithreáin stairiúla phoiblí agus láithreáin scéimhe phoiblí, sráideanna, bóithre, cearnógacha poiblí, faichí agus talamh uirbeach poiblí eile.

3.8.4.1. Bunús dlí/Creat Rialála

(507) Is é bunús dlí an chláir seo an méid seo a leanas:

— Rialacháin Shealadacha Dhaon-Phoblacht na Síne maidir le Cáin Réadmhaoine (Guo Fa [1986] Uimh. 90, arna leasú in 2011);

— Rialacháin Eatramhacha Dhaon-Phoblacht na Síne maidir le Cáin ar Úsáid Talún Uirbí (arna athbhreithniú in 2019), Ordú ó Chomhairle Stáit Dhaon-Phoblacht na Síne Uimh. 709; agus

— Roinnt Tuairimí maidir le Tacaíocht Bhríomhar a thabhairt d'Fhorbairt Inbhuanaithe agus Shláintiúil an Gheilleagair Phríobháidigh' (EFA [2018] Uimh. 33).

3.8.4.2. Torthaí an imscrúdaithe

(508) Bhain cuideachta amháin i gceann de na grúpaí sampláilte tairbhe as laghdú de 50 % ar an méid cánach ar úsáid talún bunaithe ar pholasaí speisialta is infheidhme maidir leis na cuideachtaí ardteicneolaíochta i chúige Shandong de bhun an '*Fógra ó Rialtas Phobal Chúige Shandong ar Roinnt Beartas a Eisiúint chun Tacú le Forbairt Ard-chaighdeán an Fhíorgheilleagair*'.

(509) Níor tháinig an chuideachta i gceist faoi aon cheann de na catagóirí díolmhaithe atá leagtha síos in Airteagal 6 de Rialacháin Eatramhacha Dhaon-Phoblacht na Síne maidir le Cáin ar Úsáid Uirbeach Talún (Athbhreithnithe in 2019).

3.8.4.3. Sainiúlacht

(510) Mheas an Coimisiún gur fóirdheontas atá in asbhaint cánach úsáide talún le haghaidh cuideachtaí ardteicneolaíochta a ndéantar tuairisc orthu thuas de réir bhrí Airteagal 3(1)(a)(i) nó Airteagal 3(1)(a)(ii), agus Airteagal 3(2) den bhun-Rialachán mar gurb ann do ranníocaíocht airgeadais i bhfoirm aistrithe dhírigh cistí ioncaim (aisíoc na cánach arna híocadh) nó i bhfoirm ioncam arna tharscaoileadh ag Rialtas na Síne (an cháin nár íocadh), fóirdheontas lena dtugtar tairbhe don chuideachta lena mbaineann. Tá an fóirdheontas sonrach toisc nach bhfuil sé dírithe ach ar chuideachtaí ardteicneolaíochta in Shandong.

(511) Is ionann an tairbhe a bhaineann na faighteoirí as sin agus an méid a aisíocadh/an coigilteas cánach.

(512) Tar éis an nochta dheiridh, mhaígh Wanshun Group:

(a) nár bhain Jiangsu Zhongji Lamination Materials Co., Ltd. tairbhe as aon díolúine cánach maidir lena cuid talún. Athraíodh an aicme talún ó aicme amháin go haicme eile, agus mar sin, athraíodh an ráta cánach is infheidhme freisin. Dá bhrí sin, ní léiríonn páirtíocaíocht líomhnaithe na cánach úsáide talún ag an gcuideachta ach an t-athrú ar aicme talún,

(b) Bhí an cháin talún a d'íoc Jiangsu Huafeng Aluminium Industry Co., Ltd le linn an TI níos mó ná an ghnáthcháin ar úsáid talún ab iníoctha, arna ríomh ag an gCoimisiún. Dá bhrí sin, ní bhfuair an chuideachta aon sochar ina leith seo,

(c) Rinne an Coimisiún earráid chléireachais nuair a bhí an cháin talún a d'íoc Shantou Whanshun á ríomh,

(513) Easaontaíonn an Coimisiún leis an gcéad mhaíomh. Níor chuir Wanshun aon doiciméadacht ná réasúnú breise ar fáil chun tacú lena mhaíomh gur athraíodh an chatagóir talún ó aicme amháin go haicme eile. Diúltaíodh, dá bhrí sin, don mhaíomh sin.

(514) Maidir leis an dara agus an tríú maíomh, ghlac an Coimisiún leis na maímh agus rinne sé ceartú ar ríomh an tsochair.

3.8.4.4. Méid an fhóirdheontais a ríomh

(515) Ríomhadh méid an fhóirdheontais in-fhrithchúitithe i dtéarmaí an tsochair a dámhadh ar an bhfaighteoir le linn na tréimhse imscrúdaithe. Measadh gur an méid laghdaithe é an tairbhe sin le linn na tréimhse imscrúdaithe. Ba é méid an fhóirdheontais a bunaíodh don scéim shonrach seo ná 0,06 % do Nanshan Group agus 0,01 % do Wanshun Group.

3.8.5. *Cláir maidir le cáin indíreach agus díolúine ó tharaifí*

3.8.5.1. Díolúintí CBL agus lacáistí taraife allmhairiúcháin le haghaidh úsáid a bhaint as trealamh agus teicneolaíocht allmhairithe.

(516) Leis an gclár sin, tugtar díolúine ó CBL agus ó tharaifí allmhairiúcháin maidir le hallmhairiú trealaimh chaipitil a mbaintear úsáid as chun iad a tháirgeadh. D'fhonn leas a bhaint as an díolúine, ní mór don trealamh gan a bheith ar liosta de threalamh neamh-incháilithe agus ní mór don fhiontar atá ag maíomh Deimhniú a fháil maidir le tionscadal a chothaítear ag an Stát arna eisiúint ag údaráis na Síne i gcomhréir leis an reachtaíocht ábhartha infheistíochta, cánach agus custaim.

3.8.5.2. Bunús dlí/Creat Rialála

(517) Is é bunús dlí an chláir seo an méid seo a leanas:

— Ciorclán na Comhairle Stáit maidir le Beartais Chánach a Choigeartú i ndáil le Trealamh Allmhairithe, Guo Fa [1997] Uimh. 37;

— Fógra ón Aireacht Airgeadais, Riarachán Ginearálta Custaim agus Riarachán Cánach an Stáit ar Bheartais Airithe Dleacht Allmhairiúcháin Fhabhraigh a Choigeartú;

— Fógra ón Aireacht Airgeadais, Riarachán Ginearálta Custaim agus Riarachán Cánach an Stáit [2008] Uimh. 43;

— Fógra den NDRC maidir leis na saincheisteanna ábhartha a bhaineann le Láimhseáil litreach Daingnithe ar Thionscadail Intíre nó ar Thionscadail ag a bhfuil maoiniú Eachtrach, a mhol an Stát a fhorbairt [2006] Uimh. 316; agus

— Catalóg maidir le hAirteagail allmhairithe nach bhfuil díolmhaithe ó dhleacht d'fhiontair a ndéantar infheistíocht eachtrach iontu nó d'fhiontair intíre, 2008.

3.8.5.3. Torthaí an imscrúdaithe

(518) Féadfar trealamh arna allmhairiú chun tionscadail infheistíochta intíre nó choigríche a fhorbairt i gcomhréir leis an mbeartas tionscadail infheistíochta coigríche nó intíre a spreagadh a dhíolmhú ó CBL agus/nó ó dhleacht ar allmhairí a íoc, mura bhfuil an chatagóir trealaimh liostaithe i gcatalóg an airteagail nach bhfuil díolmhaithe ó dhleacht.

(519) Mhaígh Rialtas na Síne le héifeacht ón 1 Eanáir 2009, nach raibh ach an dleacht ar allmhairí díolmhaithe agus gur bailíodh CBL ar allmhairiú trealaimh le haghaidh féinúsáide.

(520) Sainaithníodh díolúintí ó CBL agus ó dhleacht ar allmhairí le linn na tréimhse imscrúdaithe sna cuideachtaí sampláilte, áfach. Áiríodh leo sin díolúintí do threalamh a allmhairíodh i mblianta roimhe sin, ach a ndearnadh an sochar a amúch ina leith thar shaolré an trealaimh sin agus, dá bhrí sin, a leithdháileadh i bpáirt ar an tréimhse imscrúdaithe. Cé nach bhfuair an Coimisiún aon fhianaise go raibh an díolúine sin ag feidhmiú le linn na tréimhse imscrúdaithe, bhunaigh an Coimisiún ar bhonn na fianaise sa chomhad a bhaineann leis na cuideachtaí sampláilte gur bhain na cuideachtaí sampláilte leas fós as sochair faoin gclár sin le linn na tréimhse sin.

(521) Dá bhrí sin, soláthraíonn an clár seo ranníocaíocht airgeadais i bhfoirm ioncaim a ghaibhneoidh Rialtas na Síne de réir bhrí Airteagal 3(1)(a)(ii) den bhun-Rialachán mar FIEnna agus fiontair intíre incháilithe eile, scaoiltear iad ó CBL agus/nó taraifí a íoc a bheadh dlite murach sin. Tugann sé sochar freisin do na cuideachtaí is faighteoir de réir bhrí Airteagal 3(2) den bhun-Rialachán.

(522) Tá an clár sonrach de réir bhrí Airteagal 4(2)(a) den bhun-Rialachán. Leis an reachtaíocht ar dá bun a oibríonn an t-údarás deonúcháin, teorannaítear a rochtain ar fhiontair a infheistíonn faoi chatagóirí sonracha gnó arna sainmhíniú go uileghabhálach de réir dlí agus a bhaineann leis an gcatagóir spreagtha nó le catagóir srianta B faoin gCatalóg chun treoir a thabhairt do thionscail le haghaidh infheistíochta coigríche agus aistriú teicneolaíochta nó iad siúd atá ag teacht le Catalóg na bpríomhthionscal, na dtáirgí agus na dteicneolaíochtaí a spreagann an Stát a bhforbairt. Ina theannta sin, níl aon chritéar oibiachtúil ann chun incháilitheacht don chlár seo a theorannú agus níl aon fhianaise dhochloíte ann a thabharfadh le fios go bhfuil incháilitheacht uathoibríoch faoi Airteagal 4(2)(b) den bhun-Rialachán.

(523) Tar éis an nochtadh deiridh, mhaígh an Wanshun Group nár bhain Anhui Maximum Aluminium Industries Co., Ltd tairbhe as an scéim díolúine ó CBL, ó cuireadh deireadh leis an 31 Nollaig 2008, cé gur ceannaíodh an t-innealra Maximum in 2020. Ina theannta sin, an difríocht idir an CBL a íocann an chuideachta, is é an méid CBL is iníoctha atá ríofa ag an gCoimisiún a thagann as an bhfíric go n-áirítear costais eile sna praghsanna ceannaigh ar bhain an Coimisiún úsáid astu.

(524) Ghlac an Coimisiún leis na maímh a rinne Wanshun agus rinne sé na ríomhanna a oiriúnú dá réir.

(525) Mhaígh Nanshan Group freisin go ndearna an Coimisiún trí earráid a d'fhorbair Nanshan Group thíos agus an sochar á leagan síos aige do dhíolúintí ó dhleacht ar allmhairí ar innealra

(526) rinne an Coimisiún tairbhe na tréimhse imscrúdaithe a leithdháileadh go mícheart ar threalamh áirithe a ceannaíodh i bhfad roimh an tréimhse imscrúdaithe agus a dímheas go hiomlán ar an gcaoi sin.

(527) le haghaidh ceann amháin de na cuideachtaí in Nanshan Group, bhain an Coimisiún úsáid as an gclárlann sócmhainní seasta don chuideachta ar fad, lena n-áirítear go leor innealra agus feistí a mbaineann aonaid ghnó eile úsáid astu seachas iad siúd a bhaineann le ACF. Dá bhrí sin, ba cheart don Choimisiún díolúintí maidir le dleachtanna allmhairiúcháin a bhaineann le trealamh nach mbaintear úsáid as don táirge atá faoi imscrúdú a eisiamh.

(528) rinne an Coimisiún rangú míchuí freisin ar an trealamh a allmhairítear agus a fhaightear sa bhaile.

(529) Ghlac an Coimisiún leis an maíomh maidir le trealamh a ndearnadh dímheas iomlán air roimh an tréimhse imscrúdaithe agus cheartaigh sé an ríomh dá réir. Tugann an Coimisiún dá aire, áfach, nár líon Nanshan Group an chuid ábhartha den cheistneoir frith-fhóirdheontais maidir lena innealra agus dá bhrí sin ní raibh Nanshan Group in ann a léiriú cén t-aonad gnó innealra áirithe ar mbaineadh úsáid as agus nach bhféadfadh sé fianaise leordhóthanach a chur ar fáil maidir leis an roinnt idir innealra allmhairithe agus innealra arna sholáthar sa bhaile. Dá bhrí sin, diúltaíodh do na maímh sin.

3.8.5.4. Méid an fhóirdheontais a ríomh

(530) Ríomhtar méid an fhóirdheontais in-fhrithchúitithe i dtéarmaí an tsochair a dámhadh ar na faighteoirí, rud a fhaightear amach gurb ann dó le linn na tréimhse imscrúdaithe. Meastar gurb ionann an sochar a dhámhtar ar na faighteoirí agus an méid CBL agus na dleachtanna atá díolmhaithe ar threalamh allmhairithe. D'fhonn a áirithiú nach gcumhdaítear leis an méid in-fhrithchúitithe ach an tréimhse imscrúdaithe, rinneadh an sochar a fuarthas a amúch thar shaolré úsáideach an trealaimh de réir ghnáthnósanna imeachta cuntasaíochta na cuideachta.

(531) Ba é ráta an fhóirdheontais a bunaíodh don scéim shonrach seo ná 0,47 % do Nanshan Group, 0,12 % do Wanshun Group agus 0,21 % do Daching Group.

3.8.6. *Iomlán le haghaidh gach scéim agus clár um dhíolúine agus laghdú cánach*

(532) Tar éis an nochta dheiridh, mhaígh Rialtas na Síne go bhfuil critéir oibiachtúla sna cláir chánach thuasluaite go léir lena rialaítear an incháilitheacht chun rochtain a fháil ar an sochar. A luaithe a chomhlíonfar na critéir sin, is go huathoibríoch a shanntar an sochar. Mar sin féin, mar a mhínítear i gcás gach clár ar leithligh sna ranna roimhe seo, ní bhaineann na scéimeanna seo ach le fiontair atá ag feidhmiú i réimsí tosaíochta ardteicneolaíochta áirithe nó le tionscail spreagtha. Dá bhrí sin, diúltaíodh don mhaíomh sin.

(533) Mhaígh Nanshan Group freisin go ndearna an Coimisiún earráid chléireachais, agus go raibh díolúine cánach ann go hearráideach do cheann de na grúpaí cuideachta. Glacadh leis an maíomh seo agus athraíodh na ríomhanna dá réir sin

(534) Ba é an méid seo a leanas an ráta iomlán fóirdheontais a bunaíodh maidir leis na scéimeanna cánach le linn na tréimhse imscrúdaithe do na táirgeoirí onnmhairiúcháin sampláilte:

Díolúintí agus laghduithe cánach

Ainm na cuideachta	Méid an fhóirdheontais
Nanshan Group	2,51 %
Wanshun Group	0,70 %
Daching Group	1,06 %

3.9. **Soláthar earraí agus seirbhísí ag an Rialtas ar luach saothair neamhleor**

3.9.1. *Soláthar talún ar íocaíocht nach leordhóthanach*

(535) Tá an talamh uile i nDaon-Phoblacht na Síne faoi úinéireacht an Stáit nó faoi úinéireachta comharghnó, comhdhéanta de shráidbhailte nó bailecheantair, sula bhféadfar teideal dlíthiúil nó teideal cothromais na talún a phaitinniú nó a dheonú d'úinéirí corpraithe nó d'úinéirí aonair. Is leis an Stát gach dáileacht talún i limistéir uirbeacha agus is leis na sráidbhailte nó na bailte móra gach dáil talún i limistéir thuaithe.

(536) De bhun Bhunreacht Dhaon-Phoblacht na Síne agus an Dlí Talún, féadfaidh cuideachtaí agus daoine aonair 'cearta úsáide talún' a cheannach. I gcás talún tionsclaíche, maireann an léasacht 50 bliain de ghnáth, agus í inathnuaite go ceann 50 bliain eile.

(537) De réir Rialtas na Síne, sonraítear in Airteagal 137 de Dhlí Maoine Dhaon-Phoblacht na Síne '*an talamh a úsáidtear chun críocha tionscail, gnó, siamsaíochta nó tithe cónaithe tráchtála, etc. nó an talamh a bhfuil beirt úsáideoir nó níos mó beartaithe dó, déanfar é a aistriú trí cheant, trí chuireadh tairisceana nó trí aon mhodh tairisceana poiblí eile*.' Thairis sin, tagraíonn Rialtas na Síne d'Airteagal 3 de Rialacháin Eatramhacha Dhaon-Phoblacht na Síne maidir le Sannadh agus Aistriú an Chirt chun Úsáid na Talún atá faoi Úinéireacht Stáit i Limistéir Uirbeacha. Foráiltear leis an Airteagal seo '*go bhféadfaidh aon chuideachta, fiontar, eagraíocht eile agus duine aonair laistigh nó lasmuigh de Dhaon-Phoblacht na Síne, mura bhforáiltear a mhalairt le dlí, an ceart chun úsáid na talún a fháil agus gabháil d'fhorbairt, d'úsáid agus do bhainistiú talún de réir fhorálacha na Rialachán seo*.'

(538) Measann Rialtas na Síne go bhfuil margadh saor in aisce do thalamh i nDaon-Phoblacht na Síne, agus go léiríonn an praghas a d'íoc fiontar tionsclaíoch ar theideal léasach na talún praghas an mhargaidh.

3.9.1.1. Bunús dlí/Creat Rialála

(539) Tagann an fhoráil maidir le ceart úsáide talún sa tSín faoi Dhlí Riaracháin Talún Dhaon-Phoblacht na Síne. Ina theannta sin, tá na doiciméid seo a leanas mar chuid den bhunús dlí freisin:

(1) Dlí Maoine Dhaon-Phoblacht na Síne (Ordú ó Uachtarán Dhaon-Phoblacht na Síne Uimh. 62)

(2) Dlí Riaracháin Talún Dhaon-Phoblacht na Síne (Ordú ó Uachtarán Dhaon-Phoblacht na Síne Uimh. 28)

(3) Dlí Dhaon-Phoblacht na Síne maidir le Riarachán Réadmhaoine Uirbí (Ordú ó Uachtarán Dhaon-Phoblacht na Síne Uimh. 18);

(4) Rialacháin eatramhacha Dhaon-Phoblacht na Síne maidir le Sannadh agus Aistriú an Chirt chun Úsáid na Talún atá faoi Úinéireacht Stáit i Limistéir Uirbeacha (Foraithne Uimh. 55 ó Chomhairle Stáit Dhaon-Phoblacht na Síne);

(5) Rialachán maidir le Cur Chun Feidhme Dhlí Riaracháin Talún Dhaon-Phoblacht na Síne (Ordú ó Chomhairle Stáit Dhaon-Phoblacht na Síne [2014] Uimh. 653);

(6) Foráil maidir le Sannadh an Chirt Úsáide ar Thalamh Foirgníochta atá faoi Úinéireacht Stáit trí Chuireadh Tairisceana, Ceant agus Luachan (Fógra Uimh. 39 de CSRC); agus

(7) Fógra ón gComhairle Stáit maidir leis na Saincheisteanna Ábhartha a bhaineann le Neartú an Rialaithe Talún (Guo Fa (2006) Uimh. 31).

3.9.1.2. Torthaí an imscrúdaithe

(540) De réir Airteagal 10 de 'Foráil maidir le Sannadh an Chirt Úsáide ar Thalamh Foirgníochta atá faoi Úinéireacht Stáit trí Chuireadh Tairisceana, Ceant agus Luachan', socraíonn údaráis áitiúla praghsanna talún de réir chóras luachála na talún uirbí, córas nach ndéantar a nuashonrú ach gach 3 bliana, agus de réir bheartas tionsclaíoch an rialtais.

(541) In imscrúduithe a rinneadh roimhe seo, chinn an Coimisiún nach raibh na praghsanna a íocadh ar chearta úsáide talún i nDaon-Phoblacht na Síne ionadaíoch ar phraghas margaidh a chinnfidh de réir soláthar agus éileamh an mhargaidh shaoir, toisc gur cinneadh go raibh an córas ceantála doiléir, neamh-thrédhearcach agus nach raibh sé ag feidhmiú sa chleachtas, agus cinneadh go ndearna na húdaráis praghsanna a shocrú go treallach. Mar a luaitear san aithris roimhe seo, shocraigh na húdaráis na praghsanna de réir chóras meastóireachta na talún uirbí, a thugann treoir dóibh i measc critéir eile beartas tionsclaíoch a mheas freisin agus an praghas ar thalamh tionsclaíoch á shocrú acu.

(542) Níor léirigh an t-imscrúdú reatha aon athrú suntasach ina leith sin. Mar shampla, chinn an Coimisiún go bhfuair formhór na gcuideachtaí sampláilte a cheart úsáide talún trí leithdháileadh ó údaráis áitiúla seachas trí nós imeachta tairisceana.

(543) Maidir leis na dáileachtaí talún a soláthraíodh trí thairiscint, chinn an Coimisiún nach raibh ach tairgeoir amháin ar an talamh i ngach cás, agus bhí an praghas a íocadh ag freagairt do phraghas tosaigh an phróisis tairisceana. In éagmais faisnéis mhionsonraithe bhreise maidir le próiseas an cheant, bhí sé éiginnte gur socraíodh an praghas tosaigh go neamhspleách agus go gcomhfhreagraíonn sé do luach margaidh cheart úsáide talún.

(544) Ina theannta sin, chinn an Coimisiún freisin go bhfuair roinnt cuideachtaí aisíocaíochtaí ó údaráis áitiúla chun na praghsanna a d'íoc siad as na cearta úsáide talún a chúiteamh. Ina theannta sin, bhí roinnt de na cearta úsáide talún a fuarthas ach a íocadh roinnt blianta tar éis an talamh a bheith curtha in úsáid. Maidir le cearta úsáide talún atá faoi úinéireacht cuideachtaí laistigh de Nanshan Group, mar a luaitear in aithrisí (135) go (137), ní fhéadfaí aon fhianaise ar aon phróiseas ceannaigh a sholáthar don chuid is mó de na dáileachtaí talún sa ghrúpa.

(545) Tagann an fhianaise thuas salach ar mhaímh Rialtas na Síne go bhfuil na praghsanna a íocadh ar cheart úsáide talún i nDaon-Phoblacht na Síne ionadaíoch ar phraghas a chinntear trí sholáthar margaidh agus maíomh saor in aisce. A mhalairt ar fad, léiríonn torthaí an imscrúdaithe sin go raibh éadáil cheart úsáide talún i nDaon-Phoblacht na Síne neamh-thrédhearcach agus gur leag na húdaráis síos go treallach na praghsanna.

(546) Tar éis an nochta dheiridh, mhaígh Rialtas na Síne nár tugadh aon tairbhe do na cuideachtaí sampláilte trí chearta úsáide talún a chur ar fáil toisc go bhfuil margadh saor in aisce le haghaidh talamh i nDaon-Phoblacht na Síne. I ndáil leis sin, rinne Rialtas na Síne tagairt d'Airteagal 347 de Chód Sibhialta Dhaon-Phoblacht na Síne, ar dá réir '*i gcás ina mbaintear úsáid as talamh chun críocha tionscail, tráchtála, turasóireachta nó siamsaíochta, mar áit chónaithe tráchtearraí, nó chun críocha eile brabúsacha, nó ina bhfuil beirt nó níos mó atá toilteanach úsáid a bhaint as an bpíosa céanna talún, sannfar an ceart chun úsáid a bhaint as an talamh le haghaidh tógála trí chuireadh tairisceana, ceant nó trí thairiscint oscailte eile. Bunaítear praghas na talún trí iomaíocht mhargaidh*'.

(547) Mar sin féin, cé go bhfuil forálacha dlíthiúla ann a bhfuil sé d'aidhm acu cearta úsáide talún a leithdháileadh ar bhealach trédhearcach agus ar phraghsanna an mhargaidh, mar shampla trí nósanna imeachta tairisceana a thabhairt isteach, chinn an Coimisiún nach n-urramaítear na forálacha sin go rialta, agus tá ceannaitheoirí áirithe ag fáil a gcuid talún saor in aisce nó faoi bhun rátaí an mhargaidh. Thairis sin, saothraíonn na húdaráis spriocanna polaitiúla sonracha lena n-áirítear na pleananna eacnamaíocha a chur chun feidhme nuair a bhíonn talamh á leithdháileadh. In aon chás, mar a luaitear in aithris (543) thuas, sna cásanna neamhchoitianta inar cuireadh talamh ar fáil trí phróiseas an cheant, níor leor an fhaisnéis a soláthraíodh chun teacht ar an gconclúid gur socraíodh praghsanna go neamhspleách agus go gcomhfhreagraíonn sí do mhargadhluach na talún.

(548) Dá bhrí sin, maidir le soláthar cearta úsáide talún ag Rialtas na Síne fóirdheontas é sin de réir bhrí Airteagal 3(1)(a)(iii) agus Airteagal 3(2) den bhun-Rialachán i bhfoirm soláthar earraí, rud a thugann tairbhe do na cuideachtaí is faighteoirí. Mar a mhínítear in aithrisí (541) go (545) thuas, níl aon mhargadh le haghaidh talún i nDaon-Phoblacht na Síne i bhfeidhm agus léiríonn úsáid tagarmhairc sheachtraigh (féach aithrisí (551) go (554) thíos) go bhfuil an méid a d'íoc na táirgeoirí onnmhairithe sampláilte ar chearta úsáide talún go maith faoi bhun an ghnáthráta margaidh.

3.9.1.3. Sainiúlacht

(549) I gcomhthéacs na rochtana fabhraí ar thalamh tionsclaíoch le haghaidh cuideachtaí atá i dtionscail áirithe, thug an Coimisiún dá aire nach mór beartas tionsclaíoch an rialtais a chur san áireamh sa phraghas a shocraíonn na húdaráis áitiúla, mar a luaitear thuas in aithris (541). De réir an bheartais thionsclaíoch sin, tá tionscal ACF liostaithe mar thionscal atáthar a spreagadh ([103]). Ina theannta sin, ceanglaítear le Cinneadh Uimh. 40 go n-áiritheoidh údaráis phoiblí go gcuirfear talamh ar fáil do thionscail spreagtha. In Airteagal 18 de Chinneadh Uimh. 40, cuirtear in iúl go soiléir nach mbeidh rochtain ar chearta úsáide talún ag tionscail atá 'srianta'. Fágann sé sin go bhfuil an fóirdheontas sonrach de réir Airteagal 4(2)(a) agus 4(2)(c) den bhun-Rialachán toisc go bhfuil soláthar fabhrach na talún teoranta do chuideachtaí a bhaineann le tionscail áirithe, earnáil GFR sa chás seo, agus tá cleachtais an rialtais sa réimse seo doiléir agus gan a bheith trédhearcach.

(550) Tar éis an nochta dheiridh, d'easaontaigh Rialtas na Síne leis an gCoimisiún gur bearta sonracha iad na bearta, ach gan aon fhianaise bhreise a chur ar fáil. Dá bhrí sin, chloígh an Coimisiún lena chuid conclúidí.

3.9.1.4. Méid an fhóirdheontais a ríomh

(551) Mar a tharla in imscrúduithe roimhe seo ([104]) agus i gcomhréir le hAirteagal 6(d)(ii) den bhun-Rialachán, baineadh úsáid as praghsanna talún ó Chríoch Chustaim Leithleach na Téaváine, Penghu, Kinmen agus Matsú ('Taipei na Síne') mar thagarmharc seachtrach ([105]). Déantar an sochar a thugtar d'fhaighteoirí a ríomh tríd an difríocht idir an méid arna íoc ag gach ceann de na táirgeoirí onnmhairiúcháin sampláilte (i.e. an praghas arna íoc mar atá luaite sa chonradh agus, i gcás inarb infheidhme, an praghas atá luaite sa chonradh arna laghdú de réir mhéid na n-aisíocaíochtaí/deontais ón rialtas áitiúil) a chur san áireamh i gcás chearta úsáide talún agus an méid ba cheart a bheith íoctha de ghnáth ar bhonn thagarmharc Taipei na Síne.

([103]) Féach roinn 3.1 thuas.

([104]) Féach cásanna fabraicí de shnáithín gloine, OCS agus na bpainéal Gréine.

([105]) Sheas an Chúirt Ghinearálta leis i gCás T-444/11 Gold East Paper agus Gold Huacheng Paper i gcoinne na Comhairle, Breithiúnas ón gCúirt Ginearálta an 11 Meán Fómhair 2014 ECLI:EU:T:2014:773.

(552) Maidir le dáileachtaí talún Nanshan Group nach bhféadfaí aon fhianaise thacaíochta a sholáthar ina leith, measadh gurb é 0 an praghas a íocadh.

(553) Measann an Coimisiún gur tagarmharc oiriúnach seachtrach é Taipei na Síne ar na cúiseanna seo a leanas:

— an leibhéal inchomparáide d'fhorbairt eacnamaíoch, OTN agus struchtúr eacnamaíoch i Taipei na Síne agus i bhformhór na gcúigí agus na gcathracha sa tSín ina bhfuil na táirgeoirí onnmhairithe sampláilte bunaithe;

— cóngaracht fhisiceach na Síne agus Taipei na Síne dá chéile;

— an leibhéal ard ar a bhfuil bonneagar tionscail Taipei na Síne agus go leor cúigí sa tSín;

— na ceangail eacnamaíocha láidre agus an trádáil trasteorann láidir idir Taipei na Síne agus an tSín;

— an dlús ard daonra i go leor cúigí sa tSín agus i Taipei na Síne;

— an chosúlacht idir an cineál talún agus na n-idirbheart a úsáidtear chun an tagarmharc ábhartha a fhorbairt i Taipei na Síne agus iad sin sa tSín; agus

— na tréithe comhchoiteanna déimeagrafacha, teanga agus cultúrtha idir Taipei na Síne agus an tSín.

(554) De réir na modheolaíochta a cuireadh i bhfeidhm in imscrúduithe roimhe seo ([106]), bhain an Coimisiún úsáid as an meánphraghas talún in aghaidh an mhéadair chearnaigh a bunaíodh i Taipei na Síne arna cheartú le haghaidh boilsciú agus éabhlóid OTI ó dhátaí na gconarthaí chearta úsáide talún faoi seach. Fuarthas an fhaisnéis a bhaineann le praghsanna talún tionsclaíche ó 2015 ar aghaidh ó shuíomh gréasáin Bhiúró Tionscail Aireacht Gnóthaí Eacnamaíocha na Téaváine ([107]). Le blianta beaga anuas, ceartaíodh na praghsanna trí úsáid a bhaint as na rátaí boilscithe agus as éabhlóid OTI *per capita* ag praghsanna reatha in USD don Téaváin mar a d'fhoilsigh CAI do 2015.

(555) Tar éis an nochta dheiridh, mhaígh Rialtas na Síne gur cheart don Choimisiún úsáid a bhaint as tagarmharc intíre le haghaidh talún. Mar sin féin, theip ar Rialtas na Síne aon staitistic nó sonraí a d'fhéadfaí úsáid a bhaint astu chun na críche sin a chur ar fáil.

(556) Chloígh Rialtas na Síne leis freisin nach bhfuil praghsanna in Taipei na Síne inchomparáide ar chor ar bith leo siúd ar mhórthír na Síne, ar chúiseanna daonra agus ar chúiseanna geografacha, ach freisin toisc go bhfuil talamh sa tSín ar léas, ní faoi úinéireacht, cé go bhfuil an margadh talún in Taipei na Síne faoi réir cearta ceannaigh. Dá bhrí sin, mhaígh Rialtas na Síne gur gá coigeartú a dhéanamh chun na imthosca sin a léiriú.

(557) Thairis sin, mhaígh Wanshun Group agus Nanshan Group araon go raibh an tagarmharc ar bhain an Coimisiún úsáid as maidir leis na cearta úsáide talún míréasúnta ard agus nár léiriú é ar dhálaí an mhargaidh atá i réim sa tSín. Bhí sé seo mar gheall ar an bhfíric go raibh an Téaváin ag dul i ngleic le blianta beaga anuas le staid eisceachtúil ganntanas talún agus cnapaireacht-talún tionsclaíochta, staid nach ann di sa tSín. Dá bhrí sin, mhéadaigh tagarmharc ard den sórt sin go saorga agus go héagórach an tairbhe maidir leis na cearta úsáide talún, agus an méid iomlán fóirdheontais arna chinneadh don ghrúpa. Dúirt siad nach raibh an-chuid talamh ar fáil sa Téaváin le haghaidh tionscail agus bhí sí ar leibhéal eacnamaíoch difriúil i gcomparáid leis an tSín. Ina ionad sin, ba cheart úsáid a bhaint as na praghsanna talún sa Téalainn mar thagarmharc iomchuí maidir leis na cearta úsáide talún.

(558) I ndáil leis sin, thug an Coimisiún dá aire go raibh Taipei na Síne a roghnú mar thagarmharc bunaithe ar scrúdú a rinneadh ar roinnt imthosca a liostaítear in aithris (553). Cé go bhfuil difríochtaí áirithe sna dálaí margaidh idir cearta úsáide talún i mórthír na Síne agus díol talún in Taipei na Síne, ní den chineál sin iad chun rogha Taipei na Síne a neamhbhailíochtú mar thagarmharc réasúnta. Thairis sin, agus aird níos mó á tabhairt ar dhlús daonra shuíomhanna na dtáirgeoirí onnmhairiúcháin, is cosúil go bhfuil na figiúirí dlúis daonra cosúil le Taipei na Síne ar

([106]) Féach cásanna fabraicí de shnáithín gloine, OCS agus na bpainéal Gréine.

([107]) https://idbpark.moeaidb.gov.tw/, arna rochtain an 18 Lúnasa 2021 den uair dheireanach.

an meán. Mar shampla, ba é dlús daonra Jiangyin 1 600 duine in aghaidh m^2 in 2020 ([108]); agus ba é dlús Xiamen 3 036 duine in aghaidh an m^2 ([109]). Ní thugann an Choimisiún éifeachtaí na géarchéime talún in éabhlóid na bpraghsanna tagarmhairc faoi deara. Cé go raibh ardú géar ar phraghsanna sna blianta 2015-2016, d'fhan praghsanna sách cobhsaí le blianta beaga anuas. I gcás ar bith, fuair na cuideachtaí sampláilte an chuid is mó de dháileachtaí talún i bhfad roimhe sin, agus dá bhrí sin ní fhéadfadh sé go mbeadh tionchar ag imeachtaí le déanaí orthu. Dá bhrí sin, mheas an Coimisiún nár ghá aon choigeartú a dhéanamh.

(559) Is é an méid seo a leanas méid an fhóirdheontais a bunaíodh maidir leis na cearta úsáide talún le linn na tréimhse imscrúdaithe do na táirgeoirí onnmhairiúcháin sampláilte:

Soláthar talún ar íocaíocht nach leordhóthanach

Ainm na cuideachta	Méid an fhóirdheontais
Nanshan Group	4,47 %
Wanshun Group	1,78 %
Daching Group	1,28 %

3.9.2. *Leictreachas a sholáthar ar rátaí laghdaithe*

3.9.2.1. Bunús dlí/Creat Rialála

— Ciorclán ón gCoimisiún Náisiúnta um Fhorbairt agus Athchóiriú agus ón Údarás Náisiúnta Fuinnimh maidir le hIdirbhearta Cumhachta Margadh-dhírithe a Chur Chun Cinn go Gníomhach agus Tuilleadh Feabhais a Chur ar an Sásra Trádála, Fa Gua Yun Xing [2018] Uimh. 1027, arna eisiúint an 16 Iúil 2018

— Roinnt Tuairimí ó Choiste Lárnach Pháirtí Cumannach na Síne agus ón gComhairle Stáit maidir le hAthchóiriú an Chórais Cumhachta a Neartú a Thuilleadh (Zhong Fa [2015] Uimh. 9);

— Fógra maidir le Léirscaoileadh Iomlán a dhéanamh ar an bPlean do Ghiniúint Leictreachais agus do Thomhaltais d'Úsáideoirí Oibriúcháin Tráchtála (An Coimisiún Náisiúnta Forbartha agus Athchóirithe [2019] Uimh. 1105);

— Rialacha maidir le Trádáil Leictreachais d'Idirbhearta Meántéarmacha agus Fadtéarmacha i gCúige Jiangsu;

— Fógra faoi Bhiúró Praghsanna Chúige Jiangsu maidir le Coigeartú Réasúnach Struchtúr Praghsanna Leictreachais, Su Jia Gong [2017] Uimh. 124; agus

— Ciorclán an Choimisiúin Náisiúnta um Fhorbairt agus Athchóiriú maidir le Costas Leictreachais ar Fhiontair a Laghdú chun Tacú le hAthchóiriú Saothair agus Forbartha Táirgeachta agus le hAthchóiriú Praghas [2020] Uimh. 258.

3.9.2.2. Torthaí an imscrúdaithe

(560) Cheannaigh dhá cheann de na grúpaí sampláilte cuideachtaí a gcuid leictreachais. Ina theannta sin, tháirg Nanshan Group leictreachas ar a aonar i ngléasra cumhachta gualbhreoslaithe intíre.

(561) Bhunaigh an Coimisiún gur bhain na cuideachtaí a ndearna imscrúdú orthu laistigh den dá ghrúpa sampláilte sin tairbhe as laghduithe nó aisíocaíochtaí/coigeartuithe ar chuid dá gcostas leictreachais toisc gur ghlac na cuideachtaí sin páirt sa chlár píolótach d'idirbhearta leictreachais margadh-dhírithe.

([108]) Jiangyin - Vicipéid
([109]) Xiamen - Vicipéid

(562) Ina theannta sin, chinn an Coimisiún go gceadaítear do chuideachtaí áirithe a ndearna imscrúdú orthu leictreachas a cheannach go díreach ó ghineadóirí cumhachta trí chomhaontuithe ceannaigh dhírigh a shíniú seachas é a cheannach ón eangach. Foráiltear leis na conarthaí sin do chainníocht áirithe leictreachais ar phraghas áirithe, rud atá níos ísle ná na praghsanna oifigiúla a shocraítear ar leibhéal cúigeach le haghaidh úsáideoirí tionsclaíocha móra.

(563) Níl an deis conarthaí díreacha den sórt sin a dhéanamh ar fáil faoi láthair do na mór-thomhaltóirí tionsclaíocha go léir. Ar an leibhéal náisiúnta, i dTuairimí ó Lárchoiste Pháirtí Cumannach na Síne agus ón gComhairle Stáit maidir le hAthchóiriú an Chórais Cumhachta a Neartú a Thuilleadh sonraítear mar shampla, '*na fiontair nach gcomhlíonann an beartas tionsclaíoch náisiúnta agus a gcuirtear a dtáirgí agus a bpróisis as an áireamh, níor cheart iad a bheith rannpháirteach in idirbhearta díreacha* ([110])*.*' Sonraítear sna Tuairimí céanna freisin *'tar éis na caighdeáin rochtana a chinneadh, ba cheart dúinn uasghrádú a dhéanamh ar chatalóga na bhfiontar giniúna cumhachta áitiúil agus na miondíoltóirí leictreachais a chomhlíonann na caighdeáin a dhéanann rialtais a phoibliú gach bliain agus rialáil dhinimiciúil ar an gcatalóg úsáideoirí a chur chun feidhme. Is féidir leis na fiontair ghiniúna cumhachta, miondíoltóirí agus úsáideoirí leictreachais atá sa chatalóg clárú dá ndeoin féin leis na hinstitiúidí trádála chun a bheith ina ngníomhaithe margaidh'*. Dá bhrí sin, d'fhonn a bheith rannpháirteach sa chóras trádála dírí, ba cheart do chuideachta caighdeáin áirithe a chomhlíonadh agus í a chur san áireamh sa '*chatalóg úsáideora*'.

(564) Sa chleachtas, is iad na cúigí a chuireann trádáil leictreachais i bhfeidhm. Ní mór do chuideachtaí iarratas a chur isteach chuig údaráis chúige le go bhformheasfar iad le bheith rannpháirteach sa scéim phíolótach leictreachais dhírigh agus ní mór dóibh critéir áirithe a chomhlíonadh. I gcás cuideachtaí áirithe, ní ann d'aon phróiseas caibidlíochta margadhbhunaithe ná aon phróiseas tairisceana margadhbhunaithe, ós rud é nach bunaithe ar an bhfíorsholáthar ná ar an bhfíoréileamh atá na méideanna a cheannaítear faoi chonarthaí díreacha. Go deimhin, ní saor iad gineadóirí cumhachta ná úsáideoirí cumhachta a gcuid leictreachais uile a dhíol ná a cheannach go díreach. Tá siad srianta ag cuótaí cainníochtúla a leithdháileann an rialtas áitiúil orthu. Thairis sin, cé go bhfuiltear in ainm praghsanna a chaibidliú go díreach idir gineadóirí cumhachta agus an t-úsáideoir cumhachta nó trí chuideachtaí seirbhíse idirghabhálaí, is í Cuideachta Eangach an Stáit a eisíonn na sonraisc do na cuideachtaí. Ar deireadh, ní mór gach conradh sínithe maidir le ceannach díreach a chur faoi bhráid an rialtais áitiúil ionas go mbeidh taifead ann de.

(565) In 2018 d'eisigh Rialtas na Síne Ciorclán ón gCoimisiún um Fhorbairt agus Athchóiriú Náisiúnta agus ón Údarás Fuinnimh Náisiúnta maidir le hIdirbearta Cumhachta Margadh-dhírithe a Chur Chun Cinn go Gníomhach agus Tuilleadh Feabhais a Chur ar an Sásra Trádála. Cé gurb é is aidhm don Chiorclán an líon idirbheart díreach ar an margadh leictreachais a mhéadú, luaitear tionscail áirithe go sonrach ann a bhaineann tairbhe as léirscaoileadh an mhargaidh leictreachais agus a dtacaítear leo trí bhíthin an léirscaoilte chéanna, lena n-áirítear na tionscail ardteicneolaíochta amhail tionscal ACF. Go háirithe, foráiltear le Roinn III 'Oscailt amach chun úsáideoir a chomhlíonann ceanglais a ligint isteach', pointe (2) *'maidir le tionscail atá ag teacht chun cinn a bhfuil breisluach ard ag baint leo, mar shampla na tionscail ardteicneolaíochta, tionscail idirlín, tionscail mórshonraí agus tionscail monaraíochta ardleibhéil, chomh maith le fiontair a bhfuil buntáistí agus saintréithe ar leith acu agus inneachar ardteicneolaíochta, go dtacófar leo chun a bheith rannpháirteach in idirbhearta saor ó leibhéil voltais agus ó shrianta ar ídiú cumhachta'*.

(566) Ina theannta sin, de réir an Fhógra maidir le Léirscaoileadh Iomlán a dhéanamh ar an bPlean do Ghiniúint Leictreachais agus do Thomhaltais d'Úsáideoirí Oibriúcháin Tráchtála, a bhfuil sé mar aidhm aige an margadh leictreachais a léirscaoileadh tuilleadh, foráiltear *'i measc úsáideoirí tráchtála leictreachais, ní ghlacfaidh na húsáideoirí leictreachais sin nach gcomhlíonann na beartais náisiúnta tionscal páirt go sealadach in idirbhearta margadh-dhírithe, agus na húsáideoirí leictreachais a mbaineann a dtáirgí agus a bpróisis leis na catagóirí díchurtha agus catagóirí a bhfuil srianta orthu den 'Catalóg Treorach don Tionscal', déanfaidh siad an beartas reatha maidir le praghsanna difreálacha a chur chun feidhme go docht le haghaidh leictreachas.'*

(567) Dá bhrí sin, déantar foráil sa reachtaíocht maidir le hidirbhearta díreacha a chur i bhfeidhm go roghnaíoch ar mhargadh an leictreachais atá teoranta do thionscail áirithe amhail na tionscail atá i gcomhréir leis na beartais náisiúnta tionsclaíochta, agus béim ar leith á leagan ar thionscail ardteicneolaíochta. Mar thoradh air sin, íocann na tionscail seo praghsanna níos ísle ar leictreachas.

([110]) Roinnt Tuairimí ó Choiste Lárnach Pháirtí Cumannach na Síne agus ón gComhairle Stáit maidir le hAthchóiriú an Chórais Cumhachta a Neartú a Thuilleadh (Zhong Fa [2015] Uimh. 9), Roinn III (4).

(568) Dá bhrí sin, mheas an Coimisiún gur fóirdheontas é an ráta leictreachais laghdaithe agus na haisíocaíochtaí/coigeartuithe a eascraíonn as trádáil leictreachais dhíreach, inar ghlac na cuideachtaí sampláilte páirt, de réir bhrí Airteagal 3(1)(a)(ii) agus Airteagal 3(2) den bhun-Rialachán mar gurb ann do ranníocaíocht airgeadais i bhfoirm ioncam arna tharscaoileadh ag Rialtas na Síne (i.e. oibreoir na heangaí), rud a thugann tairbhe do na cuideachtaí lena mbaineann. Is ionann an tairbhe d'fhaighteoirí agus an coigilteas ar chostas leictreachais, bíodh sin trí phraghsanna laghdaithe leictreachais nó trí aisíocaíochtaí/coigeartuithe, ós rud é gur soláthraíodh an leictreachas ar phraghas níos ísle ná gnáthphraghas na heangaí a íocann úsáideoirí tionsclaíocha móra eile nach bhféadfadh leas a bhaint as an soláthar díreach nó nach raibh ina chuid den tionscadal píolótach le haghaidh soláthar díreach.

(569) Tar éis an nochta dheiridh, mhaígh Rialtas na Síne nach fianaise leordhóthanach láithreacht fiontar atá faoi úinéireacht stáit i nginiúint na cumhachta, agus go bhfuair táirgeoirí Eorpacha ACF fóirdheontais ó Bhallstáit an Aontais Eorpaigh faoi seach freisin. Chuir Rialtas na Síne in iúl freisin go bhfuil athchóiriú an mhargaidh leictreachais curtha chun cinn go réamhghníomhach ag an tSín le blianta beaga anuas. Áirítear ar phríomhghnéithe an athchóirithe bunú brostaithe struchtúr agus córas iomaíoch agus éifeachtach do mhargadh an leictreachais, chomh maith le sásraí praghsála margadh-dhírithe lena n-áirítear na conarthaí ceannaigh dhírigh. I gcás na ngléasraí cumhachta a dhíolann an leictreachas go díreach le húsáideoirí tionsclaíocha agus úsáideoirí eile, bunaítear an praghas leictreachais trí chaibidlíocht agus trí phróiseas tairisceana margaidh idir soláthróirí agus úsáideoirí.

(570) Thagair Rialtas na Síne do roinnt doiciméad dlí is bunús lena réasúnaíocht. Mar sin féin, bhain an chuid is mó de na doiciméid sin le praghas na heangaí a bhunú sa tSín, rud nach bhfuil i gceist anseo. Ar an gcaoi chéanna, tá fóirdheontais a d'fhéadfadh cuideachtaí Eorpacha a fháil lasmuigh de raon feidhme an imscrúdaithe sin freisin. Ní raibh sa doiciméad amháin a thagraíonn go sonrach d'idirbhearta díreacha ceannaigh cumhachta ach ráiteas ginearálta ar 'fhoirmiú praghsanna réasúnta'. Mar a aibhsítear in aithrisí (561) go (567) thuas, ní fhreagraíonn an ráiteas ginearálta seo don mhéid a d'aimsigh an Coimisiún sa chleachtas. Dá bhrí sin, diúltaíodh do na maímh sin.

3.9.2.3. Sainiúlacht

(571) Is fóirdheontas sonrach é de réir bhrí Airteagal 4(2)(a) den bhun-Rialachán toisc go ndéantar sa reachtaíocht féin cur i bhfeidhm na scéime seo a theorannú d'fhiontair a chomhlíonann cuspóirí beartais thionsclaíoch áirithe arna gcinneadh ag an Stát agus a mheastar a dtáirgí nó a bpróisis a bheith incháilithe.

(572) Dá réir sin tháinig an Coimisiún ar an gconclúid go raibh an scéim fóirdheontais i bhfeidhm le linn thréimhse imscrúdaithe an athbhreithnithe agus gur fóirdheontas sonrach é de réir bhrí Airteagal 4(2)(a) agus Airteagal 4(3) den bhun-Rialachán.

3.9.2.4. Méid an fhóirdheontais a ríomh

(573) Ríomhadh méid an fhóirdheontais in-fhrithchúitithe i dtéarmaí an tsochair a dámhadh ar na faighteoirí le linn na tréimhse imscrúdaithe. Ríomhadh an sochar sin mar an difríocht idir an praghas iomlán leictreachais a bhí iníoctha de réir an ghnáthphraghais leictreachais agus praghas iomlán an leictreachais a d'íoc na grúpaí sampláilte cuideachtaí faoin ráta laghdaithe agus/nó trí fhoirmeacha éagsúla aisíocaíochtaí/coigeartuithe a asbhaint.

(574) Tar éis an nochta dheiridh, mhaígh Daching Group nár cheart déileáil le coigeartú na bhfachtóirí cumhachta, mar shásra meastóireachta chun úsáideoirí a spreagadh chun úsáid níos éifeachtúla a bhaint as cumhacht, mar fhóirdheontas. Dheimhnigh an Coimisiún, go deimhin, de réir an nochta dheiridh don ghrúpa, gur baineadh é den sochar arna ríomh.

(575) Is é an méid seo a leanas ráta an fhóirdheontais a bunaíodh maidir leis an scéim sin le linn na tréimhse imscrúdaithe do na táirgeoirí onnmhairiúcháin sampláilte:

Leictreachas a sholáthar ar rátaí laghdaithe

Ainm na cuideachta	Méid an fhóirdheontais
Wanshun Group	0,18 %
Daching Group	0,20 %

3.9.3. *Soláthar ábhar ionchuir ar íocaíocht nach leordhóthanach*

(576) Mar a luaitear i roinn 3.2 thuas, chuir an Coimisiún in iúl do Rialtas na Síne, i bhfianaise easpa freagraí ceistiúcháin ó sholáthróirí ábhar ionchuir atá faoi imscrúdú, eadhon alúmanam príomhúil agus gual gaile, go bhféadfadh sé go mbeadh air a thorthaí a bhunú ar na fíorais atá ar fáil de bhun Airteagal 28(1) den bhun-Rialachán a mhéid a bhaineann leis an bhfaisnéis a bhaineann le soláthróirí na n-ábhar ionchuir thuasluaite. Rinne an Coimisiún imscrúdú an bhfuair na cuideachtaí sampláilte ábhair ionchuir chun ACF a tháirgeadh ar phraghsanna fóirdheonaithe ó Rialtas na Síne.

3.9.3.1. Soláthar alúmanaim phríomhúil ar íocaíocht nach leordhóthanach

(577) Sa ghearán, chuir na gearánaigh fianaise ar fáil go bhfeidhmíonn táirgeoirí ACF Síneacha i dtionscal spreagtha agus go bhfuil sé réasúnta teacht ar an gconclúid go dtéann na fóirdheontais a soláthraíodh do tháirgeoirí alúmanaim phríomhúil a mbaintear úsáid as i dtáirgeadh ACF chun tairbhe tháirgeoirí ACF sa deireadh thiar. D'fhabhródh monaróirí ACF an sochar sin go díreach, sa mhéid go bhfuil siad comhtháite go ceartingearach, agus go hindíreach, sa mhéid is go mbíonn praghsanna níos ísle ar ionchuir i margadh intíre na Síne mar thoradh ar na fóirdheontais sin ná mar a bheadh amhlaidh murach sin.

(578) Ós rud é go ndearnadh na grúpaí cuideachtaí a ndearnadh imscrúdú orthu a chomhtháthú go ceartingearach, cuireadh na soláthróirí amhábhar gaolmhara san áireamh san imscrúdú ag an gCoimisiún, agus rinneadh na fóirdheontais a fuarthas ag leibhéal na soláthraithe gaolmhara sin a chomhtháthú sna ríomhanna do gach scéim fóirdheontais. Chinn an Coimisiún freisin, ó bhí na trí ghrúpa de tháirgeoirí onnmhairiúcháin sampláilte comhtháite go ceartingearach, nár ceannaíodh ach mionchainníochtaí d'alúmanam príomhúil (tinní agus leaca alúmanaim) ó sholáthraithe neamhghaolmhara. Ina theannta sin, san imscrúdú frithdhumpála ar leith ([111]) fuair an Coimisiún amach gur cheannaigh na cuideachtaí sampláilte alúmanaim príomhúil ar phraghsanna i gcomhréir le tagarmharcanna idirnáisiúnta.

(579) In éagmais aon fhianaise ar shochar ábhartha a thugtar do na táirgeoirí onnmhairiúcháin sampláilte, chinn an Coimisiún, dá bhrí sin, gan leanúint leis an imscrúdú ar an scéim fhóirdheontais líomhnaithe seo.

3.9.3.2. Soláthar gual gaile ar íocaíocht nach leordhóthanach

(580) Go raibh líomhaintí sa ghearán faoi ghual gaile a sholáthar ar luach saothair is lú ná luach saothair atá leordhóthanach. Go deimhin, baineann beagnach gach bruithneoir sa tSín, lena n-áirítear táirgeoirí ACF, úsáid as gual chun cuid ar a laghad den leictreachas a theastaíonn uathu ina ngléasraí chumhachta faoi chuing a ghiniúint. Léirigh an fhianaise atá ar fáil sa ghearán gur sholáthair SOEanna na Síne gual gaile do tháirgeoirí ACF do LTAR ar phraghsanna a bhfuil sé mar aidhm leo buntáiste comparáideach a thabhairt do tháirgeoirí alúmanaim iartheachtacha, amhail ACF.

(581) Mar a mhínítear i roinn 3.2.3 thuas, d'iarr an Coimisiún ar Rialtas na Síne an ceistneoir sonrach atá beartaithe do sholáthróirí guail ghaile a chur ar aghaidh chuig soláthróirí aitheanta guail sa tSín. Ní dhearna Rialtas na Síne amhlaidh. Thairis sin, d'iarr an Coimisiún ar Rialtas na Síne sonraí maidir le praghsanna agus le sásraí praghsála, mar aon le hainm agus struchtúr úinéireachta sholáthróirí guail ghaile na Síne a chur ar fáil. Níor chuir Rialtas na Síne aon fhaisnéis a iarradh ar fáil, áfach. Ar an mbonn sin, ní raibh an Coimisiún in ann a fhíorú conas a bunaíodh na praghsanna, cé hiad na táirgeoirí Síneacha a bhí faoi úinéireacht stáit agus cén sciar de tháirgeacht na Síne a raibh siad freagrach as.

([111]) Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2021/983 ón gCoimisiún an 17 Meitheamh 2021 lena bhforchuirtear dleacht frithdhumpála shealadach ar allmhairí den scragall tiontaire alúmanaim ar de thionscnamh Dhaon-Phoblacht na Síne iad, IO L 216/142, an 18 Meitheamh 2021, aithris 382.

(582) Níor cheannaigh ach ceann amháin de na grúpaí sampláilte cuideachtaí gual gaile ó sholáthraithe neamhghaolmhara. Mar sin féin, i bhfianaise an laghdú ar phraghsanna domhanda ar mhargadh an ghuail a d'eascair as paindéim Covid le linn an TI, chinn an Coimisiún gur cheannaigh na cuideachtaí sampláilte gual gaile ar phraghsanna i gcomhréir le tagarmharcanna idirnáisiúnta. In éagmais aon fhianaise ar shochar ábhartha a thugtar do na táirgeoirí onnmhairiúcháin sampláilte, chinn an Coimisiún, dá bhrí sin, gan leanúint leis an imscrúdú ar an scéim fhóirdheontais líomhnaithe seo.

3.10. **Conclúid maidir le fóirdheonú**

(583) Bunaithe ar an bhfaisnéis atá ar fáil, ríomh an Coimisiún méid na bhfóirdheontas in-fhrithchúitithe do na cuideachtaí sampláilte i gcomhréir le forálacha an bhun-Rialacháin trí scrúdú a dhéanamh ar gach fóirdheontas nó clár fóirdheontais, agus chuir sé na figiúirí sin le chéile chun méid iomlán an fhóirdheonaithe do gach táirgeoir onnmhairiúcháin don tréimhse imscrúdaithe a ríomh. Chun an fóirdheonú iomlán a ríomh, ar dtús rinne an Coimisiún an fóirdheonú céatadáin a ríomh, i.e méid an fhóirdheontais mar chéatadán de láimhdeachas iomlán na cuideachta. Ansin baineadh úsáid as an gcéatadán sin chun an fóirdheontas a ríomh, an fóirdheontas arna leithdháileadh ar onnmhairí an táirge i gceist chuig an Aontas i rith na tréimhse imscrúdaithe. Ríomhadh méid an fhóirdheontais in aghaidh gach tona den táirge lena mbaineann a onnmhairíodh chuig an Aontas le linn na tréimhse imscrúdaithe, agus ríomhadh na corrlaigh mar chéatadán de luach Costais, Árachas agus Last-táille ('CAL') na n-onnmhairí céanna in aghaidh an tona.

(584) Tar éis an nochta dheiridh, mhaígh Daching Group gur cheart úsáid a bhaint as láimhdeachas comhdhlúite an táirgeora onnmhairiúcháin Xiamen Xiashun agus a chuideachta ghaolmhar Daching Enterprises Ltd. mar ainmneoir chun méid an fhóirdheontais a ríomh. Thug an Coimisiún faoi deara gur ghníomhaigh Daching Enterprises Ltd mar onnmhaire gaolmhar don ghrúpa, agus gur ó Xiamen Xiashun a tháinig láimhdeachas onnmhairiúcháin Daching Enterprises Ltd. Dá bhrí sin, mheas an Coimisiún go mbaineann gach fóirdheontas a fuarthas in Daching Enterprises Ltd. leis na hearraí a d'onnmhairigh an táirgeoir onnmhairiúcháin. Dá bhrí sin, ríomhadh méid an fhóirdheontais mar chéatadán de láimhdeachas onnmhairiúcháin Xiamen Xiashun. Dá bhrí sin, diúltaíodh do mhaíomh an pháirtí.

(585) Tar éis an nochtadh deiridh, mhaígh Wanshun Group go raibh láimhdeachas iomlán chuideachta an táirgeora onnmhairiúcháin Jiangsu Zhongji ar bhain an Coimisiún úsáid earráideach as, ós rud é gur theip air an mharcáil suas a thóg Jiangsu Zhongji Lamination Materials Co, (HK) Ltd., a d'athdhíol táirge Jiangsu Zhongji Lamination Materials Co., Ltd. le margaí thar lear. Go deimhin, bailítear dleachtanna frithchúitimh bunaithe ar luach onnmhairiúcháin CAL (lena n-áirítear marcáil suas Zhongji HK).

(586) Níor chomhaontaigh an Coimisiún leis an maíomh sin. I gcás fóirdheontas a bhaineann le honnmhairiú, bhain an Coimisiún úsáid as láimhdeachas onnmhairiúcháin an trádálaí lena mbaineann. I gcás fóirdheontas nach mbaineann le honnmhairiú, áfach, i gcomhréir le cleachtas comhsheasmhach an Choimisiúin, baineann an Coimisiún úsáid as láimhdeachas iomlán an táirgeora onnmhairiúcháin. Tá an Coimisiún ag iarraidh an tairbhe a bhaint amach ar leibhéal an táirgeora onnmhairiúcháin. Dá bhrí sin, is ionann láimhdeachas an táirgeora onnmhairiúcháin agus an pointe tagartha ábhartha chun tairbhe an fhóirdheonaithe a bhunú ar leibhéal an táirgeora onnmhairiúcháin. Dá bhrí sin, diúltaíodh don mhaíomh sin.

(587) Mhaígh Wanshun Group freisin go raibh an Coimisiún tar éis méid an fhóirdheontais a chur isteach go huathoibríoch agus gan tuilleadh anailíse a dhéanamh ar mhéid an fhóirdheontais do gach cuideachta den ghrúpa, eadhon:

(a) na hiasachtaí agus na háiseanna líne creidmheasa a deonaíodh do Jiangsu Zhongji Lamination Materials Co, (HK) Ltd., toisc go bhfuil an dá pháirtí sna hidirbhearta seo bunaithe lasmuigh den tSín agus an institiúid airgeadais i gceist a bheith ina banc Singapóreach, seachas Síneach, agus

(b) na fóirdheontais a tugadh do Shantou Wanshun, cé nach raibh aon ghníomhaíocht ag an gcuideachta seo maidir leis an táirge atá faoi imscrúdú. I gcomhréir le Tuarascáil Bhuanchomhlacht Achomhairc na hEagraíochta Domhanda Trádála ([112]), tá ceanglas ann anailís faoi bhealach a dhéanamh i gcásanna ina dtugtar an fóirdheontas do chuideachta, nach táirgeoir ionchuir réamhtheachtach í agus nach soláthraíonn aon ní i ndáil leis an táirge lena mbaineann. Ní raibh an anailís faoi bhealach sin tar éis dul tríd sa nochtadh deiridh. Tá fóirdheontais líomhnaithe éagsúla ann nach féidir, mar gheall ar a gcineál, iad a chur tríd. Bhain sé seo go háirithe leis an talamh de Shantou Wanshun a mbaintear úsáid as le haghaidh táirgeadh táirgí eile agus na

([112]) Tuarascáil Bhuanchomhlacht Achomhairc, SAM – Bogadhmad IV, míreanna. 142-143.

deontais a fuair Shantou Wanshun le haghaidh táirgí eile..Maidir leis an gcéad phointe, thug an Coimisiún faoi deara go bhfuil beag beann ar stádas Hong Cong san imscrúdú seo, bhí fíorionad na ngníomhaíochtaí agus rialú na cuideachta Jiangsu Zhongji Hong Cong lonnaithe i ndáiríre sa tSín. Go deimhin, bhain 99 % de ghníomhaíochtaí an trádálaí le hathdhíol earraí arna dtáirgeadh ag an táirgeoir onnmhairiúcháin sa tSín. Ina theannta sin, níor thuairiscigh an chuideachta aon phearsanra atá lonnaithe in Hong Cong ina cuntais ná i bhfreagra ceistneora an Choimisiúin, agus dheonaigh eintitis Síneacha na fóirdheontais a fuarthas agus a théann chun tairbhe an táirge lena mbaineann. Mar shampla, ghlac an mháthairchuideachta sa tSín amach an t-árachas creidmheasa onnmhairiúcháin a bhaineann leis na hearraí a d'onnmhairigh Jiangsu Zhongji Hong Cong. Ina theannta sin, de réir mar a dheimhnigh an Bhuanchomhlacht Achomhairc sna Stáit Aontaithe - Bearta Frithdhumpála agus Frithchúitimh maidir le Gnóthas Mór Cónaitheach ón gCóiré, d'fhéadfadh fóirdheontais a bhronntar ar an bhfaighteoir i dtíortha seachas an Ballstát fóirdheonaithe a bheith ábhartha d'fhonn méid an fhóirdheonaithe *ad valorem* a ríomh ([113])

(588) Go deimhin, cuireadh an maoiniú atá i gceist ar fáil trí bhanc Shingeapór (OCBC), atá lonnaithe in Singeapór. Mar sin féin, sonraíodh sna conarthaí iasachta freisin go raibh an iasacht urraithe le litir chreidmheasa a d'eisigh Banc Ningbo atá faoi úinéireacht stáit (atá lonnaithe ar mhórthír na Síne), agus '*ní mór don bhanc an litir chreidmheasa theannta chuí a fháil sula n-eisíonn sé airleacan ábhartha a mhol tú a tharraingt anuas*'. Ina theannta sin, foráiltear go sonrach sa chonradh do chomhroinnt faisnéise le Banc Ningbo a bhaineann leis an iasachtaí, cuntais an iasachtaí le OCBC, a sheasamh creidmheasa agus a staid airgeadais, chomh maith leis na saoráidí a thugtar d'aonán den sórt sin. Dá bhrí sin, tugadh an iasacht a bhuí le hidirghabháil bainc Shínigh atá faoi réir an chreata normataigh chéanna le haon bhanc eile i nDaon-Phoblacht na Síne. Diúltaíodh, dá bhrí sin, don mhaíomh.

(589) Maidir leis an dara pointe, chinn an Coimisiún go raibh Shantou Wanshun tar éis maoiniú a fháil thar ceann a fhochuideachtaí. Mar shampla, agus athbhreithniú á dhéanamh ar iasachtaí agus ar bhannaí, thug an Coimisiún dá aire gur luaigh cuspóir an mhaoinithe riachtanais airgeadais na bhfochuideachtaí freisin. Ina theannta sin, ghníomhaigh Shantou Wanshun mar ráthóir le haghaidh iasachtaí éagsúla a ghlac na cuideachtaí gaolmhara sa ghrúpa, agus fiú chuir sé iasachtaí idir cuideachtaí ar fáil é féin. Léiríonn na hidirbhearta sin, chomh maith le sreafaí éagsúla eile idir cuideachtaí, go bhfuil nasc soiléir idir na fóirdheontais a fuair Shantou Wanshun agus táirgeadh agus onnmhairiú an táirge lena mbaineann. I ndáil leis sin, níl sé ábhartha go mbaineann roinnt de na fóirdheontais a fuair Shantou Wanshun le talamh nó deontais. Is é an príomhphointe go bhféadfadh na tairbhí a bhaintear as na fóirdheontais seo sreabhadh go héasca chuig na cuideachtaí gaolmhara sa ghrúpa ós rud é go bhfuil airgead idirmhalartach. Sna himthosca sin, ós rud é go bhfuil na grúpeintitis sin gar dá chéile, dearbhaítear le dlí-eolaíocht ábhartha na hEagraíochta Domhanda Trádála gur féidir a thoimhdiú go bhfuil na heintitis ghaolmhara faoi bhealach, rud atá fíor go soiléir anseo. Dá bhrí sin, diúltaíodh do mhaíomh an pháirtí.

(590) Tar éis an nochta dheiridh, mhaígh Nanshan Group go raibh an méid seo a leanas fíor i gcás an Choimisiúin:

(a) rinne sé botún agus eochair leithdháilte a bhunú do Shandong Nanshan Aluminium Co., Ltd ('Cuideachta A') trí láimhdeachas ranna eile na cuideachta a eisiamh.

(b) rinne sé a anailís faoi bhealach do Nanshan Group Co. Ltd go mícheart trí mhéid fóirdheontais Nanshan Group Co. Ltd a roinnt ar a láimhdeachas comhdhlúite, agus ansin an corrlach fóirdheontais seo a leithdháileadh ar an táirgeoir onnmhairiúcháin. Go deimhin, ní tháirgeann Nanshan Group Co. Ltd an táirge i gceist agus níor chruthaigh an Coimisiún go ndeachaigh sé trí aon mhéid fóirdheontais chuig an táirgeoir onnmhairiúcháin, toisc nach raibh aon idirbheart airgeadais ná eile ann le linn an TI idir an mháthairchuideachta agus a fochuideachta. Ba chóir don Choimisiún, ar a laghad, mar a rinneadh i gcásanna roimhe seo, an fóirdheontas a leithdháileadh bunaithe ar chéatadán ábhartha na scairshealbhaíochta idirchuideachta, i.e. bunaithe ar chéatadán an chothromais atá aige i gCuideachta A agus ansin an chuid sin a leithdháileadh ar an táirgeoir onnmhairiúcháin.

(591) Ar an gcéad phointe, thug an Coimisiún faoi deara gur chuir an chuideachta i láthair, le linn an imscrúdaithe, láimhdeachas chuideachta A agus na sreafaí díolacháin chuig cuideachtaí gaolmhara in aghaidh na rannóige, seachas ar leibhéal na cuideachta iomláine. Ba é tuiscint an Choimisiúin gur ionadaithe iad Rannóga A1 go A4 ar shonraí ábhartha uile chuideachta A. Mar sin féin, dealraíonn sé anois, áfach, nár chuir an chuideachta an fhaisnéis ábhartha go léir isteach le linn an imscrúdaithe. Go deimhin, ní féidir leis an gCoimisiún láimhdeachas na ranna atá ar iarraidh

([113]) Tuarascáil Bhuanchomhlacht Achomhairc, na Stáit Aontaithe - Bearta Frithdhumpála agus Frithchúitimh maidir le Leicneáin Chónaithe Mhóra ón gCóiré (WT/DS464/AB/R), 7 Meán Fómhair 2016, mír 5.298.

a tháirgeann táirgí eile a chur san áireamh, ós rud é nár thug an chuideachta an fhaisnéis chomhfhreagrach faoi dhíolacháin le páirtithe gaolmhara de thionscnamh na ranna in easnamh sin, gan a bheith in ann é a fhíorú leis féin, cé gur gné ríthábhachtach é sin chun an eochair leithdháilte a chinneadh. Dá bhrí sin, in éagmais gach faisnéise ábhartha arna cur isteach ag an gcuideachta, bhí ar an gCoimisiún an ríomh a choinneáil mar atá.

(592) Maidir leis an dara pointe, d'easaontaigh an Coimisiún leis an ráiteas nach raibh aon idirbheart airgeadais ná cineálacha eile idirbheart idir an mháthairchuideachta agus a fochuideachtaí. Go deimhin, i rith an imscrúdaithe, chinn an Coimisiún go bhfuair Nanshan Group Co. Ltd. beagnach gach teideal ar an talamh a raibh na cuideachtaí gaolmhara ag baint úsáide astu, agus gur dháil siad na dáileachtaí talún sin i measc a bhfochuideachtaí trí aistrithe idir cuideachtaí. Ina theannta sin, bhí Nanshan Group Co. Ltd. tar éis maoiniú a fháil thar ceann a fhochuideachtaí freisin. Mar shampla, agus athbhreithniú á dhéanamh ar iasachtaí agus ar bhannaí, thug an Coimisiún dá aire gur luaigh cuspóir an mhaoinithe riachtanais airgeadais na bhfochuideachtaí freisin. Ina theannta sin, ghníomhaigh Nanshan Group Co. Ltd. mar ráthóir le haghaidh iasachtaí éagsúla a thóg na cuideachtaí gaolmhara sa ghrúpa amach. Ar deireadh, tharla cuid mhór de mhaoiniú an ghrúpa tríd an mbanc inmheánach, Nanshan Finance. Maoinítear an t-aonán seo go príomha trí thaiscí chuideachtaí an ghrúpa, agus is cuid shuntasach é Nanshan Group Co. Ltd. de. Ar an gcaoi sin, is féidir maoiniú seachtrach a chur ar aghaidh chuig a fochuideachtaí tríd an uirlis inmheánach sin. Ós rud é gur bhain fóirdheontais Nanshan Group Co. Ltd. tairbhe as na cuideachtaí gaolmhara go léir sa ghrúpa, mheas an Coimisiún gurbh é ríomh na bhfóirdheontas mar chion den láimhdeachas comhdhlúite an cur chuige ba leordhóthanaí. Murab ionann agus dearbhuithe na cuideachta, tá an mhodheolaíocht seo comhionann freisin leis an gceann ar baineadh úsáid aisti i gcás GFF, i gcás ina ndearnadh fóirdheontais a fuair an mháthairch-uideachta dheiridh sa Ghrúpa CNBM, a bhí ar an leibhéal céanna i struchtúr eagrúcháin an ghrúpa le Nanshan Group Co. Ltd., a roinnt freisin ar an láimhdeachas comhdhlúite agus ansin a leithdháileadh ar an táirgeoir onnmhairiúcháin. Dá bhrí sin, diúltaíodh do na maímh sin.

(593) I gcomhréir le hAirteagal 15(3) den bhun-Rialachán, rinneadh méid iomlán an fhóirdheontais do na cuideachtaí comhoibríocha nach n-áirítear sa sampla a ríomh ar bhonn mheánmhéid ualaithe iomlán na bhfóirdheontas frithchúitimh a bunaíodh le haghaidh na dtáirgeoirí onnmhairiúcháin comhoibríocha sa sampla agus méideanna diomaibhseacha á n-eisiamh chomh maith le méid na bhfóirdheontas a bunaíodh le haghaidh ítimí atá faoi réir fhorálacha Airteagal 28(1) den bhun-Rialachán. Níor thug an Coimisiún neamhaird, áfach, ar thorthaí a bhí bunaithe i bpáirt ar fhíorais a bhí ar fáil chun na méideanna sin a chinneadh. Go deimhin, measann an Coimisiún nach ndearna na fíorais a bhí ar fáil agus ar baineadh úsáid astu sna cásanna sin difear suntasach don fhaisnéis ba ghá chun méid an fhóirdheonaithe a chinneadh ar bhealach cothrom, ionas nach ndéanfar dochar d'onnmhaireoirí nár iarradh orthu comhoibriú san imscrúdú trí úsáid a bhaint as an gcur chuige sin ([114]).

(594) I bhfianaise an ráta ard comhair idir táirgeoirí onnmhairiúcháin na Síne agus ionadaíochas an tsampla maidir le hincháilitheacht fóirdheontais freisin, socraíonn an Coimisiún an méid do 'gach cuideachta eile' ag leibhéal an mhéid is airde a socraíodh do na cuideachtaí sampláilte.

Ainm na cuideachta	Méid an fhóirdheontais
Nanshan Group	18,2 %
Wanshun Group	8,6 %
Daching Group	10,1 %
Cuideachtaí comhoibritheacha eile	12,3 %
Gach cuideachta eile	18,2 %

([114]) Féach freisin, *mutatis mutandis*, WT/DS294/AB/RW, US – Nialasach (Airteagal 21.5 DSU), Tuarascáil ón mBuanchomhlacht Achomhairc an 14 Bealtaine 2009, mír 453.

4. DÍOBHÁIL

4.1. Sainmhíniú ar thionscal an Aontais agus ar tháirgeacht an Aontais

(595) Mar a léirítear in aithris (86), tháinig deireadh leis an idirthréimhse do tharraingt siar na Ríochta Aontaithe as an Aontas Eorpach an 31 Nollaig 2020 agus scoir an Ríocht Aontaithe de bheith faoi réir dhlí an Aontais amhail ón 1 Eanáir 2021. Dá bharr sin, d'iarr an Coimisiún ar pháirtithe leasmhara faisnéis nuashonraithe a chur ar fáil ar bhonn AE27. Dá bhrí sin, rinneadh na táscairí thíos, chomh maith le corrlaigh shladghearrtha agus ghanndíola, a ríomh go heisiach bunaithe ar shonraí AE27.

(596) Rinne níos mó ná aon táirgeoir déag san Aontas an táirge comhchosúil a mhonarú le linn na tréimhse imscrúdaithe. Is iad 'tionscal an Aontais' iad de réir bhrí Airteagal 9(1) den bhun-Rialachán.

(597) Leagadh síos táirgeacht iomlán an Aontais le linn na tréimhse imscrúdaithe ag thart ar 209 000 tonna. Leag an Coimisiún síos an figiúr sin ar bhonn na faisnéise go léir a bheidh ar fáil maidir le tionscal an Aontais, amhail na sonraí a chuir táirgeoirí sampláilte de chuid an Aontais ar fáil mar aon le táirgeoirí neamhshampláilte de chuid an Aontais. Rinneadh cros-seiceáil ar na sonraí sin leis na figiúirí sa ghearán le haghaidh iontaofachta agus iomláine. Mar a léirítear in aithris (37), táirgeann trí tháirgeoir sampláilte de chuid an Aontais níos mó ná 50 % de tháirgeacht iomlán an Aontais maidir leis an táirge comhchosúil.

4.2. Cinneadh an mhargaidh ábhartha de chuid an Aontais

(598) Chun a shuíomh cé acu ar bhain nó nár bhain díobháil do thionscal an Aontais agus chun an tomhaltas agus na táscairí eacnamaíocha éagsúla i ndáil le staid an tionscail de chuid an Aontais a chinneadh, scrúdaigh an Coimisiún an staid lena fháil amach ar ghá, agus a mhéid ar ghá, an úsáid a bhainfí as táirgeacht thionscal an Aontais maidir leis an táirge comhchosúil a chur san áireamh san anailís.

(599) Agus é ag déanamh amhlaidh, agus chun léargas a bheadh chomh hiomlán agus ab fhéidir a sholáthar ar thionscal an Aontais, fuair an Coimisiún sonraí le haghaidh na gníomhaíochta iomláine maidir le ACF agus d'fhéach sé lena fháil amach an raibh an táirgeacht dírithe ar úsáid faoi chuing nó ar an margadh saor.

(600) Chinn an Coimisiún go raibh cuid an-bheag de tháirgeacht iomlán tháirgeoirí an Aontais ceaptha don mhargadh faoi chuing, mar a léirítear i dTábla 1 thíos. Tháinig méadú ar an margadh faoi chuing sa tréimhse a breithníodh agus bhí an margadh fós ar leibhéal íseal thart ar 15 % de thomhaltas in IP. Mar sin féin, níl aon fhianaise dhochloíte ag an gCoimisiún ag an gcéim seo den imscrúdú faoi cé acu atá rogha shaor ar sholáthróir ag na cuideachtaí ag úsáid ACT le haghaidh táirgeacht réamhtheachtach nó nach bhfuil, mar tá an t-eolas ar dhíolacháin faoi chuing agus an táirgeacht ar shonraí a bailíodh ó chuideachtaí lasmuigh den sampla. Mheas an Coimisiún go bhféadfadh iomaíocht a bheith ann eatarthu, agus dá bhrí sin ríomhtar gach sciar den mhargadh ar fad ar bhonn thomhaltas iomlán an Aontais. Ag an gcéim seo, is é seo an cur chuige is coimeádaí agus in gcás ar bith, ní athraíonn sé na torthaí maidir le díobháil.

(601) Scrúdaigh an Coimisiún táscairí eacnamaíocha áirithe a bhaineann le tionscal an Aontais go heisiach ar bhonn sonraí le haghaidh an mhargaidh shaoir. Is iad na táscairí sin: méid díolachán agus praghsanna díola ar mhargadh an Aontais, an fás, an méid onnmhairiúcháin agus praghsanna onnmhairiúcháin, an bhrabúsacht, an toradh ar an infheistíocht agus an sreabhadh airgid. I gcás inarbh fhéidir agus ina raibh údar leis, cuireadh torthaí an scrúdaithe i gcomparáid leis na sonraí le haghaidh an mhargaidh faoi chuing chun léargas iomlán a thabhairt ar staid thionscal an Aontais.

(602) Mar sin féin, ní fhéadfaí scrúdú fóinteach a dhéanamh ar tháscairí eacnamaíocha eile ach amháin trí thagairt a dhéanamh don ghníomhaíocht iomlán, lena n-áirítear úsáid faoi chuing an tionscail de chuid an Aontais. Seo iad: an táirgeacht, an acmhainneacht táirgeachta, úsáid acmhainneachta, infheistíochtaí, stoic, an fhostaíocht, an táirgiúlacht, an pá agus cumas chun caipiteal a chruinniú. Tá siad ag brath ar an ngníomhaíocht iomlán, cibé acu atá an táirgeacht faoi chuing nó a dhíoltar ar an margadh saor í.

4.3. Tomhaltas an Aontais

(603) Leag an Coimisiún síos tomhaltas an Aontais ar bhonn na sonraí a chuir na táirgeoirí sampláilte agus neamhshampláilte de chuid an Aontais ar fáil, chomh maith leis na hallmhairí bunaithe ar shonraí Eurostat.

(604) Tháinig forbairt ar thomhaltas an Aontais mar a leanas le linn na tréimhse a breithníodh:

Tábla 1

Tomhaltas an Aontais (tonaí)

	2017	2018	2019	TI
Tomhaltas iomlán an Aontais	201 281	201 696	191 084	189 149
Innéacs	*100*	*100*	*95*	*94*
Margadh faoi chuing	27 209	27 340	28 727	29 128
Innéacs	*100*	*100*	*106*	*107*
An saormhargadh	174 073	174 356	162 358	160 021
Innéacs	*100*	*100*	*93*	*92*

Foinse: táirgeoirí sampláilte agus neamhshampláilte de chuid an Aontais chomh maith le Eurostat

(605) Le linn na tréimhse a breithníodh, tháinig laghdú beag faoi bhun 1 % in 2018 ar an tomhaltas ar dtús sular thit sé 5 % in 2019 agus ansin thit sé 1 % eile in IP. Mar thoradh air sin, tháinig laghdú 6 % ar an tomhaltas sa tréimhse a breithníodh. Is é is cúis leis an laghdú sin go páirteach ar a laghad na treoirlínte ginearálta a d'fhógair an tAontas in 2019 le haghaidh Geilleagar Ciorclach, lena n-áirítear spriocanna in-athchúrsáilteachta le haghaidh ábhair bhunúsacha amhail alúmanam, cruach, gloine etc. Tá na lannáin a n-úsáidtear scragaill éadroma ina leith in éineacht le hábhair bhunúsacha eile amhail scannáin phlaisteacha, páipéar, etc. faoi dhianscrúdú ós rud é gur ar éigean is féidir iad a athchúrsáil leis na teicneolaíochtaí atá ann cheana. Bhí tionchar diúltach aige sin ar an éileamh ar scragall éadrom alúmanaim.

(606) Dealraíonn sé nach raibh tionchar ag paindéim COVID-19 ar an tomhaltas. De réir na faisnéise arna soláthar ag táirgeoirí de chuid an Aontais, mhéadaigh an tomhaltas ar dtús mar gheall ar stoc-charnadh táirgí bia ag tús na paindéime, ach ansin rinneadh na táirgí sin a thomhailt thar na míonna ina dhiaidh sin ag laghdú díolacháin an phacáistithe bia cuid bheag.

4.4. **Allmhairí ón tír lena mbaineann**

4.4.1. *Méid agus sciar den mhargadh na n-allmhairí ón tír lena mbaineann*

(607) Leag an Coimisiún síos méid na n-allmhairí ar bhonn dhá chód ([115])TARIC a baineadh as bunachar sonraí Eurostat. Leagadh síos sciar margaidh na n-allmhairí ar bhonn mhéid na n-allmhairí ón tír lena mbaineann i gcomparáid le méid iomlán tomhaltais an Aontais mar a léirítear i dTábla 2.

(608) Allmhairí ón tír lena mbaineann a forbraíodh mar a leanas le linn na tréimhse a breithníodh.

Tábla 2

Méid na n-allmhairí agus sciar den mhargadh

	2017	2018	2019	TI
Méid na n-allmhairí ón tír lena mbaineann (tonaí)	36 660	42 343	46 595	44 276
Innéacs	*100*	*115*	*127*	*121*

([115]) Cóid TARIC 7607 11 19 60 agus 7607 11 19 93 (a uimhríodh le 7607 11 19 95 go dtí an 17 Feabhra 2017).

An sciar den mhargadh	18 %	21 %	24 %	23 %
Innéacs	*100*	*115*	*134*	*129*

Foinse: Eurostat

(609) Tháinig méadú 21 % ar mhéid na n-allmhairí ó Dhaon-Phoblacht na Síne le linn na tréimhse a breithníodh agus tháinig méadú 5 phointe céatadán ar a sciar den mhargadh, ag méadú chomh fada le 23 % in IP. Roimh an bpaindéim, i.e. In 2019, chuaigh sciar an margaidh d'allmhairí Síneacha chomh fada le 24 % fiú.

4.4.2. *Praghsanna na n-allmhairí ó na tíortha lena mbaineann agus sladghearradh praghais*

(610) Leag an Coimisiún síos praghsanna na n-allmhairí ar bhonn sonraí ó Eurostat, agus cóid TARIC a luaitear in aithris (607) á n-úsáid.

(611) Seo a leanas mar a tháinig forbairt ar mheánphraghas ualaithe allmhairí ón tír lena mbaineann le linn na tréimhse a breithníodh:

Tábla 3

Praghsanna allmhairí (EUR/tona)

	2017	2018	2019	TI
Praghas allmhairiúcháin	2 869	2 893	2 801	2 782
Innéacs	*100*	*101*	*98*	*97*

Foinse: Eurostat

(612) Tháinig laghdú 3 % ar mheánphraghsanna allmhairí ón tSín le linn na tréimhse a breithníodh ó 2 869 EUR/tona go 2 782 EUR/tona. Bhí na praghsanna sin go mór faoi bhun phraghsanna díolacháin an Aontais fós le linn na tréimhse a breithníodh, mar a léirítear i dTábla 7.

(613) Chinn an Coimisiún an sladghearradh praghais le linn na tréimhse imscrúdaithe tríd an méid seo a leanas a chur i gcomparáid:

— na meánphraghsanna díolachán ualaithe in aghaidh chineál táirge na dtáirgeoirí sampláilte de chuid an Aontais, praghsanna a gearradh ar chustaiméirí neamhghaolmhara ar mhargadh an Aontais, arna gcoigeartú de réir leibhéal díreach ón monarcha; agus

— na meánphraghsanna ualaithe comhfhreagracha in aghaidh an chineáil táirge ó na táirgeoirí Síneacha comhoibritheacha sampláilte chuig an gcéad chustaiméir neamhspleách ar mhargadh an Aontais, arna suíodh ar bhonn chostais, árachais agus last-táille (CAL), mar aon le coigeartuithe iomchuí ar dhleachtanna custaim agus ar chostais iar-allmhairiúcháin.

(614) Rinneadh an chomparáid praghsanna ar bhonn cineál ar chineál maidir le hidirbhearta ar an leibhéal trádála céanna, arna gcoigeartú go cuí i gcás inar gá, agus tar éis lacáistí agus lascainí a asbhaint. Sloinneadh toradh na comparáide mar chéatadán de láimhdeachas teoiriciúil táirgeoirí sampláilte de chuid an Aontais le linn na thréimhse imscrúdaithe. Léirigh sé meánchorrlaigh shladghearrtha idir 3,9 % agus 14,2 % de réir na n-allmhairí ón tír lena mbaineann ar mhargadh an Aontais. Ba é 10,8 % an meán ualaithe sladghearrtha a aimsíodh.

4.5. **Staid eacnamaíoch thionscal an Aontais**

4.5.1. *Barúlacha ginearálta*

(615) I gcomhréir le hAirteagal 8(3) den bhun-Rialachán, mar chuid den scrúdú ar thionchar na n-allmhairí dumpáilte ar thionscal an Aontais, rinneadh meastóireacht ar na táscairí eacnamaíocha uile a raibh baint acu le staid thionscal an Aontais le linn na tréimhse faoi bhreathnú.

(616) Mar a luaitear in aithris (37), baineadh úsáid as sampláil chun a chinneadh ar bhain aon díobháil do thionscal an Aontais.

(617) Maidir le cinneadh na díobhála, rinne an Coimisiún idirdhealú idir táscairí díobhála maicreacnamaíocha agus micreacnamaíocha. Rinne an Coimisiún meastóireacht ar na táscairí maicreacnamaíocha ar bhonn sonraí a sholáthair na táirgeoirí sampláilte agus táirgeoirí nach bhfuil sampláilte, agus chros-seiceáil sé iad leis na sonraí sa ghearán. Rinne an Coimisiún meastóireacht ar na táscairí micreacnamaíocha ar bhonn na sonraí a chuir na táirgeoirí sampláilte de chuid an Aontais ar fáil. Rinneadh amach go raibh an dá thacar sonraí le bheith ionadaíoch ar staid eacnamaíoch thionscal an Aontais.

(618) Seo a leanas na táscairí maicreacnamaíocha: táirgeacht, acmhainneacht táirgeachta, úsáid acmhainneachta, méid na ndíolachán, an sciar den mhargadh, fostaíocht, táirgiúlacht, méid an chorrlaigh fóirdheontais agus téarnamh tar éis fóirdheontais a tharla cheana.

(619) Seo a leanas na táscairí micreacnamaíocha: meánphraghsanna aonaid, costas aonaid, costais saothair, fardail, brabúsacht, sreabhadh airgid, infheistíochtaí, toradh ar infheistíochtaí, agus an cumas caipiteal a thiomsú.

4.5.2. *Táscairí maicreacnamaíocha*

4.5.2.1. Táirgeacht, acmhainneacht táirgeachta agus úsáid acmhainneachta

(620) Is mar seo a leanas a tháinig forbairt ar tháirgeacht, acmhainneacht táirgeachta agus úsáid acmhainneachta iomlán an Aontais le linn na tréimhse faoi bhreathnú:

Tábla 4

Táirgeacht, acmhainneacht táirgeachta agus úsáid acmhainneachta

	2017	2018	2019	TI
An méid táirgeachta (tonaí)	240 005	240 349	212 713	208 976
Innéacs	*100*	*100*	*89*	*87*
Acmhainneacht táirgeachta (tonaí)	296 161	283 091	281 091	278 319
Innéacs	*100*	*96*	*95*	*94*
Úsáid acmhainneachta	81 %	85 %	76 %	75 %
Innéacs	*100*	*105*	*93*	*93*

Foinse: táirgeoirí sampláilte agus neamhshampláilte de chuid an Aontais

(621) Bhí an méid táirgeachta fós gan athrú nach mór idir 2017 agus 2018 ach ansin laghdaigh sé in 2019 agus ansin a thuilleadh sa TI. Tháinig laghdú 13 % ar mhéid foriomlán na táirgeachta le linn na tréimhse faoi bhreathnú. I bhfianaise na staide sa mhargadh saor agus ar na díolacháin laghdaitheacha (féach Tábla 5), chun táirgeadh a choimeád agus costais sheasta a chaolú, mhéadaigh táirgeoirí an Aontais a ndíolacháin faoi chuing (féach Tábla 5), chomh maith lena ndíolacháin onnmhairiúcháin (féach Tábla 12). In ainneoin na n-iarrachtaí sin, tháinig laghdú ar an méid táirgeachta fós.

(622) Tháinig laghdú 6 % ar acmhainneacht táirgeachta le linn na tréimhse a breithníodh. Ba thomhaiste an freagra é sin chun teorainn a chur leis an díobháil agus na díolacháin laghdaitheacha ar an margadh saor a bhain an bonn den táirgeacht sa tréimhse a breithníodh. Ós rud é gur tháinig laghdú níos géire ar an táirgeacht ná ar an acmhainneacht táirgeachta, tháinig laghdú 7 % ar úsáid acmhainneachta le linn na tréimhse a breithníodh a chuaigh suas chomh fada le 75 % in IP.

(c) Méid na ndíolachán agus an sciar den mhargadh

(623) Is mar seo a leanas a tháinig forbairt ar mhéid díolachán thionscal an Aontais agus ar a sciar den mhargadh le linn na tréimhse faoi bhreathnú:

Tábla 5

Méid na ndíolachán agus an sciar den mhargadh

	2017	2018	2019	TI
Méid iomlán na ndíolachán ar mhargadh an Aontais (tonaí)	148 840	144 726	130 060	132 227
Innéacs	*100*	*97*	*87*	*89*
An sciar den mhargadh	74 %	72 %	68 %	70 %
Innéacs	*100*	*97*	*92*	*95*
Díolacháin ar an margadh faoi chuing (tonaí)	22 378	22 392	23 972	25 106
Innéacs	*100*	*100*	*107*	*112*
Sciar den mhargadh le haghaidh dhíolacháin mhargaidh faoi chuing (%)	11 %	11 %	13 %	13 %
Innéacs	*100*	*100*	*113*	*119*
Díolacháin ar an margadh saor (tonaí)	126 462	122 334	106 087	107 120
Innéacs	*100*	*97*	*84*	*85*
Sciar den mhargadh le haghaidh díolacháin mhargaidh shaoir (%)	63 %	61 %	56 %	57 %
Innéacs	*100*	*97*	*88*	*90*

Foinse: táirgeoirí sampláilte agus neamhshampláilte de chuid an Aontais

(624) Thit díolacháin iomlána san Aontas le linn na tréimhse a breithníodh a thit chomh fada le (-11 %). Idir 2018 agus 2019 bhí an titim ba shuntasaí – laghdú -10 %, agus ina dhiaidh sin méadú beag 2 % a bhí i gcomhthráth le briseadh sa slabhra soláthair domhanda mar gheall ar ráig phaindéim COVID-19 i nDaon-Phoblacht na Síne.

(625) Mar a luaitear in aithris (600), bhí cuid de tháirgeacht iomlán tháirgeoirí de chuid an Aontais ceaptha don mhargadh faoi chuing. Is é a bhí sa chuid sin 15 % de thomhaltas an Aontais le linn IP agus tháinig méadú 12 % air le linn na tréimhse a breithníodh. Bhí fás ann idir 2018 agus 2019 den chuid is mó agus le linn IP.

(626) Tháinig laghdú 15 % nach mór ar dhíolacháin iomlána ó thionscal an Aontais ar an margadh saor le linn na tréimhse a breithníodh. Dá thoradh sin, tháinig laghdú ar sciar an mhargaidh de dhíolacháin mhargaidh shaoir ó thionscal an Aontais ó 63 % in 2017 go 57 % le linn na tréimhse imscrúdaithe. Tar éis titim 5 phointe céatadáin in 2018-2019, tháinig méadú 1 phointe céatadáin air faoi dheireadh na tréimhse imscrúduithe.

4.5.2.2. Fás

(627) I gcomhthéacs tomhaltas laghdaitheach, ní hamháin gur chaill tionscal an Aontais méideanna díolacháin san Aontas ach chaill sé sciar den mhargadh ar an margadh saor freisin mar a léiríodh in aithris (623).

4.5.2.3. Fostaíocht agus táirgiúlacht

(628) Is mar seo a leanas a tháinig forbairt ar an bhfostaíocht agus ar an táirgiúlacht le linn na tréimhse faoi bhreathnú:

Tábla 6

Fostaíocht agus táirgiúlacht

	2017	2018	2019	TI
Líon na bhfostaithe	2 220	2 151	2 072	2 003
Innéacs	*100*	*97*	*93*	*90*
Táirgiúlacht (tona/coibhéis lánaimseartha)	108	112	103	104
Innéacs	*100*	*103*	*95*	*97*

Foinse: táirgeoirí sampláilte agus neamhshampláilte de chuid an Aontais

(629) Tháinig laghdú 10 % ar an bhfhostaíocht le linn na tréimhse a breithníodh mar rinne tionscal an Aontais iarracht a hinbhuanaitheacht a áirithiú agus í a ailíniú leis an éileamh sa mhargadh intíre.

(630) Dá bhrí sin, tháinig feabhas ar a táirgiúlacht den chéad uair in 2018 ó 108 go 112 tona/FTE sular tháinig laghdú air de dheasca laghdú ar mhéid na táirgeachta. Tháinig meath 3 % ar an táirgiúlacht fhoriomlán. Is amhlaidh atá toisc gur laghdaíodh an fhostaíocht in 2018 ach go raibh an táirgeacht réasúnta cobhsaí fós. Ó 2019 go deireadh IP, áfach, thit an táirgeacht níos tapúla ná an fhostaíocht mar gheall ar dhíolacháin níos ísle, rud a d'fhág laghdú comhfhreagrach ar an táirgiúlacht.

4.5.2.4. Méid an chorrlaigh fóirdheontais agus gnóthú ó fhóirdheonú a rinneadh roimhe seo

(631) Bhí na corrlaigh fhóirdheontais uile i bhfad os cionn an leibhéil *de minimis*. Ba mhór an tionchar a bhí ag méid na gcorrlach dumpála ar thionscal de chuid an Aontais, i bhfianaise mhéid agus phraghsanna na n-allmhairí ón tír lena mbaineann.

(632) Is é seo an chéad imscrúdú frith-fhóirdheontais maidir leis an táirge lena mbaineann. Dá bhrí sin, ní raibh aon sonraí ar fáil chun measúnú a dhéanamh ar thionchair na dumpála a d'fhéadfadh a bheith ann san am a chuaigh thart.

4.5.3. *Táscairí micreacnamaíocha*

4.5.3.1. 6. Praghsanna agus tosca a mbíonn tionchar acu ar phraghsanna

(633) Is mar seo a leanas a tháinig forbairt ar mheánphraghsanna díola aonaid ualaithe na dtáirgeoirí ón an Aontas le custaiméirí neamhghaolmhara san Aontas le linn na tréimhse faoi bhreathnú:

Tábla 7

Praghsanna díola san Aontas

	2017	2018	2019	TI
An meánphraghas díola aonaid ar an margadh saor (EUR/tona)	3 396	3 557	3 408	3 359
Innéacs	*100*	*105*	*100*	*99*
Costas aonaid an táirgthe (EUR/tona)	3 423	3 642	3 733	3 687
Innéacs	*100*	*106*	*109*	*108*

Foinse: na táirgeoirí ón Aontas a rinneadh a shampláil

(634) D'ardaigh praghsanna díolacháin ar an margadh saor den chéad uair ó 3 396 go EUR 3 557 EUR/tona in 2018. Ina dhiaidh sin, tháinig laghdú 3 408 orthu in 2019 sular thit sé a thuilleadh go EUR 3 359 in aghaidh an tona le linn na tréimhse imscrúdaithe.

(635) Tháinig méadú 6 % in 2018 ar chostas aonaid táirgthe na dtáirgeoirí sampláilte ó 3 423 EUR/tona agus ansin arís le meadú de 3 % in 2019 a mhéadaigh chomh mór go 3 733 EUR/tona. Tá an figiúr sin a bheag nó a mhór cobhsaí fós le linn IP. Thabhaigh táirgeoir amháin de na táirgeoirí sampláilte de chuid an Aontais costais a bhain le hathstruchtúrú (pacáistí iomarcaíochta den chuid is mó), a raibh tionchar aige sin ar chostas táirgeachta in IP. Mar sin féin, fiú mura mbeadh na costais sin ann, bheadh costas aonaid táirgthe tháirgeoirí sampláilte de chuid an Aontais 3 % níos airde in IP ná mar a bhí in 2017.

(636) Ba é titim 13 % ar mhéid na táirgeachta (15 % i gcás táirgeoirí sampláilte de chuid an Aontais) ba chúis leis an méadú foriomlán ar chostas an aonaid táirgthe sa tréimhse faoi bhreathnú. Tá costais athstruchtúraithe urghnácha curtha i leataobh, tá sé sin sofheicthe go háirithe in 2019, nuair ba bheag na costais sin ach go raibh laghdú táirgeachta an-suntasach do tháirgeoirí sampláilte de chuid an Aontais (-19 %). Ina dhiaidh sin, thosaigh táirgeoirí sampláilte de chuid an Aontais ag oiriúnú dó sin, rud a d'fhág go raibh feabhas beag ag teacht ar an méid díolachán agus táirgeachta le linn IP freisin de bharr allmhairí níos ísle ó Dhaon-Phoblacht na Síne tar éis ráig na paindéime. Is é an toradh a bhí ar an díothú agus ar chaolú ar chuid de na costais sheasta gur íslíodh an costas aonaid táirgthe in IP (ní chuirtear costais athstruchtúraithe san áireamh).

4.5.3.2. 7. Costas saothair

(637) Is mar seo a leanas a tháinig forbairt ar mheánchostais saothair na dtáirgeoirí sampláilte de chuid an Aontais le linn na tréimhse faoi bhreathnú:

Tábla 8

Meánchostais saothair in aghaidh an fhostaí

	2017	2018	2019	TI
Meánchostais saothair in aghaidh an fhostaí (EUR)	75 686	80 542	74 897	94 489
Innéacs	*100*	*106*	*99*	*125*

Foinse: Táirgeoirí sampláilte an Aontais

(638) Tháinig méadú 6 % ar na meánchostais saothair in aghaidh an fhostaí in 2018 agus ansin tháinig laghdú 7 % orthu in 2019. Ansin, d'ardaigh sé 26 % in IP, rud atá ina fhachtóir de chostas an athstruchtúraithe a thabhaíonn táirgeoir de chuid an Aontais. Má dhéantar neamhaird ar na costais urghnácha sin, is é [77 000-81 000] an figiúr a bheadh in IP, is é sin ar méadú [2-7] % ó 2017.

4.5.3.3. Fardail

(639) Is mar seo a leanas a tháinig forbairt ar leibhéil stoic na dtáirgeoirí sampláilte de chuid an Aontais le linn na tréimhse faoi bhreathnú:

Tábla 9

Fardail

	2017	2018	2019	TI
Stoic dheiridh (tonaí)	8 745	8 598	6 664	7 491
Innéacs	*100*	*98*	*76*	*86*
Stoic dheiridh mar chéatadán den táirgeacht	7,9 %	7,9 %	7,3 %	8,2 %
Innéacs	*100*	*99*	*92*	*103*

Foinse: na táirgeoirí ón Aontas a rinneadh a shampláil

(640) D'fhan na stoic deiridh ag leibhéal réasúnta le linn na tréimhse faoi bhreathnú. Ós rud é go n-oibríonn tionscal ACF ar bhonn táirgeacht ar ordú de ghnáth, tá tábhacht níos lú ag baint leis an táscaire sin san anailís fhoriomlán ar dhíobháil.

(641) Tá méadú beag ar chéatadán stoc deiridh in 2019, arna shloinneadh ar an táirgeacht agus méadú beag in IP. Ní éagsúlachtaí urghnácha ar an stoc iad, áfach.

4.5.3.4. Brabúsacht, sreabhadh airgid, infheistíochtaí, toradh ar infheistíochtaí agus cumas caipiteal a thiomsú

(642) Is mar seo a leanas a tháinig forbairt ar bhrabúsacht, ar shreabhadh airgid, ar infheistíochtaí agus ar thoradh ar infheistíochtaí na dtáirgeoirí sampláilte de chuid an Aontais le linn na tréimhse faoi bhreathnú:

Tábla 10

An bhrabúsacht, an sreabhadh airgid, infheistíochtaí agus an toradh ar infheistíochtaí

	2017	2018	2019	TI
Brabúsacht díolachán san Aontas le custaiméirí neamhghaolmhara (% de láimhdeachas na ndíolachán)	- 1,9 %	- 1,0 %	- 8,1 %	- 9,6 %
Sreabhadh airgid (EUR)	1 714 095	12 673 563	2 805 796	- 11 241 877
Innéacs	*100*	*739*	*164*	*- 656*
Infheistíochtaí (EUR)	21 447 204	19 751 766	19 457 392	16 592 531

Innéacs	*100*	*92*	*91*	*77*
Toradh ar infheistíochtaí	- 2 %	- 5 %	- 19 %	- 24 %
Innéacs	*- 100*	*- 210*	*- 769*	*- 997*

Foinse: na táirgeoirí ón Aontas a rinneadh a shampláil

(643) Shuigh an Coimisiún brabúsacht tháirgeoirí samplála de chuid an Aontais trí ghlanbhrabús réamhchánach ó dhíolacháin an táirge chomhchosúil le custaiméirí neamhghaolmhara san Aontas a shloinneadh mar chéatadán de láimhdeachas na ndíolachán sin.

(644) D'athraigh díolacháin ó thionscal an Aontais le custaiméirí neamhghaolmhara ó bhí an tionscal ag cailleadh airgid in 2017 go dtí go raibh sé ag cailleadh beagán níos lú in 2018, go dtí go raibh sé ag cailleadh airgid nach beag in 2019 agus fiú níos mó in IP (-9,6 %). Tugtar faoi deara gur thosaigh táirgeoir amháin de tháirgeoirí sampláilte de chuid an Aontais athstruchtúrú le linn IP. Bhí tionchar diúltach ag costas an athstruchtúraithe seo, lena n-áirítear scaoilíocaíochtaí, ar an dara cuid de IP. Mar sin féin, fiú gan na costais urghnácha sin, bheadh na táirgeoirí sampláilte ag cailleadh airgid fós caillteanas fós i gceist leis na táirgeoirí samplála ag ráta -5,6 % sa IP.

(645) Is léir go raibh díobháil déanta do thionscal an Aontais cheana féin in 2017. Ní haon ionadh é sin i bhfianaise sciar an mhargaidh d'allmhairí Síneacha (18 % in 2017), ar phraghsanna, ní hamháin faoi bhun phraghsanna thionscal an Aontais ach faoi bhun a chostas táirgeachta freisin. Tháinig méadú níos mó ar chostais tháirgeoirí an Aontais ná ar a bpraghsanna, rud a d'fhág gur tháinig laghdú ar bhrabúsacht thionscal an Aontais. Ní raibh tionscal an Aontais in ann praghsanna a ardú ar an ráta céanna agus a bhí costais ag méadú i ngeall ar an mbrú anuas a bhí ann mar gheall ar allmhairí ó Dhaon-Phoblacht na Síne (i dtéarmaí méideanna agus praghsanna ísle araon). Go deimhin, le linn na tréimhse a breithníodh, bhí praghsanna Síneacha go comhsheasmhach íseal agus bhí siad go mór faoi bhun phraghsanna tionscail an Aontais (féach táblaí 3 agus 7), rud a chuir teorainn le méaduithe ar phraghsanna. Ba é an toradh a bhí air sin díchur praghsanna agus brabúsacht laghdaitheach a lean ar aghaidh le linn IP. Go deimhin, tar éis méadú beag 1 % in 2018, tháinig laghdú 3 % ar phraghsanna na Síne in 2019 agus ansin tháinig laghdú 0,7 % orthu in IP. Bhí siad fós i bhfad faoi bhun leibhéal na bpraghsanna a bhain tionscal an Aontais amach. Léirítear seo go maith le corrlaigh sladghearrtha shuntasacha a luaitear in aithris (614).

(646) Is ionann an glansreabhadh airgid agus cumas tháirgeoirí an Aontais a ngníomhaíochtaí a fhéinmhaoiniú. D'fhorbair an treocht i sreabhadh airgid glan go diúltach i rith na tréimhse faoi bhreathnú i gcomhréir le héabhlóid na brabúsachta.

(647) Tháinig laghdú 23 % ar an infheistíocht le linn na tréimhse a breithníodh. Cuireadh stop le pleananna infheistíochta uaillmhianacha mar gheall ar an mbrabúsacht neamhleor. Cuireadh pleananna nach raibh chomh huaillmhianach sin chun feidhme ina n-ionad.

(648) Is é an toradh ar infheistíochtaí an brabús i gcéatadán de ghlanluach na n-infheistíochtaí de réir na leabhar. Tháinig forbairt dhiúltach chun cinn le linn na tréimhse a breithníodh ó -2 % in 2017 go -24 % in IP. Tá an fhorbairt sin ag teacht chun cinn mar gheall ar bhrabúsacht laghdaitheach thionscal an Aontais.

(649) Mar is léir ó na táscairí in aithris (642), tá sé ag éirí níos deacra do tháirgeoirí sampláilte an Aontais caipiteal a thiomsú le haghaidh infheistíochta. Mar sin féin, agus torthaí ar infheistíochtaí ag titim chomh tapa sin, is léir go gcuirfear cumas na dtáirgeoirí sampláilte caipiteal a chruinniú amach anseo i mbaol.

4.6. **Conclúid faoi dhíobháil**

(650) Le linn na tréimhse faoi bhreathnú, tháinig méadú suntasach ar allmhairí AFC ó Dhaon-Phoblacht na Síne in 2017 i ndearbhthéarmaí (+ 21 %) agus i dtéarmaí coibhneasta (+ 5 phointe céatadáin sa sciar den mhargadh) agus tháinig laghdú 6 % ar thomhaltas san Aontas. Le linn na tréimhse imscrúdaithe, rinneadh praghsanna an Aontais a shladghearradh faoi 10,8 % ar an meán mar gheall ar phraghsanna allmhairiúcháin na dtáirgeoirí onnmhairiúcháin

sampláilte. Beag beann ar an sladghearradh sonrach a fuair sé maidir leis na táirgeoirí onnmhairiúcháin sampláilte, thug an Coimisiún faoi deara freisin go raibh praghsanna na Síne íseal go comhsheasmhach agus go raibh siad go mór faoi bhun phraghsanna thionscal an Aontais le linn na tréimhse faoi bhreathnú ar fad (féach Táblaí 3 agus 7). Ní raibh tionscal an Aontais in ann praghsanna a ardú chomh hard céanna mar bhí costais ag méadú i ngeall ar an mbrú anuas a bhí ann de dheasca allmhairí ó Dhaon-Phoblacht na Síne (i dtéarmaí méideanna agus praghsanna ísle araon).

(651) Ag tús na tréimhse a breithníodh cheana féin, bhí comharthaí díobhála le feiceáil i dtionscal an Aontais. Ní haon ionadh é sin, i bhfianaise sciar an mhargaidh d'allmhairí Síneacha de 18 % in 2017 agus a bpraghas a bheith go mór faoi bhun phraghas thionscal an Aontais (féach táblaí 3 agus 7).

(652) Léirigh na táscairí maicreacnamaíocha uile, amhail táirgeacht, acmhainneacht, úsáid acmhainneachta, méid díolachán i margadh an Aontais, sciar den mhargadh, fostaíocht agus táirgiúlacht, treocht dhiúltach le linn na tréimhse a breithníodh. Ar an gcaoi chéanna, léirigh beagnach gach táscaire micreacnamaíoch, amhail praghsanna díolacháin i margadh saor an Aontais, costas táirgeachta, costais saothair, brabúsacht, stoic dheiridh, sreabhadh airgid, infheistíocht agus toradh ar infheistíochtaí, treocht dhiúltach le linn na tréimhse a breithníodh. Tháinig forbairt dhiúltach freisin ar na táscairí díobhála céanna nuair a féachadh ar an tréimhse 2017-2019, is é sin, roimh thús phaindéim COVID-19. I gcás go leor táscairí bhí an staid in IP níos fearr ná in 2019. Is amhlaidh atá go príomha mar gheall ar an leibhéal níos ísle d'allmhairí ó Dhaon-Phoblacht na Síne, arb é an chúis a bhí leis sin ráig na paindéime ag deireadh 2019 agus ag tús 2020. Leagtar béim bhreise leis sin ar an tionchar atá ag na hallmhairí sin ar staid fhoriomlán thionscal an Aontais.

(653) Ar bhonn a bhfuil thuas, bá é conclúid an Choimisiúin gur bhain díobháil ábhartha do thionscal an Aontais de réir bhrí Airteagal 8(4) den bhun-Rialachán.

5. **CÚISÍOCHT**

(654) I gcomhréir le hAirteagal 8(5) den bhun-Rialachán, d'fhéach an Coimisiún lena fháil amach ar bhain díobháil ábhartha do thionscal an Aontais de dheasca na n-allmhairí fóirdheonaithe ón tír lena mbaineann. I gcomhréir le hAirteagal 8(6) den bhun-Rialachán, scrúdaigh an Coimisiún an staid freisin lena fháil amach an bhféadfadh fachtóirí aitheanta eile díobháil a dhéanamh do thionscal an Aontais ag an am céanna agus d'áirithigh sé nach raibh aon díobháil a d'fhéadfadh a bheith déanta mar gheall ar thosca eile seachas na hallmhairí dumpáilte ón tír lena mbaineann curtha i leith na n-allmhairí dumpáilte. Aithníodh na fachtóirí féideartha seo a leanas: tomhaltas; Paindéim COVID-19 an easpa infheistíochta líomhnaithe; Athstruchtúrú thionscal an Aontais costais arda táirgeachta san Aontas allmhairí ó thríú tíortha feidhmíocht onnmhairiúcháin thionscal an Aontais

5.1. **Éifeachtaí na n-allmhairí fóirdheonaithe**

(655) Tharla an meathlú i staid thionscal an Aontais i gcomhthráth le dul i bhfód suntasach na n-allmhairí ón tSín, rud a shladghearr go comhsheasmhach praghsanna thionscal an Aontais agus a chuir praghas margaidh an Aontais faoi chois. Mar a luaitear in aithris (614), rinneadh praghsanna allmhairiúcháin na dtáirgeoirí onnmhairiúcháin sampláilte praghsanna an Aontais a shladghearradh faoi 10,8 % ar an meán.

(656) Tháinig méadú ar mhéid na n-allmhairí ó Dhaon-Phoblacht na Síne (mar a léirítear i dTábla 2) ó thart ar 36 660 tona in 2017 go tuairim is 44 276 sa tréimhse imscrúdaithe, is é sin méadú 21 %. Ar an gcaoi chéanna, tháinig méadú 29 % ar an sciar den mhargadh, i.e. ó 18 % go 23 %. Le linn na tréimhse céanna (mar a léirítear i dTábla 5), tháinig laghdú 15 % ar dhíolacháin thionscal an Aontais ar an margadh saor agus thit a sciar den mhargadh ar an margadh saor ó 63 % go 57 %, titim 10 %.

(657) Is mó fós a léiríonn an staid sa tréimhse 2017-2019 mar mhéadaigh allmhairí Síneacha 27 % (ó 36 660 tona go 46 595 tona) go sciar 24 % den mhargadh, agus thit sciar an mhargaidh shaoir de thionscal an Aontais go 56 % (titim 12 %). Go deimhin, in ainneoin laghdú ar thomhaltas idir 2018 agus 2019, lean allmhairí Síneacha ag méadú agus ag gnóthú sciar den mhargadh ó thionscal an Aontais.

(658) Tháinig laghdú 3 % ar phraghsanna na n-allmhairí dumpáilte le linn na tréimhse a breithníodh (mar a léirítear i dTábla 3) ó 2 869 go 2 781 EUR/tona. I gcomparáid leis sin, níor laghdaigh praghsanna thionscal an Aontais ach 1 % le linn na tréimhse céanna; ó 3 396 EUR/tona in 2017 go 3 359 EUR/tona sa tréimhse imscrúdaithe. Dá bhrí sin, cé gur tosaíodh ar leibhéal praghsanna níos ísle in 2017, laghdaigh praghsanna na Síne níos mó (-88 EUR/tona) ná praghsanna thionscal an Aontais (-37/tona) le linn na tréimhse a breithníodh. Chomh maith leis sin, sa tréimhse 2017-2019, is é 2 % an laghdú ar phraghsanna Síneacha, agus tháinig laghdú 1 % (12 EUR/tona) ar phraghsanna thionscal an Aontais.

(659) Dá bhrí sin, mar gheall ar an mbrú ó allmhairí dumpáilte díchuireadh na praghsanna i dtionscal an Aontais go mór. Ní raibh tionscal an Aontais in ann praghsanna a ardú ar na rátaí céanna mar bhí na costais ag méadú i ngeall ar an mbrú anuas a bhí ann de dheasca allmhairí ón tSín (i dtéarmaí méideanna agus praghsanna ísle araon). Go deimhin, is léir maidir leis, a mhéid is lú, go raibh na praghsanna Síneacha go comhsheasmhach íseal le linn na tréimhse faoi bhreathnú agus go raibh siad go mór faoi bhun phraghsanna agus chostas táirgeachta an tionscail san Aontas, rud a chuireann teorainn leis an deis praghsanna a mhéadú (féach aithris (614)). Ba é an toradh a bhí air sin laghdú brabúsachta thionscal an Aontais.

(660) Go háirithe, léiríonn an difríocht idir 2019 agus an IP i dtéarmaí an naisc idir na hallmhairí ó Dhaon-Phoblacht na Síne agus staid thionscal an Aontais. Nuair a laghdaíodh na hallmhairí mar thoradh ar shuaitheadh táirgeachta agus onnmhairí i nDaon-Phoblacht na Síne de dheasca na paindéime, tháinig feabhas beag ar táirgeacht an tsoláthair Aontais shampláilte, ar dhíolacháin, ar chostas aonaid táirgeachta agus ar bhrabúsacht thionscal an Aontais (gan costais urghnácha athstruchtúraithe a chur san áireamh).

(661) Ar bhonn a bhfuil thuas, tháinig an Coimisiún ar chonclúid shealadach go ndearna na hallmhairí ón tSín díobháil ábhartha don tionscal de chuid an Aontais. Bhí tionchar ag an díobháil sin ar mhéid agus ar phraghsanna araon.

5.2. **Tionchair fachtóirí eile**

5.2.1. *Tomhaltas*

(662) D'áitigh táirgeoir onnmhairiúcháin amháin go bhféadfadh sé go ndéanfaí díobháil do thionscal an Aontais dá mba rud é go gcuirfí táirgí eile in ionad ACF i ndeighleoga áirithe.

(663) Go deimhin, mar a léirítear in aithris (605), chrap tomhaltas an Aontais in 2019 agus sa TI. Ina ainneoin sin, tháinig méadú ar allmhairí ó Dhaon-Phoblacht na Síne le linn na tréimhse faoi bhreathnú, agus tháinig laghdú ar an tomhaltas. Go deimhin, nuair a bhíonn an t-éileamh ag laghdú, is gnách go mbeifí ag súil go ndéanfaí difear ar an mbealach céanna ar na táirgeoirí go léir nó fiú go laghdódh onnmhairí níos mó i gcomparáid le díolacháin intíre (díolacháin de chuid an Aontais) i bhfianaise chomh gar agus atá táirgeoirí intíre agus custaiméirí dá chéile. Mar sin féin, le linn na tréimhse a breithníodh, tháinig méadú 21 % (27 % in 2019) ar na hallmhairí ó Dhaon-Phoblacht na Síne agus tháinig laghdú 15 % ar dhíolacháin an Aontais chuig margadh saor an Aontais (16 % in 2019). Thairis sin, tháinig feabhas beag ar roinnt táscairí a phléitear in aithris (630) i gcomhthráth leis an gcrapadh leanúnach tomhaltais mar a fheictear i dTábla 2. Ba é an t-aon difríocht shuntasach idir an dá thréimhse sin leibhéil níos ísle d'allmhairí saora ó Dhaon-Phoblacht na Síne mar gheall ar an bpaindéim.

(664) Tar éis an nochta dheiridh, d'áitigh Rialtas na Síne gur cheart an crapadh margaidh a mheas mar chúis díobhála toisc gur tháinig laghdú 6 % ar an margadh le linn na tréimhse faoi bhreathnú. Bhí an crapadh margaidh curtha san áireamh cheana féin ag an gCoimisiún agus níor chuir Rialtas na Síne aon fhianaise ar fáil chun conclúid an Choimisiúin san aithris roimhe seo a bhréagnú. Dhiúltaigh an Coimisiún, dá bhrí sin, don mhaíomh sin.

5.2.2. *Paindéim COVID-19*

(665) Rinne paindéim COVID-19 a thosaigh sa chéad leath de 2020 difear do staid mhargadh an Aontais ar bhealaí éagsúla. Mar a luaitear in aithris (605)**Earráid! Níor thángthas ar fhoinse na tagartha.**, ní dhearnadh difear don tomhaltas foriomlán ach bhí laghdú beag ar na hallmhairí ó Dhaon-Phoblacht na Síne.

(666) Mar a mhínítear in aithris (657), bhí méadú leanúnach tagtha cheana féin ar na hallmhairí fóirdheonaithe Síneacha ar bhonn bliain ar bhliain sa tréimhse 2017-2019 agus mar thoradh air sin tháinig méadú níos mó ná 27 % orthu go dtí gur tháinig paindéim COVID-19 sa chéad leath de 2020. I bhfocail eile, chonacthas an díobháil ábhartha cheana féin a bhain do thionscal an Aontais de dheasca na n-allmhairí dumpáilte de réir mar a tháinig forbairt dhiúltach ar na táscairí maicreacnamaíocha agus micreacnamaíocha go léir sa tréimhse 2017-2019 sula raibh iomrá ar COVID-19. Thairis sin, mar a phléitear in aithris (636), bhí tionchar dearfach ag méid níos ísle allmhairí ó Dhaon-Phoblacht na Síne mar gheall ar an bpaindéim ag tús na bliana 2020 ar roinnt de na táscairí díobhála. Léiríonn sé sin freisin nasc láidir idir na hallmhairí agus staid dhíobhálach thionscal an Aontais.

(667) I bhfianaise an mhéid thuas, chinn an Coimisiún go sealadach nár bhain paindéim COVID-19 leis an díobháil ábhartha a bhain do thionscal an Aontais.

(668) Tar éis an nochta dheiridh, d'áitigh Rialtas na Síne nach ndearna an Coimisiún imscrúdú go leordhóthanach ar éifeacht phaindéim COVID-19. D'áitigh Rialtas na Síne go raibh an paindéim ina chúis le géarchéim éilimh nach í an phríomh-ghéarchéim í, a bheadh le feiceáil freisin sa laghdú 6 % ar OTI an Aontais in 2020. Léireodh réamhaisnéisí an Choimisiúin féin maidir le téarnamh ionchasach an gheilleagair éifeacht shealadach na paindéime.

(669) Maidir le haithris (666), i gcás ina ndéanann an Coimisiún achoimre ar thionchar phaindéim COVID-19, dhiúltaigh an Coimisiún don mhaíomh sin.

5.2.3. *Easpa infheistíochta*

(670) D'áitigh táirgeoir onnmhairithe amháin agus dhá úsáideoir go bhfuil easpa infheistíocht ó thionscal an Aontais ina saoráidí táirgeachta ar cheann de na cúiseanna leis an díobháil.

(671) Is fíor, mar a luaitear in aithris (647), gur cuireadh stop le roinnt infheistíochtaí uaillmhianacha a rinne táirgeoirí sampláilte an Aontais. Mar sin féin, ba mar gheall ar staid dhíobhálach thionscal an Aontais a tharla sin, agus níorbh é an chúis a bhí leis. D'ainneoin drochstaid thionscal an Aontais le linn na tréimhse a breithníodh, fuarthas amach san imscrúdú go ndearnadh infheistíochtaí i sásraí rialaithe cáilíochta inlíne agus i n-uasghrádú eile sa ghléasra atá ann cheana. Ina theannta sin, rinne roinnt cuideachtaí infheistíocht in R&D chun ACF níos tanaí agus ACF le haghaidh tháirgeacht ceallraí gluaisteán leictreach a tháirgeadh. Léirítear leis sin go bhfuil tionscal an Aontais curtha in oiriúint do riachtanais an mhargaidh, laistigh dá acmhainneachtaí airgeadais.

(672) Cé nach féidir a chur as an áireamh go bhféadfadh sé go mbeadh gá le hinfheistíochtaí breise sa teicneolaíocht is déanaí chun inbhuanaitheacht fhadtéarmach thionscal an Aontais a áirithiú, bhain an Coimisiún de thátal as nach maolaítear an nasc cúisíoch a bunaíodh idir na hallmhairí dumpáilte agus an díobháil ábhartha a bhain do thionscal an Aontais mar gheall ar staid threalamh táirgeachta thionscal an Aontais agus forbairt a chostas oibriúcháin.

(673) I bhfianaise an mhéid thuas, chinn an Coimisiún go sealadach nár bhain infheistíocht theoranta leis an díobháil ábhartha a bhain do thionscal an Aontais.

(674) D'iarr cuibhreannas na n-allmhaireoirí go ndéanfaí a bharúlacha a rinneadh san imscrúdú frithdhumpála ar leithligh a ionchorprú san imscrúdú frith-fhóirdheontais sin, agus thug sé barúil freisin ar an nochtadh deiridh sa nós imeachta sin. Mhaígh cuibhreannas na n-allmhaireoirí gur athdhearbhaigh an Coimisiún a chonclúidí ón Rialachán sealadach gan fianaise a chur ar fáil a d'fhéadfadh barúil an chuibhreannais a bhréagnú go raibh díobháil thionscal an Aontais ann mar thoradh ar easpa infheistíochtaí, rud a d'fhág nach rabhthas in ann an scragall tanaí a sholáthar. Mhaígh an cuibhreannas, cé gur sholáthair sé an fhianaise ar fad a d'fhéadfadh sé a bhailiú go réasúnta, gur faoin gCoimisiún a bheadh sé cruinneas na maímh sin a fhíorú agus, más gá, imscrúdú breise a dhéanamh ar na saincheisteanna sin trí fhaisnéis bhreise a iarraidh ar tháirgeoirí an Aontais. Mar thoradh ar an easpa infheistíochtaí san innealra agus sna teicneolaíochtaí nua, tá línte táirgthe tháirgeoirí an Aontais imithe i léig toisc go bhfuil formhór mór na ngléasraí scragaill alúmanaim san Aontas Eorpach os cionn 20 bliain d'aois.

(675) Murab ionann agus an méid a líomhnaigh an cuibhreannas, d'fhíoraigh an Coimisiún na torthaí tástála cáilíochta go sonrach le haghaidh ACF< 6 le linn na RCCanna maidir le táirgeoirí sampláilte an Aontais, mar gur mhaígh an cuibhreannas go raibh ceisteanna cáilíochta ann maidir leis na scragaill thanaí. Cé gur admhaigh an Coimisiún gur cuireadh stop le roinnt infheistíochtaí, d'fhíoraigh sé freisin na hinfheistíochtaí a rinneadh i bpáirceanna meaisín atá ann cheana agus na tástálacha cáilíochta a rinneadh dá bharr. Dá bhrí sin, dhiúltaigh an Coimisiún don mhaíomh nach ndearna sé an dícheall ba ghá chun measúnú a dhéanamh ar mhaímh an chuibhreannais, i ndiaidh na fianaise a soláthraíodh.

5.2.4. *Athstruchtúrú thionscal an Aontais*

(676) Thug úsáideoir amháin le fios gur cúis amháin é le staid dhíobhálach de thionscal an Aontais táirgeoirí de chuid an Aontais a bheith ag fágáil an mhargaidh agus ag athstruchtúrú.

(677) Thug an t-úsáideoir faoi deara gur fhág táirgeoirí an margadh roimh an tréimhse a breithníodh. Níor léirigh aon chúis go ndéanfaí na clabhsúir sin faoi dhálaí córa margaidh. Más rud ar bith é, ar an gcaoi chéanna leis an staid maidir le hinfheistíochtaí, is de dheasca staid dhíobhálach thionscal an Aontais dúnadh saoráidí táirgeachta agus gnólachtaí, ní an chúis. Mar chuid den athstruchtúrú agus den oiriúnú, is gnách go maolaíonn dúnadh den sórt sin agus nach rachaidh an dúnadh sin in olcas.

(678) Is fíor go bhféadfaidh tionchar a bheith ag costas athstruchtúraithe a bhain táirgeoir sampláilte amháin de chuid an Aontais ar roinnt táscairí, amhail costas táirgeachta, costas fostaíochta agus brabúsacht sa dara leath den TI. Sin é an fáth ar mheas an Coimisiún freisin an staid díobhála a thug neamhaird ar na costais sin. Fiú gan na heilimintí costais sin, is léir gur bhain díobháil di thionscal an Aontais le linn na tréimhse a breithníodh agus in IP freisin. Dá bhrí sin, diúltaíodh do na maímh sin.

(679) I bhfianaise an mhéid thuas, tháinig an Coimisiún ar chonclúid shealadach nár bhain athstruchtúrú thionscal an Aontais leis an díobháil ábhartha a bhain do thionscal an Aontais.

(680) Tar éis an nochta dheiridh, d'áitigh Xiamen Xiashun nach féidir neamhaird a thabhairt ar athstruchtúrú thionscal an Aontais agus ar scor de tháirgeadh Novelis Lüdenscheid. Mhaígh Xiamen Xiashun nár sonraíodh sa nochtadh deiridh conas a breithníodh na costais athstruchtúrúcháin agus ar tugadh cuntas orthu agus nár thug an Coimisiún réasúnaíocht níos sainráite.

(681) Murab ionann agus maíomh Xiamen Xiashun, tá sé ráite go soiléir ag an gCoimisiún conas a rinne sé measúnú ar athstruchtúrú thionscal an Aontais agus na táscairí díobhála á ríomh aige. Mar a thuairiscítear in aithrisí an nochta dheiridh, mhínigh an Coimisiún in aithris 510 den nochtadh deiridh gur mheas sé ar dtús gur chuid den oiriúnú mar thoradh ar an díobháil é an t-athstruchtúrú agus gur áiríodh i bprionsabal an t-athstruchtúrú ina ríomh. Chomh maith leis sin in aithris 511 den nochtadh deiridh mhínigh an Coimisiún go ndearna an Coimisiún ríomh comhthreomhar agus neamhaird iomlán a thabhairt ar na costais a bhaineann le hathstruchtúrú a dhéanamh ar cheann de tháirgeoirí sampláilte an Aontais agus measúnú a dhéanamh an mbeadh tionchar aige sin, faoi mar a rinneadh arís é in aithris (678) thuas. Dhiúltaigh an Coimisiún, dá bhrí sin, don mhaíomh ó Xiamen Xiashun mar ní amháin go raibh tuairisc déanta aige ar an modh ar baineadh úsáid as, ach dúirt sé freisin, fiú dá n-eisiafaí na costais sin, ní thiocfadh aon athrú ar chonclúid na n-imthosca díobhála ná na cúisíochta.

5.2.5. *Pá ard, costais fuinnimh agus easpa comhtháthú ingearach*

(682) D'áitigh úsáideoir amháin gurb ardphá agus praghsanna fuinnimh iad is cúis le staid dhíobhálach thionscal an Aontais.

(683) Tháinig laghdú ar líon táirgeoirí an Aontais ó 2017 go dtí líon na bhfostaithe i dtáirgeacht agus i riarachán an IP, rud a laghdú go suntasach a gcostas saothair foriomlán, chun iomaíochas a choinneáil le sciar níos lú den mhargadh. Mar a léirítear i dtábla 8, tháinig méadú ar an meánchostas in aghaidh an fhostaí in IP, ach den chuid is mó ba é athstruchtúrú táirgeoir sampláilte amháin ba chúis leis sin. Gan aird a thabhairt ar na speansais urghnácha sin, bhí an meánchostas in aghaidh an fhostaí réasúnta cobhsaí fós le linn na tréimhse faoi bhreathnú ach bhí táirgeoirí sampláilte an Aontais ag cailleadh airgid fós.

(684) Maidir leis na costais fuinnimh, is ionann iad agus sciar íseal den chostas táirgeachta (thart ar 3 %) agus dá bhrí sin níl tionchar suntasach acu ar an méadú ar an gcostas táirgeachta a léirítear i dTábla 7. Cé gur tháinig méadú 12 % ar an gcostas fuinnimh in aghaidh an tona ACF arna tháirgeadh ag táirgeoirí sampláilte an Aontais le linn na tréimhse a breithníodh, is é méid laghdaithe na táirgeachta is cúis leo i bpáirt agus i gcás ar bith, i bhfianaise chion an chostais fuinnimh i gcostas na táirgeachta, ní féidir leo a bheith freagrach as an méadú ar chostas táirgeachta i dtábla 7.

(685) D'áitigh úsáideoir amháin gur cúis díobhála ábhartha do thionscal an Aontais í an easpa comhtháthaithe ingearaigh.

(686) Thug an Coimisiún dá aire nach mbriseann an easpa comhtháthaithe ingearaigh slabhra na cúisíochta toisc nár athraigh an toisc sin le linn na tréimhse a breithníodh. Ina theannta sin, níl gach táirgeoir onnmhairiúcháin Síneach comhtháite go hingearach ach oiread. Diúltaíodh, dá bhrí sin, don mhaíomh sin.

(687) I bhfianaise an mhéid thuas, chinn an Coimisiún go sealadach nár bhain pá, costais fuinnimh agus easpa comhtháthaithe ingearaigh leis an díobháil ábhartha a bhain do thionscal an Aontais.

(688) Tar éis an nochta dheiridh, d'áitigh Rialtas na Síne nár chuir an Coimisiún san áireamh go leordhóthanach na costais saothair, ar tháinig méadú 25 % orthu ó 2019 go dtí deireadh an TI.

(689) Murab ionann agus maíomh Rialtas na Síne, rinne an Coimisiún anailís ar an éifeacht a bhí ag costais mhéadaithe saothair agus tháinig sé ar an gconclúid gur gá é sin a fheiceáil in éineacht leis an laghdú ar phearsanra tháirgeoirí an Aontais, rud a raibh costais urghnácha mar thoradh air. D'fhan neamhaird á tabhairt ar na costais urghnácha chun an costas in aghaidh an fhostaí a oiriúnú réasúnta cobhsaí mar a léiríodh thuas in aithris (683). Dhiúltaigh an Coimisiún, dá bhrí sin, don mhaíomh sin.

5.2.6. *Allmhairí ó thríú tíortha*

(690) Tháinig forbairt ar mhéid na n-allmhairí ó thríú tíortha eile le linn na tréimhse a measadh mar a leanas:

Tábla 11

Allmhairí ó thríú tíortha

Tír		2017	2018	2019	TI
Iomlán na dtríú tíortha uile seachas an tír lena mbaineann	Méid (tonaí)	10 950	9 680	9 675	8 625
	Innéacs	*100*	*88*	*88*	*79*
	An sciar den mhargadh	5 %	5 %	5 %	5 %
	Meánphraghas	3 192	3 386	3 474	3 575
	Innéacs	*100*	*106*	*109*	*112*

Foinse: Eurostat

(691) Bhí allmhairí ó thríú tíortha teoranta go leor. Bhí meánphraghsanna na n-allmhairí ó thríú tíortha comhsheasmhach os cionn na bpraghsanna Síneacha le linn na tréimhse a breithníodh. Ní raibh ach difear beag ag na praghsanna faoi bhun phraghsanna an Aontais 2017 agus 2018 ach ansin sháraigh siad iad in 2019 agus in IP. Tháinig laghdú ar a méideanna (-21 %) le linn na tréimhse a breithníodh. I bhfianaise chrapadh an tomhaltais, bhí a sciar den mhargadh thart ar 5 % fós le linn na tréimhse a breithníodh. Tháinig méadú 12 % ar a bpraghsanna le linn na tréimhse a breithníodh.

(692) Ar an mbonn sin, tháinig an Coimisiún ar an gconclúid nár bhain fás na n-allmhairí ó thíortha eile le linn na tréimhse a breithníodh leis an díobháil ábhartha a bhain do thionscal an Aontais.

5.2.7. *Feidhmíocht onnmhairiúcháin an tionscail de chuid an Aontais*

(693) Is mar seo a leanas a tháinig forbairt ar an méid onnmhairí na dtáirgeoirí sampláilte de chuid an Aontais le linn na tréimhse faoi bhreathnú:

Tábla 12

Feidhmíocht onnmhairithe tháirgeoirí samplála de chuid an Aontais

	2017	2018	2019	TI
An méid onnmhairí (tonaí)	57 956	74 277	69 027	61 811
Innéacs	*100*	*128*	*119*	*107*
Meánphraghas (EUR/tona)	3 498	3 632	3 475	3 400
Innéacs	*100*	*104*	*99*	*97*

Foinse: táirgeoirí sampláilte agus neamhshampláilte de chuid an Aontais

(694) Tháinig méadú 7 % ar onnmhairí thionscal an Aontais le linn na tréimhse a breithníodh ó 57 356 tona in 2017 go dtí thart ar 61 811 tona sa tréimhse imscrúdaithe.

(695) Tháinig méadú 4 % in 2018 ar mheánphraghas na n-onnmhairí sin den chéad uair, sular laghdaíodh é de réir a chéile go leibhéal níos ísle ná mar a bhí in 2017 (-3 %) in IP. Bhí meánphraghas na n-onnmhairí sin fós comhsheasmhach os cionn an phraghais a d'fhéadfadh tionscal an Aontais a bhaint amach ar mhargadh an Aontais.

(696) I bhfianaise leibhéil praghsanna onnmhairí tionscal an Aontais chuig tríú tíortha, chinn an Coimisiún go sealadach nár bhain an fheidhmíocht onnmhairiúcháin don díobháil ábhartha a bhain do thionscal an Aontais.

5.3. **An chonclúid ar chúisíocht**

(697) Tá nasc soiléir idir meath staid thionscal an Aontais agus an méadú ar allmhairí ó Dhaon-Phoblacht na Síne.

(698) Rinne an Coimisiún idirdhealú idir éifeachtaí na bhfachtóirí aitheanta uile ar staid thionscal de chuid an Aontais agus éifeachtaí díobhála na n-allmhairí dumpáilte agus rinne sé iad a scaradh. Níor chuir aon cheann de na fachtóirí, leo féin nó le chéile, le forbairtí diúltacha na dtáscairí díobhála a tugadh faoi deara sa tréimhse a breithníodh.

(699) Ar bhonn a bhfuil thuas, tháinig an Coimisiún ar an gconclúid ag an gcéim sin, go ndearnadh díobháil ábhartha don tionscal de chuid an Aontais de dheasca na n-allmhairí dumpáilte ón tír lena mbaineann agus maidir leis na tosca eile, a breithníodh leo féin nó le chéile, nár mhaolaigh siad an nasc cúisíoch idir na hallmhairí dumpáilte agus an díobháil ábhartha.

6. **LEAS AN AONTAIS**

6.1. **Leas thionscal an Aontais agus sholáthróirí an Aontais**

(700) Tá aon ghrúpa dhéag de chuideachtaí aitheanta ann a tháirgeann AFRPanna san Aontas. Tá os cionn 2 000 oibrí fostaithe go díreach i dtionscal an Aontais agus bíonn go leor eile ag brath air go hindíreach. Tá na táirgeoirí scaipthe go forleathan ar fud an Aontais.

(701) Is dócha go mbeidh tionchar diúltach suntasach ag an easpa beart ar thionscal an Aontais i dtéarmaí cúngach breise praghsanna, díolacháin níos ísle agus tuilleadh meatha ar an mbrabúsacht. Cuirfidh na bearta ar chumas thionscal an Aontais leas a bhaint as a acmhainneacht i margadh an Aontais, sciar caillte den mhargadh a aisghabháil, agus brabúsacht a fheabhsú go dtí leibhéil a mbeifí ag súil leo faoi ghnáthdhálaí iomaíochta.

(702) Dá réir sin, tháinig an Coimisiún ar an gconclúid go rachadh forchur na mbeart chun leasa thionscal an Aontais agus a sholáthróirí réamhtheachtacha.

6.2. **Leas úsáideoirí**

(703) Thug naoi n-úsáideoir, arb iad táirgeoirí thionscal na pacáistíochta solúbtha agus thionscal na n-ábhar tógála freisin, freagra ar an gceistneoir. Is iad na naoi gcuideachta a tháirgeann thart ar 27 % de na hallmhairí Síneacha in IP. Thug dhá tháirgeoir eile a mbarúlacha uathu, ach níor thug siad freagra ar an gceistneoir. Bunaithe ar na freagraí sin, níor bhraith an Coimisiún go raibh sé ag brath go mór ar ACF a allmhairíodh ó Dhaon-Phoblacht na Síne. I gcás fhormhór na n-úsáideoirí comhoibríocha, is é a bhí i méid ACF ó Dhaon-Phoblacht na Síne méid idir náid agus 7 % de chostais táirgeachta na dtáirgí a d'úsáid ACF. Ba é an eisceacht a bhí leis sin dhá úsáideoir (táirgeoir amháin i dtógáil agus an táirgeoir eile in earnáil an phacáistithe), a allmhairíonn [80 - 95] % agus [85 - 100] % dá ACF ó Dhaon-Phoblacht na Síne, a léiríonn, faoi seach, [15 - 25] % agus [20 - 30] % den chostas a bhaineann leis an táirgeacht ábhartha.

(704) D'áitigh ceithre úsáideoir nach raibh táirgeoirí an Aontais in ann ACF a sholáthar atá ar aon cháilíocht le ACF a tháirgeann táirgeoirí na Síne mar gheall ar easpa infheistíochta in innealra nua agus i dtrealamh seiceála cáilíochta inlíne. Cé gurb amhlaidh go bhfuil ag táirgeoirí an Aontais i gcoitinne innealra meaisíní atá níos sine ná mar atá ag táirgeoirí ón tSín, tá infheistíochtaí déanta ag táirgeoirí an Aontais agus tá uirlisí braite cáilíochta inlíne curtha i bhfeidhm acu freisin. Mar a léirítear i bhfigiúirí onnmhairiúcháin thionscal an Aontais, tá táirgeoirí an Aontais in ann dul san iomaíocht go rathúil i margaí tríú tíortha freisin, rud a chruthaíonn nach bhfuil a dtáirge ar cháilíocht níos ísle i gcoitinne ná an caighdeán domhanda. Cé go bhfuil saoráidí ag roinnt ceannródaithe margaidh Síneacha atá in ann táirgí atá ar ardcháilíocht agus éifeachtúil a tháirgeadh, léiríodh san anailís a thug táirgeoir amháin ar an gcáilíocht nach bhfuil sé sin fíor i gcás thionscal uile ACF sa tSín agus i gcás a tháirgeoirí onnmhairiúcháin uile.

(705) D'áitigh trí úsáideoir nach soláthródh táirgeoirí an Aontais leithid mhóra ná go mbeadh srianta ar ghnéithe sonracha ar a laghad acu. Fuarthas amach san imscrúdú go bhféadfadh táirgeoirí an Aontais gach leithead a iarradh sa mhargadh a chur ar fáil. D'fhéadfadh leithead ar leith a bheith níos costéifeachtúla ná a chéile, ag brath ar uasleithead an mhuilinn rollta, rud a léirítear ansin san idirbheartaíocht maidir le praghsanna, ach is gnáthchleachtas gnó é sin.

(706) D'áitigh trí úsáideoir nach mbeadh táirgeoirí an Aontais in ann ACF ar ardcháilíocht a sholáthar le tomhas faoi bhun 6 mhiocrón. Mar a mhínítear in aithris (63), chinn an Coimisiún nach hé amháin go bhfuil an acmhainneacht atá ann cheana ag tionscal an Aontais agus go ndearna sé díolacháin tráchtála sa deighleog seo, ach go ndéanann sé infheistíocht freisin i dtáirgeadh tomhsairí faoi bhun 6 mhiocrón, ar dheighleog mhargaidh í atá á forbairt le tomhaltas réasúnta íseal le linn an TI.

(707) D'áitigh dhá úsáideoir go mbeadh briseadh sa slabhra soláthair mar thoradh ar dhleachtanna frithchúitimh. Cé gur féidir le buaicéileamh i gcásanna sonracha a bheith ina chúis le hagaí tionscanta níos airde agus gur féidir le táirgeoirí Síneacha níos solúbtha chun amhábhair a stocáil, tá sé tábhachtach a thabhairt faoi deara go bhféadfadh briseadh sa slabhra soláthair ó Dhaon-Phoblacht na Síne tarlú chomh maith céanna, mar a tharla i ngeall ar COVID 19, rud a fhágann gur tábhachtach an fachtóir é le haghaidh chobhsaíocht an tsoláthair san Aontas. In aon chás, mar a léirítear i dtábla 4, tá acmhainneacht shuntasach táirgeachta spártha ar fáil san Aontas do na húsáideoirí.

(708) D'áitigh dhá úsáideoir go gcuirfeadh dleachtanna frithdhumpála iomaíochas an tionscail tiontaire ar mhargadh an Aontais i mbaol, in iomaíocht le táirgeoirí ó thíortha lasmuigh den Aontas, ós rud é nach bhféadfaí méaduithe ar chostais a chur ar aghaidh chuig a gcustaiméirí. Dá bhrí sin, d'fhéadfadh tiontairí Eorpacha táirgeadh a aistriú go dtí lasmuigh den Aontas. Níor cuireadh aon fhianaise shonrach ar fáil, áfach, go raibh sé dodhéanta na costais bhreise a ghearradh ar na tiontairí.

(709) D'áitigh dhá úsáideoir go sáródh na dualgais sprioc inbhuanaitheachta an Aontais toisc go gcabhródh úsáid ACF níos tanaí chun na spriocanna sin a bhaint amach. Mar sin féin, cé gur chinn an Coimisiún cheana féin thuas (féach aithris (63)) go bhfuil tionscal an Aontais go hiomlán in ann ACF a tháirgeadh níos tanaí, ba cheart a thabhairt faoi deara nach féidir leis an Aontas Eorpach cur le beartas inbhuanaithe glas, ina bhfuil na hábhair inslithe glasa don tógáil ina ngné maidir le hallmhairí dian-fóirdheonaithe agus díobhálacha ó Dhaon-Phoblacht na Síne.

(710) D'áitigh úsáideoir amháin go ndéanfadh dleachtanna an margadh a shaobhadh mar go mbeadh tomhaltas faoi chuing ag dhá tháirgeoirí de na táirgeoirí ACF is mó, ar tiontairí iad freisin, tomhaltas níos mó ná 70 % dá dtáirgeacht. I bhfianaise líon na dtáirgeoirí san Aontas, ní dócha go ndéanfadh tomhaltas faoi chuing dhá tháirgeoir chomhtháite ACF, ar tiontairí iad freisin, an margadh a shaobhadh. Thairis sin, tá acmhainneacht shuntasach spártha ACF ar fáil san Aontas. Ar deireadh, mura ndéanfaí bearta frithdhumpála a fhorchur ar an gcúis sin, thabharfaí tús áite do shamhail ghnó amháin (táirgeacht neamh-chomhtháite) ar an tsamhail eile.

(711) D'áitigh úsáideoir amháin go bhféadfaí cabhair stáit a thairiscint do thionscal an Aontais in ionad dleachtanna a fhorchur. Thug an Coimisiún dá aire, áfach, nach é an cúnamh airgeadais an ionstraim cheart chun cur i gcoinne dumpáil dhíobhálach.

(712) I bhfianaise an mhéid thuas, tháinig an Coimisiún ar an gconclúid nach bhfuil aon leas aonfhoirmeach ag úsáideoirí i bhfabhar bearta a fhorchur ná ina gcoinne. D'fhéadfadh iarmhairtí diúltacha áirithe a bheith ann do na húsáideoirí sin a rinne argóint i gcoinne fhorchur na mbeart.

(713) D'áitigh Manreal nach rachadh bearta chun tairbhe do tháirgeoirí an Aontais. Ina ionad sin, is do tháirgeoirí ACF sa Tuirc, sa Téalainn, sa Bhrasaíl nó sa Rúis rachaidís chun tairbhe toisc gur ó na tíortha sin a cheannódh na húsáideoirí iad seachas ó tháirgeoirí an Aontais.

(714) Mar sin féin, níor thug Manreal bunús don chúis nach mbeadh táirgeoirí an Aontais in ann dul in iomaíocht le táirgeoirí ó thíortha eile faoi choinníollacha cothroma.

(715) Ina theannta sin, i gcás go mbeadh na húsáideoirí ag cur an chostais ar aghaidh chuig a gcuid custaiméirí, is éard a d'áitigh Manreal gur gcuirfeadh seo iomaíochas a gcuid custaiméirí i gcontúirt. Mar sin féin, níor thug an chuideachta bunús leis an maíomh sin thar an méid a bhí sa ráiteas ginearálta sin.

(716) D'áitigh Manreal freisin gur thug an Coimisiún le fios in aithris (354) de Rialachán (AE) 2021/983 go bhforchuirfí bearta i bhfabhar na dtáirgeoirí comhtháite. D'iarr sé ar an gCoimisiún imscrúdú a dhéanamh ar na héifeachtaí is dócha a bheadh ag na bearta 'ar iomaíocht chóir san Aontas'.

(717) Tá an léirmhíniú sin ar Rialachán (AE) 2021/983 mícheart ós rud é nár luaigh an Coimisiún ach go mbeadh neamh-fhorchur na mbeart i bhfabhar úsáideoirí neamh-chomhtháite. Go deimhin, in éagmais beart is féidir leo ACF dumpáilte a cheannach, cé nach mbainfeadh úsáideoirí comhtháite a tháirgeann ACF san Aontas tairbhe as an mbuntáiste éagórach sin. Maidir le hiarraidh Manreal imscrúdú a dhéanamh ar na héifeachtaí is dócha a bheadh ag na bearta 'ar iomaíocht chóir san Aontas', tuigeann an Coimisiún gur buntáiste iomaíoch éagórach do tháirgeoirí comhtháite an Aontais i leith gnólachtaí neamh-chomhtháite a bheadh i maímh Manreal. Mheabhraigh an Coimisiún, i gcomhréir le hAirteagal 31(1) den bhun-Rialachán frith-fhóirdheontais, go dtugtar aird ar leith ar an ngá atá ann deireadh a chur le héifeachtaí saofa trádála a bhíonn ag fóirdheonú díobhálach agus an gá le hiomaíocht éifeachtach a athbhunú sa mheasúnú a rinne an Coimisiún ar leas an Aontais.

(718) Mhaígh Manreal freisin gur sháraigh an Coimisiún a chearta cosanta mar nach raibh rochtain ag Manreal ar an anailís a luaitear in aithris ((704)).

(719) Tá sé d'oibleagáid ar an gCoimisiún faisnéis rúnda gnó na bpáirtithe a chosaint, agus cothromaíocht á déanamh idir rochtain ar an bhfaisnéis sin agus leas na bpáirtithe eile a gcearta a fheidhmiú. Is ceart gur rún gnó a bheadh in anailís mhionsonraithe ar cháilíocht na dtáirgí ó sholáthraithe éagsúla ó Dhaon-Phoblacht na Síne agus ón Aontas i rith blianta fada, rud nach roinntear le hiomaitheoirí. Dá bhrí sin, níorbh í roinnt na rún gnó ba chúis leis an sárú a rinne Manreal ar chearta cosanta.

(720) D'áitigh dhá chuideachta, Gascogne agus Manreal, go mbeadh an ráiteas ón gCoimisiún nach mbeadh aon leas aonfhoirmeach ag an úsáideoir i gcoinne na mbeart in aithris (712) mícheart mar go raibh na barúlacha go léir a chuir úsáideoirí isteach i gcoinne beart.

(721) Lena mheasúnú, féadfaidh an Coimisiún a bheith ag brath freisin ar shonraí rúnda arna gcur isteach ag úsáideoirí mar fhreagraí ceistneora. Is é a leanann as na sonraí go bhfuil dhá úsáideoir ann a cheannaíonn céatadán ard dá ACF ón tSín agus go bhfuil ACF ón tSín ina leith ina chuid an-ard dá gcostais amhábhar ach go gceannaíonn na húsáideoirí eile ACF ó tháirgeoirí an Aontais den chuid is mó agus ní dhéanfaidh na bearta difear don chuid is mó dóibh. Sonraí a nochtadh faoin gcéatadán a cheannaíonn úsáideoirí aonair ó tháirgeoirí ACF nithiúla a nochtfadh a slabhraí soláthair. Mar sin féin, is féidir leis na páirtithe a n-argóint a dhéanamh feasta ar bhonn na faisnéise go mbíonn úsáideoirí ag brath ar bhealach difriúil ar allmhairí ó Dhaon-Phoblacht na Síne.

(722) I bhfianaise an mhéid sin thuas, dearbhaíonn an Coimisiún a mheasúnú nach bhfuil aon leas aonfhoirmeach do na úsáideoirí i bhfabhar nó i gcoinne na mbeart a fhorchur, fiú dá bhféadfadh iarmhairtí diúltacha áirithe a bheith ann d'úsáideoirí a rinne argóint i gcoinne fhorchur na mbeart, go háirithe an bheirt úsáideoirí a bhfuil ACF ina chéatadán ard dá gcostais táirgthe.

(723) D'áitigh Walki nár léirigh an doiciméad ginearálta nochta leas na n-úsáideoirí i gceart ná go cothrom. Mhaígh Walki freisin gur anailís mhíthreorach agus idirdhealaitheach i gcoinne úsáideoirí é conclúid an Choimisiúin maidir leis an easpa 'leasa aonfhoirmigh' atá ag úsáideoirí bunaithe ar '*úsáideoirí a bheith ag brath ar bhealach difriúil ar allmhairí ó Dhaon-Phoblacht na Síne*'.

(724) Tháinig an Coimisiún ar an gconclúid nach raibh aon leas aonfhoirmeach ag úsáideoirí mar gheall ar na leibhéil an-éagsúil ar a mbíonn úsáideoirí ag brath ar ACF de thionscnamh Dhaon-Phoblacht na Síne. Leis an ráiteas sin, níor shéan an Coimisiún go raibh gach úsáideoir comhoibritheach i gcoinne dleachtanna frithdhumpála a fhorchur.

(725) Ina theannta sin, mhaígh Walki nár fhreagair an Coimisiún a iarraidh ar anailís a bheadh níos cuí-réasúnaithe maidir le gnéithe ríthábhachtacha de leas an Aontais. D'iarr Walki go gceartófaí ráiteas an Choimisiúin maidir leis an tagairt d'argóintí na n-úsáideoirí nach féidir le tionscal an Aontais ACF a sholáthar ar an gcáilíocht chéanna le táirgeoirí na Síne de dheasca easpa infheistíochta. D'áitigh Walki gur chuir sé úsáideoir ráiteas coiteann isteach ina maítear '*nach bhfuil an cumas táirgthe ag na táirgeoirí is Iarratasóirí sonraíochtaí tábhachtacha áirithe de ACF a sholáthar. Is léir gurb é a neamhábaltacht na sonraíochtaí seo a sholáthar d'Úsáideoirí an Aontais ná mainneachtain fhadtéarmach na nIarratasóirí infheistíocht a dhéanamh sa trealamh táirgthe agus sa teicneolaíocht is gá chun a raon táirgeachta reatha ACF a leathnú chun na sonraíochtaí is tanaí atá de dhíth ar na húsáideoirí sin a sholáthar.*'

(726) Go deimhin, chuir sé úsáideoir ráiteas coiteann isteach ina ndeirtear gur theip ar thionscal an Aontais infheistíocht a dhéanamh, de bhreis ar na ceithre úsáideoir a bhí tar éis foráil aonair a dhéanamh don argóint cheana féin. Mar sin féin, thug an Coimisiún aghaidh cheana féin ar an maíomh sin maidir le substaint i roinn 5.2.3 agus i roinn 6.2 de Rialachán 2021/983. Ag an gcéim seo, níor chuir aon úsáideoir faisnéis fhíorasach nua ar fáil, agus níl ann ach an maíomh céanna. Dá bhrí sin, dhearbhaigh an Coimisiún a chuid conclúidí.

(727) Ina theannta sin, ar bhonn chumas ginearálta tháirgeoirí an Aontais onnmhairiú agus dul san iomaíocht go rathúil i margaí tríú tíortha, mhaígh Walki gur chinn an Coimisiún go héagórach nach bhfuil táirgí an Aontais níos lú. D'áitigh Walki nach mbeadh feidhm aige seo ach amháin maidir leis an gcumas scragall níos tibhe a tháirgeadh os cionn 20 miocrón. Mhaígh sé freisin nár chuir an Coimisiún in iúl go mbeadh na scragaill tanaí ar fad san áireamh, rud atá i gcroílár shaincheist shrianta soláthair an Aontais.

(728) Mhaígh Walki freisin maidir leis an ráiteas nach féidir le gach táirgeoir Síneach táirge ar ardcháilíocht a tháirgeadh go héifeachtúil, nach bhfuil aon tionchar aige ar argóint na n-úsáideoirí nach bhfuil tionscal an Aontais in ann scragall tanaí ar ardchaighdeán a tháirgeadh go héifeachtúil.

(729) Rinne an Coimisiún cros-seiceáil ar shonraí díolacháin tháirgeoirí an Aontais ar láimh, sonraí a léiríonn go bhfuil onnmhairí ACF faoi bhun 20 miocrón chuig tríú tíortha. Dá bhrí sin, ní sheasann argóint Walki nach mbeadh táirgeoirí an Aontais iomaíoch ach amháin le ACF os cionn 20 miocrón.

(730) Mhaígh Walki freisin nach ionann measúnú an Choimisiúin ar an gcumas táirgthe spártha agus cumas chun cainníochtaí tanaí ACF den scoth a tháirgeadh.

(731) Rinne an Coimisiún anailís chuí déanta ar an gcumas scragall níos tanaí a tháirgeadh, rud atá teoranta ag na meaisíní a bhfuil an chéim rollach dheireanach acu. Chuir roinnt táirgeoirí de chuid an Aontais torthaí tástála i láthair, rud a léirigh go raibh an táirgeadh rolla tástála le haghaidh ACF< 6 ag comhlíonadh riachtanais an chustaiméara féin. Tugann an Coimisiún le fios freisin gur margadh nua atá ag teacht chun cinn é ACF< 6, agus mar gheall ar an éileamh an-bheag a bhí ann le linn an TI, ar ndóigh ní dhearna monaróirí uile an Aontais a gcuid meaisíní a chur in oiriúint don deighleog mhargaidh seo.

(732) Mhaígh Walki freisin go ndearnadh neamhaird iomlán de na príomhghnéithe d'fhianaise dhearfach a chuir Walki isteach le linn chúrsa an imscrúdaithe nó gur trí dhearmad a cuireadh in iúl iad. Is éard a mheas an Coimisiún go raibh an maíomh sin míchruinn. Chuir an Coimisiún na hargóintí agus an fhianaise go léir san áireamh, ach ar chúiseanna rúndachta, bhí roinnt faisnéise an-sonrach ann nárbh fhéidir a nochtadh sa rialachán.

(733) Is éard a mhaígh Manreal go raibh prionsabal an dea-riaracháin sáraithe ag an gCoimisiún. D'áitigh Manreal gur thug an Coimisiún neamhaird, gan aon réasúnaíocht, do gach barúil Manreal, ag maíomh gur bhain an Coimisiún úsáid as teicníc fhrisnéise éagórach trína chur in iúl nár thug Manreal bunús leordhóthanach lena mhaímh.

(734) Murab ionann agus maíomh Manreal, chomhlíon an Coimisiún a oibleagáid measúnú a dhéanamh, i gcás gach ceann de bharúlacha Manreal an raibh bunús leordhóthanach leis, agus mhínigh sé na cúiseanna nach raibh sé sna haithrisí a luaigh Manreal i ngach cás. Ní fhoráiltear sa bhun-Rialachán d'oibleagáid ar an gCoimisiún tuilleadh imscrúdaithe a dhéanamh ar bharúlacha, barúlacha nach bhfuil bunús a ndóthain leo.

(735) Dá bhrí sin, dhiúltaigh an Coimisiún don mhaíomh sin.

6.3. **Iarraidh ar dhíolúine úsáide deiridh**

(736) San imscrúdú frithdhumpála ar leithligh, d'iarr Effegidi díolúine úsáide deiridh le haghaidh ACF le húsáid i dtáirgeadh scannáin le haghaidh sciathadh cáblaí agus capsúil buidéal fíona. Chuir Effegidi síneadh leis an iarraidh seo maidir leis an nós imeachta seo.

(737) Tá an iarraidh bunaithe ar an gcéatadán de na costais léiríonn ACF i gcostais táirgthe scannáin don sciathadh cábla agus capsúl fíona agus an tionchar a bheadh ag na bearta ar an gcuideachta. De réir Effegidi, is margaí nideoige atá i margadh na scannán le haghaidh sciathadh cáblaí agus capsúl fíona, agus an t-ídiú a dhéanann siad ar ACF tá sé chomh diomaibhseach céanna. Tugann sé sin le tuiscint nach mbainfeadh díolúine ó na dleachtanna le haghaidh úsáide deiridh an bonn d'éifeachtacht fhoriomlán na dleachta frithdhumpála.

(738) Mar sin féin, léirigh an t-imscrúdú nach é Effegidi amháin a tháirgeann an dá tháirge ar iarr sé an díolúine maidir le húsáid deiridh ina leith, ach áirítear ina phunann táirgí éagsúla eile amhail scannáin chábla nach n-ionchorpraíonn ACF, chomh maith le pacáistiú bia agus neamhbhia eile, cuid acu ina n-ionchorpraítear ACF. Ní fhéadfadh an Coimisiún, dá bhrí sin, tionchar foriomlán na ndleachtanna frithdhumpála ar bhrabúsacht na cuideachta a chinneadh bunaithe ar na sonraí a chuir Effegidi ar fáil. Dá bhrí sin, sa nochtadh deiridh, dhiúltaigh an Coimisiún don díolúine maidir le húsáid deiridh.

(739) Tar éis nochtadh deiridh a dhéanamh, chuir Effegidi a ráitis airgeadais ar fáil don Choimisiún do na blianta 2019, 2020 agus don chéad leath de 2021. D'iarr Effegidi treoir bhreise ón gCoimisiún maidir leis na doiciméid bhreise ba ghá dó a chur ar fáil chun go bhféadfaí díolúine úsáide deiridh a fháil.

(740) Chinn an Coimisiún nár leor an fhaisnéis a seoladh tar éis an nochta deiridh chun deis a thabhairt don Choimisiún measúnú a dhéanamh ar an tionchar foriomlán a bheadh ag díolúine fhéideartha ar éifeachtacht na dleachta. Ní chuir Effegidi aon fhaisnéis ar fáil mar gheall ar thionscal sciathadh na gcáblaí agus na gcapsúl fíona.

(741) Níorbh fhéidir leis an gCoimisiún, dá bhrí sin, a mheas an mbeadh an díolúine maidir le húsáid deiridh chun leasa an Aontais agus, dá bhrí sin, dhearbhaigh sé go ndiúltódh sé don iarraidh ar dhíolúine ó Effegidi.

6.4. **Leas na n-allmhaireoirí**

(742) Thug cuibhreannas de chúig allmhaireoir neamhghaolmhara barúlacha maidir le tionscnamh. Mar sin féin, níor thug ach allmhaireoir neamhghaolmhar amháin, allmhairíonn [15-25 %] de na hallmhairí ó Dhaon-Phoblacht na Síne, freagra ar cheistneoir na n-allmhaireoirí.

(743) D'áitigh an cuibhreannas nach bhfuil táirgeoirí an Aontais in ann speictream iomlán ACF a mhonarú sa cháilíocht agus sa mhéid is gá i ngeall ar shrianta teicniúla nach ndéantar formhór tháirgeoirí an Aontais a chomhtháthú go hingearach leo. Chruthódh sé sin costais táirgeachta níos airde, cáilíocht níos ísle, spleáchas ar amhábhar (stoc scragaill) agus agaí tionscanta níos faide mar gheall ar shlabhra soláthair níos faide. Ina theannta sin, mhaígh siad go bhfuil saincheisteanna cáilíochta ann mar thoradh ar easpa infheistíochta, go háirithe ar chórais bhraite inlíne. Dá bhrí sin, tá an cuibhreannas ag súil le ganntanas soláthair, go háirithe i gcás tomhsaire tanaí ACF, dá bhforchuirfí bearta. Bhainfeadh an méid sin, mar aon le praghsanna níos airde, an bonn d'iomaíochas tiontairí an Aontais (úsáideoirí).

(744) Mar a phléitear i Roinn 4.5.2.1, is cosúil go bhfuil acmhainneacht spártha leordhóthanach ag tionscal an Aontais, fiú amháin agus an t-ardleibhéal úsáide faoi chuing atá ag dhá tháirgeoir mór de chuid an Aontais á chur san áireamh. In ainneoin an mhaímh a rinne an cuibhreannas allmhaireoirí, rinneadh infheistíochtaí i rialú cáilíochta inlíne agus ní léiríonn na sonraí go comhsheasmhach cáilíocht ACF níos airde de chuid na Síne.

(745) I bhfianaise a bhfuil thuas, tháinig an Coimisiún ar an gconclúid nár ghá go rachadh forchur na mbeart chun leasa allmhaireoirí. Mar sin féin, rinne sé measúnú breise ar na héifeachtaí a d'fhéadfadh a bheith acu nuair a bhí na leasanna éagsúla a bhí i gceist a chur sa mheá aige (féach Roinn 4.4).

(746) Tar éis an nochta deiridh, d'athdhearbhaigh cuibhreannas na n-allmhaireoirí nach bhfuil táirgeoirí an Aontais in ann freastal ar an éileamh reatha ACF go háirithe i ndeighleog an mhargaidh de leithead tanaí ACF, ina n-allmhairíonn siad ó Dhaon-Phoblacht na Síne faoi láthair le freastal ar an éileamh. Mhaígh an cuibhreannas go dtógfadh sé ar a laghad 2 bhliain chun táirgeadh tomhsairí tanaí ACF a dhéanamh éifeachtach agus oibríochtúil agus go ndealraíonn sé nach gcomhlíonann táirgeoirí an Aontais na caighdeáin cháilíochta a éilítear chun allmhairí reatha ón tSín a ionadú sa deighleog mhargaidh seo.

(747) Ós rud é nach bhfuil bunús tugtha ag an gcuibhreannas maidir leis an bhfáth go dtógfadh sé 2 bhliain chun an tomhas tanaí a dhéanamh de tháirgeadh ACF, tá an chuma air go bhfuil cumas breise leordhóthanach tugtha i gcrích ag an gCoimisiún cheana féin i roinn 4.5.2.1 de Rialachán (AE) 2021/983. Ina theannta sin, léirigh tionscal an Aontais le díolacháin agus le táirgeadh rollaí tástála gur féidir freastal ar éileamh na gcliant mar a thuairiscítear in aithrisí (50) agus (51) de Rialachán (AE) 2021/983.

(748) I bhfianaise a bhfuil thuas, dhearbhaigh an Coimisiún a chonclúid nár ghá go rachadh forchur na mbeart chun leas na n-allmhaireoirí. Mar sin féin, rinne sé measúnú breise ar na héifeachtaí a d'fhéadfadh a bheith acu agus na leasanna éagsúla i gceist á gcur san áireamh (féach Roinn 6.4).

(749) Tar éis nochtadh deiridh a dhéanamh, mhaígh an cuibhreannas gur thug an Coimisiún neamhaird iomlán ar an bhfíric gur tháinig méadú ar éileamh ≤ 7 miocrón mar thoradh ar ghluaiseacht an éilimh i dtreo tomhsairí ACF atá níos tanaí. Ina theannta sin, mheas an Coimisiún go dtógfadh sé ar a laghad dhá bhliain chun táirgeadh tomhsairí tanaí ACF a dhéanamh éifeachtach agus oibríochtúil san Aontas.

(750) Thairis sin, mhaígh an cuibhreannas gur theip ar an gCoimisiún soiléiriú a thabhairt ar an gcaoi ar féidir le hacmhainneacht shuntasach spártha thionscal an Aontais an t-éileamh ar leithead tanaí ACF a shásamh.

(751) D'athdhearbhaigh an cuibhreannas freisin nach féidir le tionscal an Aontais na caighdeáin cháilíochta le haghaidh tomhsaire tanaí ACF a chomhlíonadh ó thaobh póiriúlacht agus inoscailteacht de, agus chuir sé i bhfios go láidir gurb ionann na muilte rollta a tháirgeann ACF agus na caighdeáin cháilíochta do thionscal na gcadhnraí gluaisteán, rud a laghdóidh a thuilleadh cumas ACF. Mhaígh sé gur bhain an Coimisiún conclúid earráideach as na gnéithe sin go raibh forchur na ndleachtanna chun leasa an Aontais.

(752) Faoi mar a mhínítear in aithris (51) de Rialachán (AE) 2021/983, rinne an Coimisiún measúnú ar chumas thionscal an Aontais ACF níos tanaí a tháirgeadh, go sonrach ACF< 6, trí mheasúnú a dhéanamh ar chumas chéim dheiridh an mhuilinn rollach, a bhfuil gá léi chun an leithead tanaí seo a bhaint amach. Ba léir go raibh cumas breise leordhóthanach ag na céimeanna rollacha a bhí ann roimhe seo. Sin é is cúis leis an scrogall atá i dtáirgeadh ACF< 6 sa chéim rollach deiridh. Shoiléirigh an Coimisiún conas is féidir le tionscal an Aontais an t-éileamh ar leithead tanaí ACF a shásamh. An argóint go dtógfadh sé ar a laghad dhá bhliain chun táirgeadh tomhsairí tanaí ACF a dhéanamh éifeachtach agus oibríochtúil, níl feidhm aici ach amháin maidir le hacmhainneachtaí nua a dhéanfadh tionscal an Aontais a shuiteáil mar thoradh ar an athchóiriú ar iomaíocht praghsanna chothrom agus ar éileamh méadaitheach breise. Ós rud é gur féidir leis na hacmhainní atá ann cheana an t-éileamh a bhfuiltear ag súil leis a shásamh go luath amach anseo, níor cuireadh na hacmhainneachtaí breise a d'fhéadfadh a bheith ann amach anseo san áireamh agus an Coimisiún á ríomh. Níl sé ábhartha go mbeadh tréimhse de dhíth ar acmhainneachtaí nua sula gcuirfí i bhfeidhm iad. Dá bhrí sin, dhiúltaigh an Coimisiún don mhaíomh.

6.5. **Na leasanna iomaíocha a chur sa mheá**

(753) I gcomhréir le hAirteagal 31 (1) den bhun-Rialachán, rinne an Coimisiún measúnú ar na leasanna iomaíocha agus thug sé aird ar leith ar an ngá atá ann deireadh a chur le héifeachtaí saofa na dumpála díobhálaí agus an gá le hiomaíocht éifeachtach a athbhunú.

(754) Maidir le méadú ar phraghsanna, léirigh an t-imscrúdú gur shladghearr praghsanna na Síne praghsanna an Aontais 10,8 % ar an meán agus gur eascair meath ar staid thionscal an Aontais as cúngach praghsanna. Más rud é go n-ardódh praghsanna arís go leibhéil inbhuanaithe, mheas an Coimisiún go mbeadh an méadú sin teoranta i bhfianaise leibhéal na hiomaíochta ar mhargadh an Aontais. Mar a luaitear cheana i Roinn 4.5.2.1, tá acmhainneacht spártha leordhóthanach ag tionscal an Aontais. Dá réir sin, bheadh an tionchar diúltach ar úsáideoirí teoranta i gcónaí. Aon cheann de na hargóintí sonracha a luaigh na húsáideoirí agus na hallmhaireoirí agus a phléitear i ranna 6.2 agus 6.4, ní athraíonn siad an chonclúid sin.

(755) Agus measúnú á dhéanamh ar an tábhacht a bhaineann le héifeachtaí diúltacha ar na hallmhaireoirí, thug an Coimisiún dá aire ar dtús nach raibh an leibhéal comhair chomh híseal céanna mar níor chuir ach allmhaireoir amháin de na cúig allmhaireoir chomhoibríocha sonraí ar fáil.

(756) D'áitigh Manreal nach raibh an anailís ar an margadh agus ar leas an Aontais a gabhadh de láimh i Rialachán (AE) 2021/983 bailí a thuilleadh, mar thoradh ar an méadú ollmhór ar phraghsanna agus ar amhantraíocht i margadh na dtráchtearraí, atá ina n-iarmhairtí ar an imscrúdú agus ar phaindéim Covid-19. Tá tionscal athraithe na pacáistíochta buailte go dona, ní hamháin le méadú 40 % ar phraghas an alúmanaim, ach freisin le méadú 40 % ar phraghsanna an pháipéir ceardaíochta agus costais iompair ar choimeádán a bhfuil méadú 400 % tagtha ar an meán-am soláthair do sheachadadh an pháipéir ó 3-4 seachtaine go 4 mí. I roinnt conarthaí soláthair, éilíonn soláthraithe *force majeure* agus bíonn moill 6 mhí ar an seachadadh agus praghsanna a n-éileamh atá 20 % níos airde ná mar a bhí tráth an ordaithe.

(757) Ag tacú dóibh le hargóintí Manreal, rud eile a chuir Walki, Gascogne, agus Effegidi i bhfáth go bhfuil staid iar-TI an mhargaidh athraithe ó bhonn agus ganntanais soláthair ann dá bharr sin, ní hamháin ACF, ach freisin a gcuid amhábhar eile. De réir Gascogne, mhéadaigh an praghas alúmanaim ar an Malartán Miotal Londain 30 % ó Dheireadh Fómhair 2020 go Bealtaine 2021. Chomh maith leis sin, faoi mar atá, is cosúil nach bhfuil ach 1 táirgeoir mór de chuid an Aontais in ann orduithe nua a sholáthar gan roinnt míonna a chaitheamh leis. Mhaígh Effegidi, de réir luachana ó tháirgeoirí an Aontais i mí Iúil 2021, nach mbeadh soláthar ACF ar fáil roimh 2022 le haghaidh a gcuid táirgíochta.

(758) D'áitigh Alupol, úsáideoir eile, gur thug siad faoi deara ó mhí na Nollag 2020 go raibh droch-leas ag táirgeoirí an Aontais i gconarthaí ó tháirgeoirí an Aontais agus fiú gur chuir an táirgeoir deireadh le conradh 2 bliana a tugadh i gcrích le táirgeoir amháin de chuid an Aontais tar éis leathbhliana, conradh a léiríonn srianta acmhainní. Chuir Walki fianaise bhreise ar fáil maidir le hiarrataí 6.35 micrón ACF, rud a léirigh go bhfuil na deacrachtaí soláthair a bhí ann in 2021 le brath fós.

(759) Ina theannta sin, d'áitigh cuibhreannas na n-allmhaireoirí go bhfuil méadú 25 % tagtha ar phraghsanna ACF ó thús an imscrúdaithe agus go bhfuil na hamanna seachadta méadaithe ó 2 mhí ar an meán go 4 mhí. Chomh maith leis sin, mar thoradh ar an easpa soláthair atá ann faoi láthair, is cuideachtaí comhtháite a sholáthraíonn a n-eintitis ghaolmhara ar bhonn fabhrach, rud a fhágann gur lú an acmhainn atá ann don mhargadh oscailte. Tá an cuibhreannas ag déanamh go gcuirfidh na dleachtanna isteach ar shlabhraí soláthair agus go mbeidh ganntanas soláthair ann do raon iomlán ACF, ach go háirithe i gcás tomhsairí faoi bhun 6 miocrón.

(760) Cé go bhfuil tionchar ag na hathruithe sin sa mhargadh ar leasanna éagsúla na dtáirgeoirí, na n-úsáideoirí agus na n-allmhaireoirí, is é is cúis leo staid eisceachtúil phaindéim COVID-19 agus an téarnamh eacnamaíoch láidir a lean í, rud ba chúis le ganntanas iompair idirnáisiúnta agus le ganntanas soláthair. Dá réir sin, d'fhéadfadh go dteastóidh roinnt ama do na margaí le dul in oiriúint go dtí go ndéanfaidh an téarnamh agus an fás eacnamaíoch normalú agus go ndéanfar an t-éileamh agus an soláthar a normalú arís, lena n-áirítear in earnáil ACF.

(761) D'áitigh Manreal freisin gur cheart, i gcomhréir le hAirteagal 11 CFAE, cosaint i gcoinne allmhairí fóirdheonaithe a chothromú le spriocanna eile de chuid an Aontais, amhail cosaint an chomhshaoil, agus baineadh de chonclúid as go mbeidh tionchar an-diúltach ag forchur na mbeart ar an gcomhshaol. Is éard a d'áitigh Manreal má théann táirgeoirí an Aontais in éag, iad siúd is mó dhéanann truailliú, gur rud é a rachadh chun leasa do chomhshaol an Aontais, beag beann ar na tionchair dhiúltacha a d'fhéadfadh a bheith ar phoist nó ar bheartas tionsclaíoch. Dá bhrí sin, d'iarr Manreal ar an gCoimisiún na héifeachtaí is dócha a bheadh ag na bearta ar an gcomhshaol a chur san áireamh san imscrúdú.

(762) Thug an Coimisiún dá aire, ar an gcéad dul síos, nach bhfuil bunús tugtha ag Manreal maidir leis an gcaoi ar mó truailliú a dhéanann táirgeoirí an Aontais ná táirgeoirí ón tSín. Ina theannta sin, cé go socraíonn an tAontas ardchaighdeáin chomhshaoil dá chuid táirgeoirí, ní hé is cuspóir d'Airteagal 11 CFAE gníomhaíocht eacnamaíoch a chosc ach ceanglais maidir le cosaint an chomhshaoil a chomhtháthú le beartas treoraithe na gníomhaíochta eacnamaíche. Moladh seo Manreal maidir le hastaíochtaí a laghdú san Aontas trí ligean d'iomaíocht éagórach deireadh a chur lena thionscal trí iomaíocht éagórach, ní hamháin nach moladh é atá ag luí le spriocanna comhshaoil AE ach bheadh sé ag teacht salach ar roinnt beartas eile. Mar thoradh air sin, diúltaíodh d'iarratas Manreal chun imscrúdú a dhéanamh ar an tionchar a bheadh ag cás den sórt sin ar an gcomhshaol.

(763) Chuir Manreal in iúl freisin aithris (355) den Rialachán sealadach sa nós imeachta frithdhumpála, inar chuir an Coimisiún in iúl mar fhreagra ar an argóint a rinne Manreal roimhe seo go bhféadfadh státchabhair a bheith ina beart níos oiriúnaí ná dleachtanna a fhorchur, nach í an chabhair airgeadais an ionstraim cheart chun dul i ngleic le dumpáil dhíobhálach. D'áitigh Manreal gur rogha beartais é sin nár cheart a ghlacadh gan dul i gcomhairle le hArd-Stiúrthóireacht na hIomaíochta ('DG COMP'). D'áitigh Manreal freisin gurb é bunús a bheadh faoi argóint an Choimisiúin cabhair a dheonófaí do tháirgeoirí an Aontais agus gan é údaraithe ag DG COMP.

(764) Mheabhraigh an Coimisiún go sonraítear sa chéad mhír d'Airteagal 15(1) den bhun-Rialachán i gcás ina léiríonn na fíorais a suíodh sa deireadh thiar thall gurb ann d'fhóirdheontais fhrithchúitimh, agus go bhfuil díobháil déanta mar gheall orthu, agus gur gá le hidirghabháil chun leasa an Aontais, go ndéanfaidh an Coimisiún dleacht chinntitheach frithchúitimh a fhorchur. Go deimhin, trí bhíthin na n-ionstraimí dlí atá ar fáil don Choimisiún, ní féidir leis staonadh ó chur i gcoinne fóirdheonú díobhálach a rinne onnmhaireoirí ón tSín, rud atá léirithe, agus gan d'údar aige ach an tairbhe a d'fhéadfadh táirgeoirí an Aontais a bhaint as státchabhair freisin. Rud eile de, is iad na Ballstáit, seachas an Coimisiún, a dheonaíonn státchabhair.

(765) Dá bhrí sin, níor athraigh aon cheann de na hargóintí i ndiaidh Rialachán (AE) 2021/983 a tharraing na húsáideoirí agus na hallmhaireoirí anuas freisin i gcomhthéacs an imscrúdaithe frith-fhóirdheontais conclúid an Choimisiúin.

(766) Mhol roinnt páirtithe go ndéanfadh an Coimisiún, in éineacht leis na barúlacha ar an nochtadh deiridh, measúnú ar na dleachtanna a d'fhéadfaí a chur ar fionraí de réir Airteagal 24(4) den bhun-Rialachán frith-fhóirdheontais. Féadfaidh an Coimisiún fionraí féideartha na ndleachtanna a mheas in am trátha mar a fhoráiltear le hAirteagal 24(4) den bhun-Rialachán frith-fhóirdheontais.

(767) Tar éis an nochta dheiridh, d'áitigh Rialtas na Síne go bhfuil suaitheadh mór leanúnach i slabhra soláthair an gheilleagair dhomhanda agus an Aontais. I bhfianaise na staide sin, ní bheadh sé chun leasa an Aontais bearta a fhorchur ag an am seo. D'iarr Rialtas na Síne ar an gCoimisiún freisin measúnú a dhéanamh ar fhionraí dleachtanna féideartha.

(768) Mar a mhínítear thuas in aithris (760), bhí tionchar diúltach ag paindéim COVID 19 ar na slabhraí soláthair. Mar sin féin, is cás sealadach é sin, ní mheasann an Coimisiún go mbeadh leas sáraitheach buan ann in aghaidh bearta a fhorchur.

(769) Tar éis an nochta dheiridh, d'áitigh cuibhreannas na n-allmhaireoirí go bhfuil forchur dleachtanna cinntitheacha frithchúitimh sa bhreis ar dhleachtanna frithdhumpála go soiléir i gcoinne leas allmhaireoirí agus úsáideoirí san Aontas ós rud é go raibh éileamh méadaithe ≤ 7 miocrón i ACF, go laghdófaí an acmhainn a bheadh ar fáil do ACF eile de bharr an mhéadaithe ar tháirgeadh scragall ceallraí agus go ndéanfaí acmhainní táirgthe an tionscail tiontaithe lasmuigh den Aontas a athlonnú dá bharr.

(770) Tháinig an Coimisiún ar an gconclúid cheana féin go bhféadfadh acmhainneachtaí spártha tháirgeoirí an Aontais freastal ar éileamh ACF ar leithead tanaí agus ar scragall ceallraí gluaisteán sna blianta atá le teacht. Ní ríomhtar dleachtanna frithdhumpála ar bhealach lena leigheasfaidís fóirdheontas freisin go huathoibríoch i leith allmhairí. Go háirithe is féidir le honnmhaireoirí éagsúla a bheith páirteach ar bhealach difriúil in allmhairí dumpáilte agus i bhfóirdheonú. Dá bhrí sin, dhiúltaigh an Coimisiún don mhaíomh go mbeadh sé in aghaidh leas an Aontais dleachtanna frithchúitimh a fhorchur, i gcás dleachtanna frithdhumpála a fhorchur.

(771) Tar éis an nochta dheiridh, d'áitigh Xiamen Xiashun gurbh é leas an Aontais é scragall cadhnra gluaisteán leictrigh a eisiamh ón raon feidhme mar nach mbeadh sé d'acmhainn ag táirgeoirí an Aontais an t-éileamh a líonadh sa ghearrthéarma agus sa mheántéarma.

(772) Ó tharla nár chuir Xiamen Xiashun fianaise nua ar fáil don mhaíomh sin agus go raibh anailís déanta ag an gCoimisiún cheana féin ar chumas táirgeoirí an Aontais i bhfianaise an éilimh ghearrthéarma agus mheántéarma, dhiúltaigh an Coimisiún don mhaíomh sin.

6.6. **Conclúid maidir le leas an Aontais**

(773) Ar bhonn an mhéid thuas, tháinig an Coimisiún ar chonclúid nárbh ann daon chúis láidir chun teacht ar an gconclúid nach bhfuil sé le leas an Aontais bearta frithchúitimh cinntitheacha a fhorchur ar allmhairí ACF de thionscnamh na Síne.

7. **PRAGHAS-TAIRISCINT GNÓTHAIS**

(774) Tar éis an nochta dheiridh, laistigh den spriocdháta a shonraítear in Airteagal 13(2) den bhun-Rialachán, chuir tháirgeoir onnmhairiúcháin amháin tairiscint isteach i gcás gealltanais praghsanna: Jiangsu Zhongji Lamination Materials Co., Ltd., maille lena thrádálaí gaolmhar Jiangsu Zhongji Lamination Materials Co., (HK) Limited.

(775) De réir Airteagal 13 den bhun-Rialachán frith-fhóirdheontais, ní mór gur leor na tairiscintí ghnóthais praghsanna chun éifeacht dhíobhálach an fhóirdheonaithe a dhíothú agus ní mór a mheas nach bhfuil sé praiticiúil glacadh leis na tairiscintí sin. Rinne an Coimisiún measúnú ar an tairiscint i bhfianaise na gcritéar sin agus bhreithnigh nach mbeadh sé praiticiúil glacadh leo ar na cúiseanna uileghabhálacha seo a leanas.

(776) Ar an gcéad dul síos, déanann an dá chuideachta cineálacha éagsúla táirgí a tháirgeadh agus a dhíol maille le difríochtaí suntasacha sna praghsanna. Ní féidir cineálacha éagsúla tiontairí scragaill alúmanaim a idirdhealú ó chéile go héasca trí iniúchadh fisiceach a dhéanamh. Go háirithe, bheadh sé an-deacair measúnú a dhéanamh ar an tiús trí iniúchadh fisiceach, agus trí sin amháin. Gan anailís saotharlainne mhionsonraithe, ní bheadh na húdaráis chustaim in ann a chinneadh an bhfreagraíonn an táirge allmhairithe don mhéid atá á dhearbhú.

(777) Ar an dara dul síos, tá baol ard traschúitimh i measc na gcineálacha éagsúla táirgí i gceist leis an líon ard cineálacha táirgí, agus d'fhéadfadh sé go mbeadh cineálacha táirgí níos costasaí á ndearbhú go míchruinn mar tá cineálacha táirgí níos saoire faoi réir an ghealltanais freisin. Fágann sé sin go bhfuil an gnóthas neamh-infheidhmithe agus dá bhrí sin neamhphraiticiúil de réir bhrí Airteagal 13 den bhun-Rialachán. Ar an tríú dul síos, tá roinnt ard cuideachtaí gaolmhara ag Zhongji a bhfuil baint dhíreach acu le táirgeadh nó díolachán an táirge atá faoi imscrúdú. Thairis sin, díolann Zhongji an táirge go díreach agus go hindíreach. Struchtúr grúpa casta den sórt sin, is rioscaí arda traschúitimh a bhíonn ag dul leis. Ní bheadh an Coimisiún in ann faireachán a dhéanamh ar chomhlíonadh an ghealltanais i ndáil le díolacháin indíreacha tríd an gcuideachta ghaolmhar in Hong Cong ná a áirithiú, b'fhéidir, trí chuideachtaí gaolmhara eile. Bheadh an tairiscint, ar a shon sin féin, neamhphraiticiúil.

(778) Rinne an Coimisiún measúnú freisin ar ghealltanais shonracha na tairisceana gnóthais a bhí curtha ar aghaidh ag Zhongji chun aghaidh a thabhairt ar na príomhábhair a ndéantar tuairisc orthu thuas. A mhéid a bhaineann le cineálacha táirgí éagsúla, thairg an chuideachta gan ach na cineálacha táirgí a bhaineann le cúig PCN onnmhairiú. Ina theannta sin, maidir le struchtúr casta an ghrúpa, thairg Zhongji gealltanas nach ndíolfadh sé leis an Aontas ach díreach trí Zhongji Lamination Materials Co., Ltd, gan aon táirge eile a dhíol leis na custaiméirí céanna san Aontas a ndíoltar an táirge atá faoi imscrúdú leis.

(779) Chinn an Coimisiún, fiú amháin, nach gcuirfí deireadh leis na heilimintí a dhéanfadh an gnóthas a dhéanamh neamh-infheidhmithe leis na gealltanais shonracha sin a cuireadh chun cinn.

(780) Fiú dá laghdófaí an baol traschúitimh faoi ghealltanas Zhongji gan ach cúig PCN a onnmhairiú, gan an baol a díothú, bheadh sé an-mhíphraiticiúil le forfheidhmiú. Ní bheadh na húdaráis chustaim in ann a chinneadh an bhfreagraíonn an táirge allmhairithe don mhéid atá á dhearbhú trí iniúchadh fisiceach amháin, gan uirlisí tomhais sonracha.

(781) Ar an gcúis chéanna, bheadh sé thar a bheith deacair gealltanas Zhongji a fhorfheidhmiú gan aon táirge eile seachas an táirge atá faoi imscrúdú a dhíol leis na custaiméirí céanna san Aontas. Ina theannta sin, onnmhairíonn cuideachtaí gaolmhara Zhongji táirgí alúmanaim eile chuig an Aontas Eorpach, táirgí atá faoi réir bearta frithdhumpála freisin, agus tá bearta i bhfeidhm maidir le táirgí alúmanaim atá aicmithe faoin gcód AC céanna agus atá an táirge atá faoi imscrúdú ([116]). Ar deireadh, tá an táirge lena mbaineann faoi réir bearta frithdhumpála freisin sa chás frithdhumpála ar leithligh, agus diúltaíodh cheana féin do thairiscint gnóthais a thíolaic an chuideachta chéanna sa chás sin.

(782) Sheol an Coimisiún litir chuig an iarratasóir inar leagadh amach na cúiseanna thuas a bhí leis an diúltú don tairiscint ghnóthais.

(783) Chuir an t-iarratasóir barúlacha isteach ina leith. Cuireadh na barúlacha ar fáil do pháirtithe leasmhara ar an gcáschomhad.

(784) D'athdhearbhaigh Zhongji a argóintí a leagadh síos sa thairiscint gnóthais agus mhaígh sé gur leor na gealltanais shonracha a mhínítear in aithris (778) thuas chun go mbeadh an gnóthas inoibrithe. Chomh maith leis sin, níor mheas Zhongji go mbeadh sé deacair cineálacha éagsúla táirgí a idirdhealú óna chéile le hiniúchadh fisiceach nó go mbeadh an sásra coigeartaithe praghsanna a bhí molta aige casta.

(785) Ní chomhaontaíonn an Coimisiún leis sin. Mar a mhínítear in aithrisí (779) go dtí (781), ní bhainfí na gealltanais shonracha a tugadh na buneilimintí, rud a d'fhágfadh nach mbeadh an gnóthas in-fhorfheidhmithe.

(786) Dá bhrí sin, mheas an Coimisiún go bhfuil an tairiscint ghnóthais neamh-infheidhmithe, agus é dá bhrí sin neamhphraiticiúil de réir bhrí Airteagal 13 den bhun-Rialachán dá bhrí sin dhiúltaigh sé don tairiscint.

8. **BEARTA FRITHCHÚITIMH CINNTITHEACHA**

(787) I bhfianaise na gconclúidí ar thángthas orthu maidir le fóirdheontas a thabhairt, díobháil, cúisíocht agus leas an Aontais, agus i gcomhréir le hAirteagal 15 den bhun-Rialachán, ba cheart dleacht chinntitheach frithchúitimh a fhorchur.

8.1. **Leibhéal na mbeart frithchúitimh cinntitheacha**

(788) Foráiltear leis an tríú fomhír d'Airteagal 15(1) den bhun-Rialachán nach sáróidh méid na dleachta frithchúitimh cinntitheach méid na bhfóirdheontas in-fhrithchúitithe arna bhunú.

([116]) Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2015/2384 ón gCoimisiún an 17 Nollaig 2015 lena bhforchuirtear dleacht frithdhumpála chinntitheach ar allmhairí scragall alúmanaim áirithe de thionscnamh Dhaon-Phoblacht na Síne agus lena gcuirtear deireadh leis na himeachtaí maidir le hallmhairí scragall alúmanaim áirithe ar de thionscnamh na Brasaíle iad, tar éis athbhreithniú éaga a dhéanamh de bhun Airteagal 11(2) de Rialachán (CE) Uimh. 1225/2009 ón gComhairle.

(789) Tá sé leagtha síos in Airteagal 15(1), an ceathrú fomhír, *'i gcás inar féidir leis an gCoimisiún, ar bhonn na faisnéise uile a chuirtear isteach, teacht ar chonclúid go soiléir nach chun leasa an Aontais é méid na mbeart a chinneadh i gcomhréir leis an tríú fomhír, beidh méid na dleachta frithchúitimh níos lú dá mbeadh dleacht níos lú den sórt sin leordhóthanach chun deireadh a chur leis an díobháil do thionscal an Aontais*'.

(790) Níor cuireadh aon fhaisnéis den sórt sin faoi bhráid an Choimisiúin, agus dá bhrí sin socrófar leibhéal na mbeart frithchúitimh ag tagairt don tríú fomhír d'Airteagal 15(1).

(791) Ar bhonn a bhfuil thuas, na dleachtrátaí frithdhumpála sealadacha, arna sloinneadh ar phraghas CAL ag teorainn an Aontais, le dleacht chustaim neamhíoctha, ba cheart iad a bheith mar seo a leanas:

Cuideachta	Dleachtanna frithchúitimh cinntitheacha
Daching Group, lena n-áirítear Xiamen Xiashun Aluminium Foil Co., Ltd	10,1 %
Nanshan Group, lena n-áirítear Yantai Donghai Aluminum Foil Co., Ltd.	18,2 %
Wanshun Group, lena n-áirítear Jiangsu Zhongji Lamination Materials Co., Ltd.	8,6 %
Cuideachtaí comhoibríocha eile a liostaítear san Iarscríbhinn	12,3 %
Gach cuideachta eile	18,2 %

(792) Rinneadh an t-imscrúdú frith-fhóirdheontais i gcomhthráth le himscrúdú frithdhumpála ar leith maidir leis an táirge céanna lena mbaineann de thionscnamh Dhaon-Phoblacht na Síne, inar fhorchuir an Coimisiún bearta frithdhumpála ar leibhéal an chorrlaigh díobhála. Rinne an Coimisiún deimhin de nach ndéanfaí éifeachtaí an fhóirdheonaithe a fhritháireamh faoi dhó ('áireamh dúbailte') i gcomhréir le hAirteagal 24(1) agus le hAirteagal 15(2) den bhun-Rialachán mar thoradh ar fhorchur dleachta carntha lena léirítear leibhéal an fhóirdheonaithe agus an leibhéal iomlán dumpála.

(793) San imscrúdú frithdhumpála ar leithligh, tógadh an gnáthluach i gcomhréir le hAirteagal 2(6a) de Rialachán (AE) 2016/1036 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 8 Meitheamh 2016 maidir le cosaint i gcoinne allmhairí dumpáilte ó thíortha nach baill den Aontas Eorpach iad agus tagairt á déanamh do chostais agus do bhrabús neamhshaofa i dtír ionadaíoch sheachtrach iomchuí. Dá bhrí sin, i gcomhréir le hAirteagal 15(2) den bhun-Rialachán agus chun an t-áireamh dúbailte a sheachaint, d'fhorchuir an Coimisiún an dleacht chinntitheach frithchúitimh ar leibhéal mhéid cinntitheach an fhóirdheonaithe arna bhunú agus ansin d'fhorchuir sé an dleacht chinntitheach frithdhumpála a bhí fágtha, dleacht a chomhfhreagraíonn don chorrlach ábhartha dumpála arna laghdú le méid na dleachta frithchúitimh agus suas go dtí an leibhéal díchuir ábhartha díobhála arna bhunú san imscrúdú frithdhumpála ar leithligh. Ós rud é gur laghdaigh an Coimisiún an corrlach dumpála a aimsíodh le méid iomlán an fhóirdheonaithe arna bhunú i nDaon-Phoblacht na Síne, ní raibh aon saincheist áireamh dúbailte ann de réir bhrí Airteagal 24(1) den bhun-Rialachán. I gcás ina bhfuil an méid a thagann as méid an fhóirdheontais a asbhaint as an gcorrlach dumpála níos airde ná an corrlach díobhála, chuir an Coimisiún teorainn leis an dleacht frithdhumpála ag an gcorrlach díobhála. I gcás ina bhfuil an méid a thagann as méid an fhóirdheonrais a asbhaint as an gcorrlach dumpála níos ísle ná an corrlach díobhála, shocraigh an Coimisiún leibhéal na dleachta frithdhumpála ar bhonn an mhéid ba ísle.

(794) I bhfianaise an ráta ard comhair idir táirgeoirí onnmhairiúcháin na Síne, chinn an Coimisiún go mbeadh leibhéal na dleachta is airde a fhorchuirtear ar na cuideachtaí sampláilte ionadaíoch mar 'gach cuideachta eile'. Cuirfear dleacht 'gach cuideachta eile' i bhfeidhm ar na cuideachtaí úd nár chomhoibrigh leis an imscrúdú sin.

(795) Mar a luaitear in Aithris (594), rinneadh méid iomlán an fhóirdheontais do na táirgeoirí onnmhairiúcháin comhoibríocha nach n-áirítear sa sampla a ríomh ar bhonn mheánmhéid ualaithe iomlán na bhfóirdheontas frithchúitimh a bunaíodh le haghaidh na dtáirgeoirí onnmhairiúcháin comhoibríocha sa sampla agus méideanna diomaibhseacha á n-eisiamh chomh maith le méid na bhfóirdheontas a bunaíodh le haghaidh ítimí atá faoi réir fhorálacha Airteagal 28(1) den bhun-Rialachán. Níor thug an Coimisiún neamhaird, áfach, ar thorthaí a bhí bunaithe i bpáirt ar fhíorais a bhí ar fáil chun na méideanna sin a chinneadh. Go deimhin, mheas an Coimisiún nach ndearna na fíorais a bhí ar fáil agus ar baineadh úsáid astu sna cásanna sin difear suntasach don fhaisnéis ba ghá chun méid an fhóirdheonaithe a chinneadh ar bhealach cothrom, ionas nach ndéanfar dochar d'onnmhaireoirí nár iarradh orthu comhoibriú san imscrúdú trí úsáid a bhaint as an gcur chuige sin.

(796) Ar bhonn lena bhfuil thuas, leagtar amach na rátaí a ndéanfar na dleachtanna a fhorchur mar a leanas:

Cuideachta	Méid an fhóirdheonaithe	Corrlach dumpála	Leibhéal díchuir na díobhála	Ráta dleachta frithchúitimh	Ráta dleachta frithdhumpála
Wanshun Group, lena n-áirítear Jiangsu Zhongji Lamination Materials Co., Ltd.	8,6 %	81,5 %	28,5 %	8,6 %	28,5 %
Daching Group, lena n-áirítear Xiamen Xiashun Aluminium Foil Co., Ltd	10,1 %	16,1 %	15,4 %	10,1 %	6,0 %
Nanshan Group, lena n-áirítear Yantai Donghai Aluminum Foil Co., Ltd.	18,2 %	98,5 %	24,6 %	18,2 %	24,6 %
Cuideachtaí eile atá ag comhoibriú san imscrúdú frithdhumpála agus frith-fhóirdheontais a liostaítear in Iarscríbhinn I	12,3 %	69,5 %	23,6 %	12,3 %	23,6 %
Cuideachtaí eile atá ag comhoibriú in imscrúdú frithdhumpála ach nach bhfuil san imscrúdú frith-fhóirdheontais a liostaítear in Iarscríbhinn II	18,2 %	69,5 %	23,6 %	18,2 %	23,6 %
Gach cuideachta eile	18,2 %	98,5 %	28,5 %	18,2 %	28,5 %

(797) Leagadh síos na rátaí dleachta frithchúitimh do chuideachtaí aonair ar bhonn thorthaí an imscrúdaithe reatha seo. Dá bhrí sin, is léiriú é seo ar an staid mar a suíodh le linn an imscrúdaithe maidir leis an gcuideachta lena mbaineann. Dá bhrí sin, tá an ráta dleachta sin (seachas an dleacht ar fud na tíre is infheidhme maidir le 'gach cuideachta eile') infheidhme go heisiach ar allmhairí táirgí de thionscnamh na tíre lena mbaineann agus arna dtáirgeadh ag an gcuideachta atá luaite. Maidir le táirgí allmhairiúcháin arna táirgeadh ag aon chuideachta eile, go sonrach i gcuid oibríochtúil an Rialacháin seo, lena n-áirítear eintitis atá gaolmhar leis na cuideachtaí a luaitear go sonrach, ní féidir leis na hallmhairí sin tairbhe a bhaint as na rátaí seo agus beidh siad faoi réir an ráta dleachta is infheidhme maidir le 'gach cuideachta eile'.

(798) Féadfaidh cuideachta a iarraidh go gcuirfear na rátaí aonair sin maidir le dleacht frithchúitimh i bhfeidhm má athraíonn sí ainm a heintitis ina dhiaidh sin. Ní mór an iarraidh a chur faoi bhráid an Choimisiúin. Ní mór an fhaisnéis ábhartha uile a bheith san iarraidh ionas gur féidir a léiriú nach ndéanann an t-athrú difear do cheart na cuideachta tairbhiú den ráta dleachta is infheidhme. Más amhlaidh nach ndéanann an t-athrú ar ainm na cuideachta difear do cheart na cuideachta tairbhiú den ráta dleachta is infheidhme maidir léi, glacfar le Rialachán leasaitheach lena gcuirtear an t-ainm nua in ionad an ainm a bhí ann roimhe seo agus a foilsíodh in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*.

(799) Chun na rioscaí imchéimniúcháin a íoslaghdú de bharr na ndifríochta i rátaí dleachta, teastaíonn bearta speisialta chun cur i bhfeidhm na ndleachtanna aonair frithdhumpála a áirithiú. Ní mór do na cuideachtaí a bhfuil dleachtanna frithchúitimh aonair acu sonrasc tráchtála bailí a thíolacadh d'údaráis chustaim na mBallstát. Ní mór an sonrasc a bheith i gcomhréir leis na ceanglais atá leagtha amach in Airteagal 1(4) den Rialachán seo. Ba cheart d'allmhairí nach mbíonn sonrasc ag gabháil leo a bheith faoi réir na dleachta frithchúitimh is infheidhme maidir le 'gach cuideachta eile'.

(800) Cé go bhfuil sé riachtanach an sonrasc sin a chur faoi bhráid údaráis chustaim na mBallstát chun na rátaí aonair maidir le dleacht frithdhumpála a chur i bhfeidhm ar allmhairí, ní hí an t-aon eilimint amháin í a chuirfidh na húdaráis chustaim san áireamh. Go deimhin, fiú má thugtar sonrasc dóibh a chomhlíonann na ceanglais uile atá leagtha amach in Airteagal 1(3) den Rialachán seo, ní mór d'údaráis chustaim na mBallstát a ngnáthsheiceálacha a dhéanamh agus féadfaidh siad, mar atá i ngach cás eile, doiciméid bhreise a éileamh (doiciméid loingseoireachta, etc.) chun cruinneas na sonraí atá sa dearbhú a fhíorú agus chun a áirithiú go mbeidh údar le cur i bhfeidhm an ráta níos ísle dleachta ina dhiaidh sin, i gcomhréir leis an dlí custaim.

(801) Dá dtarlódh sé go dtiocfadh méadú suntasach ar mhéid na n-allmhairí de chuid ceann de na cuideachtaí a bhaineann tairbhe as na rátaí dleachta aonair níos ísle tar éis fhorchur na mbeart lena mbaineann, d'fhéadfaí méadú i méid mar sin a mheas ann féin mar athrú i bpatrún na trádála de bharr fhorchur na mbeart de réir bhrí Airteagal 23(1) den bhun-Rialachán. Sna himthosca sin agus ar choinníoll go gcomhlíontar na coinníollacha, féadfar imscrúdú frith-imchéimniúcháin a thionscnamh. Féadfar leis an imscrúdú sin, *inter alia*, scrúdú a dhéanamh ar an ngá atá leis an ráta nó na rátaí dleachta aonair a bhaint agus ar an ngá le dleacht ar fud na tíre a fhorchur dá bharr sin.

(802) Chun a áirithiú go ndéanfar an dleacht frithchúitimh a fhorfheidhmiú mar is ceart, níor cheart go mbeadh feidhm ag an leibhéal dleachta le haghaidh gach cuideachta eile maidir le táirgeoirí onnmhairiúcháin neamh-chomhoibríocha amháin ach maidir leis na táirgeoirí sin nach ndearna táirgí a onnmhairiú chuig an Aontas le linn thréimhse an imscrúdaithe chomh maith.

(803) Tar éis an nochta dheiridh, d'áitigh Xiamen Xiashun chomh maith le Gascogne nach suífeadh an Nochtadh Ginearálta conas a sheachnódh an Coimisiún an t-áireamh dúbailte dá bhforáiltear sa bhun-Rialachán. Rinne Xiamen Xiashun tagairt do Rialachán ón gCoimisiún in GFF, inar suíodh an dleacht chinntitheach frithchúitimh ar leibhéal mhéid cinntitheach an fhóirdheonaithe arna bhunú agus a bunaíodh an dleacht chinntitheach frithdhumpála ar leibhéal an chorrlaigh chinntithigh dumpála arna laghdú leis an dleacht chinntitheach frithchúitimh i gcás ina bhfuil an corrlach ábhartha dumpála arna laghdú leis an dleacht frithchúitimh níos ísle ná leibhéal dhíchur na díobhála. D'iarr Xiamen Xiashun ar an gCoimisiún an modh a chuirfidh sé i bhfeidhm chun na comhdhleachtanna a ríomh a nochtadh.

(804) Mar a d'aithin Xiamen Xiashun, bunaítear le haithris (555) den Doiciméad Ginearálta um Nochtadh, dá bhforchuirfí dleachtanna frithdhumpála, go ndéanfadh an Coimisiún deimhin de nach ndéanfaí éifeachtaí an fhóirdheonaithe a fhritháireamh faoi dhó ('áireamh dúbailte') mar thoradh ar dhleacht charnach a fhorchur lena léirítear leibhéal an fhóirdheonaithe agus leibhéal iomlán na dumpála. Mar a thuairiscítear in aithris (793), lean an Coimisiún an cur chuige céanna ar thagair Xiamen Xiashun dó ó chás GFF. Is é seo an cleachtas caighdeánach atá ag an gCoimisiún i gcás imscrúduithe frith-fhóirdheontais agus frithdhumpála lena gcumhdaítear an táirge céanna. Tráth a ndéantar an

nochtadh deiridh sa chás seo, níor forchuireadh aon dleacht críochnaitheach fós sa nós imeachta frithdhumpála. Dá bhrí sin, ní fhéadfadh an Coimisiún barúil a thabhairt maidir le dleachtanna a forchuireadh a leasú, toisc nach raibh aon dleacht fhoirmiúil i bhfeidhm ag an am. Mar sin féin, bhí deis iomlán ag Xiamen Xiashun agus Gascogne barúil a thabhairt maidir le háireamh dúbailte a sheachaint mar fhreagairt ar an nochtadh deiridh. Ar aon chuma, is féidir le páirtithe barúlacha a thabhairt maidir leis an áireamh dúbailte a d'fhéadfadh a bheith ann ag an gcéim seo. Dá bhrí sin, dhiúltaigh an Coimisiún don éileamh ar nochtadh breise.

(805) Tar éis an nochta dheiridh, d'iarr cuibhreannas na n-allmhaireoirí agus Nanshan ar an gCoimisiún riail na dleachta níos lú in Airteagal 15(1) den bhun-Rialachán a chur i bhfeidhm agus uasteorainn a chur leis na dleachtanna frithdhumpála agus frithchúitimh comhcheangailte ar leibhéal an chorrlaigh dhíobhála, agus é á thabhairt dá n-aire go raibh neart faisnéise ar fáil ar comhad a léiríonn go gcuirfeadh forchur dleachtanna frithchúitimh sa bhreis ar na dleachtanna frithdhumpála isteach ar mhargadh ACF an Aontais.

(806) Meabhraíonn an Coimisiún ar dtús go bhfuil réasúnaíocht don riail in Airteagal 15(1), an ceathrú fomhír den bhun-Rialachán in imeachtaí frith-fhóirdheontas mionsonraithe go háirithe in aithris (10) de Rialachán 2018/825 ([117]), ina leagtar amach go ndéanann 'fóirdheontais fhrithchúitimh arna ndeonú ag tríú tíortha saobhadh ar thrádáil' agus, dá bhrí sin, 'nach bhfuil, go ginearálta, indéanta riail na dleachta is lú a chur i bhfeidhm a thuilleadh.' Is é an riail réamhshocraithe in imeachtaí dleachta frithchúitimh nach bhfuil feidhm ag riail na dleachta is lú, ach amháin má tá fianaise ann a léiríonn go bhfuil sé go soiléir chun leasa an Aontais é a chur i bhfeidhm. Is caighdeán substaintiúil é caighdeán na fianaise chun teacht ar an gconclúid sin agus ba cheart dó a léiriú go sonrach agus go dearfach gurb é leas an Aontais é leibhéal níos ísle dleachta a chur i bhfeidhm ná an méid fóirdheonaithe a fhaightear.

(807) Sa chás seo, thug an Coimisiún aghaidh ar argóintí uile na bpáirtithe maidir le leas an Aontais, lena n-áirítear na hargóintí sin a chuir cuibhreannas na n-allmhaireoirí agus Nanshan isteach, i Roinn 6 thuas. Tháinig an Coimisiún ar an gconclúid nach ann d'aon chúis láidir chun teacht ar an gconclúid nach bhfuil sé le leas an Aontais bearta frithchúitimh cinntitheacha a fhorchur lena socraítear an dleacht ar mhéid na bhfóirdheontas frithchúitimh arna mbunú. Níor sholáthair cuibhreannas na n-allmhaireoirí agus na Nanshan aon fhianaise dhearfach shonrach a ligfeadh don Choimisiún teacht ar an gconclúid gur léir nach chun leasa an Aontais atá sé an dleacht a shocrú ar an leibhéal sin, agus ina ionad sin gur cheart dó í a shocrú ar an leibhéal níos ísle arna uasteorannú ag an gcorrlach díobhála. Dá bhrí sin, ní chomhlíontar caighdeán na fianaise a cheanglaítear leis an gceathrú fomhír d'Airteagal 15(1) agus diúltaíodh don mhaíomh ó na páirtithe sin.

9. **NOCHTADH**

(808) Cuireadh páirtithe leasmhara ar an eolas an 3 Samhain 2021 maidir leis na bunfhíorais agus na breithnithe ba thábhachtaí, a raibh sé beartaithe a mholadh dá mbonn go bhforchuirfí an dleacht frithchúitimh chinntitheach ar allmhairí ACF de thionscnamh Dhaon-Phoblacht na Síne. Tugadh an deis do na páirtithe leasmhara chun barúlacha a thabhairt maidir le cruinneas na ríomhanna a nochtadh go sonrach dóibh.

(809) Chuir naoi bpáirtí tuairimí isteach maidir le nochtadh. Ina theannta sin, chuir roinnt páirtithe leasmhara in iúl gur mian leo na barúlacha a cuireadh isteach i gcomhthéacs an nós imeachta frithdhumpála ar leithligh a ionchorprú san imscrúdú frith-fhóirdheontais sin. Arna iarraidh sin, tionóladh éisteachtaí le cuibhreannas allmhaireoirí, Nanshan Group agus Wanshun Group. Tugadh an aird chuí ar na barúlacha a chuir na páirtithe leasmhara isteach agus, i gcás inarb iomchuí, rinneadh na torthaí a mhodhnú dá réir.

([117]) IO L 143, 143,7.6.2018, lch. 1.

10. **FORÁLACHA CRÍOCHNAITHEACHA**

(810) I bhfianaise Airteagal 109 de Rialachán (AE, Euratom) 2018/1046 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle ([118]), nuair atá méid le haisíoc tar éis breithiúnas ó Chúirt Bhreithiúnais an Aontais Eorpaigh, is é ba cheart a bheith san ús atá le híoc an ráta a chuireann an Banc Ceannais Eorpach i bhfeidhm ar a phríomhoibríochtaí athmhaoinithe, arna fhoilsiú i sraith C d'Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh ar an gcéad lá féilire de gach mí.

(811) Mar a mhínítear in aithrisí (788) go haithris (793), d'asbhain an Coimisiún ón gcorrlach dumpála cuid de mhéid an fhóirdheontais chun áireamh dúbailte a sheachaint. Dá bhrí sin, i gcás ina ndéanfaí na dleachtanna cinntitheacha frithchúitimh a mhodhnú nó a bhaint, ba cheart leibhéal na ndleachtanna frithdhumpála a mhéadú go huathoibríoch den chion céanna chun méid iarbhír an áirimh dhúbailte mar thoradh ar an modhnú nó ar an mbaint sin a léiriú. Ba cheart an t-athrú sin ar na dleachtanna frithdhumpála a dhéanamh ó theacht i bhfeidhm an rialacháin seo.

(812) Tá na bearta dá bhforáiltear sa Rialachán seo i gcomhréir leis an tuairim ón gCoiste, arna bhunú le hAirteagal 25(1) de Rialachán (AE) 2016/1037 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 8 Meitheamh 2016 maidir le cosaint i gcoinne allmhairí fóirdheonaithe ó thíortha nach baill den Aontas Eorpach iad ([119]),

TAR ÉIS AN RIALACHÁN SEO A GHLACADH:

Airteagal 1

1. Forchuirtear dleacht frithdhumpála chinntitheach ar allmhairí scragaill tiontaire alúmanaim níos lú ná 0,021mm ar tiús, gan aon chúl air sin, agus gan aon saoirsiú thairis sin ná rollta, i rollaí ar mó a meáchan ná 10 kg atá aicmithe faoi láthair faoi chód AC ex 7607 11 19 (cóid TARIC 7607 11 19 60 agus 7607 11 19 91) agus de thionscnamh Dhaon-Phoblacht na Síne.

2. Eisiatar na táirgí seo a leanas:

— Scragall alúmanaim tí nach lú ná 0,008 mm agus nach mó ná 0,018 mm ar tiús, gan aon chúl air sin, agus gan aon saoirsiú thairis sin ná rollta, i rollaí nach mó ná 650 mm ar leithead agus ar mó a meáchan ná 10 kg.

— Scragall alúmanaim tí nach lú ná 0,007 mm agus ar lú ná 0,008 mm ar tiús, beag beann ar leithead na rollaí, bídís ainlithe nó ná bídís.

— Scragall alúmanaim tí nach lú ná 0,008 mm agus nach mó ná 0,018 mm ar tiús agus i rollaí ar mó ná 650 mm ar leithead, bídís ainlithe nó ná bídís.

— Scragall alúmanaim tí ar mó ná 0,018 mm agus ar lú é ná 0,021 mm ar tiús, beag beann ar leithead na rollaí, bídís ainlithe nó ná bídís.

3. Rátaí na dleachta frithchúitimh cinntithí is infheidhme maidir leis an nglanphraghas, saor ag teorainn an Aontais, roimh dhleacht, atá ar an táirge a shonraítear i mír 1 agus arna táirgeadh na cuideachtaí a liostaítear thíos, is mar seo a leanas a bheidh sé:

Cuideachta	Dleachtanna frithchúitimh cinntitheacha	Cód breise TARIC
Xiamen Xiashun Aluminium Foil Co., Ltd.	10,1 %	C687

([118]) Rialachán (AE, Euratom) 2018/1046 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 18 Iúil 2018 maidir leis na rialacha airgeadais is infheidhme maidir le buiséad ginearálta an Aontais, lena leasaítear Rialacháin (AE) Uimh. 1296/2013, (AE) Uimh. 1301/2013, (AE) Uimh. 1303/2013, (AE) Uimh. 1304/2013, (AE) Uimh. 1309/2013, (AE) Uimh. 1316/2013, (AE) Uimh. 223/2014, (AE) Uimh. 283/2014, agus Cinneadh Uimh. 541/2014/AE agus lena n-aisghairtear Rialachán (AE, Euratom) Uimh. 966/2012 (IO L 193, 30.7.2018, lch. 1).

([119]) IO L 176, 30.6.2016, lch. 21, arna leasú go deireanach le Rialachán (AE) 2018/825 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 30 Bealtaine 2018 lena leasaítear Rialachán (AE) 2016/1036 maidir le cosaint i gcoinne allmhairí dumpáilte ó thíortha nach baill den Aontas Eorpach iad agus Rialachán (AE) 2016/1037 maidir le cosaint i gcoinne allmhairí ar tugadh fóirdheontais ina leith, ar allmhairí iad ó thíortha nach baill den Aontas Eorpach iad (IO L 143, 7.6.2018, lch. 1).

Yantai Donghai Aluminum Foil Co., Ltd.	18,2 %	C688
Jiangsu Zhongji Lamination Materials Co., Ltd.	8,6 %	C686
Cuideachtaí eile atá ag comhoibriú san imscrúdú frith-fhóirdheontais agus frithdhumpála araon a liostaítear in Iarscríbhinn 1	12,3 %	Féach Iarscríbhinn I
Cuideachtaí eile atá ag comhoibriú in imscrúdú frithdhumpála ach nach bhfuil san imscrúdú frith-fhóirdheontais a liostaítear in Iarscríbhinn II	18,2 %	Féach Iarscríbhinn II
Gach cuideachta eile	18,2 %	C999

4. Beidh cur i bhfeidhm na ndleachtrátaí aonair a shonraítear le haghaidh na gcuideachtaí a luaitear i mír 3 coinníollach ar shonrasc tráchtála bailí a chur faoi bhráid údaráis chustaim na mBallstát, ar a mbeidh dearbhú arna dhátú agus arna shíniú ag oifigeach de chuid an eintitis ag a mbeidh an sonrasc sin á eisiúint, a shainaithneofar lena ainm agus lena fheidhm, arna dhréachtú mar a leanas: 'Déanaimse, mise a bhfuil mo shíniú leis seo, a dheimhniú maidir le (méid) na slaite sreinge a díoladh lena onnmhairiú chuig an Aontas Eorpach agus a chumhdaítear leis an sonrasc seo, gurbh é (ainm agus seoladh na cuideachta) (cód breise TARIC) a mhonaraigh é i nDaon-Phoblacht na Síne. Dearbhaím gur iomlán agus gur ceart an fhaisnéis sa sonrasc seo.' Mura gcuirtear an sonrasc sin isteach, beidh feidhm ag an dleacht is infheidhme maidir le gach cuideachta eile.

5. Mura sonraítear a mhalairt, beidh feidhm ag na forálacha atá i bhfeidhm maidir le dleachta custaim.

6. I gcásanna inar baineadh an dleacht frithchúitimh ón dleacht frithdhumpála i gcás táirgeoirí onnmhairiúcháin áirithe, cuirfear tús freisin le hiarrataí aisíocaíochta faoi Airteagal 21 de Rialachán (AE) 2016/1037 chun measúnú a dhéanamh ar an gcorrlach dumpála don táirgeoir onnmhairiúcháin sin atá i réim le linn na tréimhse imscrúdaithe aisíocaíochta.

Airteagal 2

Leasaítear Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2021/2170 mar a leanas:

1. Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Airteagal 1(3):

'2. Is mar a leanas a bheidh na rátaí cinntitheacha maidir le dleacht frithdhumpála is infheidhme maidir leis an bpraghas glan, saor ag teorainn an Aontais, roimh dhleacht, a bhí ag an táirge a bhfuil tuairisc air i mír 1 agus arna tháirgeadh ag na cuideachtaí a liostaítear thíos:

Cuideachta	Dleacht frithdhumpála chinntitheach	Cód breise TARIC
Xiamen Xiashun Aluminium Foil Co., Ltd.	6,0 %	C687
Yantai Donghai Aluminum Foil Co., Ltd.	24,6 %	C688
Jiangsu Zhongji Lamination Materials Co., Ltd.	28,5 %	C686

Cuideachtaí eile atá ag comhoibriú san imscrúdú frith-fhóirdheontais agus frithdhumpála araon a liostaítear in Iarscríbhinn 1	23,6 %	Féach Iarscríbhinn I
Cuideachtaí eile atá ag comhoibriú in imscrúdú frithdhumpála ach nach bhfuil san imscrúdú frith-fhóirdheontais a liostaítear in Iarscríbhinn II	23,6 %	Féach Iarscríbhinn II
Gach cuideachta eile	28,5 %	C999’

2. Cuirtear isteach Airteagal 1(6) nua:

‘6. I gcás ina ndéanfar na dleachtanna frithchúitimh cinntitheacha a fhorchuirtear le hAirteagal 1 de Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2021/2170 ón gCoimisiún a mhodhnú nó a bhaint, méadófar na dleachtanna a shonraítear i mír 2 nó in Iarscríbhinn I agus in Iarscríbhinn II den chion chéanna atá teoranta don chorrlach dumpála iarbhír a aimseofar nó don chorrlach díobhála a aimseofar de réir cuideachta agus ó theacht i bhfeidhm an Rialacháin seo.’

3. Cuirtear isteach Airteagal nua 1(7)

‘7. I gcásanna inar baineadh an dleacht frithchúitimh ón dleacht frithdhumpála i gcás táirgeoirí onnmhairiúcháin áirithe, cuirfidh iarrataí aisíocaíochta faoi Airteagal 21 de Rialachán (AE) 2016/1037 tús leis an measúnú a dhéanamh ar an gcorrlach dumpála don táirgeoir onnmhairiúcháin sin atá i réim le linn na tréimhse imscrúdaithe aisíocaíochta.’

4. Cuirtear Iarscríbhinn I agus II in ionad na hIarscríbhinne.

Airteagal 3

Tiocfaidh an Rialachán seo i bhfeidhm an lá tar éis lá a fhoilsithe in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*.

Beidh an Rialachán seo ina cheangal go huile agus go hiomlán agus beidh sé infheidhme go díreach i ngach Ballstát.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil, 17 Nollaig 2021.

Thar ceann an Choimisiúin
An tUachtarán
Ursula VON DER LEYEN

IARSCRÍBHINN I

Cuideachtaí eile atá ag comhoibriú san imscrúdú frith-fhóirdheontais agus san imscrúdú frithdhumpála araon

Tír	Ainm	Cód breise TARIC
Daon-Phoblacht na Síne	Zhangjiagang Fineness Aluminum Foil Co., Ltd.	C689
Daon-Phoblacht na Síne	Kunshan Aluminium Co., Ltd.	C690
Daon-Phoblacht na Síne	Luoyang Wanji Aluminium Processing Co., Ltd.	C692
Daon-Phoblacht na Síne	Shanghai Sunho Aluminum Foil Co., Ltd.	C693
Daon-Phoblacht na Síne	Binzhou Hongbo Aluminium Foil Technology Co. Ltd.	C694

IARSCRÍBHINN II

Cuideachtaí eile atá ag comhoibriú san imscrúdú frithdhumpála ach nach bhfuil ag comhoibriú san imscrúdú frith-fhóirdheontais

Tír	Ainm	Cód breise TARIC
Daon-Phoblacht na Síne	Suntown Technology Group Corporation Limited	C691